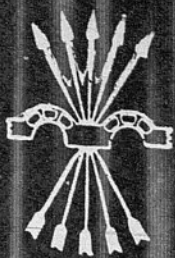


os novios  
Rivelles).  
asesino y  
(Sophia  
ni, Alber-  
S. 117,  
99.) 4,30;  
(Mayo.  
Pánico en  
aws, Pier  
del cielo  
te Gre-  
lka.  
caso de  
jeres.  
141.) 10:  
a la ita-  
go y Rlo  
muerte y  
raje.  
te y Los  
los siete  
a del Ca-  
tente ma-  
CA. — 7,  
violencia  
a.  
asesino de  
ombre de  
Liselotte  
nemasco.  
jeres.  
matar a  
beso pa-  
ómo ma-  
do de dó-  
cibles.  
17 y Asa-  
ma). —  
so mun.  
Grimm  
ra todos  
a: Mat-  
está locu-  
ua de 11  
de, 1030  
amor.  
casa no  
Winter,  
k Graw-  
nicidio.  
cosas ?  
horas.  
ecody.  
S. S 117  
Texas ?  
ande.  
canallas  
opia es-  
e).  
Jerry  
erry Le-  
Amazonas  
ete ena-  
ro (co-  
ida Bri-  
ody.  
2471657.)  
ctoria  
ouglas).  
idiota ?  
o de dó-  
bles.  
bles.  
2458299.)  
onsieur  
Gabin,  
S  
stas  
e fiestas  
— 5,45:  
in-Sara-  
Dúo-  
Azcará-  
Noche,  
Guar-  
II-Agui-  
lozabal-  
fiestas.  
he, las  
cciones.



# Arriba

Madrid, domingo 10 de octubre de 1965



## JOHNSON, OTRA VEZ EN PIE

Sonriente, ligeramente apoyado en los brazos solícitos de los sanitarios, el Presidente Johnson inicia su primer paseo postoperatorio. La inquieta expectación originada por el anuncio de su intervención quirúrgica se ha resuelto satisfactoriamente apenas veinticuatro horas después. Johnson, recuperado, ha comenzado ya a despachar asuntos oficiales en la "suite" presidencial del Hospital Naval de Bethesda, en donde está residenciado. (Telefoto AP-Europa Press.)

Ayuntamiento de Madrid



## YEPES Y SU NUEVO TAÑER

Muchos se ofenderán, ya lo sé. Pero estoy seguro que uno de los grandes enemigos que ha tenido y aún tiene la guitarra es la poesía. Son muchos años de versos, metáforas y definiciones literarias (esto es, indefiniciones), empeñados en que la guitarra sea otra cosa de lo que, en verdad, es. "Pozo negro", "caderas de mujer", "extraña ave", ¡qué sé yo! Así, poetas de primera, segunda y hasta segunda B escucharon la guitarra desde un personal conceptualismo que llegó a hacerse tópico. Y como a las mujeres bellas, a la guitarra se perdonaban no sé cuántos pecadillos al parecer inevitables en su azaroso viajar por el mundo. Hasta que Narciso Yepes demostró que la guitarra no necesitaba de piropos ni perdones, sino de exigencias. Exactamente como un violín de Cremona, un órgano veneciano o una orquesta sinfónica americana. Narciso Yepes mató a la "poesía" de la guitarra desde Sudáfrica hasta Hiroshima, desde Nueva York a Irlanda, desde Sevilla a las rías gallegas.

Expliquémonos: mató a la poesía "sobre" la guitarra con la poesía "desde" la guitarra, o, lo que es lo mismo y más verdadero: con la música. Como seis cuerdas eran para Yepes pocas armas tuvo que añadir—renovado Marcos de Obregón—cuatro razones más. Desde la cifra mandataria y sistemática del "diez", el guitarrista español ganó todas las batallas, diez batallas que resplandecen en la polifonía de la guitarra nueva.

Batalla, razón o verdad del sonido puro y vivo, tenso y mórbido. Es la primera materia, el barro para "cocer" lo que luego será música.

Razón, verdad o batalla de la exactitud matemática. Todavía hay quien identifica tal exactitud del número con frialdad de expresión, con anti-poesía, con antimúsica. Como si no fuese poesía el mundo de los astros que Yepes gusta otear desde su particular telescopio erguido al borde del Mediterráneo.

Verdad, batalla o razón de la gravedad, matiz del genio español que nos sustancia mucho más hondamente que los jirones festeros de recientes "folklorismos". En la gravedad de la guitarra de Yepes resucita la del órgano de Salinas, la vihuela de Milán o los madrigales de Guerrero.

Victoria de la técnica, perfeccionada hasta tal punto que la guitarra de seis cuerdas se hizo chica y necesitó de mayor cordaje y más ancho mástil.

Raíz cultural que sitúa la guitarra en medio de la historia, cruzada por todos los vientos del saber musical: los viejos manuscritos de España, Italia o Varsovia o las invenciones vanguardistas de las últimas escuelas.

Volar de fantasía que anima el pensamiento; naturalidad de magisterio que buscan guitarristas de todas las razas y lenguas; juventud permanente de quien se niega al divismo vanidoso para enfrentarse con inéditos caminos; inquietud renovadora de saber qué cosas inauditas puede decir la guitarra o cómo puede hablar de lo pasado desde una descubierta autenticidad. Y, en fin, verdad, Verdad del hombre y el artista. Verdad que mata la vana—aunque bella—poesía de alusiones para recién nacer la sentida y razonada poética musical.—E. FRANCO. (Foto Pastor.)

Ayuntamiento de Madrid

TIE

El Minis-  
tros  
Campos,  
General  
concede





## TIERRA DE CAMPOS, OBJETIVO DEL GOBIERNO

El Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, presidió ayer la reunión constitutiva del Patronato y Comisión Gestora de la Tierra de Campos, que ha de encargarse de la aplicación del plan de promoción de aquel área regional. Acompañaban al señor Alonso Vega los Ministros Secretario General del Movimiento, de Industria, Obras Públicas, Agricultura y Comisario del Desarrollo, como muestra del interés e importancia que el Gobierno concede al plan gestado por el Consejo Económico Sindical interprovincial de Tierra de Campos, cuya milenaria sed será satisfecha. (Contreras.)







## EL OÑA INUNDA GERONA

La persistencia del temporal de lluvias, tras la prolongada sequía, empieza a tener efectos catastróficos en varios lugares de España. El río Oña a su paso por Gerona inunda la ciudad con sus aguas desbordadas. (Cifra.)



## CHINA EN MADRID

La Fiesta nacional de la República China se celebró en Madrid con una animada recepción en la Embajada. Entre los asistentes figuraban el ex Ministro español Fermín Sanz Orrio y el Nuncio Apostólico, monseñor Ribieri. (Cifra)



## NUEVA PROMOCION DE ESTADO MAYOR DEL AIRE

En el Salón de Honor del Ministerio del Aire, el Capitán General y Vicepresidente del Gobierno, don Agustín Muñoz Grandes, presidió el acto de entrega de despachos a los jefes y oficiales que componen la XXI promoción de Estado Mayor del Aire. Con el Capitán General, asistieron a la ceremonia los Ministros españoles del Ejército, Aire y Marina, tenientes generales Mcuéndez Tolosa, Lacalle y almirante Nieto Antúnez. (Foto Europa Press.)

Ayuntamiento de Madrid





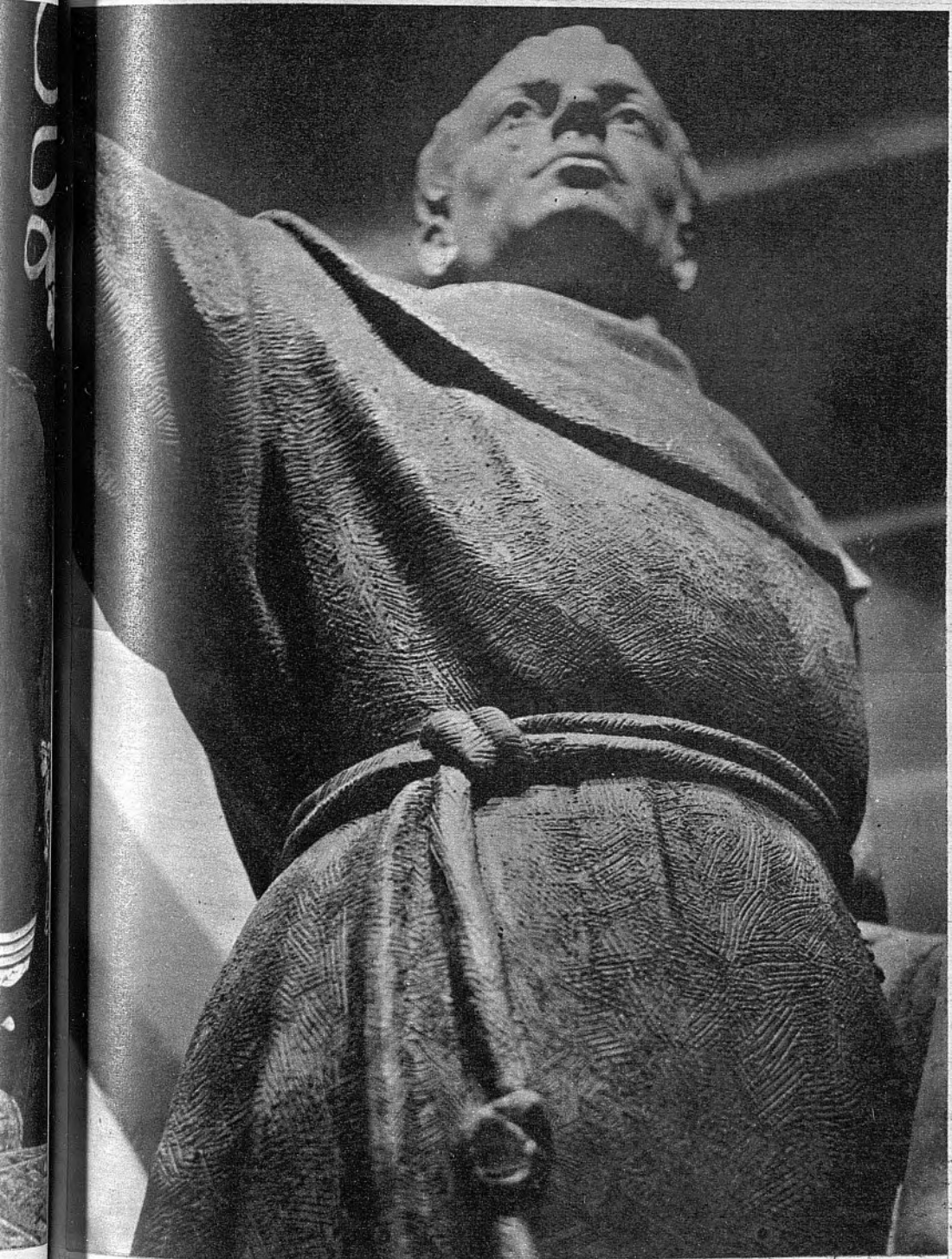
### VALENCIA EN CALIFORNIA

Doscientos cincuenta mil habitantes tendrá la ciudad de Valencia, en California, que será construida cerca de Los Angeles. El vicepresidente ejecutivo de la Empresa constructora, con el Alcalde de Valencia de España. (Cifra.)



### TURISTA CON PREMIO

Dos millones y medio de turistas han visitado hasta ahora la ciudad de Barcelona. La sonriente y feliz señorita Glenis Robin Taylor aparece en el momento de recibir la banda acreditativa a su llegada al aeropuerto. (Cifra.)



### FRAY JUNIPERO

Este es un fragmento de la estatua de Fray Junipero Serra, apóstol de California, que la ciudad de Palma erigirá en memoria del misionero mallorquín en el parque de la Explanada de la Muralla de la capital balear.



### MEJICANOS EN SANTIAGO

Con sombrero ancho y traje de gala, estos charros mejicanos recorren sonrientes las calles de Compostela. Cerca de trescientos mejicanos forman la embajada de charros llegada a Santiago para ganar el jubileo. (Foto Cifra.)





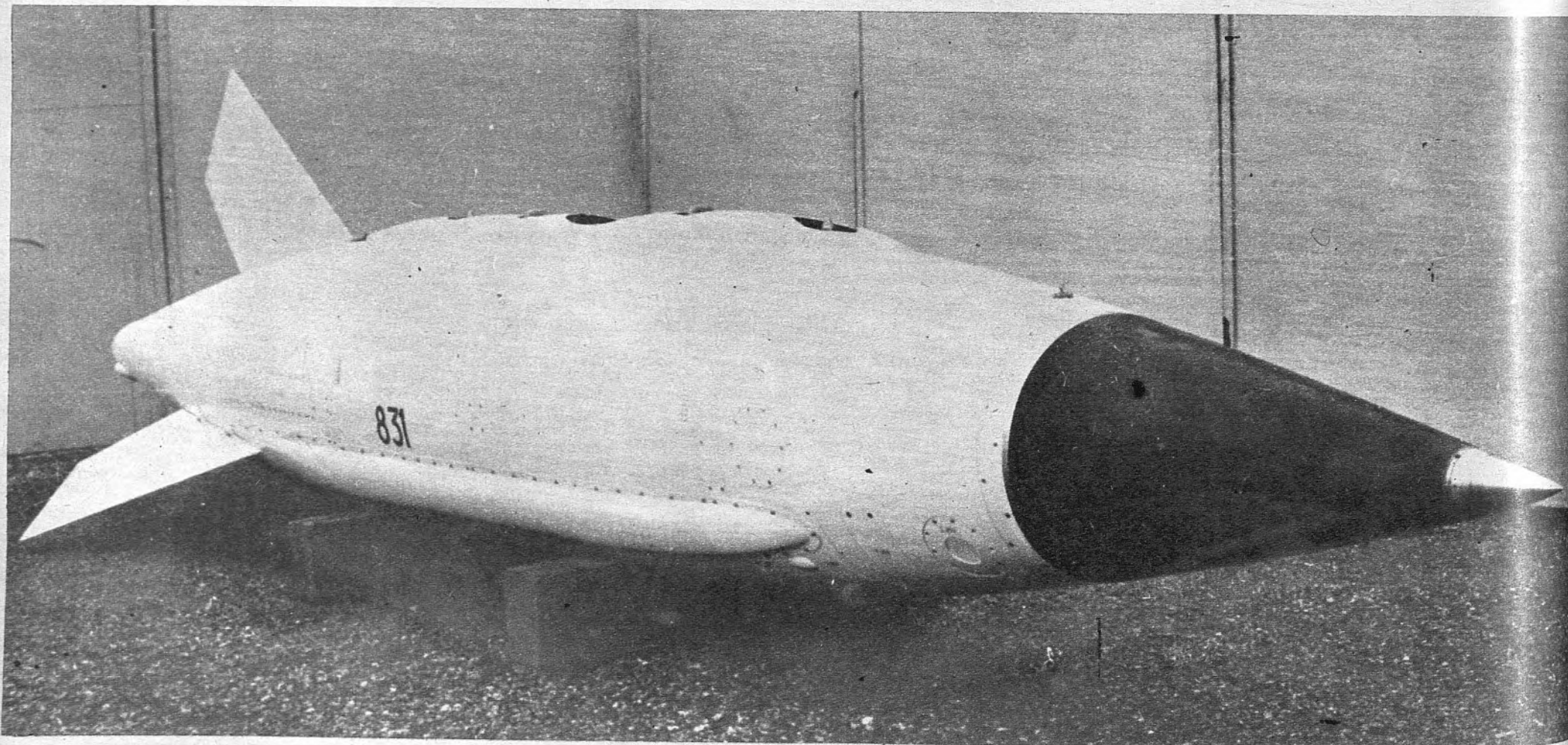
## PERIODISMO ANDANTE

Decir periodismo es decir actualidad y urgencia. Vean ustedes, si no, a este grupo de reporteros norteamericanos en atropellada carrera por los pasillos del hospital para dar la noticia de la operación de Johnson. (Foto Cifra.)



## ESPAÑOLES EN EUROPA

Dieciséis periodistas españoles, pertenecientes a diversos órganos informativos, visitan diversas organizaciones internacionales europeas. Ante la sede del SHAPE, Mando militar de la OTAN, nuestros compañeros esperan. (Fiel.)



## LA BOMBA ATÓMICA FRANCESA ES ASÍ

Las autoridades francesas han aireado, por vez primera, la imagen de su bomba atómica, que aquí presentamos. El artefacto nuclear pesa cerca de una tonelada y tiene una potencia de sesenta kilotones, cuatro veces más fuerte que la de Hiroshima. Tiene cuatro metros de longitud y la forma clásica de los proyectiles convencionales. El artefacto puede ser transportado por los bombarderos «Mirage IV», también franceses. (Foto Europa Press.)

Ayuntamiento de Madrid

El pr  
árabes  
Volcán

La señ  
Estrasb  
concesió





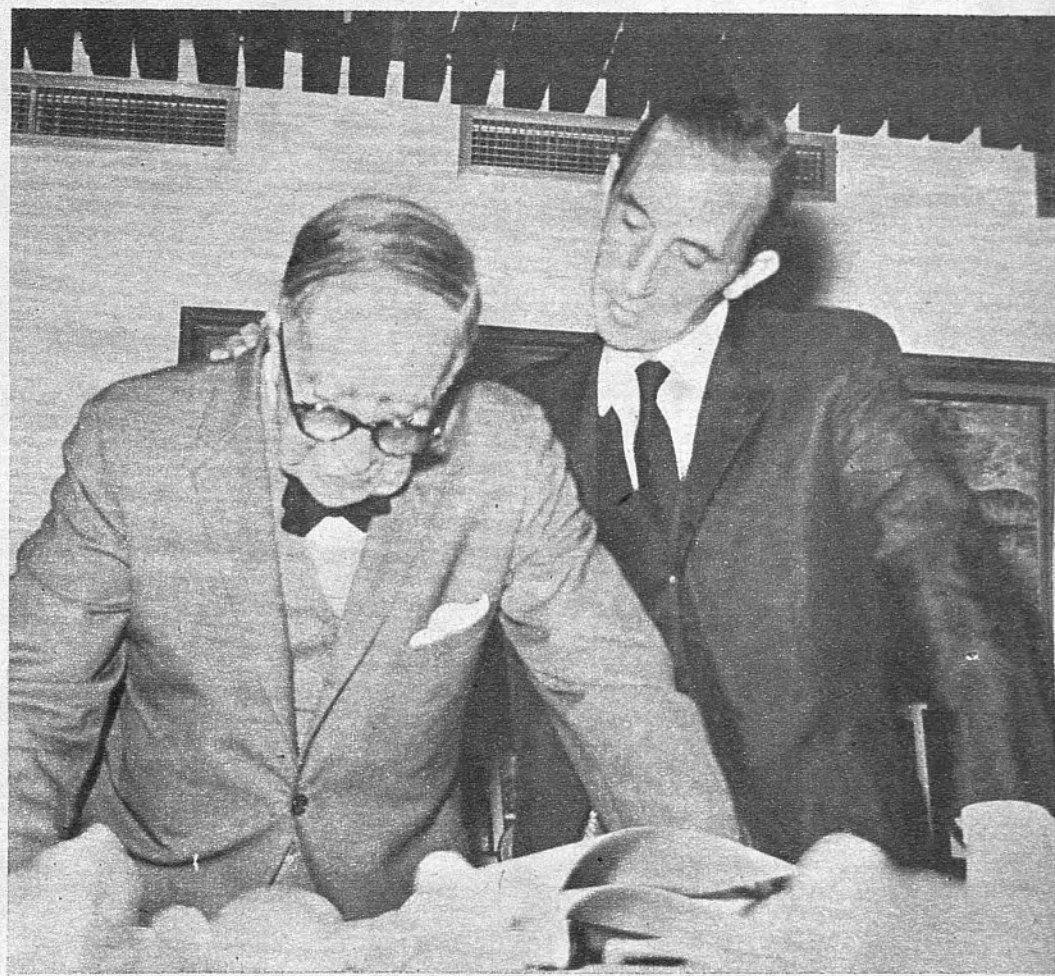
## MANIFESTACIONES NACIONALISTAS EN ADEN

El protectorado británico en Aden vive desde hace algún tiempo una serie ininterrumpida de disturbios, alentados por los grupos nacionalistas árabes. En tanto que las autoridades militares inglesas refuerzan el número de sus efectivos, los incidentes se recrudecen con especial virulencia. Volcado en la calle solitaria, un automóvil británico aparece envuelto en humo y fuego después de una manifestación tumultuosa. (Fotografía Cifra.)



## DAMA DEL MERITO CIVIL

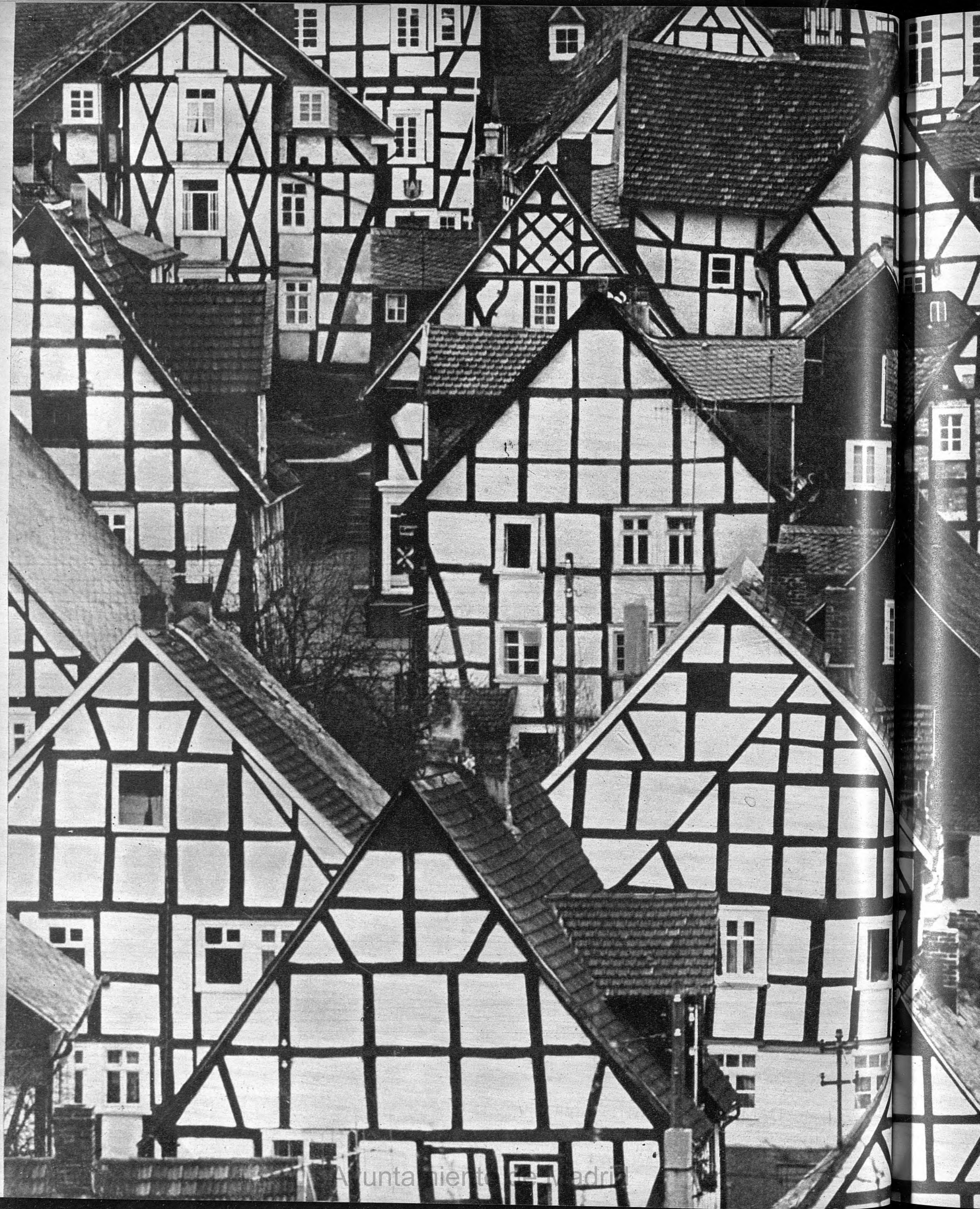
La señora Ivonne Jouglé, delegada para los Parlamentos Europeos, con sede en Estrasburgo, del ministerio de Negocios Extranjeros de Francia, agradece la concesión del Lazo de Dama del Mérito Civil impuesta por el cónsul español



## BELAUNDE, EN EL PABELLON

Con ocasión del Día del Perú en el Pabellón de España en la Feria Mundial, el embajador peruano en las Naciones Unidas, don Víctor Andrés Belaúnde, visitó el recinto español acompañado por el Comisario, Miguel García de Sáez









# SIMETRICA ARMONIA

Hay una simétrica armonía en el bello entramado de estas casas de Freudenberg, que las hace gratas a la vista y atractivas para el pleno vivir. Viéndolas así, tan de repente, se diría que parecen decorado cinematográfico trazado y construido por Wall Disney para encuadrar en él la tierna historia de su mundo de fantasía. Y sin embargo, para ventura y goce de sus habitantes, Freudenberg es un pueblo de verdad. Un pueblo gentil y antiguo que guarda aún, tras la celosía pudorosa del entramado de madera y de cal, el palpito de la vida, desde la génesis hasta la muerte, con sus alegrías y tristezas, con su drama y su comedia.

Aprisionado en la celda pluriforme de los grandes bloques urbanos —paredes de cemento, aire acondicionado y horizontes de cristal— el hombre vuelve su mirada con añoranza casi bucólica hasta este paraíso lejano, "civitas" ideal en la que la vida cobra sentido en cada pausa y se hace trascendente en cada trabajo. Es posible, ciertamente, que los habitantes de Freudenberg no sepan que su ciudad despierta miradas de envidia y temblores de emoción y hasta quizás aspiren —que así de contradictoria es la naturaleza humana— a marchar de esta comunidad vecinal, donde la amistad tiene su rito, donde el silencio se oye en cada noche, donde la Naturaleza reverdece en cada primavera en la simétrica armonía del hombre y su circunstancia.

Quién sabe cuántas veces, aburridos, habremos deslizado el lápiz sobre la complicada cuadrícula del crucigrama en busca de la apasionante solución de unas palabras cruzadas, sin acertar siquiera a imaginarnos que en algún lugar del mundo, como este feliz y bello de Freudenberg, las palabras cruzadas y los pasatiempos se pueden resolver en la cuadrícula virgen de estas fachadas hogareñas.

Gracias, muchas gracias —¡ay!— al fotógrafo que supo sentir en su inspiración la luz de esta imagen, que no es bella solamente por la piel de lo que muestra, sino por la llamada que nos hace a la conciencia y a la meditación.

Piso sobre piso, la vieja y firme estructura del entramado ofrece la muestra de su solidez y su armonía interior como un ejemplo de arquitectura política. Porque, en definitiva, en esa nerviación continua que se yergue de arriba abajo y de izquierda a derecha y sobre la que se levantan los muros y se apoyan los tejados de Freudenberg, parece encontrarse el símbolo ideal de la comunidad social, cuya distinta naturaleza y función ha de fundirse en un mismo propósito de habitabilidad y convivencia. — Antonio GIBELLO. (Foto Fiek.)





## CON PARAGUAS, AGUANTANDO EN LA GRADA

A veces los entusiastas aficionados que acuden a los espectáculos deportivos tienen ocasión de probar su devoción y capacidad casi heroica de resistencia. Frío o calor, según ruede la bola, lluvia o sol, ponen en tantísimas ocasiones su presencia inoportuna. En Francfort el temporal cayó a modo, con ganas y abundancias. Pero los aficionados de verdad, con el auxilio del paraguas, aguantaron a pie firme en las gradas. (Foto Europa Press.)

## TEATRO ALBENIZ CINERAMA

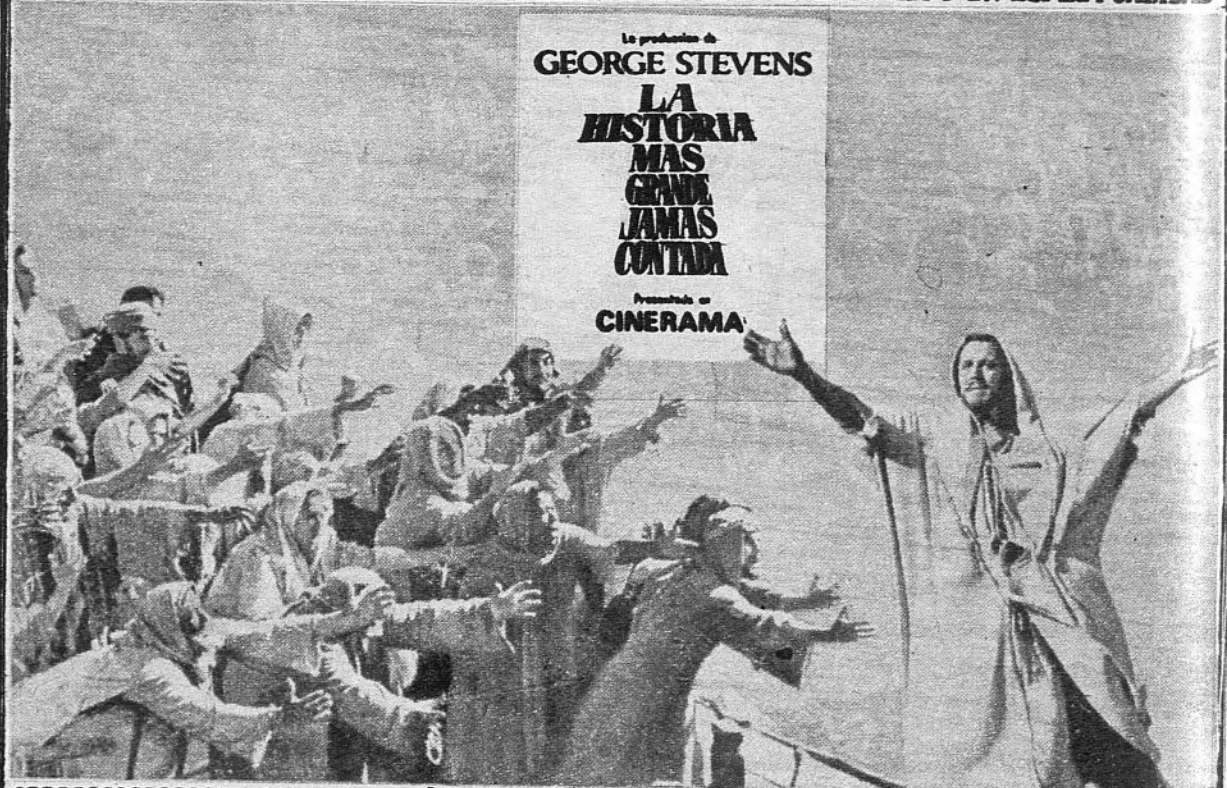
MAÑANA LUNES, DIA 11, A LAS DIEZ DE LA NOCHE, PRESENTACION EN SOLEMNE FUNCION DE GALA, A BENEFICIO DE LOS NIÑOS SUBNORMALES (INSTITUTO SAN JOSE, CARABAN-CHEL ALTO), PATROCINADA POR S. A. R. DOÑA SOFIA

VENTA DE LOCALIDADES PARA DIAS SUCESIVOS CON CINCO DIAS DE ANTICIPACION

Dado el carácter benéfico de esta función, quedan anulados todos los pases

## Sólo una vez en la vida ...

UNA PELICULA TAN RICA EN BELLEZA Y EN ESPIRITUALIDAD



La producción de  
**GEORGE STEVENS**  
**LA HISTORIA MAS GRANDE JAMÁS CONTADA**  
Presentada en  
**CINERAMA**  
MAX VON SYDOW • MICHAEL ANDERSON, Jr. • CARROLL BAKER • INA BALIN • PAT BOONE • VICTOR BUONO • RICHARD CONTE • JOANNA DUNHAM • JOSE FERRER • VAN HEFLIN • CHARLTON HESTON • MARTIN LANDAU • ANGELA LANSBURY • JANET MARGOLIN • DAVID McCALLUM • RODDY McDOWALL • DOROTHY McGUIRE • SAL MINEO • NEHEMIAH PEROFF • DONALD PLEASANCE • SIDNEY POITIER • CLAUDE RAINS • GARY RAYMOND • TELLY SAVALAS • JOSEPH SCHILDKRAUT • PAUL STEWART • JOHN WAYNE • SHELLEY WINTERS • ED WYNN • con MIEMBROS DEL INBAL DANCE THEATRE DE ISRAEL • Guión de JAMES LEE BARRETT y GEORGE STEVENS • Producida y dirigida por GEORGE STEVENS • En asociación creadora con CARL SANDBURG • Música de ALFRED NEWMAN  
Filmada en ULTRA PANAVISION • TECHNICOLOR • Una distribución UNITED ARTISTS - C.B. FILMS

Y... COMO SIEMPRE **CINERAMA**

ES APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Ayuntamiento de Madrid

N

PARA la Co  
existen ve  
meses de

Nerja es un  
más afortunad  
rica. Situado s  
a 25 metros d  
un barco ancl  
andaluza, con  
hacia el calm  
más que vers  
gasas de vapor

En Nerja h  
con una topom  
ciosa, casi aud  
Cuesta del Ci  
es el paseo de  
ño, frente al  
brutalidad del  
entre el verdie  
serranos, que  
lo, hacia el az  
cegador y ama  
nia de colores  
mar como test

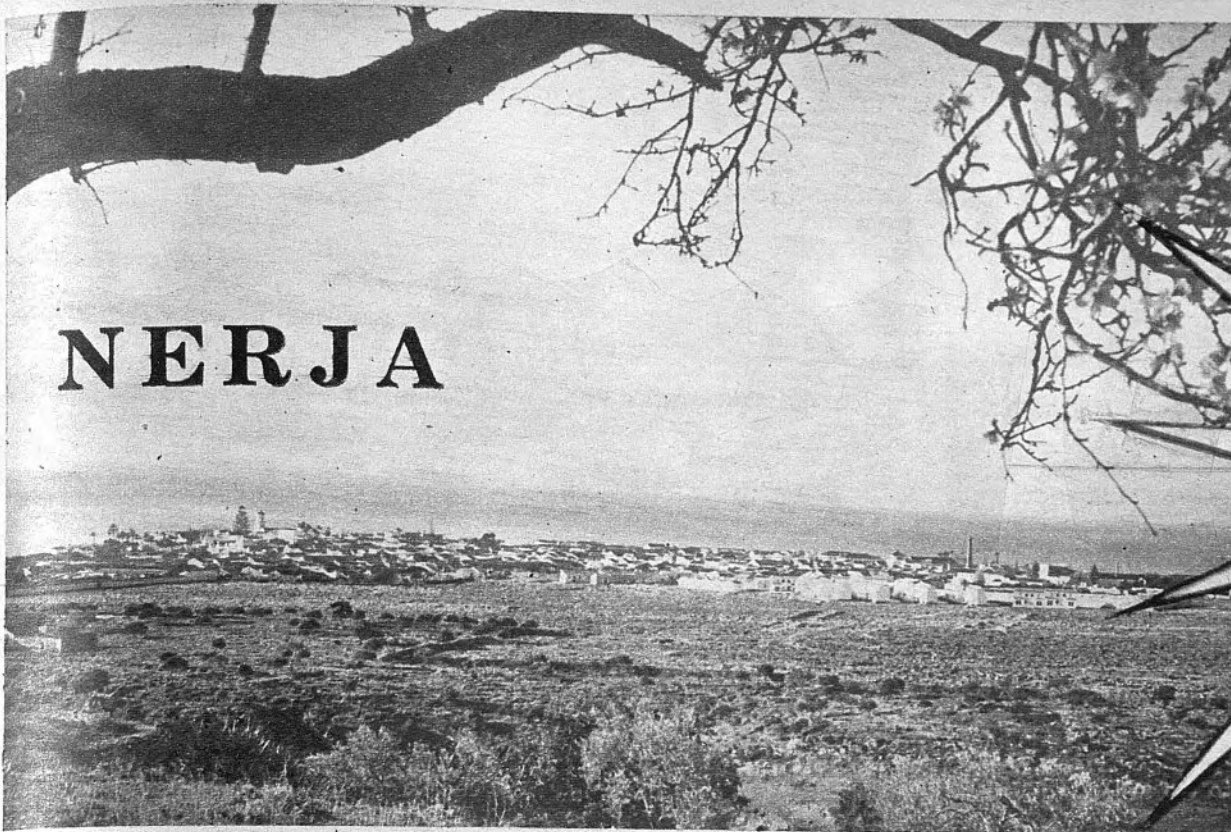
En Nerja, la  
al mar, en rec  
olas retozan co  
sis de agua y  
juego del mar  
parásitos en  
truo azul, algu  
con la hñida  
único testigo.  
broncean entr

A la derecha  
cha de El Sal  
ledizo impide  
hermosa playe  
una torre de

Bello rinc



# NERJA



**P**ARA la Costa del Sol, para Nerja, no existen verano ni invierno. Son doce meses de sol, de luz, de belleza.

Nerja es un maravilloso pueblecito de la más afortunada costa de la Península Ibérica. Situado sobre una plataforma rocosa, a 25 metros de las olas, Nerja es como un barco anclado firmemente en la roca andaluza, con la proa apuntando orgullosa hacia el calmoso mar, hacia Africa, que más que verse se adivina, entre tules y gasas de vapor.

En Nerja hay muchas cosas famosas, con una toponimia seductoramente pretenciosa, casi audaz: el Balcón de Europa, la Cuesta del Cielo... El Balcón de Europa es el paseo de Nerja, un paseo de ensueño, frente al que se encuentra la recia brutalidad del desgarrón blanco de Mar, entre el verdinegro susurrar de los pinos serranos, que trepan por la Cuesta del Cielo, hacia el azul infinito; encima, el brillo cegador y amarilleante del sol. Una sinfonía de colores, una orgía de luz, con el mar como testigo.

En Nerja, la sierra besa amorosamente al mar, en recogidas caletillas en que las olas retozan con las rocas, en una simbiosis de agua y piedra jugando al eterno juego del mar. Encima, como diminutos parásitos en el lomo enorme del monstruo azul, alguna barquilla duerme al sol, con la hitida blancura de su vela como único testigo. En la orilla, las pieles se broncean entre risas y palabras de amor.

A la derecha del Balcón, la amplia concha de El Salón y al fondo un pétreo saledizo impide la vista de la Torrejilla, otra hermosa playa que toma su nombre de una torre de vigía que oteaba constante-

mente el horizonte, temerosa de los ataques de los piratas argelinos. Historia y poesía que se conjugan con ansia de progreso, de turismo, de dar y recibir.

Sus ansias son evidentes. Hace escasamente cinco años, encontrar un lecho donde descansar era en Nerja algo inusitado. Hoy, a ambos lados del majestuoso Balcón, se encuentran dos hoteles de lujo, sobre la playa, con un ascensor para bajar y subir al Balcón, el nuevo, resplandeciente y comodísimo Parador, un prodigio de buen gusto, con praderas como alfombras, transparentes piscinas y una paz casi monacal.

El futuro es algo que no asusta ni inquieta a los nerjeños, que si hoy pueden ofrecer unas doscientas camas de primera clase al turismo, amén de múltiples apartamentos, espera impaciente el comienzo de una obra de magnitud extraordinaria, un nuevo hotel cuyo presupuesto supera los trescientos millones de pesetas. Nerja es un sitio adecuado para estudiar ese fenómeno increíble que se llama Costa del Sol.

Me decían algunos de los que todo saben, que en Nerja hay un grave problema, como en Madrid: el agua. Pero, no. No hay ninguna razón para afirmar tal cosa. Además del caudal propio, hace escasos meses se ha aumentado la riqueza de agua con un pozo de captación. Y muy pronto, nuevos manantiales, nuevos depósitos, aumentarán el líquido en la proporción en que aumenta el número de visitantes. Ner-

ja no tiene problema de agua, y casi me atrevo a asegurar que no los tendrá, porque las construcciones proliferan por doquier.

Otro de los problemas que se achacaban a Nerja era la falta de pisos, la falta de viviendas para familias completas. Pero también está superado el defecto. El Ayuntamiento ha entregado veinte viviendas, otras cincuenta se comenzarán de un momento a otro bajo su patrocinio. Además, la iniciativa privada no es ajena a la lucha por la construcción en esta ciudad-maravilla: una sociedad entregó 27 hace muy poco. Otras 36 van a ser habitadas antes de que acabe el mes. Otras doce se comienzan en la actualidad... La lista es interminable, Nerja crece sin darse cuenta, empujada por los que la han visitado una vez y, rendidos por sus encantos, no saben resistirse a los deseos de volver.

Y lo más hermoso, lo que más debe alegrarnos, es el embellecimiento de Nerja. El Balcón de Europa ha sufrido un serio remozamiento que le hace inédito y más encantador para todos los que le conocen. La calle Granada acaba de ser asfaltada y dotada de aceras. Obras en calles adyacentes se van a comenzar inmediatamente, la del Carmen y la del Carabeo. El Parador se ha unido a la carretera nacional por una amplia avenida, recta en todos sus seiscientos metros.

Ya he dicho que en Nerja no existen las estaciones. Cada mes, cada día, ofrece unos atractivos diferentes y a cuál más apetecibles. Ahora, por ejemplo, entre el 9 y el 12 de octubre, las fiestas, con algo nuevo, que hará vivir unas horas inolvidables a los que estén por allí en esos días, una verbena montada sobre el mismo Balcón que, en la noche luminosa y mediterránea, sonará con la alegría de los ritmos modernos y la trepidante alegría desbordando a unos pasos del mar que susurra eternamente su canto de sirenas.

Nerja es un trocito de la Costa del Sol y lo sabe, que es lo más importante. Un pedacito de una tierra que progresa a pasos de gigante y que no quiere quedarse atrás. Nerja conoce lo que se está jugando y acepta el envite con alegría, como la Costa del Sol.

12

meses

en

la

costa

del

sol

Por

luis

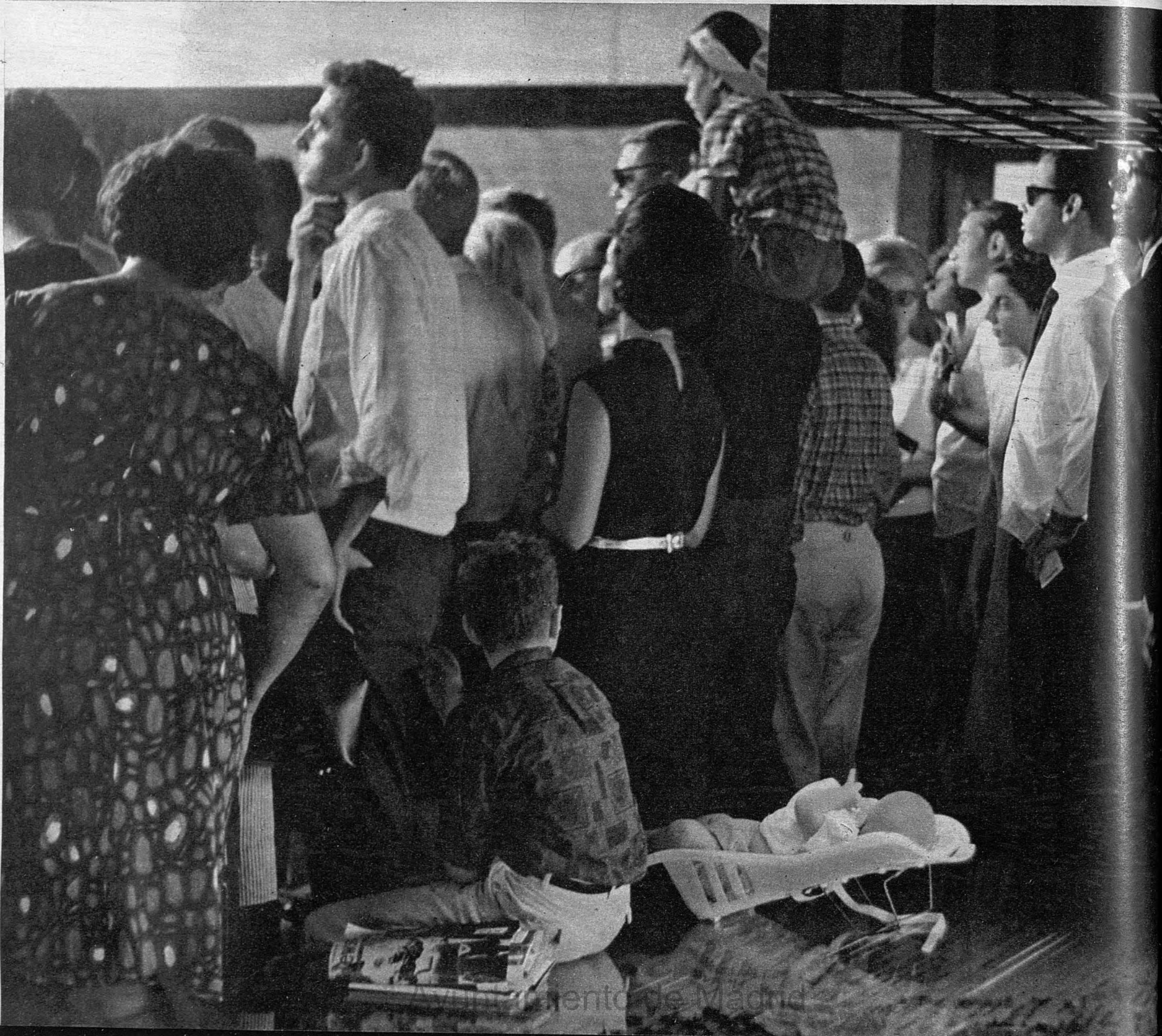
rico

Bello rincón de las playas de Nerja

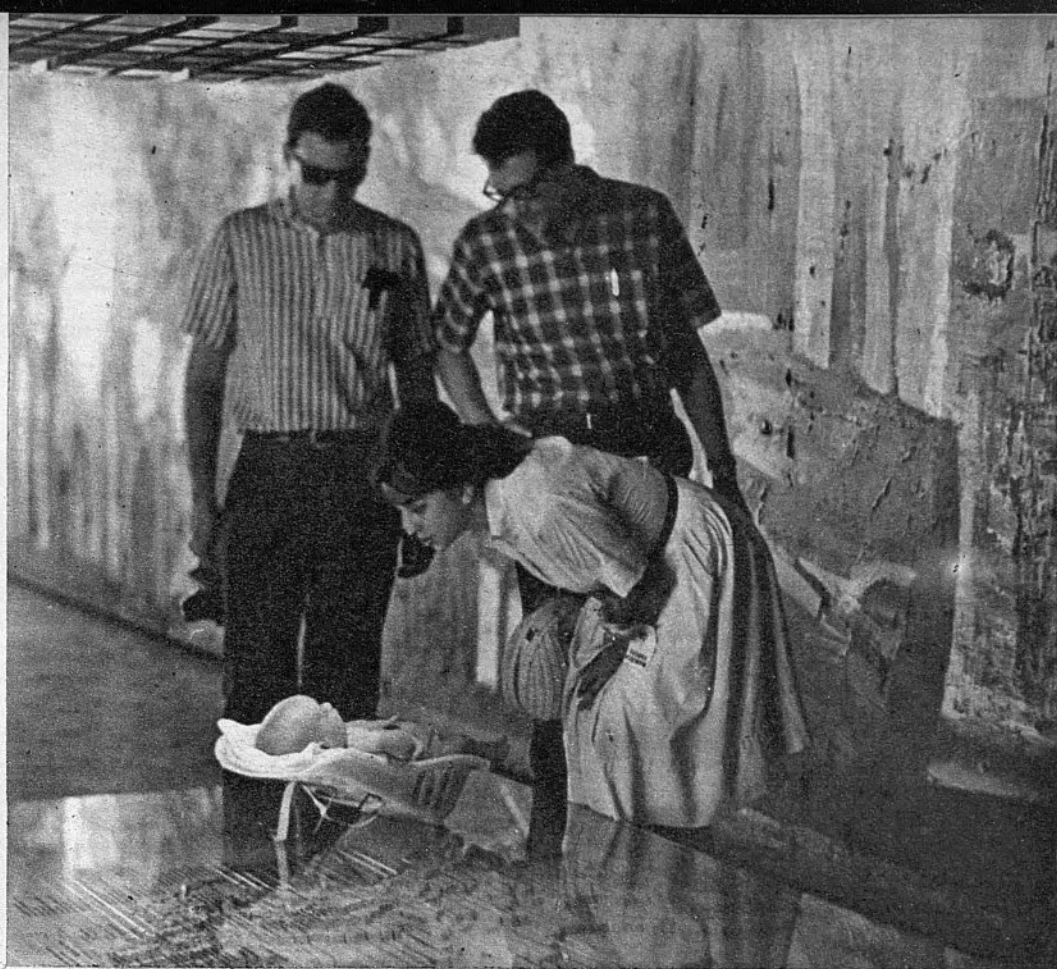
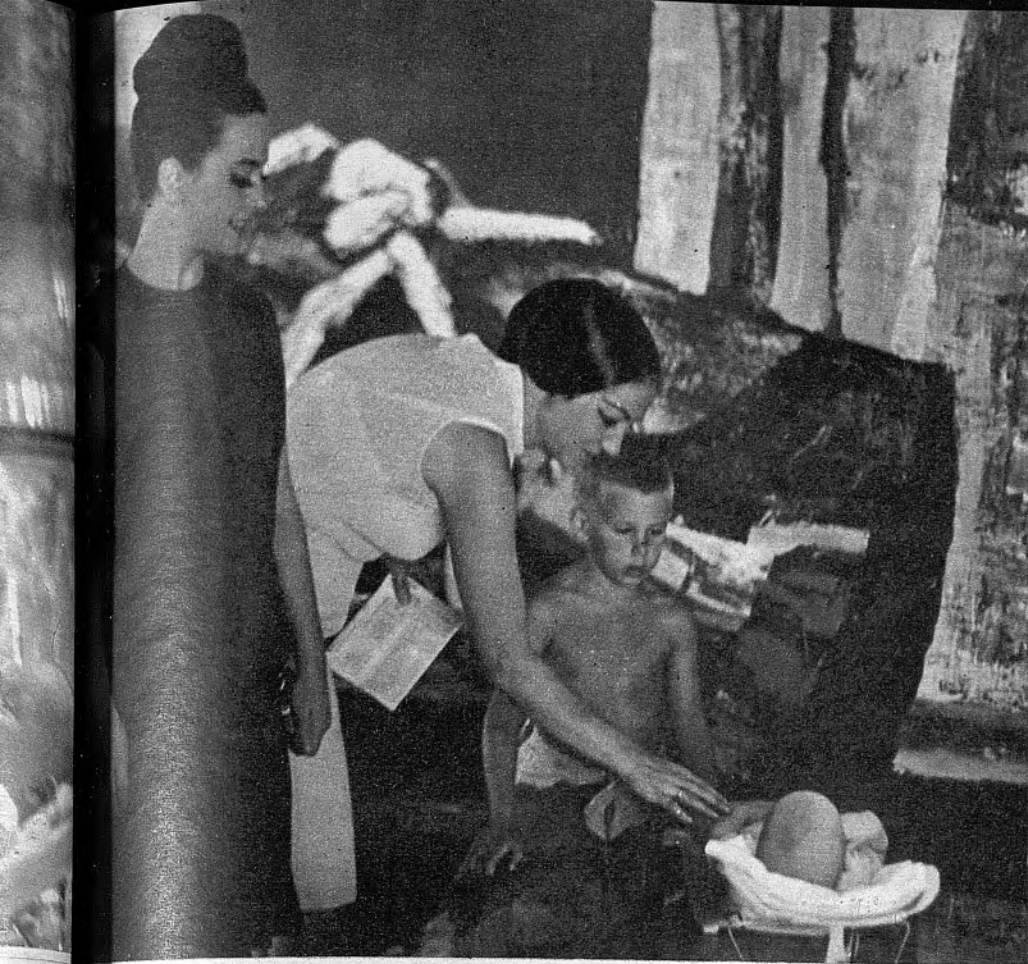


Ayuntamiento de Madrid





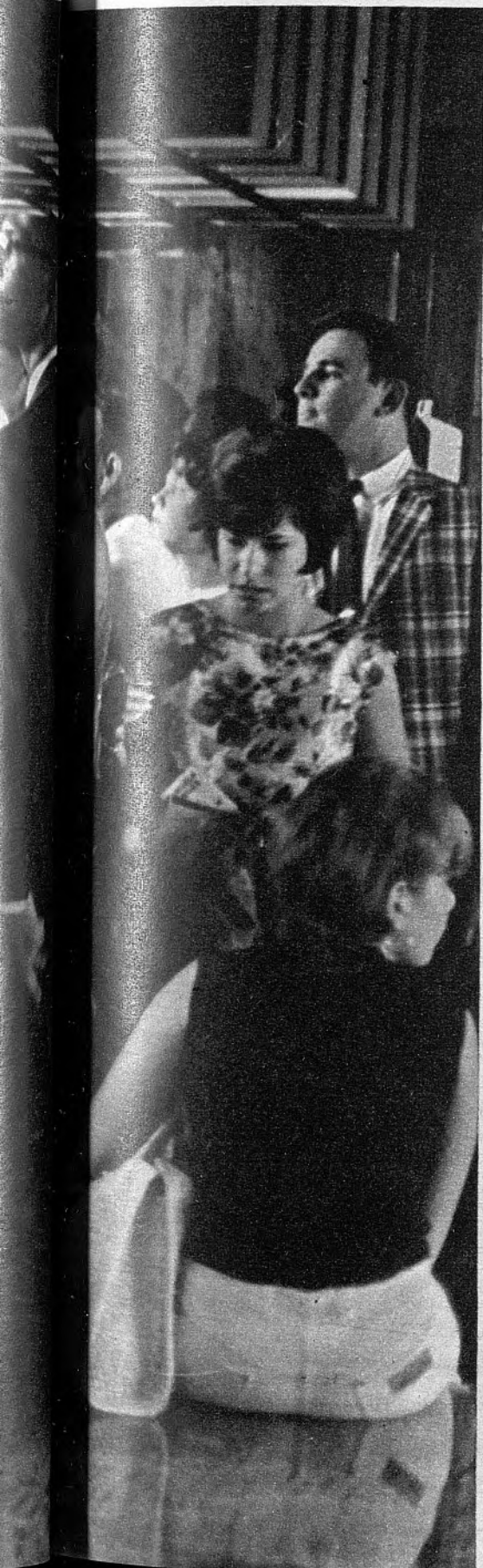




## PERDIDO Y HALLADO EN EL PABELLON

No sólo para los ojos admirativos y atentos de los mayores, sino también para los inocentes de los niños, el Pabellón de España en la Feria Mundial de Nueva York constituye un acontecimiento. Este niño que protagoniza esta historia gráfica ha sido llevado hasta allí por sus padres. Pero cuando los padres se asomaron a ver bailar a las chicas de los Coros y Danzas de la Sección Femenina fue tanta su emoción que, para encontrarse más cómodos, dejaron al niño en un rincón. Durante algún tiempo el pequeño John fue una inesperada, viva y nueva atracción. Los visitantes acudían a hacerle monerías y a decirle cosas. Y los padres seguían prendidos del brío de la jota, de la gracia de la muñeira, de la

resolución del paloteo o del ángel con voz que canta por Andalucía. Algo muy bello y turbador debió subírseles a la cabeza a los padres de la criatura. El laberinto humano, que queda como prendido de las cosas españolas que en el Pabellón se exhiben, ayudó a que pareciera que el niño se había perdido y que andaba huérfano de cuidados. Y fue una de las gentiles y diligentes azafatas españolas que allí prestan su sonriente servicio de modo incansable la que cogió en sus brazos al niño y consiguió localizar a los padres de la criatura. El niño lo había pasado a sus anchas, ajeno al desasosiego que produjo. Y la película terminó felizmente, como termina todo en ese Pabellón feliz que tanto encumbra el nombre de España en la Feria Mundial de Nueva York. (Fotos Alcoba.)



Ayuntamiento de Madrid



A la moda y en el acto

*triunfo* DEL  
*traje*  
**HECHO**

EN

*El Corte Inglés*

La perfección lograda,  
la alta calidad de cada  
prenda y las múltiples tallas  
y configuraciones, estudiadas  
anatómicamente, brindan a usted  
la seguridad de que encontrará  
su medida exacta.

Además,  
nuestra producción  
propia nos permite  
garantizar que

**CALIDAD POR CALIDAD  
NUESTROS PRECIOS  
SON MAS BAJOS**

**SEÑORAS:**  
Planta Cuarta

*El Corte Inglés*



EN LA LINEA MUNDIAL  
DE LOS GRANDES ALMACENES

Ayuntamiento de Madrid





## LOS DOMINGOS, GUAPAS

Este cochecito que aquí asoma ha sido ofrecido por Peter Sellers, como un delicado regalo, a su esposa. Iba dentro de una gigantesca tarta, como corresponde al lujo del vehículo. La copa y la alegre sonrisa de la propietaria festejan el caso. A la derecha, arriba, unos ojos que han merecido los más entusiastas elogios de medio mundo: los de Marilu Tolo, de veinte años, italiana y actriz. Y un trío gentil que luce la línea de

los peinados según la última moda presentada en Londres. Desde el que se presenta con un aire entre melancólico y abandonado hasta el atrevido que muestra esa crencha cayendo sobre la nariz, y que, dicho sea de paso y sin experiencia alguna en la materia, no debe resultar demasiado cómodo ni facilito de mantener, hasta el que forma rulo, como auricular para oír mejor las palabritas en la oreja. (Fotos Keystone-Nemes.)

Ayuntamiento de Madrid



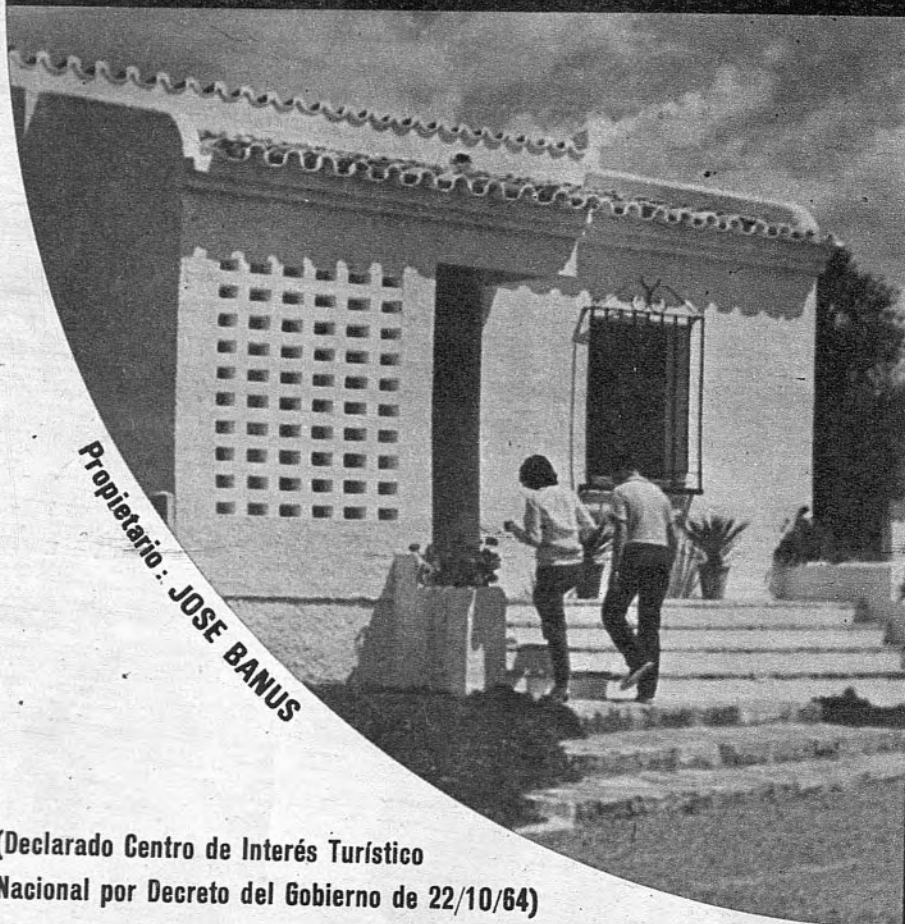
## BARRIO DEL PILAR

**PISOS** exteriores, confortables, modernos, con un desembolso inicial de **24.000** pts. y pagando el resto con grandes facilidades.

**TIENDAS** adecuadas para cualquier negocio, desembolso inicial de **60.000** pts. y **40.000** pts., resto en mensualidades de **1.300** pts. durante **10** años.

• Exención total derechos reales y 90% contribuciones  
COMUNICACIONES INMEJORABLES

AUTOBUSES (EMT) N.º 42 desde la glorieta de Cuatro Caminos  
AUTOBUSES (PARTICULARES) desde la estación del metro de Valdeacederas.



Propietario: JOSE BANUS

(Declarado Centro de Interés Turístico  
Nacional por Decreto del Gobierno de 22/10/64)

## ANDALUCIA LA NUEVA

Compre, a plazos, su segundo hogar **BUNGALOWS, CHALETS, CASITAS ANDALUZAS, APARTAMENTOS**. de distintos tamaños.

Gran confort completamente amueblados (muebles, ropa y menaje), calefacción y frigorífico, para habitarlos llave en mano.

**PRECIOS** desde **35.600** ptas. de entrada.

Venta de parcelas URBANIZADAS y Locales Comerciales de distintas superficies.

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4 - 2.º. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábados tarde • EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (Entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde • ANDALUCIA LA NUEVA (Marbella). Km. 181 de la Carretera Nacional de Cádiz a Málaga. • EDIFICIO SAN JOSE. En el propio edificio, servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde.

\* SE VENDE EL CINE DEL BARRIO DEL PILAR



Fotografía 356

## EDIFICIO SAN JOSE

**PISOS** Magníficos de gran calidad, todos exteriores con calefacción central y ascensor. Desembolso inicial, desde **46.000** ptas. Resto con grandes facilidades de pago.

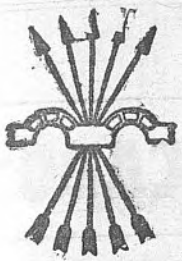
**TIENDAS** desde **150.000** ptas. de desembolso.

• Exención total derechos reales y 90% contribuciones

COMUNICACIONES INMEJORABLES - METRO, AUTOBUSES  
Salida desde Manuel Becerra.

(Modalidad de venta autorizada conforme al decreto de 3 de enero de 1963, expediente M. I. 3726/63 de Viviendas de renta limitada primer grupo). AUTORIZACION n.º 11





# Arriba

Núm. 10.259.—II época.—Madrid, domingo 10 de octubre de 1965.—Dep. L.: M. 17.1958

## TECNIBAN

PREPARACION DE INGRESO EN BANCA  
CLASES ORALES Y POR CORRESPONDENCIA

San Onofre, 2. Apartado 1.191. Teléf. 222 87 77. Madrid (13)

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO 142.—MADRID (16) TELS. 235 06 40 y 235 22 40.—3,00 PTAS.

### PROSIGUEN CON MAYOR INTENSIDAD LOS BOMBARDEOS CONTRA VIETNAM DEL NORTE

UN CONVOY NORTEAMERICANO CAYO EN UNA  
EMBOSCADA AL NORTE DE SAIGON

Según la agencia Nueva China, un batallón sur-  
vietnamita fue exterminado en la provincia  
de Ben Tre

SAIGON. (Servicio especial de  
Pyresa.) — Continúan los «raids»  
—cada vez más intensos— contra  
Vietnam del Norte. Ciento setenta  
y dos caza-bombarderos norteamer-  
icanos realizaron 42 incursiones.  
Los ataques fueron dirigidos con-  
tra las regiones de Vinh y Thanh  
Hoa, en una zona situada a 150 ki-  
lómetros al sur de Hanoi. Asimis-  
mo fueron bombardeados varios  
objetivos situados al oeste de la  
capital norvietnamita. Ninguno de  
los «raids» fue realizado a menos  
de 80 kilómetros de Hanoi.

Los bombarderos «B-52», a su  
vez, han efectuado su misión 42  
sobre el Vietnam del Sur. Han  
bombardeado una zona del Viet-  
cong a unos 15 kilómetros al oes-  
te de Hue, localidad situada a  
unos 90 kilómetros al sur del pa-  
ralelo 17.

Por otra parte, un convoy nor-  
teamericano, formado por veinte  
camiones, y que se dirigía a abas-  
tecer a la primera división de In-  
fantería, cayó en una emboscada  
al norte de Saigón. Los norteamer-  
icanos sufrieron bajas que se ca-  
lifican de moderadas; pero al cabo  
de un intercambio de disparos, que  
duró veinte minutos, los camiones  
pudieron continuar su ruta. La em-  
boscada parece que fue tendida  
por una débil unidad del Vietcong,  
a unos 45 kilómetros al noroeste  
de la capital.

Los guerrilleros del Vietcong, co-  
locados a la derecha de la carre-  
tera, dejaron pasar a los vehícu-  
los de protección del convoy, y  
después a los diez camiones que  
marchaban en cabeza, para, final-  
mente, abrir fuego sobre el segun-  
do grupo. Varias minas hicieron  
explosión y fueron utilizados mo-  
tores. Se ignora el cargamento de  
los camiones; pero se sabe que  
iban a unirse a otras unidades de  
la segunda brigada de la división  
que opera al norte del país desde  
hace tres días.

La utilización de gases lacrimó-  
genos por parte de la 173 brigada  
norteamericana paracaidista al sur-  
este de Ben Cat no ha dado nin-  
gún resultado. Ningún guerrillero  
del Vietcong se encontraba en los  
túneles que fueron descubiertos.  
Las tropas de los Estados Unidos  
persiguen su avance a través del  
triángulo de hierro sin establecer  
contacto. Solamente se producen  
disparos aislados.

Todo parece indicar que no hay  
elementos del Vietcong en este sec-  
tor, bombardeado ya seis veces por  
los «B-52» estratégicos. Quizá los  
comunistas, alertados por los pre-  
parativos de los últimos días, de-  
cidieron, como en otros sectores

situados al norte y al este de Ben  
Cat, replegarse hacia regiones más  
seguras, abandonando provisional-  
mente sus instalaciones subterrá-  
neas.

#### Pérdidas survietnamitas

PEKIN. — Ha sido exterminado  
el 41 batallón survietnamita en la  
provincia de Ben Tre, el pasado  
4 de octubre, anuncia la agencia  
Nueva China, que cita a la agen-  
cia de información del FLN, el  
combate se produjo cerca de la  
aldea de Dinh Thuy, en el distrito  
de Mo Cay, precisa la agencia.

### HOMENAJE A LARRETA

Ayer se celebró en Avila un homenaje de la Academia Ar-  
gentina de Letras a don Enrique Larreta, «símbolo de la fecunda  
amistad hispanoargentina y del esplendor común de nuestro  
idioma».

ARRIBA dedica hoy las páginas especiales del domingo a la  
memoria del ilustre autor de «La gloria de don Ramiro».

(Página 17.)

#### EL PROBLEMA DE RHODESIA

## «SI ALGUIEN PONE SU PIE EN NUESTRO PAIS SIN DERECHO ALGUNO, TENDRA QUE RECIBIR LO QUE LE VENGA»

«En caso de tener que abandonar nuestra nación, preferimos  
hacerlo luchando y no arrastrándonos a cuatro patas»

“SI RHODESIA FUERA UNA NACION A FRO-ASIATICA, HACE MUCHO QUE SE LE  
HUBIERA CONCEDIDO LA INDEPENDENCIA”

Actitud firme del primer ministro rhodesiano en su importante conferencia de  
Prensa en Londres

LONDRES. (De nuestro corres-  
ponsal.) — «Si tenemos que aban-  
donar nuestro país preferimos ha-  
cerlo luchando y no arrastrándo-  
nos a cuatro patas», dijo el pri-  
mer ministro rhodesiano, Ian  
Smith, en su conferencia de Pren-  
sa de esta tarde en la Alta Comi-  
saría de su país en Londres.

Al preguntarle un periodista so-  
bre la posibilidad de lucha a que  
se acababa de referir y de si es-  
taba dispuesto a enfrentarse con  
un cuerpo expedicionario de las

Naciones Unidas, Smith replicó  
que no creía que se llegara a tan-  
to; pero que «si alguien pone su  
pie en nuestro país sin derecho  
alguno para ello tendrá que reci-  
bir lo que le venga».

Esta conferencia de Prensa ha  
sido una de las pocas que pueden  
calificarse de realmente vitales e  
importantes de entre los muchos  
cientos que aquí se celebran  
continuamente. Algo que ha man-  
tenido al rojo vivo la cuestión  
candente de Rhodesia. Cuestión  
que se ha mantenido en la prime-  
ra plana de los periódicos de hoy,  
incluidas las últimas ediciones de  
la Prensa de la tarde, que normal-  
mente dedican su primera página  
a los resultados deportivos.

Smith mantuvo durante toda  
ella una actitud tan firme como  
fría, contestando de manera pau-  
sada y comedida, sin levantar ja-  
más la voz, a todas las preguntas  
que se le hicieron, tanto de la  
Prensa favorable como por la hos-  
til o por los simples curiosos. Y

haciendo constar que los represen-  
tantes de la Prensa hostil hicieron  
preguntas realmente hostiles.

#### PROMESAS INCUMPLIDAS

Solamente por un momento  
apareció una nota de amargura  
(Continúa en la página 14.)

#### DISTURBIOS EN URUGUAY

### LOS AGENTES COMUNISTAS, PROMOTORES DEL DESORDEN

MONTEVIDEO. — El ministro  
del Interior, Adolfo Tejera, decla-  
ró a la United Press que «ante el  
paro general anunciado para el  
miércoles esperamos poder man-  
tener los servicios y estamos se-  
guros de poder asegurar la liber-  
tad de trabajo a todos los que  
quieran cumplir con sus deberes».

El paro general ha sido lanza-  
do por la Convención Nacional de  
Trabajadores, que ya paralizó a  
todo el país el 6 de abril último,  
y en la que están infiltrados nú-  
merosos agentes comunistas.

Para ese mismo día está anun-  
ciado el paro de setenta y dos ho-  
ras de los cien mil trabajadores  
de los entes autónomos y servi-  
cios descentralizados, que son vi-  
tales para la economía del país.  
Los entes autónomos controlan  
la energía eléctrica, la distribu-  
ción de combustibles, los teléfo-  
nos, las obras sanitarias, los fe-  
rrocarriles y otros servicios.

Tejera destacó que «con gran  
satisfacción todo el país ha reci-  
bido las medidas prontas de seguri-  
dad, y hemos recibido centenares  
de telegramas de adhesión,  
especialmente del interior».

«El más elemental espíritu de  
patriotismo está en favor de la  
paz y de la convivencia».

La reacción general ante la de-  
cisión del Gobierno de oponerse a  
la sucesión de paros que viene mi-  
rando la economía del país ha si-  
do de esperanza y de alivio.

Al iniciarse el tercer día bajo  
el régimen de «prontas medidas  
de seguridad», todo el país se  
mantiene en calma absoluta.

## DOS HOMBRES, UNA TAREA

AYER se ha hecho público un importante  
relevé en la esfera política del Movimiento  
y en el ámbito dirigente del Sindicalismo  
al ser nombrado Alejandro Rodríguez de Valcárcel  
Vicesecretario General del Movimiento Nacio-  
nal, y Arturo Espinosa Poveda, Secretario General  
de Sindicatos. Ambos nombramientos se han he-  
cho públicos en el mismo día en que se celebra-  
ba un Consejo de Ministros, pero al margen de  
su habitual referencia, porque el Movimiento es  
de diferente raíz que el Gobierno, ya que es el  
primero quien inspira y el segundo quien rea-  
liza, y tal distinción es una de las claves más  
íntimas y sutiles del Régimen. De la heroica ju-  
ventud pasó pronto Rodríguez de Valcárcel a  
mandos civiles que ratificaron su mérito, y así  
como en Burgos supo ser nada menos que pro-  
feta en su tierra —y a título de Consejero Na-  
cional de elección directa continúa siéndolo—, en  
Baleares intuyó la importancia del turismo y fo-  
mentó sus estructuras básicas, adviniendo que  
se trataba de uno de los mayores fenómenos so-  
ciales de nuestra época. Falangista siempre, con  
Rodríguez de Valcárcel llega a Vicesecretario Ge-  
neral quien sabrá continuar con paciente energía  
una política de actualización de las bases doctri-  
nales heredadas de hace tres décadas y darles, en  
cuanto tienen de eterno, esa armonía entre con-  
tinuidad y actualidad que es la clave del éxito.

En la renovada doctrina de un Movimiento que  
será siempre actual en cuanto sepa ser intérprete  
de los anhelos de nuestro pueblo, Rodríguez de

Valcárcel llevará adelante una tarea ya iniciada,  
que es la institucionalización del Movimiento en  
la arquitectura constitucional de una España  
siempre nueva. Adivinó Gracián que el anti-  
pado y estudioso retiro confirma el valor de los  
hombres de mérito, y en Rodríguez de Valcárcel  
una década de estudio y de trabajo han despo-  
sado la madurez con el impetu y la certeza del  
acierto.

EN el orden sindical, el recio y animoso Pe-  
dro Lamata ha sido sustituido por Arturo  
Espinosa Poveda, auténtico líder sindicalis-  
ta de unas generaciones que no desean vanas de-  
magogías, sino eficaces reformas en las estruc-  
turas socioeconómicas de esta segunda mitad del  
siglo XX. Vieja guardia y voluntario de la Divi-  
sión Azul —esto es, defensor de la indestructible  
libertad española ante un totalitarismo entonces  
siníestro— y más tarde doctor en Derecho, per-  
tenece Espinosa Poveda al selecto grupo de diri-  
gentes que ha sabido hacer realidad un Sindica-  
lismo de gestión, a través del cual llegan al Mo-  
vimiento y al Poder las aspiraciones económicas  
y sociales del pueblo. Por sus publicaciones espe-  
cializadas, conocimiento de la moderna dinámica  
social y brillantísima gestión en Barcelona, es el  
nuevo Secretario General de Sindicatos el hom-  
bre más calificado para el difícil cargo que desde  
ahora ostenta. Por si tales experiencias y títulos

(Continúa en la pág. siguiente.)



## CRITERIOS PUNTOS DE VISTA

## LA NUEVA SOCIEDAD

No cabe duda de que si se logran esquemas de movilidad social que permitan acceder grupos de una clase hacia formas que corresponden a otra, se obtiene como consecuencia de este acceso la paulatina reforma de la misma estructura clasista. Es irreal pensar que en el futuro, cuando los frutos de la promoción social se consoliden, haya de subsistir el actual sistema de clases, sistema que, por otra parte, cada día es menos sólido. Las clases sociales persisten merced a la falta de dispositivos de promoción y movilidad; puestos éstos en función, se irá concluyendo la vigencia de la presente situación.

¿Y en qué sentido se ha de producir la modificación, cuál es el esquema hacia el que nos dirigimos? Porque puede pensarse que al hablar de una sociedad sin clases estemos aludiendo a una comunidad uniforme, sin matices ni diferencias. Y no es ésta la sociedad apetecida. Se trata de obtener una convivencia social en la que estén eliminadas las diferencias injustas, los desniveles irritantes y antisociales. Es claro que habrá diferencias, pero éstas nacerán de la función que se desempeñe y no del privilegio o la ventaja.

En realidad, cada forma de sociedad corresponde más o menos al ideal de una clase que triunfó en su momento. Así ha funcionado la vida social, al menos a partir de la revolución industrial. El ideal de la clase burguesa ha configurado el mundo capitalista; el ideal del proletariado ha sido, por su parte, el motor del mundo socialista. Hoy en día podemos decir que tal esquema no funciona ni puede tener la menor vigencia. La sociedad no puede organizarse en clases, sino en funciones. Lo que ocurre es que el perfil morfológico de la nueva sociedad ha de coincidir necesariamente con el ritmo de vida de una amplia zona media ascendente y esperanzada, que tampoco responde a la tradicional clase media, comprimida por arriba y abajo en la vieja estructura social. Esa inmensa comunidad compuesta por profesionales, por técnicos, por obreros cualificados, por campesinos con ánimo de empresa. Por otra parte, es ese mundo el que está demostrando más capacidad para homogeneizar el todo social.

Hay un ejemplo que clarifica lo que queremos decir: una de las aspiraciones de la justicia social es la de conseguir que las diferencias salariales dentro de una empresa no excedan la proporción de uno a cinco; es decir, que no exista ningún sueldo cinco veces superior al mínimo de la empresa. Pues bien, un objetivo así significa indudablemente la homogeneidad en los modos de vida, el acercamiento progresivo del nivel de bienestar y, prácticamente, la desaparición de las barreras de las clases sociales.

Quede claro que no se trata de ampliar a escala general la mentalidad de la burguesía, la del proletariado o la de la clase media. De lo que se trata es de sustituir la mentalidad de clase, sea cual fuere ésta, por la mentalidad de la dignidad en la función. Es decir, por una mentalidad democrática, social y funcional.

## Opinión del MUNDO

**LAS REFORMAS DE KOS. SYGUIN.**—Ante todo, es confirmado que en la Unión Soviética las cosas van mal, y no sólo en el sector de la agricultura, sino también en el de la industria. Ya lo sabíamos, porque Krustchev había revelado con sus procedimientos (juzgados desgraciados por sus sucesores) que los planes de producción industrial no habían sido realizados con pleno éxito. Kosyguin, precisamente, nos ha dado algunos datos bastante significativos; por ejemplo, el progresivo descenso del incremento de la producción, cuyo índice del 13-12 por 100 hasta 1950 ha sido bajado hasta el 7 por 100 de 1964.

(...) Más interés ha suscitado la confirmación dada por Kosyguin de los incentivos, y principalmente del provecho, como medios no sólo experi-

mentales para estimular la producción. Esta decisión ha aparecido en la prensa occidental como una especie de desquite moral del capitalismo sobre el comunismo.

(...) Pero quisiéramos que de la admisión de Kosyguin se dedujeran consecuencias exageradas y previsiones erróneas; por ejemplo, que el régimen comunista va evolucionando.

No, sin embargo, no hemos llegado a tanto.

En cuanto a las disposiciones distensivas de los actuales dirigentes, nosotros francamente no vemos ninguna. Venos, por el contrario, que el terror del Kremlin ante la dureza ideológica china le condena a levantarse siempre más contra el mundo occidental. (Pánfilo Gentile, en «Corriere della Sera», Milán.)

## ABASTECIMIENTOS Y MERCADOS

El problema de cómo abastecer las grandes ciudades de nuestra sociedad empieza a adquirir caracteres alarmantes, debido a la deficiente distribución de productos que padecemos y a su consiguiente repercusión sobre los precios.

España ya tiene planteado el problema. Por un lado, su industria en crecimiento acelerado da origen a mayores exigencias con respecto a los productos de más inmediato consumo. Y al ser en áreas geográficamente pequeñas donde se acumula la mayor demanda, se produce un desequilibrio que, al no regularse debidamente, ocasiona dificultades de todo género. Por otro, nuestro aumento demográfico empieza a necesitar un planteamiento nuevo y distinto de los métodos establecidos para hacer llegar al consumidor los productos que necesita.

El problema no se da, como ocurre a escala mundial, en los medios rurales, puesto que es evidente que las grandes concentraciones urbanas se nutren de las corrientes migratorias del exodo campesino. Estas riadas humanas, a la búsqueda de un nivel de vida más apropiado, prescindiendo de sus dificultades de adaptación personal que ahora marginamos, llevan consigo una evidente necesidad de abastecimiento de la que no es posible prescindir. El tema origina una complejidad de múltiples vertientes, porque la ciudad moderna, si al principio imanta a las masas rurales, les plantea desde su interior un proceso de adaptación normalmente difícil y doloroso.

El deficiente abastecimiento de las grandes ciudades provoca una permanente subida de los precios por esa especial, y hasta ahora no controlada, tendencia que en

el proceso de comercialización tienen los precios a perseguir los salarios.

El punto en que se manifiesta el fenómeno concreto es en los mercados. Un mercado en sí mismo es un receptáculo de productos, y del control que sobre ellos se tenga depende fundamentalmente la estabilidad de los precios. Nuestros mercados, en varias de sus facetas, no tienen una configuración progresiva y adaptable a las diversas circunstancias de la

realidad económica. En ellos, corrientemente, se abandona al agricultor; también es posible que sea éste quien no se presenta ante la vida económica con las armas corporativas adecuadas, y con esta inicial dificultad da comienzo esa cadena oscura que anima la subida de los precios.

Regular los abastecimientos supone estabilizar los precios; al menos se elimina con ello el que salarios y precios discurren por caminos distintos.

## INGLESES: «¿HOMBRES O RATONES?»

En un artículo firmado por Graham Stanford y publicado en el londinense «New of the World», el articulista incurre en los excesos de un lenguaje inmoderado al tratar del tema de los turistas ingleses que visitan España y de la actitud que las autoridades españolas mantienen ante ellos. El citado artículo comienza con estas palabras: «¿Nos estamos convirtiendo en una nación de monos pusilánimes?», y termina con estas otras: «¿Qué somos, hombres o ratones?».

El señor Graham Stanford se plantea un absurdo problema etnológico. Sin alardear de conocer a los ingleses mejor que los propios ingleses, cualquier español podría responder al señor Stanford que ni sus compatriotas ni él mismo son monos, como tampoco son ratones.

¿Qué le ha sucedido al recitado señor Stanford para sentirse asaltado por tan grave duda? A tenor de su relato en «News of the World», que las autoridades españolas, impudentemente, prendieron a cinco jóvenes británicos que promovieron incidentes en un playa del norte de la Península. Naturalmente, en su versión de los hechos, el articulista se limita a decir que los muchachos «fueron arrojados a la cárcel porque se bañaron por la noche».

«Hace años —explica el señor Stanford— no se habría tolerado. Los ofensores extranjeros hubieran tenido que escuchar muy ásperamente que tenían que corregir sus modales. Es cierto que ha pasado la época de la diplomacia de cañonero. Que el mundo ya no tiembla cuando ruge el león británico.»

No parece demasiado actual ni adecuado el lenguaje del articulista; carece del necesario realismo. Pero, puestos a vencer a Graham Stanford de la improcedencia de sus anacronismos, ¿qué opinión le merecería un español que en una comisaría de Policía extranjera invocase los tiempos de Carlos V y los Tercios de Flandes?

La documentación histórica del señor Stanford es buena; no así su bagaje documental respecto a los hechos que han motivado tan terribles dudas —¿hombres, monos o ratones?— sobre sus connacionales.

Los españoles han creído siempre, y no tienen motivo para ponerlo hoy en tela de juicio, que los ingleses son hombres. Muy hombres.

¿Contestada la pregunta, dubitativo y humano señor Stanford?

## DOS HOMBRES, UNA TAREA

(Continuación de la pág. anterior.)

no ratificaran el acierto de su designación, coincide en Arturo Espinosa un conocimiento profundo de nuestra problemática agraria, tan ardua y compleja en el tiempo presente.

En la esfera ejecutiva del Movimiento y del Sindicalismo el relevo se hace con hombres que no llegan a sus cargos para improvisar desde ellos, sino para encauzar a las órdenes de José Solís una tarea bien programada y primordialmente consecuente entre los fines y los medios. Al lado de la planificación económica, clave hoy de la acción ejecutiva del Gobierno, surgen la planificación política y social como arcos precisos para tender hacia el futuro español un nuevo y grandioso puente de ideas y de esfuerzos. Porque los pueblos se forman y viven de tener un programa para el mañana y no de nostalgias mímicas, el Movimiento y el Sindicalismo se disponen a hacer posible cuanto es preciso y nos viene exigido por la voluntad de los hombres y por el sentido de la historia presente.

UN equipo renovado es como una buena máquina en la cual la inserción de piezas nuevas y sin fatiga alguna hace posible un aumento del esfuerzo. Hoy se trata de que los

españoles se sientan miembros de un supremo orden colectivo y no se dividan en grupos que, con atavismo anarquizante y celtibérico, crean que el progreso y el bienestar pueden lograrse pugnando en rumbos ideológicos contrapuestos. Movimiento, Sindicalismo y Gobierno son partes de un todo encaminado al bien público, cuyo último afán es lograr que el hombre se sienta integrado en una empresa que, por afectar al destino de lo colectivo, a todos obliga, exige y compromete. Con sus particulares, individuales afanes y claros sentimientos de libertad, el hombre español de hoy continúa requerido para una tarea colectiva, que no podría lograrse en el orden sin que el Movimiento y el Sindicalismo respalden aquello que el Gobierno se propone por medio de un programa expreso y coherente.

Con Rodríguez de Valcárcel y Espinosa Poveda el Movimiento y el Sindicalismo se disponen a perfeccionar su común tarea, hecha al nivel de un siglo en el cual la «socialización» no es otra cosa —nos lo recuerda la «Mater et Magistra»— que la interdependencia de los hombres. Movimiento y Sindicatos aportan al orden colectivo su gran espíritu y respaldan, consciente y libremente, cuanto el Gobierno proyecta. La perfección de España, su progreso y su libertad, continúan siendo nuestra meta.



## ABADAN

Algún día, curaré escribir política; esto por orden según mi plan. Ver las cosas de cada palabra ha venido en taba una en una de esas mos que predo el saber. El caso es tenerme de rodear las d Aden, porque rra es también conflicto en Buscando A con Abadán, mación prop clopedia sob mo irani bro tes hablaba. amabilidad c contrarán ex mi propósito tiempo y ho tanto, de su

Abadán se bre la isla d la extremida Tiene (tenia) tantes. Dos r portancia da aluviones l puerto de A aldea hasta este siglo, lo ron petróleo y dictaminar viente era embarcarlo resto del m constituyó n Company; e construía en fineria del m se refinaron nes de tonel do. Los ingl puerto y tran una ciudad i Para que u con acierto misión civil me limitó a de la referia cada origina dos Unidos «El persona plea la Com fruta de de con aire ac fenderse del llega a los y sus barrio ne, comercio nal iranio a sas moderna pital».

La cosa es lonización, por lo menc cionalmente genas del m tas y casta falta seguir dia para e que tuvo M no pronto p cionalizar en Petróleo.

No vale la p lo que la Aden.





## ABADAN, ADEN, ETC.

Algún día, si Dios quiere, procuraré escribir una enciclopedia política; esto es: un libro en que por orden alfabético se explique, según mi particular manera de ver las cosas, qué se esconde tras de cada palabra. La idea se me ha venido encima cuando consultaba una enciclopedia de verdad, una de esas obras en muchos tomos que pretenden compendiar todo el saber humano de la época. El caso es que yo pretendía enterarme de las circunstancias que rodean las dificultades inglesas en Aden, porque resulta que Inglaterra es también protagonista de un conflicto en la Península arábiga. Buscando Aden tropecé primero con Abadán; y leyendo la información proporcionada por la enciclopedia sobre este puerto marítimo iraní brotó la idea de que antes hablaba. Si ustedes tienen la amabilidad de seguir leyendo encontrarán explicación suficiente a mi propósito. Demos tiempo al tiempo y hagamos uso, mientras tanto, de su confianza.

Abadán se encuentra situado sobre la isla del mismo nombre, en la extremidad del golfo Pérsico. Tiene (tenía en 1952) 230.000 habitantes. Dos ríos sin demasiada importancia dan origen a la isla; sus aluviones habían reducido el puerto de Abadán a una simple aldea hasta que, a principios de este siglo, los ingleses descubrieron petróleo en Masjid-Sulaiman y dictaminaron que lo más conveniente era refinarlo en Abadán y embarcarlo allí para enviarlo al resto del mundo. Así, en 1908 se constituyó la Anglo-Iranian Oil Company; en 1909 esta Empresa construía en Abadán la mayor refinería del mundo: todavía en 1950 se refinaron allí más de 24 millones de toneladas de petróleo crudo. Los ingleses modernizaron el puerto y transformaron la aldea en una ciudad progresiva y moderna. Para que ustedes puedan juzgar con acierto la importancia de la misión civilizadora de Inglaterra, me limito a transcribir un párrafo de la referida enciclopedia, publicada originariamente en los Estados Unidos de América: dice así: «El personal extranjero que emplea la Compañía petrolífera disfruta de dependencias equipadas con aire acondicionado para defenderse del calor, que a veces llega a los 50 grados centígrados, y sus barrios tienen salas de cine, comercios y piscinas; el personal iraní adjunto disfruta de casas modernas, escuelas y un hospital».

La cosa está clara: en toda colonización inglesa se establecen por lo menos tres clases, proporcionalmente recompensadas: indígenas del mentón, colaboracionistas y casta dominadora. No hace falta seguir leyendo la enciclopedia para explicarse los motivos que tuvo Mussadek, aquel anciano pronto para el desmayo, al nacionalizar en 1951 la industria del petróleo.

No vale la pena molestarse en leer lo que la enciclopedia dice de Aden.

Juan DE ALOALA

# MITOLOGIA CONTEMPORANEA

Por Jesús SUEVOS

Cada época escoge y elabora sus propios mitos. Y no por casualidad, sino porque en ellos resume lo más profundo —y, a la vez, lo más misterioso— de sus intuiciones y esperanzas. Los mitos no son, como vulgarmente se cree, un conjunto de imaginaciones y relatos poéticos, sino un modo de expresar ciertas verdades que escapan al razonamiento o no se agotan con él. «Dime qué mitos escoges y te diré qué clase de época eres», podríamos decir, parodiando un popularísimo proverbio. Porque, en verdad, la mitología de cada período histórico encierra la clave de lo que ese período debería ser, anhelo mucho más revelador de su esencia que lo que es realmente.

La época que ahora vivimos también tiene sus mitos, resumen de sus energías y nostalgias. Y desde los parias indostánicos hasta los físicos atómicos, la humanidad entera soporta, conscientemente o no, la pesadumbre de esas obsesiones universales. Uno de esos mitos es el de la juventud. Que se refiere no sólo al anhelo individual de ser joven el mayor tiempo posible y vivir de acuerdo con el brío y los modos que la juventud exige, sino a algo más importante: a la juventud del mundo. Todas las épocas se han considerado trascendentes y la plataforma desde la cual el hombre podía operar transformaciones definitivas, pero nunca como ahora esas consideraciones se basaban en una realidad tan impresionante. El mundo vigente se considera como un recién nacido que pone el pie sobre un pedestal de superlativa civilización. Estamos en los umbrales de eso que se comienza a llamar la «era atómica» y los hombres miran con un desdén, algunas veces nostálgico, el período inmediatamente anterior con su cientifismo y maquinismo incipientes, que tanto envanecieron —y perturbaron— a los hombres. Inauguramos, por así decirlo, una nueva etapa de la historia cuyas perspectivas parecen ilimitadas. Es lógico, pues, que para un mundo joven se necesiten hombres jóvenes, y que la juventud sea no sólo una cualidad física, sino, ante todo, una obligación moral.

El mito de la juventud del mundo trae aparejada toda una serie de consecuencias fáciles de prever, como la obsesión

deportiva, por ejemplo. Pero hay otras en que ese mito aparece por modos más sutiles, como, por ejemplo, el turismo. Ese afán, realmente vertiginoso, que experimenta el hombre contemporáneo de huir de su circunstancia habitual en busca de paisajes, gentes y climas cuanto más exóticos mejor, se asemeja mucho a la inquietud infantil y a la inestabilidad psíquica propia de los adolescentes. Conocer, variar, vivir en pura expectación apasionada lo desconocido y sorprendente, son atributos juveniles que la humanidad adopta con entusiasmo. Mientras sacia su fantasía con novelas de «ciencia-ficción» y se atiborra de informaciones y noticias de una técnica que está a punto de convertirse en poética aventura, se mueve con la mayor rapidez que le es posible —la rapidez es asimismo un atributo juvenil— hacia lo que le es ajeno y lejano, como si inconscientemente ya comenzase a preparar su espíritu para una futura emigración estelar. El deporte y el turismo son, en definitiva, como el piafar impaciente de un mundo que nace.

Pero no son sólo el deporte y el turismo los síntomas de la juvenilidad del mundo contemporáneo, sino también el arte. Esa moda del abstractismo que cayó de repente sobre las formas artísticas, para escándalo de muchos y curiosidad de todos, no es puro capricho sin sentido que un buen día se sacó de la manga un pintor o un grupo de pintores extravagantes, sino que, como todo cuanto ocurre en el mundo, obedece a causas más o menos plausibles y evidentes, pero muy vivas y reales. Las abstracciones e incoherencias del «arte abstracto» no son, si bien se mira, un «caos», sino una «nebulosa». Es decir, algo que no tiene perfil definido y permanente, que es una pura posibilidad en plena ebullición, pero que ya transporta en sí misma futuros y muy concretos planetas. El «arte abstracto» es el arte de un mundo que se inicia, que intuitivamente transformaciones radicales, aún incógnitas, se limita a estremecerse en espera de su futura consolidación. El arte es como un espejo que recoge la imagen del mundo. Y el mundo actual es tan terriblemente joven que aún no tiene rostro.



SIN PALABRAS

Presencia de

JOAQUIN JUSTE



Concurren en él sobrados méritos para destacar su presencia en las páginas de este periódico, en las que dejó el testimonio de su vocación periodística y de su alta jerarquía profesional. Compartió con nosotros la diaria tarea del periodismo, dejándonos el ejemplo de su humana personalidad y la lección de un magisterio que posteriormente ejerció en otras actividades.

Joaquín Juste es hoy uno de nuestros más ilustres diplomáticos, cuya hoja de servicios a España culmina con su gestión como embajador en Costa Rica, en donde ha dejado, junto a la labor profesional bien hecha, el entrañable testimonio de un sinnúmero de amistades y de un constante afán por exaltar y enaltecer nuestro mundo hispánico. Deseamos a este compañero nuestro los mayores éxitos en la nueva misión que se le encomienda como secretario técnico del Ministerio de Información y Turismo.

En el mundo

CHIANG KAI CHEK



Con motivo de la fiesta nacional china, el Presidente ha renovado su promesa de destruir el régimen de Pekín. En un mensaje al país, el Jefe del Estado nacional chino afirmó que su victoria significará el fin de la lucha mundial contra el comunismo en Asia. «El mundo se ha dado cuenta, por fin —dijo el mariscal—, de que Mao Tse Tung es una amenaza permanente contra la paz universal y un enemigo público de toda la civilización». Terminó su mensaje reiterando su convencimiento de que la situación mundial evoluciona cada vez más en favor de la China Nacionadista.



# INFORMACION NACIONAL

## POSIBLE CREACION DE UNA SEGUNDA UNIVERSIDAD EN MADRID

EL ANUNCIO HA SIDO HECHO EN BARCELONA POR EL DIRECTOR GENERAL DE ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

BARCELONA — La posibilidad de fundar una segunda Universidad en Madrid, en un futuro próximo, ha sido señalada por el director general de Enseñanza Universitaria, profesor Martínez Moreno.

En sus interesantes manifestaciones dijo que, de acuerdo con las previsiones del proyecto regional mediterráneo, la población de Enseñanza Superior en España en 1975 deberá ser próxima a los 200.000 alumnos, y las necesidades del profesorado se elevarán a 8.850. Preocupa a nuestro Ministerio de Educación la desigual distribución de la población escolar de Enseñanza Superior, más de la mitad de la cual se centra en Madrid.

Las siguientes cifras son claramente indicativas: en el pasado curso la Universidad de Madrid (sin incluir a las Escuelas Técnicas Superiores), alcanzó la cifra de 33.000 alumnos, mientras que en la que sigue inmediatamente, que es Barcelona, tuvo algo más de 10.000, y la siguiente, Vallado-

lid, cuyo distrito incluye las tres provincias vascas, apenas pasó de 5.000. Agregó que Universidades como las de Murcia y La Laguna oscilan alrededor de los 1.000 alumnos.

"La presión de una población de más de dos millones y medio de habitantes —terminó diciendo el doctor Martínez Moreno— obligará probablemente en un futuro próximo a fundar una segunda Universidad en la capital." (Cifra.)

### Inauguración del curso en el Instituto Químico

BARCELONA. — El director general de Enseñanza Universitaria presidió el solemne acto de apertura del curso cincuentenario del Instituto Químico de Sarriá.

El propio director general pronunció la lección inicial, acerca del tema "Enseñanza Superior y desarrollo", haciendo un detenido estudio sobre la situación docente en 75 países, lo que revela que en España el nivel de la enseñanza está ascendiendo. Afirmó

que la Enseñanza Superior contará, en 1975, con 200.000 alumnos y 8.850 profesores, y estudió los problemas que presenta el desarrollo de las Escuelas Técnicas, felicitando al Instituto Químico de Sarriá, que ha dado la pauta en este medio siglo de fecunda actividad, y cuyo título ha sido oficialmente reconocido por el Estado.

Asistieron al acto el Patronato del Instituto con su presidente, marqués de Castell-Florite, claustro de profesores, alumnado y representaciones académicas y docentes. (Cifra.)

### El director general de Expansión Comercial, en Barcelona

BARCELONA — En la sala de Prensa de la III Lonja Textil de España ha presidido el director general de Expansión Comercial, señor Ginebra, un interesante coloquio, en el que se abordaron importantes aspectos relacionados con la proyección de los manufacturados textiles en los mercados del exterior, apuntándose sugerencias para que los canales de penetración alcancen en el futuro mayor eficacia y resultados positivos. Del espíritu e intención de las observaciones hechas por las representaciones industriales que asistieron al coloquio se obtuvo la consecuencia de que existe un favorable ambiente para fortalecer todos los cauces asociativos que hagan posible un mayor afianzamiento de las actividades que ahora se realizan en forma esporádica y con carácter individual, señalándose al mismo tiempo la conveniencia de aunar inquietudes y aianes para trabajar en común, únicamente de hacer valer con éxito las campañas de expansión comercial fuera de España.

El señor Ginebra Torrá ha agrado las diversas opiniones recogidas

## ENTREGA DE DIPLOMAS A LOS COMPONENTES DE LA XXI PROMOCION DEL ESTADO MAYOR DEL AIRE

PRESIDIO EL ACTO EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO, CAPITAN GENERAL MUÑOZ GRANDES

El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, presidió ayer por la mañana el acto de entrega de diplomas de aptitud para el Servicio del Estado Mayor del Aire a los componentes de la XXI promoción, integrada por diecinueve alumnos del Ejército del Aire, dos del Ejército de Tierra, uno de Marina y uno de las Fuerzas Aéreas chinas. Con el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, asistieron los Ministros del Aire, teniente general Lacalle Larraga; del Ejército, teniente general Menéndez Tolosa, y de Marina, almirante Nieto Antúnez. Asistie-

ron los jefes de Estado Mayor del Ejército, Marina y Aire, teniente general Mantilla Lautrec, almirante Meléndez Bojart y teniente general Navarro Garnica, respectivamente; jefe de la Región aérea central; Capitán General de la primera Región militar; Subsecretarios del Aire y Aviación Civil; altos cargos del Departamento y agregados militares de las Embajadas acreditadas en Madrid.

El director de la Escuela Superior del Aire, general Cuadra Medina, pronunció una alocución, en la que hizo diversas consideraciones sobre el diploma alcanzado y sobre la responsabilidad que contraían en el futuro. «El diploma de Estado Mayor os honra porque acredita ante vuestros superiores, compañeros y subordinados que habéis alcanzado en buena lid un perfeccionamiento, una superación de vuestros conocimientos profesionales.»

Seguidamente el secretario de Estudios de la Escuela dio lectura a la orden ministerial de concesión de diplomas, que fueron entregados por el Vicepresidente del Gobierno y los Ministros.

### IMPOSICION DE CONDECORACIONES

El Capitán General Muñoz Grandes impulsó la Cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico de primera clase, con distintivo blanco, al número uno de la promoción, capitán del Arma de Aviación, del Servicio de Vuelo, don José Luis Tejeiro Aneiros. También fueron impuestas las Cruces de la misma Orden de segunda clase, con distintivo blanco, a los tenientes coroneles de Infantería don Teodoro López Arjona y don Ramón López Belio; al capitán de fragata don José Manuel Fernández González y al comandante de las Fuerzas Aéreas chinas don Abilio Chiang.

### PALABRAS DEL MINISTRO

El Ministro del Aire dio las gracias por su presencia al Vicepresidente del Gobierno y felicitó a los diplomados por el esfuerzo realizado. Dirigió un saludo afectuoso al comandante Chiang y a los representantes de los Ejércitos hermanos, e insistió en uno de los puntos reseñados anteriormente por el director de la Escuela: las virtudes militares. «Estas —dijo— deben permanecer en los militares españoles: el valor, la disciplina y el compañerismo. El valor físico, con espíritu sereno y templado, y el valor moral ante los reveses y contrariedades; disciplina, de quien llega a obedecer sin ninguna reserva mental, y compañerismo en su más amplio sentido, aumentando nuestra actuación, con la de todos y cada uno de nuestros compañeros», en el orden profesional.

El Vicepresidente del Gobierno cerró el acto confiando en que nuestros Ejércitos estén siempre unidos para la grandeza de España.

«En nuestra Patria —señaló el Capitán General Muñoz Grandes— o en otros países del mundo el momento más grave para su integridad se produce cuando la unidad de las Fuerzas Armadas se rompe.»

## SOLIS MARCHARA MAÑANA A ESTADOS UNIDOS

ASISTIRA EN NUEV AYORK A LOS ACTOS DEL DIA DE LA HISPANIDAD

En la tarde del lunes saldrá para los Estados Unidos el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, José Solís Ruiz, quien se propone asistir a los actos que tendrán lugar en Nueva York con motivo del Día de la Hispanidad, así como a la clausura de la Feria Mundial. Acompañarán al Ministro Pedro Lamata, Consejero Laboral, y el Secretario Nacional de Relaciones Exteriores.

## TRES MIL MILLONES SE DESTINAN A RENOVACION DE LA FLOTA MERCANTE

NUEVOS CONVENIOS COLECTIVOS PARA EL PERSONAL DE ESTE SECTOR SE HALLAN EN ESTUDIO

VALENCIA. — Nuevos Convenios Colectivos que afectan a un treinta por ciento del personal navegante encuadrado en el Sindicato Nacional de la Marina Mercante se hallan actualmente en estudio, según ha manifestado el presidente del mismo, don Luis Azcárraga y Bustamante. Agregó que el plan de renovación de la Flota se efectuará a base de la financiación que concede el Banco de Crédito a la construcción, y que se cifra en tres mil millones de pesetas, cantidad que resulta insuficiente, pues para situar a España en el lugar que le corresponde, es decir, entre los cinco primeros países de mayor capacidad de marina mercante, haría falta un presupuesto cuatro o cinco veces mayor. El volumen de la Marina Mercante española es de dos millones largos de toneladas, aparte de la flota pesquera, mucho mejor situada que la mercante en cuanto a habilidad artesana y preparación, concluyó diciendo el señor Azcárraga. (Cifra.)

### Se estudia la celebración de la Feria del Juguete

Se ha reunido en el Sindicato del Metal la Junta Nacional del Grupo de Juguetaría, con representación de los fabricantes de juguetes del resto de los Sindicatos en que existe esta actividad.

Tema importante tratado en la reunión fue el estudio de problemas relacionados con la Feria del Juguete, de primavera, en Valencia, así como la promoción de exportaciones que facilitan las mismas a nuestros fabricantes, incrementando sus ventas en los mercados del exterior.

También se ha tratado en la misma reunión, así como en la que han tenido los fabricantes y comerciantes de juguetes, la pro-

paganda conjunta, pues si bien hasta hace poco sus ventas sólo eran importantes en la época de Navidad y Reyes, se ha observado una buena perspectiva en la promoción y venta de juguetes como consecuencia de ensayos de campañas publicitarias, en otras épocas del año. En este sentido se acordó una campaña genérica para todo el año 1966.

## COGESTION EMPRESARIAL

Cuando el 14 de julio de 1963, las Cortes Españolas aprobaron la ley de Participación del Personal en la Administración de las Empresas, quedó abierto en el mundo del trabajo un amplio margen de expectación que ha venido a acentuarse con la aprobación, el pasado mes de julio, del reglamento que ha de poner en marcha los principios contenidos en la ley.

El tema de la Empresa como unidad integrada de los intereses sociales y económicos, constituye hoy una de las preocupaciones predominantes en el ámbito de las doctrinas, socioeconómicas. El Movimiento, como la Iglesia, cuenta con una rica y original tradición doctrinal en este sentido. Para el Movimiento, como para la Iglesia, ni el capitalismo ni el marxismo han sido capaces de dar solución a la cuestión obrera, quizás porque en el fondo de uno y de otro alienta el mismo común origen filosófico materialista.

Es así como las mejores inteligencias se han afanado y se afanan en la búsqueda de soluciones que superen, definitivamente, en beneficio del hombre, la actual antitesis en que se mueven los conceptos de capital y trabajo, porque nada hay que impida, al menos como principio moral, que ambos elementos imprescindibles para la producción se integren y coordinen en favor de cuantos participan, con mayor o menor grado de responsabilidad, en el común esfuerzo del proceso productivo.

El problema surge—esto está claro—a la hora de saber cuál es la fórmula más justa que haga

posible, sin quebrar de ningún género, esta integración. En este sentido la ley de cogestión empresarial constituye una valiosa aportación que, como ha afirmado Francisco Labadie, que fue su defensor ante las Cortes, «no es ni punto de partida ni de llegada» en cuanto a la necesaria reforma de la Empresa se refiere, pero que si puede ser, en cambio, «base para una más estrecha colaboración entre el capital y el trabajo».

Se trata, pues, de un paso adelante. Un paso prudente y bien medido, cuyo valor habrá de establecerse más a la vista de los resultados que de las previsiones, pero que ya desde ahora permitirá, si es utilizada la ley honestamente, en todas sus posibilidades, «ahondar una mayor penetración y crear un clima de unidad en la Empresa, con la conciencia de un destino y de unas responsabilidades comunes».

Esta y no otra cosa es lo que cabe esperar de la ley. En su correcta aplicación se beneficiarán mutuamente, tanto los trabajadores como los empresarios. Pero en modo alguno debe pensarse —y esto lo ha advertido ya Labadie— que se trata de una panacea que venga a resolver automáticamente todos los problemas laborales. Porque la ley viene a crear las condiciones favorables para el diálogo, apoyada en el celo de la Organización Sindical, siguiendo así una filosofía socioeconómica encarnada por el Movimiento y manifestada explícitamente por Franco con estas palabras: «El capital y el trabajo necesitan vivir íntimamente unidos».



## EL GOBIERNO DEDICA UNA ATENCION ESPECIAL A TIERRA DE CAMPOS

TODO EL CONJUNTO DE ACCIONES ECONOMICAS ESTAN ORIENTADAS A LA MEJORA GENERAL DE LA VIDA COMUNITARIA

EL PROGRAMA DE INVERSIONES ASCIENDE A ONCE MIL MILLONES DE PESETAS

Seis Ministros asistieron al acto de constitución del Patronato de Tierra de Campos

Presidido por el Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, se celebró ayer en la Presidencia del Gobierno el acto de constitución del Patronato y Comisión Gestora de Tierra de Campos. Acompañaban al Ministro de la Gobernación los Ministros Secretario General del Movimiento, José Solís; de Industria, señor López Bravo; de Obras Públicas, señor Silva Muñoz; de Agricultura, señor Díaz Ambrona, y comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó. Se hallaban presentes también el comisario adjunto del Desarrollo, don Vicente Mortes; el Vicesecretario Nacional de Ordenación Económica, Rodolfo Argente, y los subcomisarios del Desarrollo, señores Cotruello, González Sáez y Allende.

Componen el Patronato los Gobernadores de las provincias de León, Valladolid, Palencia y Zamora, así como los Presidentes de las respectivas Diputaciones Provinciales y los Delegados Provinciales de Sindicatos, presididos por el subcomisario, don Agustín Cotruello, y acompañados por el gerente, don Federico Muñoz Durán.

Iniici la sesión el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, quien concedió la palabra al director general de Servicios de la Presidencia del Gobierno, señor Gamazo Manglano, quien leyó el texto del decreto por el que se crea el Patronato, la Comisión Gestora y la Gerencia de Tierra de Campos, así como las órdenes por las que fueron nombrados el presidente y el gerente del Patronato.

### Discurso de López Rodó

Seguidamente, el Ministro comisario del Desarrollo pronunció un discurso, en el que resaltó que, en virtud del decreto creador del Patronato de Tierra de Campos, se ponía en marcha un programa de inversiones de once mil millones de pesetas, que habrá de efectuarse en un plazo de seis años. Este plan está basado en los estudios realizados por la Organización Sindical en los dos Consejos Económicos Interprovinciales de Tierra de Campos. Agradeció en este sentido la colaboración valiosísima de la Organización Sindical, y señaló que se van a recoger unas justas y viejas aspiraciones de los hombres de estas tierras.

### ATENCION ESPECIAL DEL GOBIERNO

Dijo luego el señor López Rodó que el Gobierno, consciente de la realidad de estas necesidades, había decidido dedicar a Tierra de Campos una atención especial, y de ello era buena prueba la presencia de los seis Ministros que se hallaban presentes en el acto.

"Son muchas las razones que justifican esa atención. Las adversas condiciones del clima y suelo que imperan en dicha zona, la atomización de la propiedad, la escasa diversificación de las actividades productivas, la falta de ganadería, el incipiente desarrollo de la industria y de los servicios han determinado unos resultados económicos deficitarios en la mayor parte de las explotaciones agrícolas y existe una marcada tendencia hacia la emigración, que se ha agudizado en los años últimos.

Afirmó también el Ministro comisario del Desarrollo que la característica fundamental de todas las acciones previstas es la atención primordial que se concede a la base humana de la comarca. Todo el conjunto de acciones económicas que se establecen se ha-

llan orientadas no sólo a la elevación de la renta «per capita» de los habitantes, sino a la mejora general de su vida comunitaria.

Expuso luego el señor López Rodó que la primera preocupación es potenciar al hombre para aprovechar sus excelentes cualidades, mediante una formación cultural y técnica mucho más intensa. "Asimismo—insistió el Ministro—se ha concedido la mayor atención a la mejora del medio rural, a fin de hacerlo más grato a sus habitantes."

Se refirió posteriormente a la reforma de las estructuras agrarias, a través de la modificación de sus dimensiones, de la ordenación rural, de la orientación de los cultivos, del desarrollo de la ganadería de renta, de las obras de regadío y de la capitalización de la empresa agraria y el establecimiento de industrias de transformación de productos agrarios, y terminó haciendo una invocación a los hombres que van a dirigir e integrar el Patronato y la Comisión Gestora, anunciando que antes de final de mes, y por disposición del Caudillo, un grupo de Ministros acudirán a Tierra de Campos.

### DISCURSO DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Habló a continuación el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, quien ratificó las palabras de López Rodó en cuanto a la importancia que el Gobierno concede al plan de Tierra de Campos. Señaló luego que de nada serviría este plan ni otros planes si no existiera un espíritu de coordinación, ya que el éxito radica en que la coordinación sea efectiva. Y esto es más importante, aun en España, donde por nuestro carácter e idiosincrasia, es más difícil coordinar. Finalizó dedicando unas palabras a los miembros del Patronato instándoles a que pongan todas sus cualidades personales al servicio de esta empresa.

A continuación declaró constituido el Patronato y la Comisión Gestora de Tierra de Campos.

## FRAGA IRIBARNE INAUGURO EL CENTRO EMISOR DEL SURESTE DE RADIO NACIONAL

El pueblo de Torre de Cotillas, donde está instalada la nueva emisora, apareció profundamente engalanado y en fiesta

EL CENTRO EMISOR, QUE INICIA SU ACTIVIDAD CON UNA POTENCIA DE 125 KILOVATIOS, SERA OIDO EN VALENCIA, ALBACETE, ALICANTE, ALMERIA, GRANADA Y PARTE DEL LITORAL ARGELINO

MURCIA. (De nuestro corresponsal).—Al vecindario de Torre Cotillas les han hecho los Reyes Magos un regalo que jamás podían soñar: un centro emisor del Sureste de Radio Nacional. El pueblo, con esta espléndida instalación, adquiere desde hoy fama, y la faz de su enclave urbano se transformará en breve tiempo. Los cinco millares y medio de vecinos se muestran orgullosos con este paraje, tanto que retrasaron sus fiestas patronales para hoy engalanar sus calles con arcos de triunfo. Fueron a sus huertos, y con frutos de sus árboles, todavía húmedos del rocío de la mañana, tejieron saluciones de bienvenida para el Ministro de Información y Turismo, Fraga Iribarne. La flor y el fruto formaron guirnalda en las calles del sencillo pueblo, y los vecinos, con sus trajes de fiesta, ocupaban los setecientos metros de distancia que separa el pueblo de la emisora, para patentizar su júbilo por el montaje de este centro, en este lugar cuyo Municipio tiene un presupuesto de 1.492.123 pesetas. Pronto, se piensa, surgirán edificaciones en torno a dicha localidad.

### CARACTERISTICAS

El centro emisor ocupa 32 hectáreas de terreno, a 15 kilómetros de Murcia por carretera, a 11 kilómetros por línea recta. Ocupa dos edificios y accesos, y está situado al Oeste de la ciudad. El equipo tiene una potencia de 125 kilovatios. Su sistema radiante dispone de una antena de 190 metros, que se eleva en la paz de estas tierras risueñas. Así, con júbilo y emoción, con día de gala, han acogido al Ministro, que les visitaba para poner en marcha este centro emisor, cuya voz no sólo cubrirá el sureste de España, sino que se extenderá hasta el norte de África, desde este espacio que no tiene perturbaciones y que, por su emplazamiento, le hace zona privilegiada para transmitir.

La ceremonia, tras la bendición de las instalaciones, ha tenido este marco: un pueblo en fiesta lleno de alegría y la paz jubilosa de Franco; una tarde

de primavera serena; las autoridades de Madrid, de la provincia y del pueblo, que rodeaban al Ministro, y la palabra de Fraga que se expandía a través de las ondas por la geografía universal. Primero ha hablado el Gobernador Civil y Jefe Provincial de Murcia, señor Soler Bans, que ha pronunciado vibrantes frases para patentizar la obra que es reflejo fiel de la que realiza el Ministro, que ha sabido hacer la transformación turística de España en sólo tres años y de que sea nuestra Patria la más visitada del mundo. Después, el Ministro ha puesto broche al acto inaugural con su palabra sencilla y clara. Y luego, Fraga ha recibido la ofrenda de frutos de la huerta por bellas muchachas con el traje regional y presenciado una exhibición folklórica de buertanas.

### EN LA CAPITAL

Después el Ministro ha venido a la capital murciana para visitar los estudios de esta emisora, y en la noche ya se ha trasladado al Club de Prensa, que ha instalado la Asociación de la Prensa en la más moderna y céntrica arteria murciana, en local propio. El Ministro ha sido cumplimentado por el presidente de la Asociación de la Prensa, directores de los diarios, cuadros de redacción y redactores de ambos, así como por los corresponsales de periódicos y agencias de Madrid. Fraga Iribarne ha estampado en el Libro de Oro del Club la siguiente dedicatoria: «Con los mejores deseos para el Club de Prensa de Murcia y todo lo que representa en el proceso de organización y dignificación de la profesión periodística». Luego ha conversado ampliamente con todos los periodistas y recibido Comisiones del Museo de la Huerta Murciana, del Centro de iniciativas y Turismo de Murcia y del SEU de la capital. A la ceremonia han asistido el director general de subdirector general de Radiodifusión y Televisión y las primeras autoridades provinciales y locales.

Hoy el Ministro visitará complejos turísticos, y por la tarde regresará a Madrid.

Luis PEÑAFIEL

### El Ministro, en Torre de Cotillas

TORRE DE COTILLAS.—El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, a quien acompañaba el director general de Radiodifusión y Televisión, señor Aparicio Bernal, ha inaugurado en Torre de Cotillas el centro emisor del Sureste, perteneciente a la red de Radio Nacional de España, cuya cobertura sonora se extenderá a las provincias de Murcia, Albacete, Valencia, Alicante, Almería y Granada, así como a buena parte del litoral argelino.

En el paraje donde se halla la emisora, distante unos quince kilómetros de la capital murciana, esperaban al Ministro los Gobernadores Civil y Militar, Capitán General del Departamento Marítimo, Alcalde de la ciudad, Presidente de la Diputación, obispo auxiliar de la diócesis y otras autoridades y jerarquías. El señor Fraga Iribarne y demás personalidades visitaron detenidamente las instalaciones, tras de lo cual el prelado, doctor Barrachina y Esteban, procedió a la bendición de los edificios y equipos.

Poco después de las seis de la tarde entraba por primera vez en funcionamiento, con su programa inaugural, el centro emisor del Sureste, que eleva a quince el número de emisoras de onda media integradas en la red de Radio Nacional de España, cuya potencia es actualmente de 1.211 kilovatios, el 73 por 100 de los cuales—es decir, 880—han sido instalados en los dos últimos años.

### Palabras del Gobernador

El Gobernador Civil de Murcia,

señor Soler Bans, señaló en un breve discurso la importancia que para la región del Sureste de España tiene la creación del centro emisor a través del cual serán difundidas todas las manifestaciones vitales de una zona peninsular de muy considerable significación económica y vigorosa personalidad cultural.

### Discurso del Ministro

El Ministro de Información y Turismo pronunció a continuación un importante discurso, en el que, entre otras cosas, dijo que con la inauguración de la Emisora se señala un importante hito en el esfuerzo desplegado por el Departamento para crear una red radiodifusora capaz de cubrir, a los más altos niveles de eficacia técnica, la totalidad del territorio nacional. Añadió que los medios técnicos de comunicación no sólo han de ir dirigidos a la distracción y al cultivo del ocio, sino también han de servir a la difusión de la cultura popular. El

ocio ha sido siempre el gran deseo de las gentes atareadas y con el desarrollo de nuestra sociedad industrial, nos está llegando y llegará en mayor abundancia a nuestras comunidades. Es la cultura popularizada, la distracción culta que instruye y divierte, que cultiva la inteligencia y el sentimiento, que informa y orienta, la mejor solución que toda sociedad puede poner al servicio de sus miembros. La Radio, la Televisión y el Cine proporcionan técnicas que permiten seguir a multitudes llevando la noticia y la cultura al hogar en un esfuerzo de comunicación que supera todo lo efectuado en las épocas precedentes. España es hoy un país en pleno desarrollo, y nuestros medios de comunicación social crecen proporcionalmente, como crece el sistema nervioso de un organismo vivo.

Recordó el Ministro las últimas inauguraciones de Emisoras de Radio Nacional de España, que responden a un plan de conjunto y afirmó que todo esto significa el logro, mediante el perfecto sistema de enlaces, de la penetración normal, en todo el territorio español de un programa nacional que se recibirá en impecables condiciones de audición.

Después de hacer un resumen de la programación de Radio Nacional de España, el Ministro terminó diciendo: "La inauguración de este centro emisor significa un avance más en el cuadro de realizaciones con que la radiodifusión hace acto de presencia en el balance de las grandes creaciones españolas que corresponden al ciclo glorioso de la paz de Franco."

## JOSE SOLIS, HIJO ADOPTIVO DE ESTEPONA

ESTEPONA (Málaga).—El Ayuntamiento, en sesión celebrada anoche, acordó por aclamación nombrar hijo adoptivo de Estepona al Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional del Sindicatos, don José Solís Ruiz, en prueba de gratitud a sus constantes desvelos por los problemas de Estepona. (Cifra.)

PLAYAS - BENICASIM  
TERRENOS - APARTAMENTOS  
CHALETES - BUNGALOWS  
Exclusivas: GARGORI  
Alloza, núm. 124 - CASTELLON



## HOMENAJE A DON ENRIQUE LARRETA EN AVILA

SE DESCUBRIO UNA PLACA EN EL PALACIO DONDE SITUO LA ACCION DE "LA GLORIA DE DON RAMIRO"

La Academia Argentina de las Letras ha rendido ayer, sábado un homenaje en Avila al escritor bonaerense Enrique Larreta, autor de «La gloria de don Ramiro», fallecido en 1961.

A mediodía llegaron al Gobierno Civil el Subsecretario del Ministerio de Educación Nacional, el director general de Relaciones Culturales, el director del Instituto de Cultura Hispánica, los embajadores de la República Argentina y Perú, la Delegada de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; los agregados militar y naval de la Embajada argentina, el académico don Joaquín Calvo Sotelo, en representación de la Real Academia de la Lengua Española, y el doctor Atilio dell'Oro, en representación de la Academia Argentina.

En el Gobierno esperaban a los ilustres visitantes los Gobernadores Militar y Civil, Alcalde de la ciudad y demás autoridades y representaciones de Avila.

Como primer acto del homenaje se descubrió una lápida en el palacio de Crescente, antiguo torreón de los Cepeda, donde Larreta hizo vivir al protagonista de su inmortal novela. En la placa, ofrecida por la Academia Argentina, figura la siguiente inscripción: «En este palacio, que el autor de «La gloria de don Ramiro» dio por morada del personaje central de su admirable novela, la Academia Argentina de las Letras rinde homenaje a don Enrique Larreta, símbolo de la fecunda amistad hispano-argentina y del esplendor común de nuestro idioma.»

Ofreció el homenaje el académico argentino doctor Dell'Oro Maini, que pronunció un discurso cuyo extracto publicamos en las páginas especiales de este mismo número de ARRIBA, contestándole con otro discurso el académico español y presidente de la Sociedad de Autores don Joaquín Calvo Sotelo. El embajador argentino agradeció el homenaje y el Gobernador Civil de Avila recibió la placa en nombre de la ciudad.

En las primeras horas de la tarde, en el palacio de los Serranos se celebró un almuerzo ofrecido por las autoridades avilenses en honor de los visitantes, y terminado este acto, todos realizaron un extenso recorrido por los monumentos de Avila especialmente relacionados con Santa Teresa, Isabel la Católica y Enrique Larreta.

En el Ayuntamiento de la villa se celebró a media tarde una recepción, al final de la cual fueron impuestas las insignias de honor de la ciudad al embajador de la República Argentina en España, don Juan O. Gauna, y al académico representante de la Academia Argentina de las Letras, doctor Atilio dell'Oro Maini. Todos los asistentes a este acto firmaron a continuación en el libro de oro de la ciudad de Avila.

Por último, en la Casa de la Cultura el grupo de Coros y Danzas de la ciudad ofreció una vistosa exhibición a todos los asistentes.

Por la noche los ilustres huéspedes efectuaron un extenso recorrido para admirar las iluminaciones de la ciudad, especialmente las murallas, catedral y San Vicente.

## EL MINISTRO DE JUSTICIA INAUGURO EL PALACIO DE LOS TRIBUNALES EN CADIZ

LA DIPUTACION LE HIZO ENTREGA DE LA PLACA DE ORO DE LA PROVINCIA, CONCEDIDA A AUXILIO SOCIAL

CADIZ.—En viaje oficial llegó a la una y media de la tarde a Cádiz el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol, acompañado del director general de Prisiones, don Jesús González del Hierro Martínez.

En Cádiz el Ministro se detuvo primeramente en la espléndida institución «Generalísimo Franco», centro asistencial y docente de la Diputación Provincial, donde fue recibido por las primeras autoridades provinciales y locales y los representantes del jefe del Sector Aéreo del Estrecho, Capitán General del Departamento Marítimo y rector de la Universidad de Sevilla. En dicha institución le fue entregada la Placa de Oro de la provincia, concedida por la Diputación Provincial a Auxilio Social en la etapa en la que el señor Oriol ostentaba los cargos de director general de Beneficencia y delegado nacional de dicho servicio.

A continuación se trasladó al nuevo palacio de Justicia, el cual se halla en pleno funcionamiento, para presidir su inauguración oficial. En el edificio alberga la Audiencia Provincial, el Juzgado de Guardia, los Juzgados de Instrucción, los Juzgados Municipales, el Registro Civil, los Colegios de Abogados y Procuradores y otros servicios. En este acto el Ministro impuso la Cruz de la Orden de San Raimundo de Peñafort al presidente de la Audiencia y al decano del Colegio de Abogados.

El Colegio de Abogados y la Diputación Provincial le ofrecieron un almuerzo a continuación, terminado el cual el señor Oriol visitó la Prisión Provincial actual y el Hogar «José Antonio», este último de Auxilio Social. (Pyresa.)

TODA UNA RED DE DISPENSARIOS Y SANATORIOS ESTA A DISPOSICION DE LOS ESPAÑOLES PARA LUCHAR CONTRA LA TUBERCULOSIS. BUSCAR A LOS QUE LA PADECEN PARA LOGRAR SU CURACION Y EVITAR EL CONTAGIO ES VELAR POR LA SOCIEDAD

DE LA CONFERENCIA DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA DE OTAWA

## LA UNION INTERPARLAMENTARIA NO TIENE NADA QUE VER CON LA ONU, AUNQUE PERSIGA UNOS MISMOS OBJETIVOS

Por gran mayoría se consideró que en Vietnam no hay más que una agresión: la de Vietnam del Norte

LA DELEGACION ESPAÑOLA DEFENDIO LA PONENCIA SOBRE LAS NACIONES UNIDAS COMO INSTRUMENTO DE PAZ, PERO HACIENDO CONSTAR QUE SUS ACUERDOS DEBEN HACERSE CUMPLIR

SERIA INTERESANTE APLICAR EL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES A ESCALA MUNDIAL

Entrevista con Luis Gómez de Aranda, Secretario Técnico de la Secretaría General del Movimiento

Coincidiendo con la terminación del verano y la llegada del otoño se ha celebrado la 54 Conferencia Interparlamentaria en Ottawa (Canadá). A la misma han asistido representantes de sesenta y cuatro países de las cinco partes del mundo. España estuvo representada en dicha Conferencia por los señores Sanz Orrio, Fuego Alvarez, Zelada, Arceñegui, Gómez de Aranda y Aranegui. Estos dos últimos figuraban, respectivamente, como secretario y presidente de la Delegación española.

Para que nos hable de lo que ha sido esta Conferencia y de la misma Unión Interparlamentaria entrevistamos hoy a don Luis Gómez de Aranda, Secretario Técnico de la Secretaría General del Movimiento, ilustre magistrado y miembro de la Academia de Doctores de Madrid, el cual nos recibe atentamente en su despacho de la calle de Alcalá.

—¿Qué es la Unión Interparlamentaria?

—La Unión Interparlamentaria es una entidad formada por parlamentarios de todos los países, que fue fundada en 1889, y de la que España forma parte como miembro fundador. Se reúne dos veces cada año: una, en primavera (Conferencia preparatoria), y otra, al finalizar el verano (Conferencia plenaria).

—¿De quién depende o qué tiene que ver esta Unión con las Naciones Unidas?

—Pues, así como la ONU está integrada por los representantes del Gobierno, ella lo está por representantes de los Parlamentos. En consecuencia, nada tiene que ver con la ONU, aunque, si bien, tiene sus puntos de semejanza con aquella, ya que se trata de una especie de foro donde los parlamentarios de todos los países pueden exponer sus ideas sobre cualquier tema. Como la ONU, carece de poder coercitivo sobre sus miembros, aunque los asistentes se comprometen a influir acerca de sus Gobiernos para que se lleven a cabo los acuerdos allí aceptados.

—¿Qué persigue la Unión Interparlamentaria, cuáles son sus objetivos?

—Como la ONU, la Unión Interparlamentaria persigue la colaboración y concordia entre los países; el problema de la demografía; de la asistencia sanitaria a las naciones más necesitadas; las ayudas económicas, culturales, problemas de educación y organización; desarme; intercambios, y, de modo destacado, busca el mantenimiento de la paz, el evitar a todo trance el enfrentamiento de los países. De aquí que el ambiente de esta 54 Conferencia de Ottawa haya estado domi-

nado por los problemas de Vietnam y Cachemira. Precisamente, la Conferencia tuvo lugar durante la explosión de la crisis y enfrentamiento hindú-pakistaní. Así como en Belgrado, sede de la Conferencia de 1963, a la que también asistí yo como representante de España, el ambiente estuvo dominado por el recién firmado pacto antiatómico de Moscú, fue un aire dulzón de luna de miel.

—A propósito, señor Gómez de Aranda: ¿Qué pensaban los parlamentarios asistentes a la Conferencia sobre estos problemas que usted cita: Vietnam y Cachemira?

—Por lo que respecta al primero, la postura de los asistentes fue bastante clara. Se consideró por gran mayoría que en Vietnam sólo había una agresión (en contra de lo que Rusia defendía, sus representantes quisieron incluir en el programa de la Conferencia una condena de la «agresión norteamericana», y era la de Vietnam del Norte, con ayuda de China. Y en cuanto al problema de Cachemira, quizá lo más interesante fuera el que los representantes de India y Pakistán expusieran, respectivamente, sus puntos de vista ante la Asamblea.

### INTERVENCIONES DE LOS PARLAMENTARIOS ESPAÑOLES

Los temas presentados por las Comisiones de estudio en esta 54 Conferencia de parlamentarios han sido: «Las Naciones Unidas, como instrumento internacional para la paz y el desarme»; «Las nuevas perspectivas de las relaciones económicas internacionales»; «Medidas a tomar para reforzar la eficacia de la institución parlamentaria»; «El problema de la demografía en vísperas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre población mundial»; «Relaciones de la Unión Interparlamentaria con la Unesco», presentada por el español Aranegui; «El empleo de la televisión y otras técnicas modernas para educación de niños y adultos en un espíritu de paz y amistad internacional»; y «El problema de la discriminación a la luz de la Declaración de los Derechos del Hombre y de la Carta de las Naciones Unidas».

Los españoles intervinieron en todos los debates, dejando constancia de la postura de España dentro del concierto mundial actual, que la identifica no sólo con los países de Occidente, sino también con los países árabes e hispanoamericanos. De un modo especial —nos dice Luis Gómez de Aranda— intervinimos en el debate general y en el tema de las Naciones Unidas como instru-

mento de paz y cooperación internacional. Tanto Fuego como Sanz Orrio insistieron en que debiera hacerse cumplir los acuerdos de la ONU, poniendo como ejemplo el caso de Gibraltar, donde no se cumplieron los acuerdos tomados por el Comité de los veinticuatro. Manuej de Aranegui, en nombre del grupo español, presentó una enmienda al proyecto de resolución sobre las Naciones Unidas, añadiendo las palabras «y que se cumplan los acuerdos adoptados por las Naciones Unidas», enmienda que defendió en la Comisión Política y fue aceptada por 16 votos a favor y 4 en contra. Dicha resolución fue aprobada más tarde por unanimidad.

### APLICACION DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES A ESCALA MUNDIAL

En la segunda ponencia intervinieron Luis Gómez de Aranda y Aranegui. De la intervención del primero podemos destacar la idea de aplicación del principio de igualdad de oportunidades (de tantos frutos en España y otros países de Occidente) a escala mundial. Puesto que con él —dice Gómez de Aranda— se resolverían dos problemas fundamentales: el de los países en vías de desarrollo, de obtener un precio remunerador a sus productos agrícolas y de otras materias primas; y el problema de los países desarrollados, que sólo pueden encontrar compradores para sus productos industriales si se eleva el nivel de vida y la capacidad adquisitiva de los demás pueblos.

Asimismo resaltó Luis Gómez de Aranda en el curso de su intervención la idea de una integración regional de los países en vías de progreso, que sirviera para una supresión de aduanas mutua. España vería con agrado —continúa Gómez de Aranda— estas integraciones regionales, y con especial satisfacción las que pudieran producirse entre los países de América de habla española.

Respecto al Canadá, la impresión que se ha traído es la de que se trata de un país en pleno crecimiento, prosperidad económica y desarrollo. Y como anécdota del viaje, nos refiere su encuentro en la Embajada del Japón con un trabajador español que está suscrito a ARRIBA, periódico que recibe asiduamente, aunque con un mes de retraso, y que lee con cierta «morriña». Como despedida, Luis Gómez de Aranda nos cuenta el deseo de los parlamentarios hispanoamericanos de hacer lengua oficial de la Unión Interparlamentaria el español, deseo que manifiestan no expresándose sino en nuestro idioma.

Julio MERINO



# ¡SENSACIONAL!



**BATAS  
BOATADAS  
GRAN  
SURTIDO  
EN TODO  
COLORIDO**

## COMBINACIONES



**COLORIDOS: BLANCO, CELESTE, SAL-  
MON, VERDE, MALVA, MARINO, ABETO,  
BEIG Y NEGRO**

**MODELOS EXCLUSIVOS**



LA MARCA QUE GARANTIZA CALIDAD  
DE VENTA EN TODO EL COMERCIO

# MONSY

CREA LA MODA PARA LA MUJER

**PLAZA MAYOR, 20 • IMPERIAL, 4  
MADRID**

## CERCA DE 8.500 MILLONES DE PESETAS PRESTO EN 1964 EL BANCO DE CREDITO AGRICOLA

A TRAVES DE ESTOS CREDITOS FUERON ADQUIRIDOS  
MAS DE 20.000 TRACTORES Y 3.000 COSECHADORAS  
FUERON CONSTITUIDAS ADEMAS 472 BODEGAS, 492 ALMAZARAS Y 23 CEN-  
TRALES LECHERAS, TODAS ELLAS EN REGIMEN COOPERATIVO

En el año 1964 fueron concertadas operaciones por un total de 8.418 millones de pesetas por el Banco de Crédito Agrícola para toda España y a través de entidades colaboradoras, y para atenciones de carácter general o adquisiciones de maquinaria, así como 1.525 millones para nuevas inversiones en el campo.

Por medio de este sistema de créditos, que son una realidad importante y precisa en el agro español, se ha financiado en el mencionado año la adquisición de 20.000 tractores y 3.000 cosechadoras. También son una realidad, gracias a los créditos del Banco, 472 bodegas, 492 almazaras y 23 centrales lecheras, todas ellas de carácter cooperativo, diseminadas por toda nuestra geografía.

El Banco de Crédito Agrícola, encuadrado en el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, cumplió con estas positivas estadísticas su segundo año de actividades, continuando el brillante historial del primitivo Servicio de Crédito Agrícola.

### Importación de ganado

GIJON. — Más de un millar de novillas en estado de gestación, procedentes del Canadá, serán desembarcadas próximamente en el puerto del Musel. Forman parte de las 4.600 reses de la misma clase, todas gestantes, adquiridas por el Gobierno español para elevar la cuantía de los censos vacunos de alta calidad lechera, con lo que se va también a un aumento paulatino del consumo de leche. Hace pocos días llegó a Vigo la primera expedición, de cerca de 1.000 cabezas de ese ganado. Cada novilla saldrá al ganadero por unas 32.000 pesetas, incluidos todos los gastos; pero por cada res comprada recibe otra gratis, y, como todas las novillas están en estado de gestación, el ejemplar comprado se multiplica prácticamente por cuatro. La mayor parte de estos animales irán a ganaderos modestos; de cada cien reses solicitadas, noventa irán a ganaderos que tan sólo tienen una o dos cabezas de vacuno. (Cifra.)

### CUARTO CENTENARIO DE LA MUERTE DEL PADRE LAINEZ

**LOS ACTOS CONMEMORATIVOS  
COMENZARAN HOY EN  
ALMAZAN**

SORIA. — Hoy darán comienzo en Almazán los actos conmemorativos del cuarto centenario de la muerte, acaecida en Roma, del padre Diego Lainez, segundo general de la Compañía de Jesús y uno de los más célebres teólogos del Concilio de Trento.

Los actos, organizados por la Corporación Municipal de Almazán, lugar del nacimiento del padre Lainez, finalizarán el día 12 con la concelebración de la santa misa por jesuitas nacidos en la provincia de Soria, actuando en la misma capilla de música del Seminario diocesano de Burgo de Osma. (Cifra.)

### "BOLETIN DEL ESTADO"

## MILLON Y MEDIO DE PESETAS PARA MATERIAL CIENTIFICO

**ESTA DESTINADO A LA FACULTAD DE CIENCIAS  
DE ZARAGOZA**

Para la adquisición de material científico con destino a la Facultad de Ciencias de Zaragoza se aprueba un crédito de 1.473.775,52 pesetas, según resolución de la Dirección General de Enseñanza Universitaria, publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

### Dos millones para Ifni

Un suplemento de crédito al presupuesto de 2.017.614 pesetas ha sido concedido a la provincia de Ifni, según orden de la Presidencia del Gobierno publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

**INGLES - FRANCES - ALEMAN - RUSO  
ITALIANO-ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS**



De la Fundación Internacional

"Centros Europeos de Lenguas y Cultura"

### Clases intensivas,

para acelerar el aprendizaje del alumno.

### Clases normales

de una hora alterna.

### Clases especiales

para todas las carreras y profesiones. Bachillerato y Preuniversitario.

### Clases particulares.

### Títulos internacionales.

Preparamos para su obtención.

### Actividades culturales

(conferencias, charlas, cine, etc.) independientes de las clases y gratuitas para los alumnos.

### Biblioteca internacional

circulante, de uso gratuito para nuestros alumnos.

### Laboratorio lingüístico,

como valioso complemento para acelerar la enseñanza.

**EMPIEZAN GRUPOS EN TODOS  
LOS NIVELES - MATRICULA DIARIA**

**MADRID - Av. José Antonio, 32 - Tel. 231 16 37  
BARCELONA - Vía Layetana, 33 - Tel. 232 07 55**



## ENTREVISTA

# NOS ADHERIMOS A ESPAÑA EN EL CASO DE GIBRALTAR

HABLA A "ARRIBA" EL DIPUTADO NICARAGÜENSE JUAN MUNGUÍA



Ha llegado a Madrid el diputado al Congreso Nacional de Nicaragua, catedrático de Derecho internacional de las Universidades católica y nacional y presidente del Instituto Nicaragüense de Cultura Hispánica, don Juan Munguía, quien en sus primeras declaraciones a la Prensa, para ARRIBA, aborda los siguientes temas de interés periodístico:

—Un grupo de diputados de mi país, de distintas tendencias, presentaremos un proyecto de resolución a la aprobación de nuestro Congreso tan pronto sea llevado de nuevo a las Naciones Unidas (Comité de los 24) el caso de Gibraltar, adhiriéndonos a España y esperando que Hispanoamérica toda responda por igual con ejemplar solidaridad. Nicaragua, patria de Rubén —el primer cantor de la Hispanidad—, quiere llevar la iniciativa en esto y un grupo de diputados estamos prestos a romper lanzas por la justicia de la causa española.

—¿Preparan ustedes ahora también el centenario de Rubén Darío?

—Revestirá carácter internacional y la Delegación española será el huésped de honor. El Comité Nacional pro centenario (18 de enero de 1966) convoca ahora a concurso poético con «sustanciosos» premios (los hay hasta de 5.000 dólares: 350.000 pesetas). Hemos recibido del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid el anuncio de su máxima cooperación a estas fiestas y esperamos también que un mural, donado por España y hecho por manos españolas, ornamente el gran Teatro Nacional que se está construyendo al coste de dos millones de dólares.

—¿Algún incremento en las relaciones comerciales con España?

—Más que de relaciones comerciales hispano-nicaragüenses procede que se haga ya a un intercambio a nivel regional, teniendo en cuenta el Mercado Común centroamericano al que pertenecemos y las posibilidades que éste brinda para una hispanidad traducida a las realidades de hoy y de beneficiosos efectos prácticos para todos.

—¿Como presidente del Instituto Nicaragüense de Cultura Hispánica tiene algún proyecto inmediato?

—La celebración de un Congreso de Institutos de Cultura Hispánica de Centroamérica en Managua próximamente, con la valiosa cooperación del Instituto de Madrid.

—¿Cuál es su tesis preferida en Derecho internacional?

—La nacionalidad o multinacionalidad hispánica más lógica, hermosa y necesitada que la doble nacionalidad.

Nívio LOPEZ PELLON

## CARTA DE MEDINACELI

# HAN SIDO FALLADOS LOS PREMIOS DEL CONCURSO PINTURA RAPIDA «MEDINACELI 65»

PARTICIPARON VEINTE PINTORES, ENTRE ELLOS TRES EXTRANJEROS

Esta experiencia se realizará anualmente y se pretende una difusión internacional de la misma

Veinte pintores entre españoles y extranjeros participaron en el Concurso Pintura Rápida «Medinaceli 65», por primera vez celebrado en la histórica villa ducal y en el ámbito provincial. Los más singulares aspectos de la pequeña «ciudad celeste» fueron recogidos en los más diversos estilos, y merced a esta actividad, patrocinada por el Celtas-Club y el Grupo SAAS, el renacimiento presentado en esta adorable parcela castellana del mejor linaje se consolida tanto admirativa como artísticamente.

## LOS PREMIADOS

La culminación de esta actividad ha consistido en la exposición de las obras y el hacer público el fallo del Jurado con la adjudicación de los premios. Dicho Jurado estaba compuesto por Antonio Ruiz, presidente del Grupo SAAS y escultor ceramista; don Clemente Sáenz Ridruejo, ingeniero de Caminos; don Eugenio de Diego, asesor religioso del Celtas-Club de Medinaceli; don Antonio Bonilla, registrador de la Propiedad, y por este periodista servidor de ustedes.

He aquí los nombres de los premiados y sus correspondientes galardones obtenidos: Ulises Blanco, Premio «Medinaceli»; Antonio de la Cruz, Premio «Puerta Árabe»; Cowie Sanders (escocesa), «Arbuxuelo»; Juan Chuliá, «Almanzor»; García Redondo, «Mio Cid»; Miguel García, «Beato Julián»; Molinero Cardenal, «Per Abbat»; Sáinz Ruiz, «Toro Júbilo»; Dámaso Santos Amestoy, «Galib»; Villanueva, «Colegiata»; Alida (norteamericana), «Alvar Fañez», y G. Geise (inglesa), «Arco Romano».

## COLABORACION

Ahora va a realizarse un coloquio público sobre esta bella experiencia: consecuencias artísticas con la exposición directa de los artistas que tomaron parte en la misma sobre las posibilidades que encierra Medinaceli en el orden estético, una buena colaboración con los regidores de las Bellas Artes que declararon conjunto histórico-artístico a Medinaceli y su contorno, aunque hasta ahora ello sólo sea una mera declaración en el «Boletín Oficial del Estado».

CACHO-DALDA

## CUENCA

# ENTREGA DE UN MOLINO, EN MOTA DEL CUERVO, A LOS DIRIGENTES DE JUVENTUDES DE ALEMANIA

VISITO EL GOBIERNO MILITAR EL CAPITAN GENERAL DE LA REGION

CUENCA. (De nuestro correspondiente.)—Los dirigentes de Organizaciones juveniles de Alemania que visitan España y han concurrido en Madrid a un cambio de impresiones con sus colegas españoles, han estado en Cuenca, como primer alto en su gira por el suelo español en visita de instalaciones de Juventudes. Todos ellos ostentan altos cargos oficiales en el campo juvenil alemán, viniendo presididos por el director general de Política Juvenil del ministerio para la Familia y Juventud, de Alemania.

Antes de llegar a la capital hicieron larga parada en Mota del Cuervo, lugar de la provincia donde la Delegación Nacional de Juventudes de España construyó expresamente un molino con el fin de regalarlo a las juventudes alemanas. En la Ruta de Don Quijote se ha levantado este molino de viento que ha recibido el nombre de «Goethe» y cuya entrega simbólica la realizaron el Delegado Provincial de Juventudes y el Alcalde de Mota del Cuervo. Al acto asistieron los representantes alemanes y tuvo lugar en presencia de los Jefes de la Sección Juvenil, del Servicio de Relaciones Exteriores y del Centro de Documentación del Instituto de la Juventud de la Delegación Nacional.

Ya en la capital visitaron detenidamente el Colegio Menor «Alonso de Ojeda», siendo su director el encargado de explicar el funcionamiento de esta clase de

centros. Más tarde, los representantes de Juventudes de Alemania visitaron la parte antigua de Cuenca y las hoces, que aparecían iluminadas en la noche, en especial obsequio a los huéspedes. En este punto se unió a ellos el Delegado Nacional de Juventudes, llegado exprofeso, y el Jefe de Relaciones Públicas de la Delegación Nacional.

En el Mesón de las Casas Colgadas fueron obsequiados con una una comida, haciendo uso de la palabra, al final, el Gobernador Civil, Mariano Nicolás García; el Delegado Nacional de Juventudes, Eugenio López, y el director general de la Juventud alemana, Philip Ludwig. Fueron proclamadas «Dulcineas del Toboso» las señoritas alemanas Weisser y König, lo que las compromete a visitar España por lo menos una vez al año.

## VISITA DEL CAPITAN GENERAL

Ha visitado nuestra capital y el Gobierno Militar de la misma, el Capitán General de la primera región, excelentísimo señor don Mariano Alonso, acompañado de su ayudante y del segundo jefe del Estado Mayor de la Capitanía.

Después de visitar todas las dependencias de la zona, cumplimentó a las primeras autoridades, que más tarde le ofrecieron un almuerzo en las famosas Casas Colgadas, a cuyo final el Capitán General regresó a Madrid.

Andrés GALLARDO

## CARTA DE ASTURIAS

# EL MAPA TURISTICO DE ASTURIAS, A PUNTO

Por Sabino ARNAIZ

El Ministerio de Información y Turismo impulsa y premia, con clarividencia y empeño denodado, las iniciativas de turismo. Uno de estos reconocimientos —Placa de Plata al Mérito Turístico— le ha correspondido a la serie de mapas turísticos (de «Firestone-Hispania»).

Se trata de unos mapas que acriollan un prestigio antiguo cartográfico y una intención clara sobre los valores turísticos. La señalización no se para en el puro orden del tráfico y en el estricto trazado del asfalto, sino que acumula los signos de los castillos, cuevas prehistóricas, puntos panorámicos, ermitas y monasterios, ríos trucheros y cotos de caza, etcétera. Todo ello con esplendidez de polieromías y sentido del relieve, con intuición cabal de la escala.

Subrayando la intención turística un comentario-complemento traducido al francés, inglés y alemán. No como enumeración árida de joyas arquitectónicas y localidades (que ya cumple la parte cartográfica), sino como clave del paisaje y gentes, con la emoción comunicativa de los recorridos.

Los mapas publicados hasta el presente son: Cornisa Cantábrica (Hendaya-Castro Urdiales), Baleares, Madrid y alrededores, Costa del Sol, Costa Blanca, Canarias, Rías Gallegas, Costa Brava. Le toca el turno a Asturias (Costa Verde y Picos de Europa), maravillosa tierra donde el dilema de otras regiones monte o mar se transforma la deliciosa conjuntiva de «monte y mar». En el pórtico de ese mapa—ya en imprenta—decimos...

## ASTURIAS

En el mosaico de tierras españolas, Asturias es pieza riente y llamativa. Su heráldica paisajista sobre «campo verde». Acertaron en el bautismo geoturístico: «Costa Verde». Porque en las cimas, en las barrancadas, en los valles y en los prados hasta el mismo borde del mar, campea un verdor perenne, prieto, totalitario. Lustrosa y rezumante epidermis de Asturias.

Soberanía de «monte» y «mar», broncos y «cercanos». Todo es aquí trepidante: los cielos tormentosos, los picos que enhebran nubes restallantes, los espumosos ríos impacientes de ser mar, las entrañas negras y dinamitadas de las minas carboneras, las playas de revueltas algas y altas espumas, el furibundo mar, la fabada, las gentes... Hasta la gaita abandona su dulzura galaico-melódica para hacerse vibrante.

Enorme riqueza de las playas desérticas o concurridas, majestuosas o breves, siempre limpias. Acuarismo de los pueblos pesqueros. Hachazo geológico de las rías, Maizales y pomaradas que salpican las olas. Y muy cerca los picachos grises como gigantescas gaviotas petrificadas.

## PICOS DE EUROPA

Suavidades verdes y asperezas grises. Ríos que brincan entre los montes, salmones que brincan entre las aguas, rebecos que brincan entre las peñas, los bosques y los manantiales vírgenes. Nieblas flotantes en el silencio de los riscos y la intimidad de las valladas. Tientan el alpinismo y la espeleología, el oso y el urogallo, el Deva, el Cares, el Sella o el Narcea. Cordillera Cantábrica para mo-

rada de ciclopes y lestrigones. Pero ciclopes buenos... Poseen sus gentes fogosidad y simpatía. Avidos de aventura, intrépidos frente al riesgo. Los emigrantes han conocido todos los rumbos y multiplicado las Asturias por todos los meridianos del globo. El ánimo es roqueño, pero la lengua tierna en la fecundidad de los diminutivos arrulladores y los aumentativos («Cuevona», «casona», «glesiona», etc.) zalameros. Pueblo fiestero entre los fiesteros de España. Jovialidad en todo trance. La gaita y tamboril están en la sangre; luego suenan fuera. Y la arrogancia de las cumbres y la ternura y acidez de la sidra. Historias y leyendas luminosas. Raza soñadora y realista, casera y ecuménica, españolísima. Asturias, una y múltiple: campesina, ganadera, minera, industrial, pastoril, marinera, blasonada y noble.

La sidra cae vertical, generosa, exacta en los anchos vasos, delicia de paladares, rito del espíritu, espectáculo de los ojos. Y se canta siempre en el chigre... El folklore rico, la danza inextinguible, la gastronomía suculenta (fabada, caldereta, ventrisca, sopa de plixin, marisco, queso de Cabrales, «farrapes» del maíz dorado como la sidra...). Romerías y mercados tienen tantos nombres como el entero Santoral Cristiano.

Tierra descomunal y musculosa, del intimismo y la grandeza. Donde parece que sólo hay sitio para las águilas las piedras blasonadas, los hórreos de la madera frágil y humanizante, impávidos frente al vendabal. Buen símbolo de Asturias.

Y en Covadonga, la cuna de España... Por eso todos los españoles cantan: «Asturias, «patria» querida...»

# HAN FINALIZADO LAS JORNADAS DEL I CONGRESO IBEROAMERICANO DE DERECHO DEL TRABAJO

El discurso de clausura será pronunciado mañana, lunes, por el Ministro de Trabajo

Han finalizado las jornadas del I Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, que, con asistencia de 150 destacados juristas y profesores de Derecho Laboral del mundo iberoamericano se celebraron en el Instituto de Cultura Hispánica.

En las distintas Comisiones —«La jurisdicción laboral, su competencia y sus órganos», «La estabilidad en el empleo», «El ámbito personal de las normas del derecho del trabajo» e «Integración iberoamericana en materia de derecho del trabajo»—, se han redactado las conclusiones que el próximo lunes serán sometidas al Pleno.

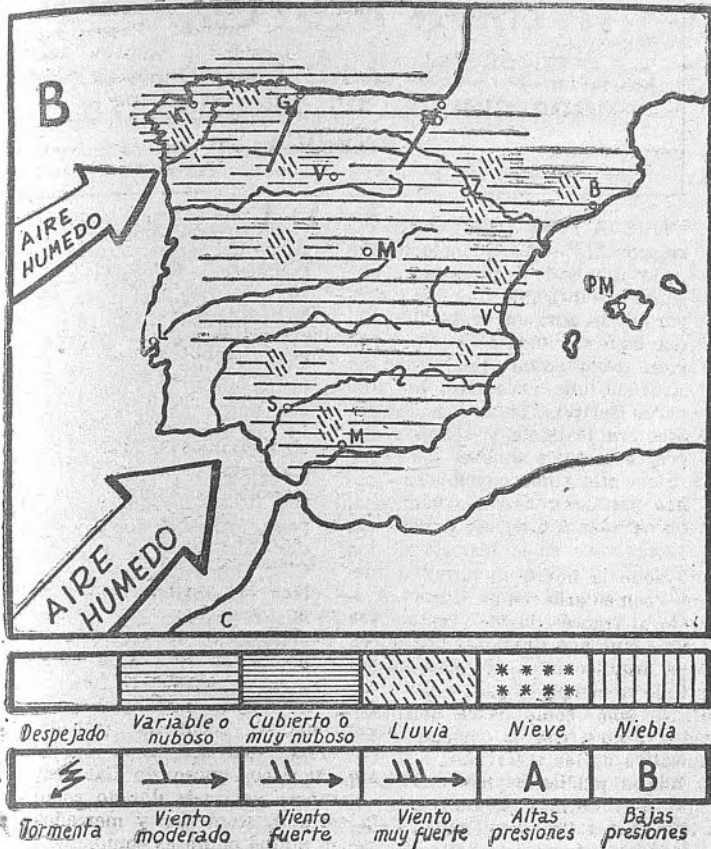
El acto de clausura del I Congreso se celebrará mañana lunes, a las doce de la mañana, en el salón de actos del Instituto de Cultura Hispánica. El discurso de clausura será pronunciado por el Ministro de Trabajo, don Jesús Romeo.



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

# SE MANTIENE LA INESTABILIDAD ATMOSFERICA

Por José María CASALS



Hoy continuará el tiempo inseguro e inestable en toda la Península y Baleares, con nubosidad variable alternando con claros y riesgo de chubascos. El mejor tiempo lo tendrán en la vertiente cantábrica, donde las precipitaciones serán muy poco probables. En los días inmediatos el tiempo estará nuboso, con tendencia a la mejoría, si bien no puede asegurarse que ésta vaya a ser efectiva, pues aún hay posibilidades de nuevo empeoramiento.

## Después de la sequía, lluvias torrenciales

Después del respiro de buen tiempo, de tres o cuatro días de duración, que tuvimos al comienzo del mes actual se reanuda el régimen de lluvias, que se ha mantenido durante casi toda la semana en nuestra Península, sin que haya dejado de afectar a ninguna de las regiones, con mayor o menor intensidad.

El temporal anterior, el que terminó con el mes de septiembre, cubrió las vertientes cantábrica y atlántica, pero apenas se asomó a la mediterránea. El que se inició al comienzo de la semana, todavía reinante, ha pasado la barrera del Sistema Ibérico y ha alcanzado también de lleno a las regiones levantinas y a la cuenca del Ebro, produciendo intensas precipitaciones, algunas de las cuales han llegado a originar verdaderas catástrofes, como, por ejemplo, las inundaciones de la ciudad oscense de Barbastro.

El otoño se ha presentado, pues, con grandes ganas de lluvia. Parece como si quisiera desquitarse el año de los seis meses de sequía casi absoluta que nos propinó en la primavera y el verano, lo cual resulta poco favorable porque las lluvias torrenciales suponen más perjuicio que beneficio. Nos tememos, si se mantiene el régimen atmosférico actual, que se vuelvan a llenar las páginas de los periódicos con funestas noticias sobre inundaciones, desbordamiento de ríos, deslizamientos de tierras, etc. Todo esto es un mal endémico en nuestro país, consecuencia del clima extremado que nuestra situación geográfica nos impone.

El temporal actual ha sido provocado por una borrasca a todos

los niveles, bien alimentada por aire frío en las capas altas de la atmósfera, que se mantiene, desde el pasado lunes, centrada al oeste de la Península y en sus proximidades y que ha enviado sobre ésta masas y masas nubosas muy inestables. La borrasca permanece todavía aproximadamente en el mismo sitio, si bien se encuentra un tanto envejecida y parece mostrar menos actividad. No obstante, aunque parece que va perdiendo fuerza —y, en consecuencia, ello significa que el tiempo puede mejorar—, no hay tampoco que hacerse demasiadas ilusiones porque en un momento determinado puede reactivarse y cobrar nuevos bríos.

Ya comienza a notarse sensiblemente el efecto de las pasadas y actuales lluvias en los embalses. En los últimos siete días se ha experimentado un aumento total de 479 millones de metros cúbicos de agua; actualmente, aquellos contienen 11.346 millones de metros cúbicos, que suponen casi el 50 por 100 de su capacidad total. A pesar de la sequía exterior, no empezamos mal la temporada ni mucho menos: en las próximas semanas se mantendrá el aumento, quizá con mayor ritmo. En cuanto a los embalses que abastecen de agua a Madrid, los del Lozoya reúnen sesenta y cinco millones de metros cúbicos y la capacidad total es de 123; el de Santillana cuenta veinte millones y puede almacenar hasta cuarenta y seis. Como dentro de poco ambos sistemas empezarán a llenarse con más prisa que ahora, podemos disfrutar los madrileños de una prudente tranquilidad.

# TROMBAS DE AGUA SOBRE LAS PROVINCIAS CATALANAS

El desbordamiento del río Oñar ha causado elevadísimas pérdidas en Gerona

EL TEMPORAL DE LLUVIAS SE GENERALIZA SOBRE LA MAYOR PARTE DE ESPAÑA

GERONA.—A medida que ha ido avanzando la mañana, las aguas han empezado a bajar su nivel, a excepción del río Oñar, que al parecer, y debido a la gran cantidad de agua caída, ha ido aumentando considerablemente su caudal en proporciones alarmantes hasta cubrir y sobrepasar casi el puente «Alferez Duarte». Las autoridades han ordenado el inmediato cierre al tránsito de la totalidad de puentes sobre el citado río, quedando únicamente libre el de Isabel II. También a raíz de los desbordamientos en las zonas bajas, se ha prohibido el tránsito rodado por las calles de San Francisco, en el tramo llamado plaza de Molino, calle Platería, Ballesterías, Figuerola, etc. A las siete y media de la mañana Gerona ofrecía en sus calles un aspecto impresionante, pues el agua en la parte más baja alcanzaba los ochenta centímetros. Desde primeras horas, los habitantes de las casas han empezado a sacar agua de los bajos, así como en el grupo San Narciso y en el bloque Domingo Sabio, el agua ha inundado por completo todos los bloques, alcanzando casi un metro de altura. Las autoridades provinciales, desde los primeros momentos, han empezado a recorrer las zonas más afectadas por el fuerte temporal. En el pueblo de Vilovi de Oñar el agua alcanzaba un metro de altura. Las autoridades provinciales, desde los chos agricultores, y para evitar accidentes, han tras-

ladado a los pisos superiores la casi totalidad de animales domésticos y ganado vacuno.

Los campos, huertos y sembrados están cubiertos de agua, con un nivel de cerca de un metro. La carretera Gerona-Palamós ha quedado cortada en la desembocadura del río Oñar y Güell, por desbordamiento de ambos. El parque nacional de la Dehesa está cubierto casi totalmente de agua.

El río Oñar, a primeras horas, arrastraba maleza y árboles, así como toda clase de animales domésticos, como conejos, cerdos, etc. Las pérdidas ocasionadas por este temporal que nuevamente azota a Gerona son elevadísimas, resultando más seriamente perjudicada la agricultura.

A mediodía los conductores de vehículos debían circular con las debidas precauciones para evitar posibles accidentes, ya que el agua en muchos lugares sobrepasaba las carreteras y vías de comunicación. Los bomberos de la capital han tenido que intervenir durante toda la jornada en muchos sitios; la mayoría de Alcaldes de las poblaciones afectadas por este temporal han solicitado ayuda a las autoridades gerundenses, sucediéndose continuas llamadas telefónicas en el Gobierno Civil. La emisora de radio La Voz Sindical, durante toda la mañana, ha ido ofreciendo notas y avisos para tener informados a los gerundenses.

## Una persona muerta y otra herida grave en Arenys de Munt

ARENYS DE MUNT.—La imponente tormenta que se ha desencadenado en la pasada madrugada ha tenido graves efectos en la población de Arenys de Munt, donde se derrumbaron totalmente las casas números 32, 33, 34 y 35 de la calle General Mola.

Los vecinos de las tres primeras consiguieron ponerse a salvo antes de ocurrir el hundimiento de sus domicilios, no así los residentes de la número 35, formada por el matrimonio. Jaime Torras Solana, de sesenta y dos años de edad, y su esposa, Josefa Pruna, de sesenta, que quedaron sepultados por los escombros. La mujer pudo ser extraída con vida, aunque sufre lesiones de cierta gravedad y ha sido trasladada al hospital de Mataró. El marido fue sacado ya cadáver alrededor de las once de la mañana, tras grandes esfuerzos del Cuerpo de bomberos de Mataró.

También pudieron salvarse tres de los cuatro terneros que se encontraban en el establo y un mulo. El mobiliario y enseres de todas las viviendas derrumbadas quedó completamente destruido. Al lugar del suceso acudieron las autoridades locales y fuerzas de la Guardia Civil de Arenys de Munt, Arenys de Mar y Mataró. La Cruz Roja ha desplegado gran actividad en el salvamento de los accidentados.

## Inundaciones en el Ampurdán

FIGUERAS (Gerona).—A consecuencia del fuerte temporal de lluvia desencadenado sobre toda la comarca del Ampurdán, en la madrugada de ayer los ríos han sufrido una considerable crecida. Las aguas del pequeño Llobregat han arrastrado totalmente el puente que daba acceso a Perellada desde Figueras, calculándose que su nueva construcción tardará unos seis meses. Todo el llano ampurdanés está afectado por las aguas y particularmente la zona de Vilatenim y Vilasacra, que se ha convertido en un gran lago. Tanto el río Manol, en el Puente del Príncipe, como el río Muga en Pont de Molins, han cubierto la carretera, en este último lugar la intensidad del agua ha interrumpido durante varias horas el tráfico por la carretera general de Madrid a Francia, en Figueras; la riera Galligans se ha desbordado por tres sitios diferentes de su recorrido, inundando una buena parte de la huerta. Figueras se encuentra sin su-

ministro de agua potable por rotura de la conducción general en Pont de Molins durante los trabajos que se realizan en la construcción del túnel para el plan de regadíos de la comarca.

En toda la zona de La Junquera el temporal ha interrumpido totalmente las comunicaciones telefónicas.

## Considerables daños en Mataró

MATARO.—La carretera general ha quedado anegada, así como la estación del ferrocarril y todos los alrededores, a consecuencia de las fuertes lluvias caídas durante toda la noche y, en especial, de madrugada.

Numerosos bajos de viviendas se vieron inundados. El muro de contención del torrente llamado de Can Boada crece con las rondas de Carlos III, General Prim y calle Isern, y se desplomó en una extensión de unos 30 metros, irrumpiendo las aguas, con arrastre de tierras y malezas, en las calles adyacentes. Las cocheras de la Compañía de Tranvías de Mataró-Argenton quedaron completamente anegadas, alcanzando las aguas más de un metro de altura. También penetraron en la central transformadora de electricidad y dependencias, inutilizando todo el mobiliario y material, por lo que los servicios de dicha Compañía se hallan momentáneamente suspendidos.

Los desperfectos son también considerables en los pozos de la Compañía de Aguas de Argenton-Mataró, quedando destruidas varias tuberías de conducción, por lo que se temen grandes dificultades en el suministro de agua de la ciudad. No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personas. (Cifra.)

## Tromba de agua sobre Tarragona

TARRAGONA.—En poco menos de un minuto cayeron en Tarragona, durante la tromba de agua que azotó ayer noche la ciudad, 60 litros por metro cuadrado. La cantidad máxima de agua fue de 150 litros por metro cuadrado, a las diez y media de la noche, hora en que ocurrió el espectacular derrumbamiento del muro del patio de deportes del Instituto Nacional de Enseñanza Media, «Antonio Martín Franques»;

en una extensión de treinta metros.

Se trabaja activamente para dejar expedito el paso de la calle de Augusto, en la parte posterior del Instituto. Trozos grandes de balaustrada dañaron varios automóviles aparcados cerca del lugar del derrumbamiento.

Noticias recibidas en otras localidades de la provincia anuncian que también se ha producido igual tempestad o tromba de agua en las mismas. (Cifra.)

## Ciento setenta litros de agua por metro cuadrado en Igualada

IGUALADA.—Por defecto en el pluviómetro local se anotaron 44 litros por metro cuadrado de agua caída durante ayer noche sobre Igualada, cuando, en realidad, la medición de la lluvia fue de 170 litros por metro cuadrado.

Debido a la tormenta se derrumbaron unas paredes de piscina municipal. No hubo desgracias personales y los bomberos trabajan en sacar los escombros. (Cifra.)

## Notable crecida del Ebro

TORTOSA (Tarragona).—En las últimas veinticuatro horas el caudal del Ebro, a su paso por esta ciudad, ha experimentado un aumento de más de dos metros sobre los tres que ya había aumentado en los cuatro días anteriores. Las aguas se deslizan con fuerte ímpetu y llevan cada vez mayor cantidad de arrastres. De las estaciones barométricas se anuncia que el aumento iba en progresión debido a las precipitaciones que se suceden en las cuencas superiores y en todas las comarcas del Ebro. (Cifra.)

## La línea férrea Madrid-Córdoba interceptada por las inundaciones

A consecuencia de las inundaciones ocurridas en la madrugada de ayer se encuentra interceptada la vía férrea Madrid a Córdoba, entre las estaciones de Villasequilla y Huerta. Los trenes de las líneas de Andalucía y Levante fueron transbordados o sufrieron desvío por otras líneas, llegando a Madrid con los naturales retrasos, según informa la Renfe.



# INFORMACION INTERNACIONAL

## JOHNSON SE RECUPERA RAPIDAMENTE

AYER PASEO POR SU HABITACION Y FIRMO UN PROYECTO DE LEY  
RECIENTEMENTE APROBADO POR EL CONGRESO

TODO HACE ESPERAR UN PRONTO Y TOTAL RESTABLECIMIENTO

BETHESDA (Maryland).—El Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, ha reanudado veinticuatro horas después de su operación sus funciones presidenciales.

«Encontrándose mejor», ha dado algunos pasos en la habitación del hospital, y parece encaminarse a un pronto restablecimiento.

Con alguna ayuda pudo pasear brevemente a lo largo de la estancia que ocupa en el tercer piso del hospital naval de Bethesda, a primera hora de la mañana de ayer.

El médico oficial del Presidente, doctor James Cain, que le viene asistiendo desde hace varios años, y especialista en medicina interna de la clínica Mayo, ha dado a la publicidad el siguiente boletín a primera hora de ayer:

«El Presidente ha descansado bien, pasando una noche tranquila, y esta mañana se encuentra muy mejorado.»

Hoy se espera que le prescriban mayor amplitud

de movimientos, tales como una serie de pequeños paseos en la habitación. Johnson proyecta asimismo conferenciar periódicamente con algunos miembros de su alta jefatura, pero en el día de ayer no recibió visitas, excepto las de algunas personas más allegadas o miembros de su familia, a quienes se espera les sea concedida su autorización.

Para dar prueba de su buen estado y de que no había perdido sus facultades en el mando, Johnson ha firmado documentación legislativa, justo a las veinticuatro horas de haber sido intervenido. La ley firmada es la que se conoce por la denominación de «Igualdad de impuestos sobre la Renta».

Antes de que su gabinete de Prensa lo acordara, Johnson mandó acudir a un fotógrafo de Prensa para que se obtuvieran de él algunas fotografías en su habitación. Sin embargo, estas fotos no se darán a la publicidad inmediatamente. El Presidente quiso presenciar primeramente los negativos antes de decidir si deberían o no darse al conocimiento público. (Afp-Efe.)

### Parte facultativo: Ligero dolor de cabeza

BETHESDA (Maryland). — El Presidente se encuentra bien, a pesar de un ligero dolor de cabeza, que es normal después de veinticuatro horas de una intervención quirúrgica, ha declarado el doctor James Cain, médico particular de la familia Johnson.

El doctor Cain ha dicho que los médicos se muestran muy satisfechos de los progresos alcanzados por el Presidente, que se ha levantado varias veces y ha firmado más de doce leyes votadas por el Congreso.

El doctor Willis Hurst, cardiólogo, que presenció la operación, ha declarado que se le ha hecho a Johnson un electrocardiograma

con satisfactorio resultado. Ha añadido que la tensión es completamente normal. (Afp-Efe.)

### El Presidente durmió bien después de la intervención quirúrgica

WASHINGTON. — El Presidente Johnson se ha despertado temprano, después de haber pasado una noche tranquila, según se indica de buena fuente en el hospital naval de Bethesda. Johnson se ha levantado ya dos veces para caminar brevemente por su habitación.

El Jefe del Ejecutivo ha firmado, por otra parte, un proyecto de ley aprobado recientemente por el Congreso y ha hecho que un fotógrafo filmase su primer acto oficial después de la operación a que ha sido sometido.

Interrogado acerca de la salud del Presidente, su médico personal, el doctor James Cain, ha declarado: «El Presidente ha dormido bien, ha pasado una noche muy tranquila y se siente bien.» (Afp-Efe.)

### La ley firmada por Johnson en el hospital de Bethesda

WASHINGTON. — La ley firmada ayer mañana por el Presidente Johnson, que de esta forma realiza su primer acto oficial desde que fue operado, es la ley de Prolongación del Impuesto de Equiparación de Intereses, se informa por los servicios de Prensa de la Casa Blanca.

Esa ley, que afecta a la compra de valores extranjeros por los ciudadanos norteamericanos, había sido promulgada el año pasado, dentro del cuadro del programa que tiende al restablecimiento del equi-

librio en la balanza de pagos norteamericana. El Congreso había aprobado recientemente su prórroga por un año.

La Casa Blanca precisa que el Presidente se ha despertado a las seis (hora local) y ha firmado la ley a las siete y treinta y cinco. (Afp-Efe.)

### Mensajes de todo el mundo

WASHINGTON. — La Casa Blanca hizo públicas ayer varias cartas enviadas por dirigentes de todo el mundo al Presidente Johnson desde que se supo que iba a ser operado de la vesícula biliar.

Entre otras, se han recibido misivas del Papa Pablo VI, del general De Gaulle y de U Thant. (Efe.)

## EL PADRE ARRUIPE SE ENTREVISTO CON MONSEÑOR ESCRIVA

El prepósito general de los jesuitas fue visitado por el fundador del «Opus Dei»

ROMA (Crónica de nuestro corresponsal). — El padre Pedro Arrupe, general de la Compañía de Jesús, recibe hoy la visita de monseñor Escrivá de Balaguer, fundador del Opus Dei. Los padres jesuitas celebran hoy la festividad de San Francisco de Borja, uno de los grandes santos de la Sociedad fundada por San Ignacio, y esta fiesta ha sido considerada como óptima ocasión para invitar a la Curia generalicia de la Compañía de Jesús al fundador del Instituto del Opus Dei.

No es éste de hoy el primer coloquio entre ambos religiosos. El propio padre Arrupe, pocos meses después de su elección como prepósito general, quiso mantener un diálogo personal y un cambio de impresiones con monseñor Escrivá y acudió a la residencia de éste. Esta primera entrevista se celebró el domingo 12 del pasado septiembre y permaneció inadvertida o secreta para la Prensa de España, de Italia y del mundo. Hoy monseñor Escrivá devuelve la visita al padre Pedro Arrupe.

No cabe duda que estos encuentros entre los dos religiosos inauguran una nueva etapa en la colaboración y entendimiento de los

dos Institutos que representan. En realidad los contactos y las relaciones entre la Compañía y el Opus Dei estaban establecidos e iniciados desde hace años. El secretario general del Opus Dei, Alvaro del Portillo, mantuvo con el difunto padre Janssens, predecesor del padre Arrupe, una serie de contactos y diálogos personales antes de la grave enfermedad del anterior prepósito general de la Compañía de Jesús. Pero el intercambio de visitas entre el padre Arrupe y monseñor Escrivá supone un hecho nuevo y sin precedentes en la historia de ambas instituciones religiosas.

### TAREAS COMUNES

La entrevista de hoy sería menos significativa si alrededor de las relaciones entre jesuitas y Opus Dei no se hubiese levantado una leyenda más o menos fantástica. En algunos ambientes católicos se hablaba de ciertas asperezas en estas relaciones. En la entrevista que el padre Arrupe concedió a algunos periodistas en Roma, y que fue transmitida por la televisión española el día 26 del pasado julio, el cronista tuvo ocasión de

plantear al nuevo prepósito de los jesuitas una pregunta que, con la discreción obligada al momento y el respeto debido al interrogado, planteaba el tema de las relaciones entre la Compañía de Jesús y los «Institutos seculares», de una parte, y el «apostolado seglar», por otra; es decir, entre la Compañía y el Opus Dei y la Acción Católica. El padre Arrupe respondió en aquella ocasión en términos de franca y sincera disposición a la colaboración y la cooperación cordial en muchas tareas comunes y en muchos campos de la actividad religiosa.

El padre Arrupe posee esas virtudes de la eficacia de la visión realística de los problemas y de la actividad práctica e inmediata que son características de la obra de la Sociedad de Jesús, y en sus primeros acercamientos hacia el Opus Dei ha encontrado la mejor disposición y todas las facilidades en el fundador del Instituto, monseñor Escrivá de Balaguer. La entrevista del pasado septiembre y la de hoy son la culminación de un entendimiento cordial que hace desaparecer algunos equívocos y muchas conjeturas.

Jaime CAMPANY

### MIENTRAS HAY SERES QUE PADECEN HAMBRE...

Por causa de una huelga, más de diez millones de plátanos serán arrojados al mar

BRISTOL. — Más de 10 millones de plátanos tendrán que ser arrojados al Atlántico a causa de una huelga no social de 1.500 estibadores en este puerto.

El carguero «Chuscal» ha atracado en Bristol a su viaje de regreso de Jamaica con 56.000 piñas de plátanos podridos en sus bodegas, con un valor de venta de 120.000 libras esterlinas.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la instalación de COCINAS y OFICIOS en el edificio destinado a R. S. y Ambulatorio de la Seguridad Social en TARRAGONA.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Tarragona, Rambla del Generalísimo, 22 y 24.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 2 del mes de noviembre próximo.

Madrid, 7 de octubre de 1965.

Ayuntamiento de Madrid

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal). — La Semana de España fue botada ayer en el elegante hotel Waldorf Astoria neoyorquino como un espléndido buque bautizado con champán, en la gran fiesta anual «Una noche en España», celebrada bajo los auspicios del Club de la Hispanidad. Siempre brillante y siempre alegre, la fiesta de anoche —que ayer se celebraba por cuarta vez— cobró particular emoción y alegría, en anticipación de ese desfile, sin precedentes en la historia de los Estados Unidos, que hoy a mediodía reunirá en la Quinta Avenida, engalanada con los colores de España, a todos los miembros de la gran familia hispana en jubilosa hermandad.

BUENAS P  
EL

El éxito de ser feliz pres al desarrollo que, a la luz el ministro de norteamericano de celebrar en colegas sovié ko, y húnga drian cobrar go alentador to vietnamita to, Rusk regre ton tras la se lebradas aqu ministros de extranjeros (go encuentro nistro de E Maria Castiel vas sugerenci hablar de ver hechas por lo Peter en el c saciones cele notablemente

La postura te de Liberac zo político ser ahora la puntos» orig por las autor que incluían fuerzas estac nam) ya no mo «precond debería acep sentarse alre mesa diplom mente como negociaciones la suerte un principales e drta conduci Conferencia todos los c menos. Los su parte, in concesiones n do, Washing sólo podría o operaciones desencadenad del Norte em mo condición nar el camin



## NUEVA YORK

## EMPIEZA A PERFILARSE LA POSIBILIDAD DE UN DIALOGO EN EL CONFLICTO VIETNAMITA

**NORTEAMERICA ACCEDERIA A SUSPENDER LOS BOMBARDEOS SI LOS COMUNISTAS A SU VEZ CESAN EN SUS ACTIVIDADES DE SABOTAJE Y TERRORISMO**

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal.)—Tal es hoy en día el poderío de los Estados Unidos, que cuando su Presidente estornuda, el resto del mundo coge un constipado. De ahí que no haya dejado de tranquilizar—amén de satisfacer—a los aliados y amigos de América que ese hombre de extraordinaria vitalidad que lleva por nombre Lyndon Johnson, esbozara los primeros pasos en su habitación en el hospital Bethesda tan sólo tres horas después de haber sido operado, y que menos de veinticuatro horas después, es decir, ayer a las seis de la mañana, ya estuviera firmando nuevas leyes y cursando nuevas órdenes, como si nada le hubiera sucedido. La recuperación del Presidente es, por lo visto, auténticamente sorprendente. Desde ayer, la Casa Blanca está «back in business»—como se dice aquí—a pesar de que sus deliberaciones se celebren ahora—y deban celebrarse durante los próximos doce a catorce días—en la «suite» presidencial del conocido hospital naval.

### BUENAS PERSPECTIVAS EN EL VIETNAM

El éxito de la operación parece ser feliz presagio en lo que atañe al desarrollo de acontecimientos que, a la luz de los coloquios que el ministro de Asuntos Exteriores norteamericanos Dean Rusk acaba de celebrar en Nueva York con sus colegas soviéticos, André Gromyko, y húngaro, Janos Peter, podrían cobrar muy pronto un sesgo alentador en lo que al conflicto vietnamita se refiere. En efecto, Rusk regresó ayer a Washington tras la serie de entrevistas celebradas aquí con un número de ministros de Asuntos Exteriores extranjeros (y que incluyó el largo encuentro celebrado con el Ministro de España, don Fernando María Castiella) portador de nuevas sugerencias—aun no se puede hablar de verdaderas propuestas—hechas por los señores Gromyko y Peter en el curso de unas conversaciones celebradas en un clima notablemente cordial.

La postura de Hanoi y del «Frente de Liberación Nacional»—o brazo político del Vietcong—parece ser ahora la siguiente: los cuatro puntos originalmente enunciados por las autoridades comunistas (y que incluían la retirada de las fuerzas estadounidenses del Vietnam) ya no son consideradas como «precondiciones» que América debería aceptar antes, incluso, de sentarse alrededor de una eventual mesa diplomática, sino sencillamente como «bases» de posibles negociaciones. Ha desaparecido de la suerte uno de los obstáculos principales en la senda que podría conducir nuevamente a una Conferencia en Ginebra, pero no todos los obstáculos, ni mucho menos. Los Estados Unidos, por su parte, insisten en que estas concesiones no bastan. Y sobre todo, Washington mantiene que tan sólo podría acceder al cese de las operaciones de bombardeo aéreo desencadenadas contra el Vietnam del Norte en que Hanoi exige como condición necesaria para allanar el camino de las negociacio-

nes, a cambio de la suspensión, por parte comunista, de todas las actividades de sabotaje y de terrorismo realizadas en Vietnam del Sur y del cese de la infiltración de hombres y material, con los que Ho Chi Minh alimenta el esfuerzo bélico del Vietcong al sur del paralelo. Particularmente interesante parece ser el hecho de que los Estados Unidos no insisten en que Hanoi y el «Frente de Liberación Nacional» deban proclamar pública y oficialmente su aceptación de estas condiciones, antes de acudir a una mesa de negociaciones. Washington se daría por lo visto por satisfecha con seguridades dadas en este sentido, que podrían ser transmitidas por cualquier conducto diplomático.

### ESTA ABIERTO EL CAMINO DE LA NEGOCIACION

Por primera vez en muchos meses, las condiciones necesarias para el inicio del diálogo podrían ser creadas, pues, en un próximo futuro. Y ello tanto más, cuanto que a todas luces, China se halla actualmente notablemente aislada no sólo del mundo comunista occidental, sino incluso de sus satélites geográficos, el Vietnam del Norte y Corea del Norte. Mas si el camino hacia una posible mesa de negociaciones parece ser ahora bastante más llano de lo que, hace todavía unas semanas, se podía prever, aún queda por determinar en qué condiciones se podría restablecer la paz en Vietnam en términos aceptables para todas las partes interesadas. Ello será, sin duda, objeto ahora de renovados sondeos y discusiones entre bastidores. Hoy por hoy, se puede aventurar que si el camino hacia la mesa de negociaciones parece estar por fin abierto o entreabierto, aún falta por decidir lo que deberá colocarse encima de esa mesa, cuando los conferenciantes se sienten eventualmente a su alrededor. G. B.

## MAYOR LIBERTAD DE INICIATIVA A LOS DIRECTORES DE LAS INDUSTRIAS SOVIETICAS

**Se mantendrá la planificación centralizada en la financiación, precios, créditos, salarios y nuevo equipo**

**LAS REFORMAS, ACORDADAS POR EL GOBIERNO Y EL PARTIDO, ENTRARAN EN VIGOR EL PROXIMO AÑO**

MOSCU.—El Gobierno soviético y el partido comunista han decretado que las reformas destinadas a hacer más ágil la industria soviética se iniciarán el año próximo y estarán totalmente terminadas en 1968.

Por tanto, en el futuro las fábricas serán juzgadas sobre la base de ventas, beneficios y entregas, en lugar de serlo con arreglo a la producción bruta. Uno de los decretos publicados señala que en último término «se establecerán lazos permanentes y directos entre las factorías y sus clientes».

El periódico soviético «Izvestia» dice que el Go-

bierno y el partido han aprobado también una «carta fabril» en la que se concede una mayor libertad de iniciativa a los directores de las industrias. El texto de la «carta» no ha sido hecho público.

La planificación centralizada se mantendrá en lo que se refiere a financiamiento, precios, créditos y pago a los obreros y nuevos equipos, con base en Moscú; se hará cargo de la dirección superior de la producción.

En relación con estas nuevas medidas se recuerda que durante los ocho últimos años muchos de los controles de la industria han sido descentralizados.

### Ejecución de las medidas adoptadas por el Comité Central del partido comunista soviético

MOSCU.—El Presidium del partido comunista de la URSS y el Consejo de ministros han aprobado dos decretos para implantar las medidas decididas por la reciente sesión plenaria del Comité Central.

El primero de esos decretos trata de la competencia y atribuciones de los ministerios económicos, de reciente constitución, que deberán centralizar y asumir la dirección de la producción y de las instituciones de investigación que se ocupan de las diversas ramas de la economía.

El segundo texto concierne al mejoramiento del sistema de planificación y las medidas destinadas a estimular la producción industrial. Prevé especialmente que la planificación aplicada por el Estado deberá dejar gran margen a la iniciativa de las Empresas, cuyos derechos se extienden considerablemente.

Un reglamento adoptado por el Consejo de ministros confiere, finalmente, una gran autonomía a las Empresas industriales para todas las cuestiones concernientes a la organización de la producción. (AFP-Efe.)

### El primer ministro danés, en Moscú

MOSCU.—Leónidas Brezhnev, primer secretario del partido comunista soviético, ha recibido ayer a Otto Krag, primer ministro de Dinamarca, con el que ha mante-

nido una entrevista amistosa, según anuncia la agencia Tass.

La Unión Soviética y Dinamarca han firmado dos acuerdos: sobre investigación científica aplicada a la agricultura, uno, y sobre salvamento y puesta a flote de barcos, el otro. (AFP-Efe.)

### Stewart irá a Rusia antes de fin de año

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Michael Stewart, secretario del Foreign Office, visitará la Unión Soviética antes de fin de año.

Parece que esta visita ha sido acordada durante un almuerzo celebrado en la residencia del delegado británico en las Naciones Unidas, lord Caradon, y al que asistió Andrei Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores soviético.

Los detalles del viaje serán anunciados posteriormente. Tanto Stewart como Gromyko declararon después de la conversación que durante la misma habían discutido varios temas de interés común, aunque no facilitaron más detalles.

### Fallece un destacado construc- tor ruso de proyectiles- cohetes

MOSCU.—Boris Chavryne, constructor especializado en los cohetes militares, ha fallecido ayer, a la edad de sesenta y cuatro años, según anuncia la agencia soviética de noticias Tass.

Por tres veces fue condecorado con la Orden de Lenin. Héroe del trabajo socialista y laureado del Premio «Lenin», Chavryne dirigió un departamento «en donde se crearon—subraya la agencia rusa Tass—numerosos dispositivos altamente apreciados por el Ejército soviético». (AFP-Efe.)

### Detección en Norteamérica de un posible experimento nuclear en la URSS

WASHINGTON.—Los Estados Unidos han detectado señales sísmicas que pueden indicar una posible prueba nuclear soviética en la región de experimentos nucleares de Semipalatinsk (Siberia). Parece que la explosión tuvo lugar bajo tierra, por lo que no está incluida en las prohibiciones del acuerdo de 1963.

La Comisión de Energía Atómica ha indicado que las señales captadas parecen corresponder a una explosión de poca potencia o de potencia intermedia, la cual queda comprendida entre una potencia equivalente a 20.000 y 200.000 toneladas de trinitrotolueno.

Es la tercera explosión de este tipo descubierta por la Comisión de Energía Atómica en la Unión Soviética. La última de ellas tuvo lugar el 3 de marzo. De las tres, sólo la primera, realizada el 15 de enero, ha podido ser identificada definitivamente como subterránea. (Efe.)

## LA EQUIDAD DE LOS TRIBUNALES Y DEL SISTEMA JUDICIAL ESPAÑOL, DESTACADA EN LA PRENSA INGLESA

**Frente a los infundios y exageraciones de determinados sectores, la verdadera imagen de la justicia española, puesta de manifiesto**

LONDRES.—Un edificante ejemplo de la equidad y pulcritud del sistema judicial español resplandecía ayer por la mañana en la mayoría de los periódicos, para beneficio de la opinión pública británica, cuyo respeto y veneración por su propio sistema jurídico son bien conocidos.

Con grandes titulares en primeras páginas, y ampliamente ilustradas, aparecieron ayer, efectivamente, las reseñas de un juicio celebrado en Madrid del estudiante inglés John Balson, a quien defendía el abogado Gabriel Echevarría. Las reseñas mencionan que la madre del acusado, al concluir el juicio, declaró explícitamente: «La audiencia ha sido realmente muy justa. Creo que nuestro abogado ha sido muy bueno».

Los corresponsales que asistieron al juicio facilitaron diversos detalles de su desarrollo, las intervenciones de los testigos de cargo y algunas de las respuestas del acusado. Este negó haber pronunciado palabras que se le atribuyen en un incidente acaecido cuando viajaba en tren.

Se menciona, por ejemplo, que en cierto momento el juez sonrió cuando se le preguntó al chico si el vino que le habían dado sus com-

pañeros de viaje le había afectado en algo. «Este puede haber sido un factor contribuyente», respondió Balson a la pregunta.

La mayoría de las crónicas esperan que el caso sea fallado para mañana lunes y que aunque el veredicto sea de culpabilidad, John Balson se beneficiaría de una sentencia en suspenso, quedando, por tanto, en libertad de regresar a Inglaterra y a su escuela.

Y lo primero que piensa hacer en cuanto llegue, según el propio chico ha declarado a los periodistas, es aprender bien el idioma español.

La enorme difusión que la Prensa concede al caso, así como la Radio y la Televisión, reseñando detalles y circunstancias del juicio en mérito a su ecuanimidad y justicia, está llamada, sin duda alguna, a suscitar un gran respeto entre el público inglés y a desvanecer los infundios y exageraciones que ciertos sectores propalan con nada confesables fines. Para la gran masa de turistas británicos que visitan España anualmente esta masiva divulgación de un juicio concreto contribuirá también, a no dudarlo, a desvanecer las más remotas e infundadas sospechas que pudieran quedar en sus ánimos, tras aquellas tendenciosas especulaciones. (Efe.)



# LA OTAN CLAUSURA SU CONFERENCIA ANUAL DE PARLAMENTARIOS

SE ACORDO REDACTAR UN INFORME SOBRE «LA SITUACION DE CRISIS» EN QUE SE ENCUENTRA LA ORGANIZACION POSIBLE MODIFICACION EN EL REPARTO DE RESPONSABILIDADES Y A LOS CUADROS DE MANDO

NUEVA YORK.—La XI Conferencia anual de los parlamentarios de la OTAN, que se inauguró el 4 de octubre, ha sido clausurada ayer.

Durante la última sesión ha adoptado cierto número de resoluciones de sus diversas Comisiones (militar, económica, política, científica y técnica, asuntos culturales e información, países de la Organización Atlántica en vías de desarrollo).

En una de sus resoluciones ha tomado nota de la «situación de crisis en la que se encuentra la OTAN» y «consciente de la necesidad imperiosa de poner fin a esta situación», ha encargado al grupo de trabajo de la Comisión política el presentar un informe definitivo a lo más tardar durante la sesión de otoño del 1966.

Por otra parte, aprobando la Organización militar actual de la OTAN, la Conferencia parlamentaria ha propuesto que se celebren, en el seno del Consejo de la Organización, debates acerca de si han de ser aportadas modificaciones en la repartición fundamental de las responsabilidades y de los cargos en el cuadro de la OTAN como consecuencia de los cambios de situación política y estratégica registrados desde el establecimiento de la Alianza Atlántica.

Además, ha recomendado a los Gobiernos de los

Estados miembros el que prosigan en sus esfuerzos para resolver los problemas de la coordinación de sus políticas y de sus fuerzas. Condición necesaria se manifiesta en la misma para la elaboración de una doctrina militar común.

En último caso, ha encargado a la Comisión política la preparación de un informe sobre la posibilidad de convertir la Conferencia parlamentaria de la OTAN en una Asamblea consultiva de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, oficialmente conectada al Consejo del Atlántico Norte.

La Conferencia ha procedido, finalmente, a la elección de sus directivos.

Ha sido elegido presidente de la Conferencia para el año entrante a Soares da Fonseca, de Portugal, y como primer vicepresidente a Jean Eudes Dube, del Canadá.

Henri Moreau de Melen (Bélgica), presidente saliente, reemplaza a lord Crathorne en uno de los tres cargos de vicepresidente; los otros dos seguirán ocupados por G. Klesing, de Alemania, y Wayne L. Hays, de los Estados Unidos.

Chamanta, de Francia, seguirá en sus funciones de tesoro general. (Afp-Efe.)

## La Conferencia de la Cruz Roja, reunida en Viena, propugna un acuerdo general de desarme

VIENA.—Los delegados de los Estados Unidos y la URSS han apoyado una resolución aprobada por la XX Conferencia Internacional de la Cruz Roja, en la que se pide a los Gobiernos que lleguen a un acuerdo sobre el desarme general bajo control internacional.

La resolución, aprobada por una gran mayoría de los delegados, encarece también a los Gobiernos que solucionen sus disputas pacíficamente.

Los seiscientos representantes llegaron a un acuerdo respecto a una declaración de los principios de la Cruz Roja, resumidos en siete puntos: humanidad, imparcialidad, neutralidad, independencia, servicio voluntario, unidad y universalidad.

En cambio, no pudieron hacerlo sobre una nueva Convención —que sería la quinta—, encargada de la protección de los no combatientes, aunque estuvieron de acuerdo en pedir a todos los Estados que hagan lo que puedan para respetarlos.

La próxima Conferencia se celebrará en Turquía en 1969. (Efe.)

## Siete candidatos a la sede de la Conferencia de Comercio y Desarrollo

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Son siete las posibles sedes del secretariado de la Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo. La ONU ha recibido invitaciones para localizar este organismo internacional en Ginebra, Roma, Addis Abeba, Lagos, Londres, Accra o Méjico.

Estas ofertas serán estudiadas en una reunión que tendrá lugar el 28 de octubre, y que será sometida posteriormente a la Asamblea General. (Efe.)

## Somalia pide en la ONU el fin del colonialismo

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—Somalia se opone a la presencia en suelo extranjero de Administraciones coloniales, de tropas y bases inglesas, portuguesas y francesas, ha manifestado Ahmed Yusuf Dualah, ministro somalí de Asuntos Exteriores, ante la Asamblea General de la ONU. «Al lado de la República de Somalia se encuentra la Somalia

francesa, que, a pesar de las formas constitucionales de que se ha revestido, continúa siendo un territorio colonial bajo la dominación francesa. Este dominio debe cesar», indicó.

## DESCUBRIMIENTO DE UNA NUEVA PARTICULA ATOMICA

JOHANNESBURGO.—Una partícula atómica nueva, de increíbles características físicas, el neutrino, ha sido descubierta por científicos sudafricanos del laboratorio subterráneo de Boksburg, cerca de Johannesburgo.

El neutrino, cuya detección ha sido anunciada por el profesor J. P. F. Sells, catedrático de Física Nuclear en la Universidad de Witwatersrand, no tiene masa ni carga eléctrica y se mueve a la velocidad de la luz. (Efe.)

Yusuf Dualah se ha pronunciado por la admisión de China Popular en la ONU, lo mismo que el ministro de Asuntos Exteriores del Irak, Abdul Rahman Al Bazzaz. Este último ha atraído la atención de la Asamblea sobre la cuestión de Israel. Ha señalado «que en ningún país ocupado del mundo, el usurpador extranjero había procedido a la expulsión en masa de sus habitantes».

Dualah y Al Bazzaz han pedido el derecho a la autodeterminación para la población de Aden y Oman, actualmente bajo la administración británica.

El representante de China nacionalista se ha declarado convencido de que China continental era «débil» y que su régimen comunista acabaría por ser revocado.

Finalmente, el ministro de Asuntos Exteriores de Camerún, Simón Nkoo Etungu, ha planteado ante las Naciones Unidas el tema que trata sobre la baja del precio del cacao, que amenaza arruinar a varios países africanos. (AFP-Efe.)

## «EL PLAN DE DESARROLLO SUPONE UNA REVISION TOTAL DEL PENSAMIENTO ECONOMICO DE ESPAÑA»

EL PROFESOR JAMES A. HART ANALIZA Y DETALLA EL PLANTEAMIENTO ECONOMICO ESPAÑOL EN UN INTERESANTE TRABAJO

NUEVA YORK.—«Los cambios del sistema económico español han sido tan importantes en los últimos cinco años que incluso a los economistas españoles les parece imposible que su país haya avanzado tanto desde 1959», escribe James A. Hart, profesor de la Universidad de Depaul, en un largo artículo titulado «Evaluación ética del sistema económico español», que publica la importante «Review of Social Economy».

El profesor James A. Hart, que según manifiesta en su artículo ha viajado intensamente por España entrevistándose con funcionarios, economistas, banqueros, trabajadores y campesinos españoles, analiza metódicamente la economía española en su trabajo de 15 páginas, basando sus criterios, en ocasiones, en datos facilitados por los más rigurosos organismos económicos europeos y americanos.

«España—subraya el articulista— dispone de un número adecuado de funcionarios competentes para acelerar el proceso de desarrollo iniciado en 1959. Con la liberación de su sistema económico, que cuentan además con el decidido apoyo del Jefe del Estado. El Gobierno español —añade— está tan sinceramente dedicado a proporcionar el nivel de los españoles como los países más avanzados de Europa. Este progreso en el terreno económico, unido a la madurez política, fomentada en los últimos años, hará que España sufra una transición ordenada el día que desaparezca Franco, y cuanto más tiempo continúe la actual línea ascendente de la economía española más ordenada será esta transición.»

El profesor James A. Hart, después de referirse a los peligros inflacionistas en la economía española, según él por haber aumentado más en los dos últimos años los salarios que el coste de la vida, elogia las medidas adoptadas por

las autoridades españolas para evitarlos y señala las importantes realizaciones en orden a concentración parcelaria, colonización y creación de polos de desarrollo. «El Plan de Desarrollo—dice— supone una revisión total del pensamiento económico en España, y el informe elaborado por la Misión del Banco Mundial en 1961, el trabajo más valioso que jamás se ha escrito sobre la economía española.» Señala también que en la elaboración del Plan intervinieron centenares de técnicos españoles.

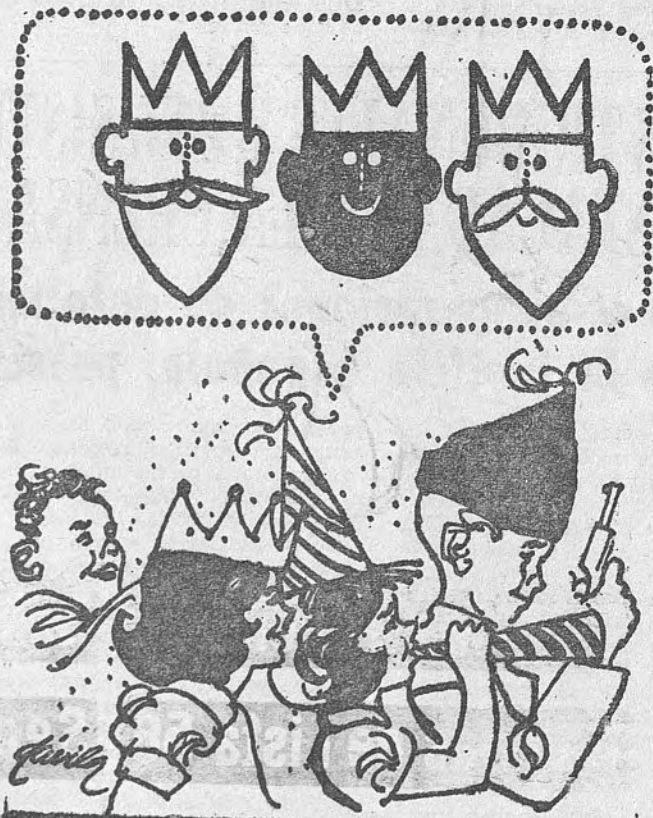
Hace notar el articulista que en los últimos años España ha centrado su política económica en torno a la industrialización del país, teniendo como consecuencia un excesivo gasto público y con ello un peligro de inflación, una balanza de pagos deficitaria tradicionalmente que llegó a unas reservas mínimas de 66 millones de dólares en 1958, en la compensación actual de la balanza con las divisas procedentes del turismo las remesas de trabajadores españoles en el extranjero y las inversiones de capital de diversos países. Comentando las actuales estrechas relaciones existentes con los organismos económicos europeos y con Estados Unidos, sin dejar de señalar que España fue excluida del Plan Marshall.

Por último, el profesor James A. Hart señala los satisfactorios aumentos que se están obteniendo en la productividad industrial, el producto nacional bruto y la renta «per capita» de los españoles.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES



## JUGUETES

Ofrecemos el más completo y variado muestrario a las Empresas que regalan juguetes a sus empleados, en Reyes

3.000 modelos  
ULTIMAS NOVEDADES

Redondo Hermanos, S. A.

Ventas al por mayor

Exposición permanente y oficinas:

Esparteros, 11 - 2.º Tel. 221 00 77 - MADRID



## REORGANIZACION DE LA UNION SOCIALISTA ARABE

EL PERIODICO "AL AHRAM" CONTINUA PUBLICANDO LAS ACUSACIONES DE BUMEDIAN CONTRA EL EX PRESIDENTE BEN BELLA

EL CAIRO.—Después de la formación del nuevo Gobierno egipcio, presidido por Zakaria Mohieddine, Nasser va a estudiar ahora la reorganización de la Unión Socialista Árabe (único movimiento político egipcio, al que se hallan adheridos seis millones de miembros).

El Jefe de Estado egipcio transferirá próximamente su despacho de trabajo a la sede de la misma organización. Se ha decidido instalar esta sede en el centro de la ciudad, al borde del Nilo, en unas nuevas construcciones que hasta ahora estaban reservadas a los servicios municipales.

La Unión Socialista Árabe reorganizada comprenderá:

- Un Comité Central, nuevo organismo cuya formación está en curso, y que contará con ciento cincuenta miembros.
- Una Secretaría General, cuya dirección ha sido confiada hace algunos días al vicepresidente de la República, Ali Sabri, y que comprende a catorce miembros encargados de diversos sectores de las actividades políticas.
- Una Comisión Ejecutiva Suprema agrupa actualmente, bajo la autoridad del Presidente Nasser, a los cinco vicepresidentes de la República —el mariscal Amer, Zakaria Mohieddine, Hussein Chafei, Hassan Ibrahim y Ali Sabri—, el presidente de la Asamblea Nacional, Nohar Sadate, así como otros diez miembros, todos vicepresidentes del Consejo actuales o que desempeñaron el cargo anteriormente. El número de miembros se elevará a veinticinco. (AFP-Efe.)

**"Ben Bella no era socialista, ni árabe, ni revolucionario"**

EL CAIRO.—El oficioso egipcio "Al Ahrâm" continuó ayer la publicación de la larga entrevista (dieciséis mil palabras concedidas a ese periódico por el presidente del Consejo revolucionario argelino, coronel Bumedian.

Tras haber recordado que él había votado en el Consejo Nacional de la Revolución contra los acuerdos de Evian, con la excepción de la cláusula relativa a la autodeterminación, el coronel Bumedian prosigue su acusación contra Ben

Bella: «Su formación y sus tendencias —dice— eran las de un político profesional.»

Bumedian le niega seguidamente a Ben Bella los calificativos de socialista, de nacionalista árabe y de revolucionario: «Para él, el socialismo era un medio de vengarse de aquellos que se oponían a su poder personal. Un día ponía como ejemplo el socialismo de Castro; al día siguiente se decía socialista argelino; en otras ocasiones, socialista musulmán. No era más que demagogia.»

«¿En qué medida podía ser útil para el socialismo argelino la nacionalización de los pequeños restaurantes y de los salones de peluquería?»

Prosigue Bumedian preguntándose: «¿Árabe? Ben Bella lo era en El Cairo y dejaba de serlo ante los europeos. Un día vino a decirme que no debíamos presentarnos en África como árabes, ya que el arabismo estaba mal visto allí, sino simplemente como musulmanes africanos.»

«¿La acción revolucionaria? —sigue preguntándose Bumedian—; dos millones de argelinos se encuentran en paro. La renta agrícola neta era en 1961, antes de la independencia de cien a ciento veintiocho mil millones de francos; en 1964 esa renta ha caído a diez mil millones solamente.»

Seguidamente el coronel Bumedian aborda la cuestión del comunismo: «Nosotros no estamos contra los comunistas. No practicaremos jamás una política de hostilidad contra el comunismo; pero no permitiremos jamás el sabotaje de la revolución.» El dirigente argelino pone de relieve la participación de marxistas, antiguos miembros del partido comunista argelino, en los actuales cuadros administrativos.

En cuanto a la dilapidación de fondos del erario público, el coronel Bumedian declara: «Habíamos decidido destinar dos mil millones de francos a la Conferencia Afroasiática de Argel. Por razones de prestigio, Ben Bella elevó esa suma, poco a poco, hasta quince millones.»

Por último, en respuesta a un periodista que le pedía precisiones sobre las acusaciones de alta traición lanzadas contra Ben Bella, Bumedian afirma: «Tenemos pruebas y documentos; pero, por ciertos motivos, el Consejo de la Revolución no puede divulgarlos todavía.» (AFP-Efe.)

## BAJO LOS DISPAROS DE LA "COEXISTENCIA" ROJA DRAMATICA HUIDA DE UN MUCHACHO ALEMAN HACIA LA ZONA LIBRE DE ALEMANIA

HELMSTEDT (Alemania). — Un joven de Alemania oriental se lanzó a primera hora de ayer, con el autobús que le transportaba, cayendo sobre cuatro filas de alambradas y bajo la lluvia de los disparos comunistas, cuando intentaba evadirse a la zona occidental, han dado cuenta las autoridades occidentales de la frontera.

De acuerdo con la información facilitada por los funcionarios aduaneros de la frontera alemana occidental, en el punto de revisión de la autopista de Helmstedt. El conductor del vehículo había protegido el autobús con planchas de acero a prueba de balas, preparando su intento de evasión.

A eso de la 1.45 de la madrugada, a medida que se aproximaba a la frontera occidental, en la autopista de Berlín a Braunschweig, se desvió repentinamente de la carretera, atravesó un campo y se arrojó sobre la primera de una serie de cuatro alambradas de hierro, dijeron los oficiales de la Aduana.

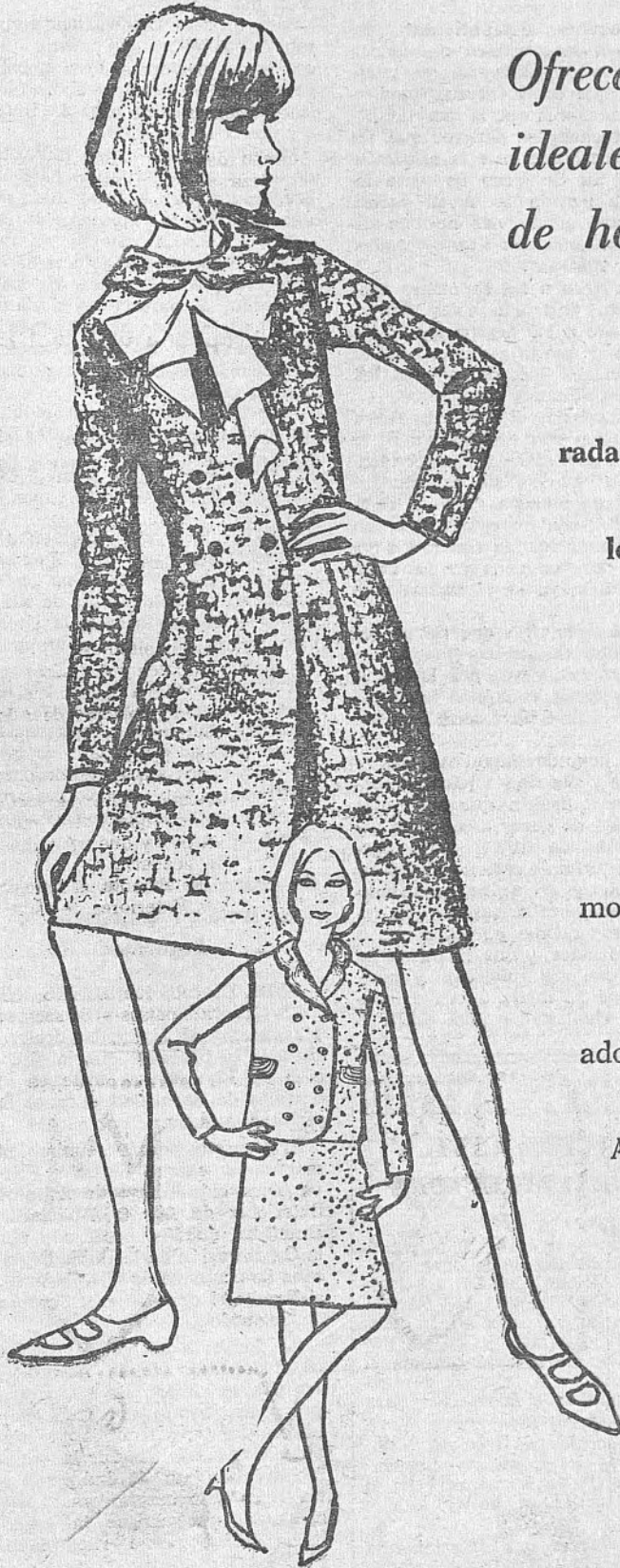
Los centinelas comunistas abrieron fuego contra él al observar la maniobra, pero era ya demasiado tarde.

Los funcionarios aduaneros occidentales dijeron cómo pudieron hacerse cargo del joven, para conducirlo a un hospital, donde será atendido de heridas de bala.

*Dinámica, joven...*

# La moda de otoño-invierno

*Ofrece líneas sencillas  
ideales para la mujer  
de hoy*



Las telas de esta temporada contribuyen, por su calidad y belleza, a realzar los modelos y destacar su estilo depurado. Son ligeras, diferentes, en colores luminosos.

"Galerías" ha creado una serie de elegantísimos modelos para señoras y jovencitas, en los que la línea, tejido, color y adornos están dentro de la máxima actualidad. Abrigos, trajes de chaqueta, vestidos, conjuntos...

Para cada modelo puede usted hallar los complementos ideales: zapatos, bolsos, guantes, pañuelos...

**Galerías Preciados**

**Galerías de Arapiles**

**Galerías de Lista 56**

**Sederías Carretas**



# EL PROBLEMA DE RHODESIA

(Continuación de la página 1)

en su voz, al decir que ellos eran víctimas de las sucesivas promesas de independencia hechas por sucesivos Gobiernos británicos. Promesas que nunca habían pedido que se hicieran por escrito por la equívoca creencia que tenían de que la palabra del inglés es su mejor garantía, como siempre se dice por aquí.

Aunque nada se haya decidido oficialmente aún, dijo Smith que la única solución lógica al presente problema es la declaración de independencia. Se ha estado estudiando ésta durante mucho tiempo, pero aún no ha sido tomada oficialmente. Sin embargo, la impresión causada entre todos los asistentes fue de que esa declaración va a ser cosa muy inmediata. Es muy posible que Smith no haya sido más explícito porque, al fin y al cabo, está aquí como invitado del Gobierno de Londres. A su vez, este Gobierno, ante una declaración de rebeldía, se vería obligado a tomar medidas de fuerza, que la calidad de huésped de Smith harían muy difíciles.

Sin embargo, es más posible que sea la prudencia natural de Smith la que le haya hecho no anunciar nada definitivo, y que esa prudencia también le haga presentarse ante sus colegas y sus electores en Salisbury y espere a que sean ellos los que se decidan.

Porque la impresión dejada aquí por Smith ha sido la de un hombre frío y discreto, decidido y honrado con sus convicciones, dedicado por entero a su país. Su aspecto, alto y delgado, y su cara impenetrable contribuyen a esa impresión, si bien hemos de decir que durante la pasada guerra Smith, que sirvió como piloto en las Reales Fuerzas Aéreas, fue derribado dos veces. En la primera ocasión, cuando volaba sobre el Sahara, recibió heridas y quemaduras que le desfiguraron la cara, obligándole a unos injertos de piel que le impiden mover parte de sus facciones.

## DIFÍCIL ADVERSARIO

Sus conversaciones con Wilson han debido ser algo digno de haberse visto. Wilson, hombre de pasiones disimuladas bajo su aspecto medio de funcionario, medio de profesor —que ambas cosas ha sido— y, sobre todo, puesto al servicio del político, que es lo que fundamentalmente es, do-

minador de la técnica parlamentaria, del debate y de la discusión, ha debido encontrar aquí un adversario muy difícil.

Smith explicó también a los reunidos la marcha de las negociaciones y las concesiones que él había hecho sobre los cinco puntos que a modo de ultimátum le había presentado el Gobierno británico, ya que éste no había hecho concesión alguna.

La conferencia de Prensa provocó rápidamente un comunicado del ministerio de Relaciones con la Commonwealth, en el que se desmiente que Smith hiciera concesión alguna, sin referirse tampoco a las que ellos pudieran haber hecho. El comunicado es bastante largo, pero de él no se desprende ninguna nueva información.

Finalmente, Smith dijo, en cuanto a las posibles consecuencias de la independencia, que cualquiera que éstas fueran, siempre serían menores que la incertidumbre e incluso los peligros que están arrojando ante la situación actual. Su Gobierno ha visto lo que ha pasado en otros países africanos, donde «las normas de vida civilizada han sido arrojadas por la ventana».

En cuanto a las sanciones económicas, dijo que éstas harían más daño a los negros que a los blancos y que la gente que habla de sanciones tiene que aceptar las responsabilidades de aquéllas.

Si Rhodesia, dijo Smith, fuera una nación afro-asiática, ya se le hubiera concedido la independencia hace mucho, sin exigirle garantías de ninguna clase. Y si la Gran Bretaña no estuviera como está, comprometida con todos los países afro-asiáticos de la Commonwealth, ya se la habría concedido.

Finalmente dijo que no se podía hablar de que las puertas estén cerradas, y que por lo que a él se refería, cualquier intervención de última hora sería bien recibida.

Para hoy, domingo, está anunciada la visita de los jefes conservadores a Smith, quienes tratarán quizá de llevar a cabo esa intervención de última hora. Con esto, la fecha de retorno de Smith a Salisbury no se ha anunciado aún; pero aquí se supone que regrese hoy mismo por la noche o quizá el lunes, y que el martes se reúna con sus ministros y posiblemente se dirija a sus compatriotas rhodesianos para explicar-

les la situación, y quién sabe si para anunciarles su decisión.

José Luis AVENDAÑO

## El pueblo rhodesiano espera el regreso de Ian Smith

SALISBURY.—En calma, con un poco de aprensión, los rhodesianos, blancos y negros, se preparan para el gran día en que su nación tome una decisión importante: su esperada declaración de independencia.

Desde 1776, cuando las trece colonias norteamericanas de Gran Bretaña se declararon independientes por un acto de rebelión, ningún otro territorio dominado por Inglaterra obtuvo la declaración por sí solo.

Pero muchos rhodesianos aceptaban anoche tranquilamente que eso es justamente lo que su país va a hacer —y pronto— ahora que las conversaciones para la independencia se han roto.

Muchos de los cuatro millones de africanos de la nación parecen preparados para la posibilidad de una reacción si se obtiene la independencia. La opinión de los 217.000 blancos que gobiernan el país está dividida; pero los más apoyarán, al parecer, la declaración unilateral de la independencia, con todas las consecuencias de amenaza de ruina para su economía. (Efe.)

## Si se inician disturbios, la situación podría dar lugar a un nuevo Congo

SOUTH HETTON (Inglaterra). El secretario de la Commonwealth, Arthur Bottomley, ha declarado que si los africanos de Rhodesia inician disturbios, la situación podría dar lugar a un nuevo Congo.

Bottomley ha declarado que ignora si el jefe del Gobierno de Rhodesia, Ian Smith, va a declarar la independencia. Añadió que si los africanos inician desórdenes en Rhodesia, éstos se podrían propagar a otros Estados africanos. (Efe.)

## Es probable que la situación se trate en el Consejo de Seguridad

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York). — El secretario general, U Thant, ha declarado que es probable que la situación de Rhodesia se trate en el Consejo de Seguridad durante la próxima semana.

El Consejo podría reunirse el martes, en cuanto llegue a Nueva York el ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Abdelaziz Buteflika, que fue encargado por la Organización de la Unidad Africana de ocuparse de dicho asunto, si llegaba el caso, ante el Consejo de Seguridad.

La Comisión de los Territorios no Autónomos de la Asamblea aprobará el lunes, se espera que por gran mayoría, una resolución pidiendo a Gran Bretaña que impida a Rhodesia del Sur la declaración unilateral de independencia, y en caso que llegara a proclamarse, que ahogue la «rebelión» del Gobierno rhodesiano. (AFP-Efe.)

## Rhodesia sigue recibiendo inmigrantes

SALISBURY.—A pesar de la incertidumbre que pesa sobre el porvenir de este país, Rhodesia ha recibido en los primeros nueve meses del año actual, 2.925 inmigrantes más que en igual período del año pasado.

## EL MINISTRO PAKISTANÍ DEL EXTERIOR SE ENTREVISTARÁ CON COUVE DE MURVILLE

“NO NOS RETIRAREMOS DE LA ONU SI EL CONSEJO DE SEGURIDAD TOMA LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA UNA SOLUCION”

“Francia—añadió—puede desempeñar un papel decisivo en el conflicto que nos enfrenta con la India”

PARIS.—El ministro de Asuntos Exteriores del Pakistán, Zulfikar Ali Bhutto, ha manifestado, en el curso de una conferencia de Prensa celebrada en esta ciudad, que su país no se retirará de las Naciones Unidas a finales de este año si el Consejo de Seguridad «da los pasos necesarios para llegar a una solución» en el conflicto de Cachemira.

«No impondremos límite de tiempo si se demuestra que las Naciones Unidas tratan de conseguir una solución; sólo en caso contrario nos retiraremos».

Bhutto —que se encuentra en París, camino de Nueva York— se entrevistó con su colega, Maurice Couve de Murville, para tratar de la resolución del Consejo de Seguridad de fecha 28 de septiembre pasado, que solicitaba «un impulso para llegar a un acuerdo» en relación con el problema de Cachemira. (Efe.)

## Los ministros de Asuntos Exteriores del Pakistán y Francia, al habla

PARIS.—«Estamos convencidos de que Francia puede jugar un papel muy importante con respecto a este conflicto (hindú-pakistaní), así como en relación con otros problemas que afectan al continente asiático», ha declarado Zulfikar Ali Bhutto, ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán, durante el curso de una entrevista celebrada el viernes con su colega francés, Couve de Murville.

Bhutto siguió diciendo: «Estimamos que Francia valora de una forma realista la situación en Asia y ha comprendido a los pueblos de ese continente y sus aspiraciones».

Interrogado sobre la conversación que acababa de celebrar con Couve de Murville, Bhutto respondió: «Hemos mantenido una discusión muy útil y beneficiosa, como ocurre siempre que tengo la ocasión de reunirme con el ministro francés para considerar cuestiones de interés mutuo, así como otras cuestiones internacionales. Hemos discutido medidas constructivas, que podrían ser adoptadas para determinar el porvenir de Cachemira.» (AFP-Efe.)

## Desacuerdo hindú-pakistaní sobre el Tribunal de arbitraje para Kutch

KARACHI.—La India y el Pakistán no han podido llegar a un acuerdo para la elección del presidente del Tribunal que arbitrar la disputa del páramo de Kutch, según se ha informado oficialmente en Karachi. En consecuencia, dicho presidente será designado por U Thant, y su decisión será compulsora para ambos países.

Pakistán ha nombrado para ocupar uno de los otros dos puestos del Tribunal a Nasrollah Entezam, del Irán, que fue presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas en el período 1950-51.

La India, según se informa, ha designado por su parte a Ales Beller, político yugoslavo y experto en materia constitucional.

La India y el Pakistán habían acordado someter a un Tribunal sus antagónicas reclamaciones sobre la desolada zona del páramo de Kutch, después de haberse firmado un alto el fuego a finales del pasado mes de julio. (Efe.)

## El Consejo de Seguridad examinará de nuevo la situación hindú-pakistaní

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, dio a entender ayer que era posible que el Consejo de Seguridad reanude de nuevo la próxima semana el examen de la situación actual existente entre la India y el Pakistán después de la orden de alto el fuego.

## MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

DELEGACION PROVINCIAL MADRID

### COMPRA DE SOLARES

La Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión de Madrid solicita ofertas para la compra de solares o inmuebles, libres de ocupantes, en las zonas que a continuación se indican, con destino a la construcción de Ambulatorios de la Seguridad Social:

Moratalaz, de 1.000 a 1.500 metros cuadrados; Peñagrande, de 500 a 1.000 metros cuadrados; Carabanchel Alto, de 500 a 1.000 metros cuadrados, y Campamento, de 500 a 1.000 metros cuadrados.

Las ofertas serán dirigidas al señor Director de la Delegación Provincial de dicho Instituto en Madrid y entregadas en el Registro General de la expresada Delegación, calle de Sagasta, número 6, planta baja, de 8,30 a 14,30 y de 16 a las 22 horas.

Cualquier información que deseen los interesados les será facilitada en la Secretaría Técnica del indicado organismo, bien personalmente o llamando al teléfono 221 22 69.

Madrid, 9 de octubre de 1965.—El Director (firma ilegible).

## MINISTERIO DEL AIRE

SUBSECRETARIA DE AVIACION CIVIL DIRECCION GENERAL DE INFRAESTRUCTURA

### ANUNCIO

Se convoca concurso público para la contratación de la obra comprendida en el proyecto FP-3-65-2-452, «PROLONGACION DE LA PISTA DE VUELO A 2.900 METROS EN EL AEROPUERTO DE SANTA ISABEL DE FERNANDO POO», por un importe total máximo de pesetas 23.506.144,60, incluidos 9 por 100 de beneficio industrial, 2,5 por 100 de administración y 1 por 100 de conservación de la obra durante el plazo de garantía, y a realizar en dos anualidades: la primera, durante el año en curso, por un total de 4.609.590,27 pesetas, y la segunda, para el próximo de 1966, por un total de 18.896.554,33 pesetas.

El modelo de proposición, pliegos de prescripciones técnicas y administrativas particulares y demás documentos del proyecto se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Junta Económica, en el Ministerio del Aire (Madrid), todos los días laborables, de 9,30 a 13,30 horas.

La fianza provisional, a depositar en la forma que determina la Ley de Contratos del Estado, en su artículo 112 («B. O. del Estado» número 97, de 23-4-65), asciende a la cantidad de 470.122,89 pesetas.

El acto del concurso público tendrá lugar en esta Dirección General de Infraestructura, en el Ministerio del Aire (Madrid), el día 16 de noviembre del corriente año, a las 10,30 horas.

Diez días antes del fijado para la celebración de este concurso, los licitadores presentarán en esta Junta Económica, en sobre cerrado, una Memoria expresiva de sus referencias técnicas, económicas, elementos de trabajo y organización de que dispongan, acompañada de los correspondientes justificantes.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 6 de octubre de 1965.—El Secretario de la Junta Económica, César Calderón de Lomas.



## EN EL DIA NACIONAL DE CHINA

## TAIWAN: UNA NUEVA ATRACCION TURISTICA EN LEJANO ORIENTE

La industria turística de Taiwan está en rápido crecimiento. En 1958 sólo llegaron a la isla 18.000 turistas, pero en 1960 lo hicieron 23.000 y el año pasado más de 95.000.

Convenientemente situada entre Hong-Kong, Filipinas y Japón y con China continental cerrada detrás de la «cortina de hierro», Taiwan es la única parte de China donde el turista puede echar un vistazo a la tradicional cultura china y gozar sus grandes bellezas panorámicas.

La isla también es un lugar ideal para los paseos de los turistas que sólo disponen de uno o dos días de tiempo. Muchas de sus atracciones están en Taipei o sus alrededores, y muchas cosas se pueden ver en tan sólo veinticuatro horas de estancia.

En toda visita que se haga en otoño o principios del invierno de 1965-66 se debe dar prioridad a una exhibición especial que se está haciendo en estos meses. Cerca de seis siglos de historia cultural china pueden verse en dos o tres horas de visita a los museos de Taipei. La exhibición comprende tesoros de jade, porcelana, alfarería, barnices, bronce, lacas, caligrafías y pinturas. No menos fascinadores son los bordados y tapices.

Cada pieza tiene incalculable valor, desde los antiguos bronce con inscripciones que todavía no han sido descifradas en su totalidad hasta los frágiles y encantadores vasos de la dinastía Ming.

La industria turística ha realizado grandes progresos. Se han construido hoteles de lujo en toda la isla. En Taipei solamente hay unas 2.500 habitaciones de primera categoría. Además se han habilitado nuevas posadas sobre la pintoresca costa oriental y en el sur de la isla.

Los hoteles ofrecen comida china y occidental. En las grandes ciudades se encuentran las mejores cocinas de muchas provincias chinas —las especias de Szechuan, los dulces sabores de Shanghai y la versatilidad de la comida cantonesa—. La cocina china de Taiwan es considerada la mejor del mundo.

Los clubs nocturnos, los salones de baile, los teatros, las tiendas de regalos y los servicios de jiras han ampliado sus servicios. Los precios y los costos son bajos.

Los trámites de ingreso y salida han sido simplificados. Las visas turísticas tienen validez por un mes y pueden prorrogarse. Las visas de tránsito sirven para dos semanas. Las visas se obtienen fácilmente por medio de las Embajadas y consulados en el mundo entero.

El desarrollo económico y la modernización de Taiwan, como también el rápido mejoramiento del transporte, aseguran a los turistas una estancia cómoda y agradable. Los turistas pueden recorrer toda la isla sin solicitar ningún permiso especial.

Octubre es un mes de muchos festejos especiales, entre ellos la fiesta patria china, el día 10 y el día de la restitución de Taiwan, el 25.

El aeropuerto internacional de Taiwan cuenta con un moderno edificio terminal que fue inaugurado en 1964 y puede atender a más de mil pasajeros al mismo tiempo.

En 1964 se inauguró una autopista de 24 kilómetros, la primera de la isla, para acelerar el tránsito entre Taipei y Keelung, su ciudad portuaria. Los turistas que llegan en barco tardan menos de media hora en viajar del muelle a la ciudad.

El servicio aéreo interno llega a

todas las ciudades principales. El sistema ferroviario de la costa occidental cuenta con trenes expresos con aire acondicionado. Además, los cómodos autobuses llegan a todas partes. Los servicios de transporte cuentan con camareras y servicios de guías.

La represa de Shihuen, construida a un costo de 80 millones de dólares, que es la más grande en Lejano Oriente y fue habilitada en 1964, se encuentra a una hora de Taipei en automóvil, y su enorme lago permite la práctica de deportes como el remo y otros entretenimientos.

El templo budista de Lungshan (Cerro del Dragón) en Taipei, que tiene 230 años de antigüedad, es uno de los mejores ejemplos de la arquitectura budista que existen en Asia.

La magnífica Garganta Taroko, en Taiwan oriental, es fácilmente accesible desde Hualien por la carretera transversal de Este a Oeste, que atraviesa la cadena montañosa central. Los acantilados, las caídas de agua y los puentes colgantes de Taroko son impresionantes. Esta maravilla escénica queda a sólo una hora de automóvil desde el aeropuerto de Hualien.

El lago del Sol y de la Luna y el monte Ali, en Taiwan central son lugares pintorescos que atraen a muchos visitantes. Se han emprendido nuevos programas de embellecimiento en estos lugares y en otros.

Bien conocida como «Isla Formosa», que significa isla hermosa, Taiwan es el gran descubrimiento turístico del Lejano Oriente.

## LOS TURISTAS NO SE DETIENEN EN ADEN HAN DISMINUIDO LOS NEGOCIOS A RAIZ DE LAS DISENSIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD DE LAS AUTORIDADES BRITANICAS

ADEN.—La confusión reina en Aden, donde los negocios han disminuido en un 40 por 100 estos últimos meses, a raíz de las disensiones que ha conocido el territorio y las medidas de seguridad adoptadas por las autoridades británicas.

Aden recibía, poco más o menos, unos 250.000 turistas al año, en su mayoría pasajeros de barcos en tránsito, y cada uno de ellos dejaba en el puerto una media de 15 libras esterlinas. Desde el 1 de agosto, fecha en que comenzaron en el puerto las huelgas de trabajo lento, los grandes transatlánticos prefieren, en gene-

## CHIANG KAI CHEK RENUEVA SU PROMESA DE DESTRUIR EL REGIMEN DE PEKIN

## MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA CHINA NACIONALISTA CON MOTIVO DE LA FIESTA NACIONAL

TAIPEH.—El Presidente Chiang Kai Chek ha renovado su promesa de destruir el régimen de Pekín y ha dicho que su victoria significará el fin de la lucha mundial contra el comunismo.

El dirigente nacionalista ha hecho esas declaraciones en un mensaje publicado con motivo de la fiesta nacional de China nacionalista, que se celebra hoy.

«Cuando comencemos en gran escala nuestro contraataque contra la China comunista, las crisis de Vietnam y de Corea serán eliminadas definitivamente, terminará el conflicto indonesio-malayo. La infiltración comunista en Japón, Filipinas, Tailandia y Birmania será controlada y la amenaza de una guerra nuclear será suprimida.

Por ello una victoria total de nuestra guerra contra China comunista será una victoria para toda Asia e incluso para toda la paz humana en su lucha contra la violencia y el comunismo.»

Chiang Kai Chek no ha señalado cuándo ordenaría su Ejército a un ataque contra China comunista, pero ha dicho que la situación mundial evoluciona cada vez más en favor de China nacionalista.

«En el pasado —ha dicho Chiang— otras naciones consideraban a los chinos comunistas sólo como rebeldes contra China nacionalista y creían que no tenían nada que ver con ellos.

Pero actualmente se han dado cuenta que Mao Tse-Tung es una

amenaza contra la paz mundial y un enemigo público de toda la raza humana. (Efe.)

## Tres muertos durante las elecciones en la isla filipina de Camarones

MANILA. — Han sido enviadas tropas a la isla de Camotes, del archipiélago de Cebu, a 460 kilómetros al sur de Manila, para prevenir los posibles actos de violencia que se ocasionan con motivo de las elecciones, según informaciones llegadas hoy a la capital.

En otro despacho se indica que

tres personas, incluyendo un político, han resultado muertos en varios incidentes. (Efe.)

## Fallece el embajador de China Nacionalista en Estados Unidos

NUEVA YORK.—Ha fallecido el embajador de la China nacionalista ante las Naciones Unidas, doctor T. S. Tiang, quien venía desempeñando su misión diplomática ante el organismo mundial por espacio de quince años. A la vez que hasta el pasado mes de junio asumió también la representación diplomática de su país ante Washington. (Efe.)

## EL EJERCITO INDONESIO OCUPA EL CUARTEL GENERAL DE LOS SINDICATOS COMUNISTAS SUSPENSION DE OTROS DIEZ PERIODICOS MARXISTAS EN LA ISLA DE SUMATRA Y BORNEO DEL SUR

Ha regresado a Yakarta la Misión indonesia que se encontraba visitando Pekín

SINGAPUR.—El Ejército indonesio ocupó ayer el Cuartel General de los Sindicatos comunistas en Atjen (Sumatra).

Las emisoras indonesias controladas por el Ejército no dejan de informar de peticiones de armas por parte de los grupos anticomunistas y musulmanes que quieren luchar contra los comunistas. La última solicitud de armas proviene, según Radio Yakarta, de la central sindical «Soksin».

No obstante, pese a que el Ejército sigue sin comprender por qué el Presidente Sukarno se niega a sancionar a los comunistas por el papel que desempeñaron en el complot de la semana pasada, parece que no se decidirán a realizar una prueba de fuerza contra el Presidente ni contra el partido comunista, al menos de momento. En efecto, todo parece demostrar que el Ejército controla cuidadosamente la campaña anticomunista y evita posibles choques con el Presidente. Ejemplo de ello es que las emisoras controladas por los militares silenciaron ayer la celebración de un mitin de jóvenes musulmanes que, tras reclamar la muerte del dirigente comunista, Dipa Aidit (quien parece ser se encuentra en Pekín), incendiaron la sede del partido comunista en Yakarta. Por otra parte, los observadores ponen de relieve el hecho de que, en lugar de anunciar el incendio del Cuartel General comunista, la radio del Ejército difundió editoriales publicados antes de la manifestación, en los que se pedía que se dejase de hablar de venganza contra los comunistas y que la nación debía atenerse a la decisión del Presidente. (Afp-Efe.)

## Otros diez periódicos comunistas suspendidos

SINGAPUR.—El mando supremo de las fuerzas indonesias ha dado parte de que ha procedido a la suspensión de otros diez periódicos comunistas en la isla de Sumatra y en el Borneo del Sur, según ha anunciado Radio Yakarta en una emisión informativa sintetizada en Singapur. (Efe.)

nistas o procomunistas, según anuncia Radio Yakarta.

Es ésta, según la emisora, la primera organización que ha ordenado una «depuración» de acuerdo con una de las resoluciones votadas ayer durante la manifestación masiva organizada en Yakarta. (Afp-Efe.)

## Regresa de China la Misión indonesia

SINGAPUR.—La Misión indonesia presidida por Chaerul Saleh, vicepresidente indonesio, que se encontraba visitando Pekín, ha regresado a Yakarta, según anuncia Radio Yakarta, captada en Singapur. Encontrándose en la capital china, la Misión envió un mensaje al Presidente Sukarno garantizando su apoyo. (Afp-Efe.)

## Los rebeldes intentaron secuestrar al segundo vicepresidente

SINGAPUR.—Los rebeldes indonesios intentaron secuestrar al segundo vicepresidente Leimena durante el fracasado golpe de Estado de la pasada noche, ha anunciado ayer Radio Yakarta.

La radio ha añadido que un general de brigada perdió la vida al intentar proteger al doctor Leimena.

El intento de secuestro se llevó a cabo al mismo tiempo que se atacaba la residencia del general Nasution, ministro de Defensa, ha dicho la mencionada emisora, que no ha dado más detalles sobre dicho asunto. (Afp-Efe.)

## Decisión anticomunista

SINGAPUR. — La organización indonesia de defensa civil ha pedido ayer a sus filiales que depongan inmediatamente de sus funciones a todos los miembros comu-

## Continúa el incendio de los tanques de gasolina en Chipre

NICOSIA. — El incendio de los tanques de gasolina de la Shell en Larnaca, debido a un sabotaje perpetrado hace dos días, no ha sido dominado todavía, según ha anunciado ayer mañana un portavoz de la Compañía, el cual ha agregado que no se podía descartar aún el riesgo de que el siniestro se extienda.

Un avión procedente de Gran Bretaña llegó ayer a la isla con un cargamento de nieve carbónica para combatir el incendio, y se espera la llegada a Larnaca de un segundo aparato.

Todavía no ha sido esclarecida la identidad de los saboteadores ni su matiz político. (Afp-Efe.)



HARINA

**Crigal**

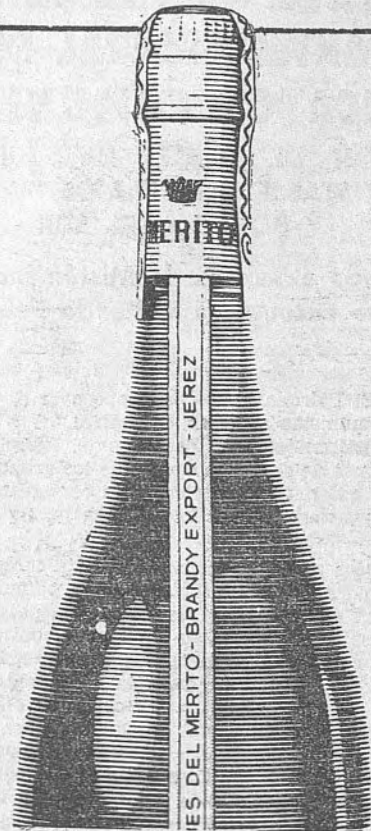
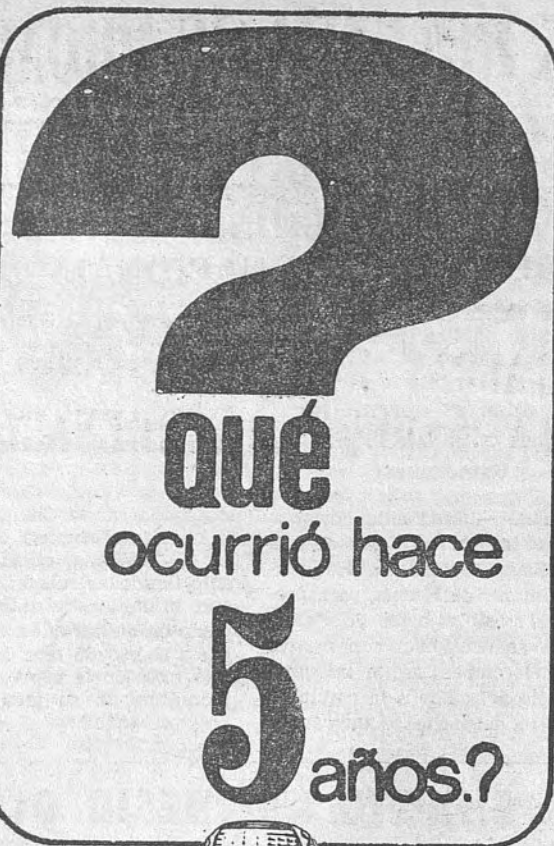
PARA BOLLERIA Y PASTERIA

**ES SENSACIONAL**

José M. Alameda Boltrán

BURGOS





„El 10 de Octubre de 1960, en las antiguas y famosas bodegas Marqués del Mérito, de Jerez de la Frontera, se puso la "madre" en las botas para crear la solera de un coñac digno de usted.

Desde entonces esta reserva especial fue cuidadosamente vigilada, controlada, y revisada, año tras año, dejando que se hiciera "vieja". Hoy, ya en el mercado, el coñac MERITO, llega a usted para que disfrute de un coñac auténticamente "viejo", "hecho".

**coñac  
MERITO**

ENVEJECIDO CINCO AÑOS PARA USTED

...tiene MERITO!

## SUCESOS

### JAPON: DESAPARECEN SEIS PESQUEROS CON MAS DE DOSCIENTOS TRIPULANTES

SE TEME QUE SE HAYAN HUNDIDO EN LA ZONA DEL PACIFICO AZOTADA POR EL TIFON «CARMEN»

TOKIO.—Seis barcos de pesca con más de doscientos tripulantes a bordo, han desaparecido y se teme que se hayan hundido en una zona del Pacífico azotada por el tifón "Carmen", cuyos vientos llevan una velocidad de más de trescientos kilómetros por hora. Informaciones transmitidas por

radio desde los buques de salvamento indican que solamente ha sido encontrado hasta el momento el cuerpo de uno de los marinos.

En una operación masiva de salvamento, realizada conjuntamente por la Marina y la Aviación de los Estados Unidos y del Ja-

pón se ha encontrado uno de los barcos, el "Hentun Maru", de 160 toneladas, con graves daños y encallado en una pequeña isla del norte de las Marianas, con 39 de los 40 miembros de su tripulación sanos y salvos. (Efe.)

**Muere un vigilante y tres niños al reventar un silo**

ELVERSON (Pennsylvania). — Un silo que contenía 180 toneladas de maíz ha reventado, causando la muerte al vigilante del mismo y a tres niños.

En opinión de los bomberos, parece que el maíz adquirió humedad, por lo que al fermentar aumentó de volumen y se produjo el resquebrajamiento de las paredes de cemento. (Efe.)

**Bombardeo accidental de la isla de Niihau**

HONOLULU.—La Marina norteamericana está investigando el bombardeo accidental de la isla Niihau, en el archipiélago de las Hawaii, durante una misión nocturna de prácticas.

El martes por la noche, aviones "Skyraider A-1" lanzaron accidentalmente varias pequeñas bombas sobre una playa solitaria

### INDEMNIZACION A LOS DAMNIFICADOS EN EL CONGO EX BELGA

Ha entrado en vigor la ley belga de 14 de abril de 1965, que prevé una intervención financiera del Estado belga en casos de daños materiales causados en el territorio de la República Democrática del Congo entre el 30 de junio de 1960 y el 1 de septiembre de 1963, a bienes corporales privados cuando estén relacionados con el acceso de dicho país a la independencia.

Las personas que crean tener derecho a la intervención prevista por esta ley pueden dirigirse, para más amplia información, a la Embajada de Bélgica en Madrid (Padilla, 28), al Consulado general de Bélgica en Barcelona (Córcega, 304), así como a los Consulados honorarios de Bélgica en España.

### LEON: DOS MINEROS QUEDARON SEPULTADOS EN LA MINA «MARRON»

UNO DE ELLOS FUE EXTRAIDO CADAVER Y EL OTRO HERIDO DE GRAVEDAD

LEON.—Han sido rescatados los dos mineros que quedaron sepultados dentro de la mina «Marrón», de la cuenca de Fabero del Bierzo. Uno de ellos fue extraído cadáver y el otro en grave estado.

El hundimiento de la mina se produjo a última hora de anteayer por la tarde y durante toda la noche se procedió a los trabajos de rescate de los dos únicos obreros que quedaron en el interior, el resto de los trabajadores pudieron salir por sus propios medios. La recuperación de los sepultados se logró ayer por la mañana a las diez aproximadamente.

El minero Amadeo Meléndez Rodríguez, de treinta y un años de edad, casado y vecino de Frendeled, de esta provincia fue extraído ya cadáver por asfixia y Olegario Baeza Rodríguez, con las piernas fracturadas, tiene treinta

y cinco años de edad y es natural de Corbarcos, León, en estado grave fue trasladado a una clínica.

**Un barbero hiere gravemente a navajazos a dos personas**

SEVILLA.—El barbero sevillano Sebastián López Cepero, que tiene su barbería en la avenida del Marqués de Pigman, 33 de esta ciudad, inesperadamente y víctima de una fuerte depresión nerviosa, la emprendió a navajazos con dos personas que en aquellos momentos se encontraban en el local: Antonio Bermejo Álvarez, guardia civil, y el oficial peluquero Manuel Arroyo Cano, quienes hubieron de ser asistidos de numerosas heridas graves producidas por la navaja barbera que exhibía López Cepero, quien también tuvo que ser curado de diversas heridas que se ocasionó al agredir a sus víctimas. (Pyresa.)

**Temblores de tierra en Calahorra (Murcia)**

MURCIA.—Tres temblores de tierra, en breve espacio de tiempo, se registraron el viernes en Calahorra, según ahora se comunica.

Pasaron desapercibidos para quienes transitaban por las calles, pero fueron advertidos en las viviendas.

El primero fue a las 13,10 horas, el segundo a las 14,20 y el último a las 15,10. La duración fue de seis segundos para los dos primeros y de quince segundos para el tercero (Cifra.)

### Hallazgo del esqueleto de un mastodonte cerca de Sabadell

BARCELONA.—El esqueleto de un mastodonte, que sin duda es el más completo de cuantos se han encontrado hasta ahora en la Península, ha sido hallado en la población de Polinya, cerca de Sabadell.

El hallazgo se efectuó en la explotación de un terreno situado a unos 500 metros al suroeste del casco urbano de Polinya, adquirido por unos talleres para instalación de una nueva planta industrial.

La excavación fue efectuada bajo la dirección del doctor Villalta, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y profesor de la Universidad, y la del doctor Via, colaborador y científico del Consejo y actual director del Museo geológico del Seminario, secundado por un equipo de universitarios, alumnos de Ciencias Geológicas.

Los restos del gigantesco animal, que vivió en el período miocénico, aparecieron a unos 10 metros de profundidad. (Cifra.)

LEA USTED

«MARCA»

DIARIO DEPORTIVO

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

HOY DOMINGO, 10

GRAN NOVILLADA

3 novillos de D. Arturo Sánchez y 3 novillos de «El Pizarra»

JOSE LUIS DE LA CASA

RAFAEL ASTOLA

EMILIO NUERO

«EL TOLEDANO»

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

ANDANADA .. 8 pts.

GRADA ..... 15 »

TENDIDO .... 20 »

MARTES 12

Fiesta de la Hispanidad

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 toros de D. José M. Moreno

Yagüe

ANDRES VAZQUEZ

ENRIQUE

TRUJILLO

JOSE MATA

que confirmará la alternativa

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

ANDANADA .. 15 pts.

GRADA ..... 25 »

TENDIDO .... 35 »



# Los domingos de Arriba-*Letras-Pensamiento*

EL TEMA DE LA SEMANA: ENRIQUE LARRETA

LARRETA, INTIMO

## PERFIL DE UN HIDALGO

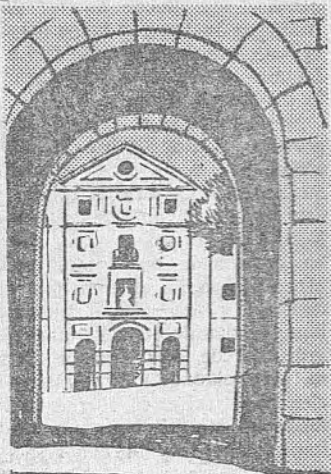
Por José PEREZ DEL ARCO  
Embajador de España

El famoso retrato que Zuloaga le hiciera en París en 1912, cuando Larreta desempeñaba, con fausto extraordinario, el cargo de ministro de la Argentina, le representó meditabundo y elegante —guantes y bastón, chalina y gran capa, mitad española y mitad poncho criollo—, y, al fondo, el místico cielo de Avila ceñido sobre las murallas que construyeron, en la brega de nuestra Reconquista, los maestros canteros de Alfonso VI, y entre las que había de discurrir la vida y la lucha, externa e interna, de don Ramiro, el principal de los personajes creados por el escritor argentino.

Cuando tuve el honor de conocerle, casi medio siglo más tarde, era Larreta octogenario, pero un octogenario joven y dinámico, que continuaba presidiendo con su prestigio y estilo la vida social y cultural de Buenos Aires, desde el trono de su casa palaciega de la calle Juramento —convertida después de su muerte en un auténtico templo de la Hispanidad— o desde la tribuna selecta de los Amigos del Libro, recato intelectual de los más altos quilates, en el ajetreado ir y venir de la porteñísima calle de Florida.

Muchas veces pensé, a la vista de aquel hombre de ochenta y tantos años, joven y terso, que ello ocurría por confluir en él tan exactamente la doble condición del hidalgo castellano y del campero de la abierta Pampa, paisajes que siendo aparentemente tan opuestos (nuestra Castilla, esteparia y seca; jugosa de pastos y riquísima en ganados, la Pampa), simbolizaban, en realidad, la clave unitaria

de la grandeza de España en América, que había marcado en los nuevos paisajes, infinitos y ubérrimos, la impronta recia de lo es-



pañol, augurando el destino de la joven América (que es, al mismo tiempo, tan antigua como la raíz del Occidente al que tan radicalmente pertenece), cuyo horizonte se apoya en la crecida realidad geopolítica de su propio ser, y paralelamente en la esencia hispánica, tan fundamentalmente presente en el ser de sus hombres.

Larreta supo esto con la certeza de su genio. Amante y admirador de la Latinidad —de esa Latinidad genérica, cuyo gesto específico trata de eliminar la raíz esencialmente española de las tierras hispano-americanas—, supo que España es irrenunciable en América. Supo que, alcanzadas las realidades geopolíticas con la marcha de la Historia, necesita el hombre inescapablemente volverse hacia su ser ancestral, porque el hombre es, por esencia, y solamente, lo que es; es decir, no puede existir ni explicarse, sino en función genealógica, en función de quienes genéticamente le han precedido en la vida.

De ahí, el que se sintiera a sí mismo como un hidalgo hispano. Como un hidalgo que había auscultado, con extraordinario amor y con extraordinario orgullo, la grandeza de su país, de sus planicies sin horizonte visible pobladas de ganados lustrosos, de incontable riqueza; un hidalgo que había visto alzarse y multiplicarse una nación, cuyo símbolo máximo era una urbe inmensa que asomaba las torres de su poderío a las aguas de aquel Río de la Plata, oscuro y quieto, cuya serenidad y grandeza había asombrado al Piloto Mayor de Su Majestad Católica, cuando sus naves los descubrieron casi religiosamente en su periplo austral. Un hidalgo en quien se daban cita, por ser tan exactos y gemelos, Don Quijote, el señor solitario de nuestra estepa, acompañado tan sólo de Sancho y de sus pensamientos, y Martín Fierro, centauro surgido de las luchas

de la nacionalidad, a quien acompañaba la sabiduría profunda del ser complejo y múltiple de su pueblo.

TUVE EL PRIVILEGIO DE QUE LARRETA ME DEDICARA UN EJEMPLAR DE...

Tuve el privilegio de que Larreta me dedicara un ejemplar de la Edición Definitiva de "La Gloria de don Ramiro", hecha en Buenos Aires por Peuser, en 1927, y a la que precede un brevísimo prólogo del autor afirmando que "viene a subsanar graves deficiencias de algunas ediciones anteriores, especialmente las impresas en París". Hay en ella, impreso, un "ex-libris" que representa una nao española del siglo XVI, sobre el océano abierto y rizado, proa hacia el cielo austral de la Cruz del Sur. Y, en la dedicatoria personal con que honró el volumen que me obsequiaba, el trazo grafológico de Larreta es extraordinariamente sólido y firme, y tenía entonces ochenta y cuatro años de edad.

Un par de años después, una tarde grisácea, mi amigo y jefe, José María Alfaro, y yo, acompañábamos el cortejo fúnebre desde el palacio de la calle Juramento, por las anchas avenidas porteñas, hasta la romántica y colonial iglesia de la Recoleta. Ibamos silenciosos con el cortejo, cruzando el atardecer invernal, cerca del ancho río; más allá, la abierta Pampa, y mucho más lejos, lejísimo (o más cerca quizá, quién lo sabe), la remota Castilla, y Avila, la ciudad que unos maestros de cantería encerraron entre murallas en tiempos de Alfonso VI, sabiendo que vivir es siempre batallar, hacia fuera unas veces, pero con frecuencia batallar del hombre frente a sí mismo. Que es lo que, en definitiva, supieron hacer los hidalgos castellanos, y lo que, en definitiva, habrán de saber hacer los hidalgos de todos los tiempos.



## PALABRAS DEL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA ARGENTINA



En relación con el acto celebrado ayer en Avila para honrar la memoria del escritor argentino Enrique Larreta, el embajador de aquella República, excelentísimo señor don Juan O. Gauna, ha tenido la gentileza de enviarnos la siguiente cuartilla explicando la significación del acto y su participación en dicho homenaje:

«Como embajador de la República Argentina en España he prestado a la Academia Argentina de Letras, así como a su presidente el profesor Carlos Alberto Arrieta, la más amplia colaboración con motivo del homenaje que realiza en Avila a don Enrique Larreta.

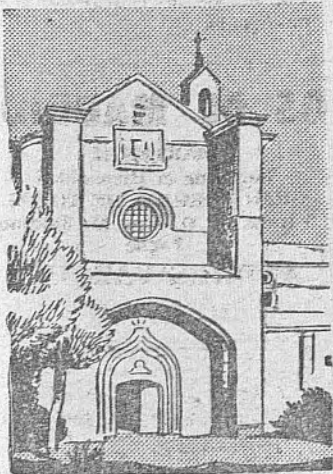
«La Gloria de Don Ramiro», como lo recuerda el bronce conmemorativo que desde hoy luce en el Torreón de los Cepeda (palacio de Crescente), en el que discurriera la vida inquietante del personaje, es el símbolo de la fecunda amistad hispano-argentina y del esplendor común de nuestro idioma.

El homenaje ha contado con el acogimiento y la generosidad de la Real Academia Española de la Lengua, así como de las autoridades de esta noble tierra, que tuvo en Larreta un fino intérprete de su paisaje espiritual y de su cálida humanidad.

Corresponde a la lealtad argentina dar relevancia a la amistosa intimidad española para un príncipe de nuestras letras.»

Juan O. GAUNA

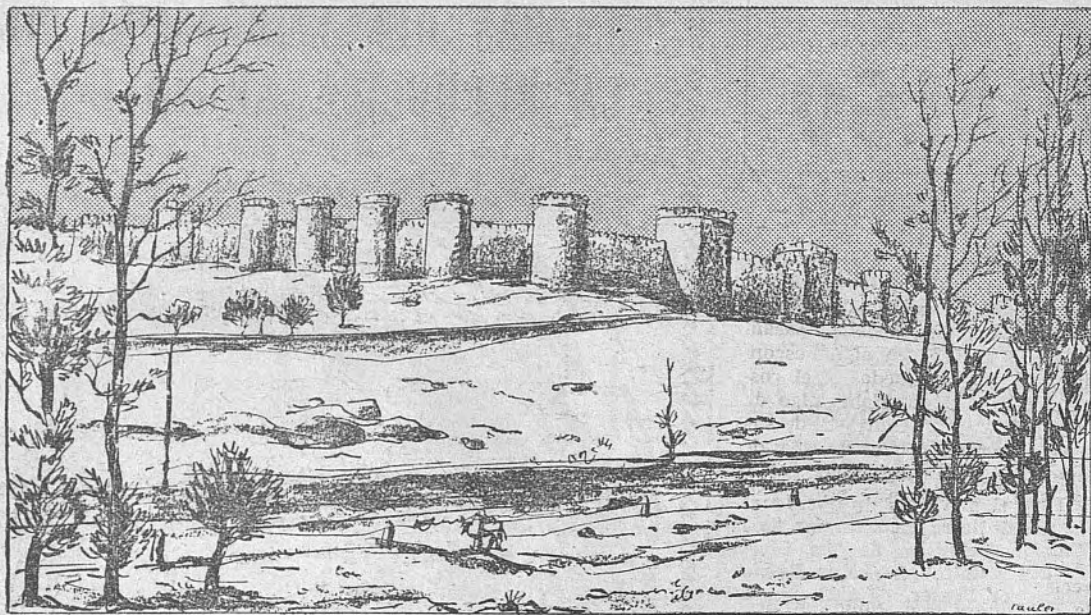
(Embajador en España de la República Argentina)





EL TEMA DE LA SEMANA: ENRIQUE LARRETA

# OFRECIMIENTO DEL HOMENAJE EN AVILA EL ESPIRITU DE LARRETA ANALIZADO EN EL DISCURSO ANTE EL TORREON DE LOS CEPEDA



Al agradecer a la Academia Argentina de Letras la misión que le ha encomendado de ofrecer el homenaje de la ciudad de Avila a Enrique Larreta, el académico doctor Dell'Oro Maini explicó el significado del acto.

"El pensamiento estampado en esta placa es una síntesis feliz del homenaje—dijo—, pero para alcanzar su pleno significado es preciso dar más explícita razón de la fórmula que lo expresa; porque no se trata de recordar un hecho ocasional y externo como es el de que transcurrió en el recinto de este palacio la vida de Don Ramiro, el protagonista de la célebre novela. Algo mucho más profundo y valedero lo justifica, y es la relación de esta ciudad toda entera con la inspiración que iluminó el nacimiento de aquella obra. No solamente la ciudad fue el escenario del suceso novelesco, y en su trama están sus castillos y sus murallas, sus costumbres y sus leyendas, la hondura de su vida mística, sino que ella misma encierra el secreto de la originalidad lograda por el autor."

Analiza después los valores literarios de "La vida de Don Ramiro" y el proceso mediante el cual Larreta concibió su novela, así como la circunstancia en que escribió su gran obra.

"Larreta quiso entonces penetrar en el misterio de la ciudad. Estudió su historia, recogió sus leyendas, holló sus piedras, admiró sus monumentos y, desde las murallas, se impregnó del paisaje castellano. Descubrió en las páginas de Carromolino las crónicas más sabrosas de cada iglesia, de cada convento, de cada casa. Autobiografías, cartas, ejecutorias y toda clase de documentos fueron sus fuentes predilectas. Nada escapaba a su mirada atenta y descubridora... No acumuló datos por simple afán de erudición ni con el propósito de reconstruir artísticamente un pasado distante: busca símbolos esenciales, quiere desentrañar de crónicas y leyendas, de paisajes y ciudades, la sustancia ideal de las cosas, el sentido oculto y simbólico que confiere a su obra, por la fuerza de la evoca-

ción y la textura del estilo, el sello de una alta expresión poética, reveladora, al mismo tiempo, de una realidad."

A continuación estudia la originalidad de "La gloria de Don Ramiro". "Pertenece al género histórico, es cierto; pero no se propone reconstruir un pasado, representar con cierta vivacidad, colorido y emoción la historia de una época para ofrecer al lector, bajo el señuelo de la ensoñación, el espíritu de un pueblo o una colección de tipos de vida ya fenecidos, sin otro valor que el de pertenecer a un tiempo o a una región más o menos olvidados; tampoco aspira a reproducir el cuadro de determinados sucesos de la Historia o la vida de algunos de sus protagonistas, enriqueciéndolos con los prestigios del Arte para darlos a conocer con la ilusión de una realidad más patética o cautivadora. Larreta alumbra, en el fondo auténtico de la Historia de España, sintetizada y simbolizada en esta ciudad, a las criaturas de su fantasía, y éstas se mueven, dentro de su evocación, con un sentido pleno de verdadera unidad."

"Soy español de sangre y de idioma, pero no de nacimiento", decía Larreta. Su formación intelectual, como la de todos los es-



critores rioplatenses, por un lado, adolecía de la deformación escolar inspirada en la saña difamadora de algunos historiadores, y por otro, habíase nutrido de abundante cultura francesa. Esta última le proporcionó su variada y profunda visión de España, desmesurada, casi mitológica; "la España musulmana, de pasiones violentas, elementales y sombrías; la España musulmana, de exaltación poética y sensual". Larreta recoge esta tradición, pero la supera con una evocación llena de Historia auténtica, no por sabida intelectualmente menos poética y, por eso mismo, saturada de una severa y valiosa objetividad, prenda de un juicio sereno e imparcial."

Para Larreta, España es la nación alada y armada, la nación arcángel, la única que podía transponer las columnas de Hércules y conquistar el Nuevo Mundo, y "acaso, la más grande de todas en la Era Cristiana, porque así como otras, muy admiradas, continuaron a Grecia, España, su reverso, la complementa y forma con ella la esfera cumplida en el mundo de los valores estéticos y morales."

Terminó el doctor Dell'Oro su importante discurso con las siguientes palabras:

"A la gloria de Enrique Larreta nos unimos todos, españoles y americanos, para proclamar el pacífico imperio de una lengua en cuyo uso se exalta nuestro más íntimo patriotismo."

En nombre de la Academia Argentina de Letras, al dejar descubierta esta placa dedicada al insigne escritor, expresó el más vivo agradecimiento a las autoridades civiles, a la Real Academia de la Lengua por la cordial generosidad de su acogida y, en particular, a la gentilísima propietaria del palacio, la señora marquesa de Crescente, por la fina hospitalidad con que ha hecho posible que, para siempre, quedara incorporado a esta noble ciudad el recuerdo de nuestro homenaje a un argentino ilustre que la amó con toda el alma."

## SEIS VECES ESCRIBIO LARRETA «LA GLORIA DE DON RAMIRO»

HABLA PARA "ARRIBA" EL ACADEMICO ARGENTINO DON ATILIO DELL'ORO MAINI

—Lo que Rubén lanza en verso, Larreta lo traduce a poesía. Todo el impresionismo francés está en su persona, pero no se encadena a él, sino que lo ennoblece. Sus escritos constituyen una novedad, no sólo en el estilo, sino en la concepción. En "La gloria de don Ramiro" universaliza las perspectivas de la novelística argentina, que puede abrirse ya a todas las épocas y a todos los ambientes, como él se extendió a la España de Felipe II y al rigor de la ciudad de Avila.

Nos habla así el académico argentino doctor Atilio Dell'Oro Maini, presidente de la Academia de Derecho de Buenos Aires, vicepresidente de la Unesco, e intelectual de positivo mérito, que se ha desplazado a España para ofrecer en Avila el homenaje que dedica la ciudad a la memoria de don Ramiro, el personaje más universal de don Enrique Larreta. Hablamos con él apenas desciende del avión en el que ha entrado en Madrid bajo una lluvia implacable. En la conversación surgen los recuerdos del desaparecido autor argentino, a quien Dell'Oro conoció, admiró y trató personalmente.

—Enrique Larreta—sigue diciendo—escribió seis veces "La gloria de don Ramiro", después de cuyo esfuerzo tuvo que hacer un viaje de reposo a Europa, por consejo del médico. Aquí en Madrid entregó el original a Victoriano Suárez, y de esta forma la mejor de sus novelas fue publicada antes que en su país.

—¿Cómo era personalmente Enrique Larreta?

—Muy humano y un gran señor. Se rodeaba de las cosas más bellas que encontraba, pero no con la vanidad del coleccionista, sino para entablar con ellas un diálogo permanente. Con esto se completaba. En su casa y en él había algo que llamaba la atención: una gran unidad entre su alma y las cosas que le rodeaban.

—¿Cuáles eran su principal virtud y su principal defecto?

—Precisamente una de sus ma-

yores virtudes parecía para el mundo un gran defecto: su gran señorío, que le hacía parecer a veces, sin serlo, un hombre desdénso. Ante todo era muy intuitivo, y por haber vivido intensamente la vida de sus personajes llevaba dentro una hidalguía que no era fácil descubrir a primera vista.

—A su juicio, ¿cuál fue la obra más importante de Larreta después de "La gloria de don Ramiro"?

—Para mí tal vez dos obras que contienen muchos aspectos autobiográficos: "Tiempos iluminados" y "La naranja". En ellas está diluido todo su proceso vital. La evocación del alma española la repitió en otras experiencias relativas a la pampa argentina. Y, al margen de su prosa, considero una obra definitiva esa formidable colección de sonetos que llevan por título "La calle de entre la Vida y la Muerte".

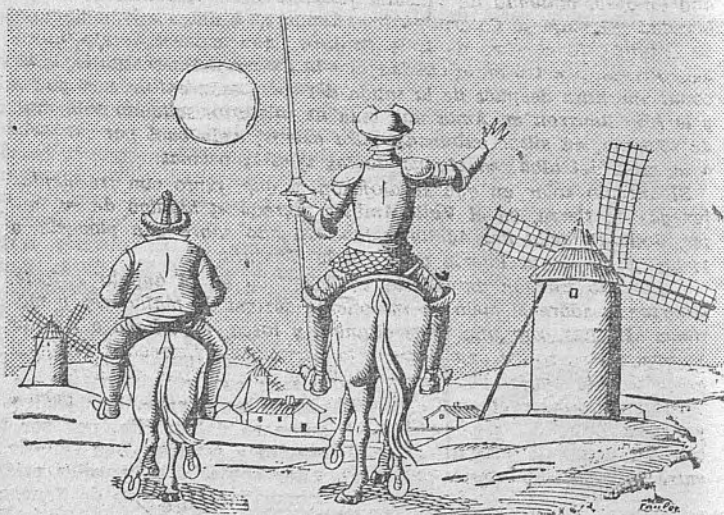
—¿Qué impresión le ha producido el homenaje que le dedica la ciudad de Avila?

—No me ha producido ninguna sorpresa, porque sé cómo responde siempre España a aquellos que la comprenden y la quieren. Me ha producido, en cambio, una gran emoción ver cómo se honra la memoria de un amigo ilustre que fue, además, un hidalgo de ley. Quisiera haber sabido reflejar en el discurso que voy a leer en Avila esta emoción sincera.

El lector hallará en esta misma página un extracto, de José de Juanes, del discurso a que alude el doctor Dell'Oro. En efecto, ha sabido reflejar en él el espíritu de la persona y la obra de Enrique Larreta, a quien Avila recuerda siempre con la emoción con que él recordó siempre a Avila, la ciudad que supo dar un contenido especial a su vida.

Dell'Oro habla con unción de su viejo amigo el escritor argentino. Pocas personas han sabido comprenderle y quererle como él, quizá porque pocas personas le conocieron tan a fondo.

José DE JUANES





EL TEMA DE LA SEMANA: ENRIQUE LARRETA

## LA GLORIA DE DON RAMIRO

## EL AUTOR

Nació don Enrique González Larreta en Buenos Aires el 4 de marzo de 1875. Su padre era paraguayo de origen español. Cursó sus estudios en el Colegio Nacional de Buenos Aires y en la Facultad de Derecho de la misma ciudad, en la que se graduó como doctor en Jurisprudencia y en Ciencias Sociales. Sus primeros ensayos literarios, en los que se ponía ya de manifiesto su fuerte personalidad de escritor, fueron publicados en el periódico "La Nación". Sus poesías y artículos de esta época llamaron poderosamente la atención por su elegancia literaria y su penetración psicológica.

A los veinticinco años concibió el plan de una novela americana, cuya acción debía desarrollarse en Lima, a fines del siglo XVI, y en torno a Santa Rosa. Llegó a escribir varios capítulos de esta obra, pero al trazar la vida imaginaria del protagonista y estudiar las crónicas de la ciudad en que el autor le hacía nacer, se entusiasmó hasta tal punto con el pasado de España, y en especial con el de la ciudad de Avila, que abandonó la primera idea de la novela y trasladó su acción a España. Viajó por nuestro país durante diez meses, tomando notas y buscando documentos para su novela. Así surgió "La gloria de don Ramiro", que mereció ser traducida a numerosos idiomas y con la que su autor se consagró en las esferas internacionales.

En 1910 Enrique Larreta fue designado ministro de la República Argentina en París por el Presidente Sáenz Peña. Al estallar la guerra mundial continuaba al frente de la Misión diplomática, manteniendo en su cargo la neutralidad en que se colocó el Gobierno argentino. A fines de 1916 regresó a su país y tomó parte activa en la política argentina. Volvió a Europa en diversas ocasiones y en una de ellas fue recibido



en el Instituto de Francia como miembro correspondiente del mismo.

Amante de las costumbres españolas, recorrió numerosas veces nuestro país, y en su libro "Orillas del Ebro" revive un personaje que lleva en sus venas por vía materna, el Adelantado don Pedro de Mendoza, fundador de Buenos Aires. En 1933 el Gobierno de la República le concedió la Gran Cruz de Isabel la Católica, y en 1958 el Gobierno español le concedió la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio. En 1949 le fue concedido el Premio "Miguel de Cervantes" por su libro "Orillas del Ebro", cuyo importe no aceptó, destinándolo a un premio con su nombre.

Falleció, víctima de un cáncer, en la ciudad de Buenos Aires, el 7 de julio de 1961.

## EL PERSONAJE

«Respirando aquel aire claustral de tristeza y de encierro, con el azoramiento instintivo de los niños en las grandes desgracias; sin una alegría, sin un compañero de su edad, gobernado por seres taciturnos que hablaban de continuo en voz baja, vivió Ramiro los oscuros días de su niñez. La menor expansión infantil, su misma sonrisa, hallaban siempre un dedo sobre un labio. A los siete años de edad sumióse en un mutismo melancólico; pasando horas enteras en algún escondite, las manos quedas y el rostro como apenado. Había algo de monstruoso en el contraste de sus tiernas facciones con el ceño de aquella frente cargada, al parecer, de adultos pensamientos...»

«... A los diez años Ramiro parecía tocado de Dios. Su madre le veía internarse, como un predestinado, en la aspereza y el recogimiento. A través de una antepuerta oyóle a veces recitar, con exaltada pasión, endechas religiosas que ardían como llama en su labio; otras veía ocupado largo tiempo en copiar los hechos más notables de Jesucristo y de su gloriosa Madre, y observó que siempre trazaba el nombre de nuestro Salvador con tinta de oro, y en caracteres azules el de la Santísima Virgen. Le creyó asegurado y, pareciéndole a ella misma imprudente seguirle reteniendo en aquella clausura que le amarilleaba el semblante, resolvió que el escudero le sacara a pasear de tiempo en tiempo...»

«... A los diecisiete años, merced a un precoz desarrollo, Ramiro tomó un aspecto recio y adulto. Su ceño altivo, así como sus anchas espaldas, imponían a todo el que hablaba con él un trato ceremonioso. Generalizaba ahora el pensamiento, buscaba el oculto sentido de cada aparien-



cia, creía descifrar, con juvenil soberbia, los enigmas supremos. Llevaba demasiado largo, en contra del uso, el renegrido cabello, y su tez, extremadamente pálida, como si la constante meditación le enflaqueciera la sangre, remediaba en la oscuridad ese azulado blancor que la luna pone en el mármol...»

«... Su muerte—respondió el novicio—dice harto bien lo que fue su contrición. Allí por el mes de agosto, un indígena, a quien él curaba de un terrible dolor en los huesos, fue compelido en Huanavelica a trabajar en la mina que llaman «La Hedionda». El Caballero Trágico quiso ponerse en su lugar, y, disfrazado de salva-

je, pasaba todos los días más de cinco horas en las entrañas de la tierra. Contrajo de esta suerte una fiebre tan brava que en menos de una semana le privó de todo movimiento. Yo no hallé cosa mejor que cargarle sobre una mula y traerle a este convento del Rosario, donde, después de largo padecer, ha fenecido anoche a las nueve, edificando a los religiosos con sus acentos de humildad y de sublime confianza en la misericordia de Dios. Y ahora debo decir—agregó, por fin, con voz entrecortada por la emoción—que en sus últimos instantes mezclaba vuestro nombre, doncella santa, al nombre de Cristo y de Nuestra Señora.»

(«La gloria de don Ramiro».)

## EL TORREON DE LOS CEPEDA

«Iñigo de la Hoz y su hija Guiomar se establecieron en Avila, el año de 1570, viniendo de Valsain, junto a Segovia, donde tenían su heredad. El viaje se determinó bruscamente, y, una mañana lluviosa de octubre, la carroza de hule verdoso, sin cascabel ni sonaja en las colleras, penetró en la Ciudad, por la Puerta del Mercado Grande, como una hora después de la salida del sol. Desde entonces el padre y la hija llevaron en Avila una vida de misterio, saliendo sólo muy de mañana, en sillas cubiertas, para asistir, cada cual por su lado, a la misa del alba, en alguna de las iglesias vecinas.

El antiguo solar en que se alojaron, y que, junto con trescientas fanegas de tierra, en el Valle-Amblés, heredó el hidalgo de su mujer, doña Brianda del Aguila, estaba situado sobre una plazuela, a pocos pasos de la Puerta de la Mala Ventura.

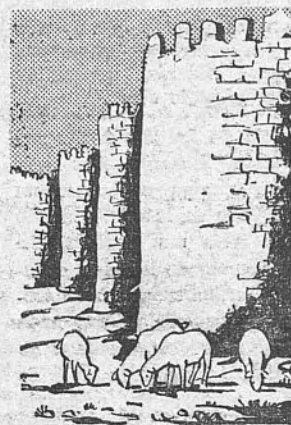
Cuadrado torreón de sillería se levantaba en el ángulo sudeste, recorriendo sobre el cielo su imponente corona de matacanes y murallas almenadas. Era una mole altanera y fosca, manchada a trechos de una costra rojiza semejante a la herrumbre. Estrechas ventanillas de prisión la agujereaban aquí y allí, y una perlada moldura, que parecía simbolizar el rosario, ornaba la base de las cuatro garitas y uno que otro antepecho. El resto del caserón era ruín y semibárbaro. Grandes piedras irregulares, retostadas por el sol, asomaban entre la argamasa. Cerca del suelo, una oblicua saetera, semejante

al ojo de enorme cerradura, había servido en otro tiempo para defender la puerta a flechazos. Las rejas eran toscas y tristes.

La portada abarcaba casi todo el ancho de la torre. Era una de esas portadas enfáticas y señoriles, tan comunes en Avila de los Caballeros. Formaban el dintel inmensas dovelas de un solo trozo, abiertas en semicírculo y encuadradas por gótica moldura rectangular. A uno y otro lado, en cada una de las enjutas, un escudo esculpido alternaba en sus cuarteles los blasones de las principales familias avilesas: el pajarraco de los Águilas, los roeles de los Blázquez, la cabria y el mazo de los Bracamontes. Hermosos clavos tachonaban el maderaje de la puerta, y un cincelado aldabón, arrancado quizá de algún alcázar andaluz, colgaba del postigo. Hacia la derecha, otra aldaba más alta servía para llamar desde el caballo sin apearse. En el zagán, frente a una Virgen de bulto, con el Hijo muerto en las faldas, ardía continuamente un farolillo.

El patio era un espacioso rectángulo, encuadrado por claustrales galerías, sin más ornamento que los grandes escudos nobiliarios labrados en los capiteles. Tupida y alta maleza crecía libremente, respetando tan sólo uno que otro espacio cubierto por restos de quebradas losas, que, así esparcidas entre la hierba, hacían pensar en el osario de ruinoso convento.»

(«La gloria de don Ramiro».)





EL TEMA DE LA SEMANA: ENRIQUE LARRETA

CUANDO EL MERIDIANO ERA PARIS...

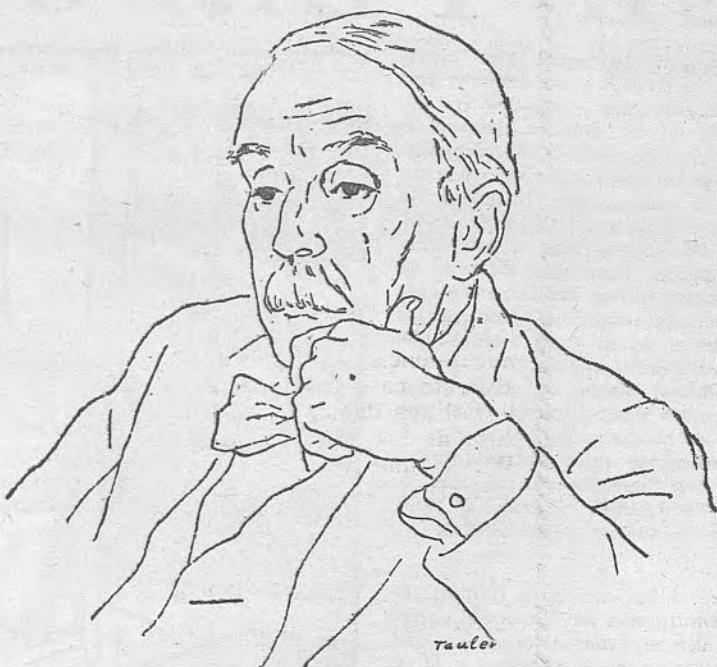
Por Emiliano AGUADO

Enrique Larreta ha vivido siempre tan cerca de España, que muchos españoles hubiesen podido tomar de él ejemplo, no sólo por su destreza en el manejo del idioma y por el amor con que sabe usar de él, sino por la atracción que siempre han ejercido en su espíritu las peripecias de nuestra vida española.

Hace ahora treinta y muchos años, cuando se publicó "Zogoi-bi", hablaban de él todos los periódicos con tanto cariño como de las últimas novelas de Pérez de Ayala o de las obras más importantes de Ortega y Gasset. Creo que entre nosotros se leyó mucho "Zogoi-bi", y estoy seguro de que se leyó muchísimo entre los que a la sazón cursábamos Letras y Derecho en la Universidad, que no se si todavía se llama Central. Los temas de Larreta habían dejado de ser materia de especialistas para convertirse en pasto de la curiosidad y el interés de casi todos los españoles que en aquellos años tenían la costumbre de leer. En las páginas de "El Sol", en las de "La Gaceta Literaria" y en las de otros periódicos y revistas se hablaba de Larreta, de sus personajes, de su estilo, de su amor por las cosas españolas y de su dedicación a las letras.

Por su novela "Zogoi-bi", verdadero motivo de la actualidad del escritor, servía como de pretexto para traer a colación otra de sus novelas, "La gloria de don Ramiro". Eran obras incomparables en casi todo y para relacionarlas de alguna manera había que pensar que fueron escritas por una misma pluma. Lo que se decía a propósito de "La gloria de don Ramiro" era mucho más interesante que lo que se decía sobre "Zogoi-bi". Y era más interesante, no por su contenido, sino por lo que tenía de barrunto, de presagio, aunque de manera un tanto oscura, como se ofrecen siempre las adivinaciones. Se comprenderá lo que venía a significar "La gloria de don Ramiro" si se recuerda que, al publicarse, había abandonado Valle Inclán su obra a lo lo Barbey d'Aureilly y ensayaba las creaciones de última hora, que descoyuntaban la vida histórica de España y nos la revelaban sacando a luz sus entresijos. Todavía faltaban unos años para que se reunieran los jóvenes que iban a escribir y a sentir bajo la sombra de Maurice Barrés, sabiéndolo unos e ignorándolo otros.

La novela de Larreta fue, aparte sus valores literarios, históricos y estilísticos, algo así como un presentimiento de lo que andando el tiempo sería una copiosa literatura en forma de novelas, ensayos, comedias, poemas, obras teatrales y discursos. No tiene nada de particular que el precursor no fuera español, y no tiene nada de particular, porque de ordinario ven mejor las cosas buenas y malas de los pueblos quienes llegan de fuera, y porque Larreta, bien mirado, era tan español al publicar su obra y lo siguió siendo como muchos de los que, habiendo



nacido en España, se afanaban día a día por descubrir su pasado y su presente.

"La gloria de don Ramiro" se leyó entonces mucho; para que se leyera había una razón: no se parecía ni poco ni mucho a las novelas más recientes. Por otra parte, la sociedad española de las postrimerías de la dictadura del general Primo de Rivera, zarandeada por los vientos de una europeización, que no era, ciertamente, la que deseaban algunos hombres del 98 y nos llegaba a menudo con un tinte suavemente cursi de nombres raros y citas cabalísticas, olvidaba su propia historia y sentía menosprecio por todo lo que no se acomodase a la sensibilidad que ganó a todos los países occidentales desde el tratado de Versalles.

Larreta era un precursor, que, como les ocurre a casi todos los precursores, no fue enteramente comprendido hasta que pasaron muchos años. Lo que valga su novela "La gloria de don Ramiro" es cosa de literatos y profesores de literatura; pero el hecho de su publicación y de su reviviscencia al publicarse "Zogoi-bi" fue un hecho social que habrá que tener en cuenta cuando algún día se escriba la historia de aquellos años, si es que se llega a escribir alguna vez.

Se comprendió en parte el mensaje de Enrique Larreta, pero sólo en parte; porque la cosa era casi asombrosa. Por entonces, so-



bre poco más o menos, reprodujo "El Sol" una encuesta que se llevó a cabo entre los jóvenes en una revista argentina, cuyo nombre no recuerdo (quizá fuese "Martín Fierro"), en donde los más de ellos decían sin rebozos ni miramientos que su meridiano lo marcaba París y otras cosas, entre las que había algunas poco cordiales para los españoles. Enrique Larreta, con tanto esmero como los españoles más cuidadosos de su oficio, perfilaba su estilo, depuraba su lenguaje y se sentía atraído por una existencia cerrada sobre sí misma bajo muchas capas de polvo y algunas capas más espesas de olvido. ¿Cómo no iba a ser un precursor?

No tiene mucho de extraordinario que hoy ensalcemos la obra literaria y humana de Enrique Larreta. ¿Qué podría pedirse a cualquier español para encomiarle? Lo que tendría mucho interés, sobre todo para nosotros, a estas alturas de 1965, sería el rehacer aquel diálogo escrito entre los periódicos y las revistas de los últimos años de la dictadura de Primo Rivera y las obras de Larreta. Porque, como he dicho, en aquel diálogo tomaron parte jóvenes y viejos, hombre de fama como Andreu, y hombres que ahora no recuerda nadie. Tampoco carecería de interés el que leyeran los jóvenes "La gloria de don Ramiro" y nos dijeran qué piensan de la novela, con la sinceridad que lo dijeron los de hace treinta y tantos años. Porque las obras del arte, además de su propio valor, tienen un valor que, a falta de otra palabra, podríamos llamar histórico, y que consiste en su acomodación u hostilidad al medio social en que aparecen. Cualquiera que sea el valor de "La gloria de don Ramiro", no cabe duda de que el escribirla hoy sería cosa muy distinta de haberla escrito hace cuarenta años largos. Pasó mucho tiempo antes de que la obra de Enrique Larreta tuviese otra que pudiera ser digna de proseguir su camino.

GLOSARIO MENOR

LA GLORIA MODERNISTA DE LARRETA

Por Dámaso SANTOS

La prosa de Larreta invita al paseo como un ancho jardín en otoño. Si a fuerza de días y de libros uno llega a advertir que hay escritores con obra así para ser recorrida dulcemente. Melancólicamente. Son escritores que ponen en el horizonte las nubes y las nieves, paramentos y bordaduras de antaño, entre alguna rosa fresca, alguna preocupación contemporánea, alguna idea de las que circularon por su tiempo. Tuvieron su mejor oportunidad en el modernismo. Porque, ¿qué es el modernismo? Dice Juan Ramón, de Unamuno: «Ese tío modernista.» Y Guillermo Díaz-Plaja nos habla de modernismo frente a 98. El modernismo es tradicionalismo y liberalismo o, como en Valle-Inclán, decadentismo y esperpento feroz; es naturalismo y realismo, junto a idealidad romántica. Es reforma —política, religiosa, social— y una morosidad conformista que pinta medallones y camafleos en un marco neoclásico y parnasiano de grecas, arabescos y símbolos. Es también un esteticismo de refinamientos últimos a través del cual, sin embargo irrumpen los pensamientos y la vida. ¿Quién que es en alguna hora—esa hora del Arte y de la Belleza, con letra mayúscula—no es modernista? ¿No es modernismo todavía—y tiene mucha razón al decirlo Juan Ramón Jiménez—toda esa perfección instintiva, todo ese al parecer irremediable minoritarismo de nuestra poesía contemporánea?

El modernismo literario en lengua castellana fue un viento que nos vino de América. Con la fuerza, el ímpetu civil de los nacionalismos, la vitalidad de la tierra, el joven vigor del mestizaje y con todos los venenos, todos los virus, todos los manierismos de la vieja Europa metidos en sus hombres de letras. Todavía en 1922 llama «modernismo» el Brasil a su gran movimiento poético que pretende patria raíz y universalidad.

El modernismo le sirve a Enrique Larreta para adorar el espíritu de Francia que él simboliza en aquella mascarilla de Pascual a él confiada por su amigo Berrés ante el temor de que las tropas alemanas destruyeran enteramente París. Le conduce a escribir ese prodigio de prosa que es «La gloria de don Ramiro», novela en la que alienta por igual la amarga crítica noventayochista—hasta con algún toque volteriano—, una profunda devoción por la vieja España concretada en Avila y un como estremecimiento gálico ante las leyendas tenebrosas, truculentas y exóticas de la España recalcitrantemente medieval y misteriosa de cristianos, moros y judíos.

Vale la pena de cuando en cuando volver a este jardín autumnal de la prosa del argentino Larreta, que es una primavera para la novela americana; un inmarcesible regalo para la literatura en lengua castellana, un venero inagotable de emociones hispánicas y un ejemplo de asimilación de las corrientes, los gustos europeos de aquella época anterior a la guerra del 14—él tiene un soneto cantando la gloria del año 1913—en que el «nouveau roman» de entonces se llamaba, por ejemplo, «La colina inspirada», de Mauricio Barrés o «A la busca del tiempo perdido», de Marcel Proust.

En los últimos años de su vida Larreta profundiza y depura su argentinismo y desde su tierra su españolismo, con su «Gerardo» y con esa tan condensada y depurada historia—como el árbol que en otoño se sublima ya sin hoja ninguna—que es «Orillas del Ebro», para la que muy justamente fue instituido aquí el Premio Nacional de Literatura «Miguel de Cervantes», «la que seguramente hubiera apetecido incluir entre sus obras nuestro neoparnasiano Rafael Sánchez Mazas.

Hay mucha tendencia ahora a juzgar a escritores del próximo pasado por lo que no dicen, no pueden decir a nuestro tiempo o, en el mejor de los casos, a perdonarlos cariñosamente como figuras de cera que no llegan todavía a estatuas, pero que conservan en su modelado un cierto encanto, la ilusión de naturalidad para suscitar una piadosa mirada transeúnte. Valga ello si es caso—aunque no es buena manera nunca de interpretación—para los escritores que trajeron una violencia polémica, que tal vez haya dejado de interesarnos. Pero estos modernistas, este Enrique Larreta, invitan más bien a no juzgar ni comparar ideas, sino a recorrer sus escritos en la seguridad de darnos con ellos la complacencia en la palabra sugeridora, la inefable, romántica emoción de haber tocado con el arte alguno de los flancos del misterio de la historia, de la vida, de la naturaleza misma de las cosas. «Solia—escribe Yarraeta de su personaje Máximo en «Orillas del Ebro»—quedarse días completamente solo en Toledo, en Avila, en Segovia.» Y un ideal de belleza, de meditación, de evocaciones y silencios puros nos conmueve el ánimo con la indecible melancolía al fondo de los verlenianos violines del otoño. ¿Qué será del modernismo? ¿O qué hicieron de él los grandes escritores como Larreta?



## PARTIR

Por Eustaquio GALAN Y GUTIERREZ

Catedrático de la Universidad

1 El verano es la época de cada año en que por más o menos tiempo solemos cambiar de residencia para reponer nuestro cuerpo y nuestra alma del «stress» que produce la lucha de la vida. Esta es lucha desde su primero hasta su postrero momento. La agonía, como término de nuestra vida temporal, es también nuestra última escena en esa lucha. El nacimiento mismo es ya lucha por la vida, si se toman en cuenta las fuerzas o resistencias que se oponen a él. Tal vez sea la época breve, de las vacaciones estivales, que la costumbre ha establecido ya de modo general, el único lapso de tiempo en que esa lucha cede o se amortigua suavemente. Entonces cambiamos de género de vida, demoramos en otros lugares, iniciamos relaciones nuevas con otras personas, con otras cosas, con otros paisajes.

Pero el momento de retornar a la vida habitual llega al fin. Sin él nuestras vacaciones perderían, sin duda, el encanto que les corresponde como forma nueva de vida grata y excepcional. Tenemos que ausentarnos, tenemos que partir. Vinimos con infantil alegría. Marchamos con gran pena. Lo que nos produce esa pena será el tener que dejar acaso a las personas nuevas que se ha conocido o quizá las cosas en relación con las cuales hemos estado o tal vez el paisaje al que poco a poco se vinculó nuestra alma. El resultado es que al partir sufrimos y nos entristecemos siempre.

2 La lengua francesa tiene acuñada para este trance una frase certera que no puedo ahora comprobar. «Partir c'est mourir un petit peu.» Lo que asemeja el partir a la muerte es la ausencia que trae como resultado el que también la vida es un viaje, el que la muerte se convierte asimismo en un alejamiento larguísimo y misterioso. Al partir es como si se nos muriesen las personas, las cosas o los paisajes en cuya compañía hemos vivido gratuitamente, sintiendo más leve el peso de la existencia. Una antropología rigurosamente filosófica está, desde luego, por hacer. Y cuando se logre, acaso nos convenzamos de que el hombre «antes» que ser contemplativo, «ens cogitans», o que ser activo, «ens volens», es un ser que ama, «ens amans»; lo más importante del hombre es su corazón —hay un pasaje de Kant del que también resulta así—, y el corazón humano está preparado, ante todo, para amar, hasta el punto de que el odio, bajo cualquiera de sus formas (de las cuales una de las más importantes acaso sea el resentimiento), no es, en definitiva, sino la involuntaria confesión del fracaso en lograr algo que antes habíamos preferido.

3 Más que idealismo esto debe llamarse realismo del corazón. No es el conocimiento ni la obra, sino las preferencias de nuestro sentimiento lo que probablemente define más a cada ser humano como individualidad, de modo que lo que cada hombre ama se convierte en el «nómos» que le acota su parcela, su isla en medio del océano de la existencia, el lugar en que residirá para él lo más esencial de la vida y respeto del cual sentirá como secundario todo lo demás.

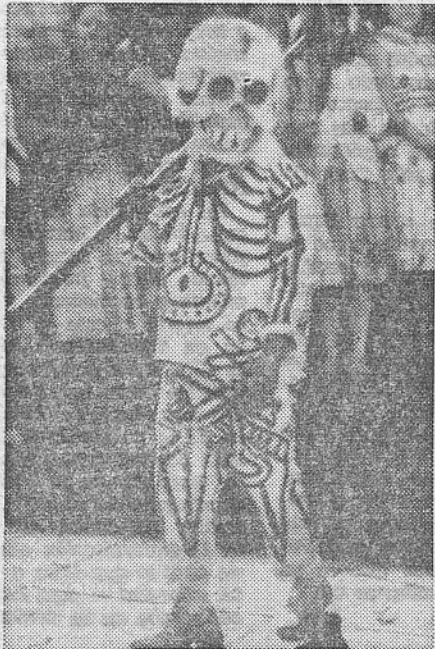
No sólo la antropología, sino la cultura occidental en general, a consecuencia de su inspiración racionalista, quizá con excepción de la Edad Media (que tuvo una cultura del corazón, como cosa distinta de la cultura intelectual) ha mirado siempre con desdén la vida del sentimiento, como si fuese una manifestación oscura de nuestra existencia, sin significado ni sentido ni orientación axiológica, y ha ignorado, por tanto, que en ella subyacen las relaciones más importantes que prestan sentido y significación a nuestra vida. Es claro que cuando al referirse a nuestra vida emocional hablo de relaciones objetivas me coloco, pues, más allá de todo el contingentismo y de la turbulencia de los sentimientos, y que reivin-

dico para ese ámbito un sistema de preceptos objetivos que todavía nadie cumplió como código, pero que constituyen, desde luego, un «nómos agraphos», una ordenación no escrita, aunque vigente, evidente y permanente.

4 Pues bien: el partir y el morir, como dos formas de alejamiento diferentes en grado, en profundidad y en naturaleza, pero, en definitiva, como formas de alejamiento que nos separan de personas, obras, cosas o paisajes amados, es decir, como situaciones que se resuelven en todo lo contrario de lo que constituye el significado del sentimiento que alimentamos hacia éstos, se matizan con el mismo tono emocional y nos sumergen en iguales sentimientos. Al partir es como si se nos muriesen en las manos los seres, las obras, las cosas o los paisajes en cuya compañía hemos convivido. Y cuando alguien a quien hemos amado mucho se nos muere, parece entonces como si lo despidiéramos al emprender un larguísimo viaje.

La nueva antropología filosófica, incoada en Alemania antes de su desventura histórica y que ya no sabemos si alguien concluirá, se ha preguntado a veces si el hombre tiene de la muerte un concepto meramente empírico o si hay un saber esencial de la muerte que signifique como un elemento constitutivo de nuestra conciencia. O dicho con otras palabras, supuesto que el hombre es el único animal que sabe que ha de morir, se pregunta si el hombre tiene conciencia de la muerte sólo porque se ha visto morir a los demás, y él mismo lo ha visto así, o si lo sabría también aun cuando jamás ni él ni otros como él hubiesen asistido nunca a la transformación, por una u otra causa producida, de un hombre vivo en ese andamiaje material que es su cadáver.

La respuesta es que nuestra idea de la muerte no se basa tan sólo en la experiencia externa ni la comprendemos tampoco como algo que cerca externamente la vida, al modo que el marco de un cuadro el lienzo, sino, diríamos más bien, como un marco que forma parte del cuadro mismo y sin el cual éste no sería lo que es; que se trata de una certeza alojada en estratos del alma más profunda que aquellos a que llega la experiencia y que se presenta a lo largo de toda nuestra vida como un elemento constitutivo de la conciencia. Extraña, pues, como uno de los fenómenos más sorprendentes, que siendo tan breve para cada hombre la vida y tan rotunda en él al mismo tiempo la certeza de la muerte, sin embargo, se entregue el ser humano, en cada instante, con tanta vehemencia e intensidad a aquélla.



## LOS FILOSOFOS Y EL PODER

Por Adolfo MUÑOZ-ALONSO

Me refiero al poder político. ¿Será verdad, como dicen, que Platón patrocinaba la entrega del poder político y la función de gobernar a los filósofos? Como la opinión atribuida a Platón no deja de ser peregrina, por muy halagadora que pudiera resultar a los filósofos, y por muchos que sean los recelos que suscite en los gobernantes, he vuelto a los textos originales del filósofo de Atenas. Este retorno a las fuentes—como ocurre de ordinario—enciende lumbres nuevas. En este caso tranquilizantes para la política democrática. Una relectura de los ensayos menores de Windelband ha acabado por convencerme. No; Platón no defiende la tesis de los filósofos en el poder. O mejor, lo que la doctrina de Platón enseña no es exactamente lo que las frases tomadas a oído podían sugerir.



El texto de Platón, avalado por Windelband, dice así: «Los males de la Humanidad no terminarán hasta que los gobernantes filosofen o los filósofos gobiernen; es decir, hasta que se hermanen el poder político y la filosofía.» Ahora bien, ¿qué entiende Platón por filosofía y a qué clase de personas apunta cuando habla de los filósofos? Windelband no tiene inconveniente en decir que la afirmación de Platón sería ridícula si los filósofos de que habla fueran nuestros profesores de filosofía («sic»), ajenos a todas las realidades prácticas, sabios retraídos y solitarios, y si por filosofar hubiera de entenderse el urdir una serie de cavilaciones metafísicas.

Dando de mano la benévola interpretación con que Windelband acoge el ejercicio intelectual de nuestros filósofos, lo cierto es que Platón no habla de nosotros, ni es a nosotros a los que tiene en la previsión de su juicio, cuando establece la tesis de que los gobernantes filosofen o los filósofos gobiernen. Si un gobernante se escuda en Platón para transfinalizar—como dicen ahora los criptógamos de la herejía—su misión y su política, comete una interpolación conceptual, y si un filósofo se alza sobre el texto platónico para reclamar el timón del navío político, está falsificando la pureza doctrinal de los Diálogos.

Apurando con cuidado y pulcritud la intencionalidad platónica, la conclusión que se obtiene es la contraria de la que suena en una

lectura precipitada y anacrónica. Porque Platón entiende por filosofía en su texto y contexto lo que nosotros denominaríamos hoy sabiduría, previsión racional y virtud de la prudencia. En este sentido bien cabe decir que Platón es un adelantado de la política en su acepción realista y más actual.

Hermanar, pues, filosofía y poder político, o lograr que los gobernantes filosofen o los filósofos gobiernen, es una operación en la que los filósofos de cátedra o los de profesión—si es que alguno admite el título—no tienen nada que hacer. Al contrario, Platón enseña, en definitiva, que la política es una ciencia o, si se prefiere, que la ciencia ha de extender su ámbito de significaciones y de aplicación a la política. Lo que Platón sugiere es que sin sabiduría, sin previsión racional, sin prudencia, los males de la Humanidad se acrecentarán, por alto que esté el poder, por agueridas que sean las huestes o por altas que suban las fortificaciones.

Si no estuviera prohibido por el buen gusto clásico mezclar lo divino con lo humano, yo diría que así como trabajan en vano los edificadores de la ciudad si Dios no la custodia, así se esfuerzan en baldío los gobernantes que no cuentan con la «sabiduría», cuando de lo que se trata es de conducir al pueblo o de gestionar el bien común.

Ser filósofo, en el sentido técnico, profesional, de cátedra, y gobernar en función política a un pueblo, supone la abdicación de una de las dos exigencias, o por lo menos su desequilibrio armónico. Pero gobernar en función política sin una carga de experiencia y de saber, sin haber sufrido por el Estado, como gustaba de repetir Fichte, o sin haberse ejercitado en la virtud de la prudencia, no es



gobernar, sino si acaso mandar. Hermanar filosofía y gobierno, o filosofía y poder político, esto quiere decir, y no otra cosa. Platón, el primero, ha dignificado la política al exigir ciencia, sabiduría y conciencia en los gobernantes, y al animar a los que poseen estas virtudes y conocimientos a ejercer las funciones políticas, aunque sólo sea para amenguar el poder de los que las ejercen sin fe en la dignidad de su ejercicio, o sin conciencia de misión, como avergonzados. ¿Será preciso dar nombres?



## LITERATURA DE OJO DE MOSCA

Ha tenido recientemente notable eco, que incluso ha rebasado en algo la esfera menguada y especializada donde se suelen agitar estas cuestiones, la diatriba de Romain Gary a propósito de la deshumanización y del esoterismo en que se desenvuelven las realizaciones del "nouveau roman". El autor de "Las raíces del cielo" ha tenido la valentía de declarar públicamente lo que tantos más sostienen en privado y desde luego piensan la mayoría, aunque no se atreven a exponerlo por respeto excesivo a la minoría ínfima que lanza las modas extravagantes en el mundo narrativo. La servidumbre del progreso indefinido, de la deshumanización indefinida de las formas artísticas y del ensayo inmoderado de ellas viene siendo desde hace tiempo uno de los mitos del mundo contemporáneo.

Estas consideraciones coinciden con la lectura de una obra narrativa de Nathalie Sarraute, "Las frutas de oro", que leemos en una buena y flexible versión castellana de Caridad Martínez. El libro viene adornado con la consecución del "Prix International de Litterature" de 1964, atribuido por un jurado de nombres conocidos por sus obras unos y otros por sus respetos a las leyes de los "idola fori" actuales, con una plana mayor franco-italiana. Hasta aquí siguen cumpliéndose las reglas del juego, pues funciona el sentido exclusivo y excluyente de las frías literarias del mundo presente. Nathalie Sarraute figura destacadamente en el grupo francés de la nueva narrativa, que se beneficia de los poderosos y atractivos medios de lanzamiento y de relativa difusión mundial de sus frutos para lograr una dimensión y autoridad que no gozarían de otra forma, sin dejar de beneficiarse de un patrimonio de "fils de papa" y de los frutos del prestigio que la literatura y la vida literaria francesa (alrededor de una excedente y varia literatura) tuvo en otro tiempo.

El fenómeno no es demasiado desemejante con el que ha sucedido en las artes plásticas y sigue el mismo camino de expresión de diversos grados de deshumanización de la realidad. (Hay el mismo camino de explotación industrial de estas búsquedas, sus marchantes y sus pregoneros interesados). Luego, la aspiración al progreso indefinido complica las cosas, porque en la literatura narrativa (el teatro y la poesía tienen otras reservas y posibilidades de abstracción e intimismo que permite mayores bucosos y descomposiciones en medidas y direcciones distintas en cada caso), por mucho que el lector se ponga de puntillas y se descoyunte en seguimiento de las sugerencias del narrador, llega a un límite del que no se puede pasar sin disolución de la esencia misma del fenómeno narrativo. A fuerza de apurar la hora del lector poniéndola cada vez más áspera e incómoda, el vínculo narrador-lector se rompe.

La narrativa que se halla en posición más o menos avanzada de la deshumanización (es decir, de dejar de sugerir una consideración humana total con la que en una u otra medida pueda identificarse el lector) de descomposición, no tiene siquiera el refugio que cabe siempre a las artes plásticas en cualquier camino de la abstracción, su valor decorativo. Las caligrafías plásticas pueden aspirar a ello, pero nunca las narrativas, que todavía no

han podido librarse de una porción inexcusable de comunicación. No parece muy dudoso que, a no ser por el respeto inmotivado (y que ha roto, un poco harto, Romain Gary) al "diktat" de los directores del movimiento literario y al celo de sus catecúmenos, no se haría el menor caso de ello. Pero nadie se atreve a decir, como los cortesanos del cuento, que las medias finísimas que sólo podían ver los virtuosos no existen, y que el rey andaba en pieñas, haciendo el ridículo.

En realidad, estas líneas deberían ser más concretas de juicio de la llamada novela de Nathalie Sarraute "Las frutas de oro", en su versión castellana. Pero uno piensa que si la autora ha decidido la descomposición de la realidad mediante la elección de sus exclusivos planos narrativos, el comentario bien puede vagar por planos genéricos y abstractos. Si el autor y el lector han roto el contacto a fuerza de estirar aquél la individualidad de su obra, no se ve la razón del porqué hayan de guardarlo —y estrecho— la obra y su comentario. Los géneros en que han cristalizado las formas de la narrativa tienen elasticidad para contener en ellos exaltaciones de la individualidad creadora, exclusivismos de forma o expresión, crispación de estilo o libertad de enfocar una realidad narrativa. Los límites de los géneros, antes más rígidos, se han beneficiado de esta elasticidad, a condición de no suponerla indefinida, en razón al mito del progreso perpetuo, que en ciertas épocas se agudiza más que en otras, como en la presente.

Y, más o menos, a ello queríamos venir. Al momento en que la narrativa se rompe. (Una forma concreta de la narrativa, con su grado de elasticidad, como la novela, se ha roto ya antes.) Pero ni siquiera como narración de contornos abstractos y agnósticos, la de Nathalie Sarraute alcanza la comunicación mínima y queda como un ejercicio de composición, de aguda escuela literaria, de montaje inconexo de un "cameraman" narrativo que no parece buscar más que demostrar en una dirección determinada su virtuosismo en enfoques en nada relacionados en una realidad unitaria. Dicen que el ojo de las moscas está facetado en no sé cuántos planos. Pues bien, el libro de Nathalie Sarraute se dedica afanosamente a mirar su realidad narrativa con ojo de mosca, pero no logra dar otra sensación. Uno no sabe si será malo seguir, a lo clásico, pensando literaria, artísticamente, que el hombre es la medida de todas las cosas. Por lo menos, no se consigue ver que la mosca (o la mirada de la mosca) sea la medida de todas las cosas. Y el universo, por llamarlo así, descrito por la Sarraute tiene esa calidad, facetado hasta el infinito, descompuesto sin principio ni fin, compuesto de planos saltarines y sin asideros. Miren ustedes por dónde han ido a parar las moscas de Jean Paul Sartre y en qué parte del "nouveau roman" se han posado. Y se prefiere todavía, en literatura, leer como Antonio Machado veía a las moscas, en versos inolvidables, que ver al mundo y a Antonio Machado a través de los ojos de una mosca.

A. VALENCIA

LAS FRUTAS DE ORO.—Nathalie Sarraute.—Seix Barral, S. A.

## CRITICA BREVE

"DE LA EDAD MEDIA AL SIGLO DE ORO". Manuel Criado del Val. Publicaciones Españolas. Madrid, 1965.

Con singular entendimiento de la Historia, con singular conocimiento de la literatura, el profesor Manuel Criado del Val nos da en esta su nueva obra una rigurosa, y no por ello menos hermosa, interpretación de todas las claves históricas que con apoyaturas literarias nos conducen desde la Edad Media al Siglo de Oro.

Criado del Val pone en esta tarea, repitamos una vez más hermosa tarea, mucho de su parte, pero también ponen de su parte, de su cosecha, digamos mejor, los autores que a través de este tiempo, de este devenir histórico, nos llevan de un período a otro de la vida española.

Del Arcipreste a la Edad Media en Castilla, con el siglo XV en medio y la mística, y la Celestina, y

don Miguel de Cervantes... Tantas, tantas, son las cosas que interpretadas con saber de historiador y pluma de escritor están en este libro que viene a incorporarse gozoso a la Colección "Claves de España", en la que no hace mucho se inscribía otro de categoría, el del padre Alvarez Turiello.

Todo lo que es Historia y todo lo que es literatura, versos, frases y citas, tiene además un complemento en este bonito libro del muy erudito profesor Manuel Criado del Val, que Publicaciones Españolas da a la estampa, me refiero a las ilustraciones. Ilustraciones que son toda una antología del arte que comprende dichas ambiciosas épocas.

"Ibn 'Arabi". Santiago Dotor. Publicaciones Españolas. Madrid, 1965.

De hombre universal ha calificado, y con acierto, Santiago Do-

tor a Ibn 'Arabi, musulmán español. Hombre de grandes saberes y espiritualidades, demasiado poco conocido no ya en el panorama de su época, sino de los días que en aquella lejanísima siguieron y naturalmente y con más razón de esta presente.

El autor de este "Tema Español", que por otra parte sigue la interesante línea de esta Colección, es joven que gusta de la investigación literaria o histórica del modo más profundo, y aquí, en este cuaderno, se nos pone de relieve al entregarnos el vivir y el quehacer de Ibn 'Arabi.

La vida, la obra y la doctrina de Ibn 'Arabi, «personalidad central y paradigmática», están continuamente con tipo, saber y sencillez por Santiago Dotor en este "Tema Español", con el cual Publicaciones Españolas alcanza ya dentro de ellos el número 462.

J. S.

## LIBROS DE POESIA

## NUEVOS CANTOS OLIMPICOS

Por Rafael MORALES

Decía Cicerón que un triunfo olímpico era para los griegos un acontecimiento tan glorioso como una victoria militar para los romanos. Y es más, para los griegos la victoria olímpica incluso adquiría un valor sagrado, como nos confirman los epinicios de Píndaro, que partiendo del canto al atleta llegan frecuentemente, después del elogio de los Juegos y de las ciudades en que se celebraban —Nemea, Olimpia, Delfos, etc.—, hasta el canto emotivo y piadoso de exaltación de los dioses. Por esa culminación de los poemas y por el espíritu que la engendra se ha considerado a Píndaro como poeta religioso, a la vez que como exaltador de la alegría vital del triunfo, de la fuerza noblemente empleada y de la perfección de la belleza. Este espíritu neopindárico, que no es el simplemente deportivo, y ya dentro de la concepción cristiana de la vida, es el que reflejan ahora los nuevos poemas del poeta de Toledo —¡gran tierra del espíritu!— Juan Antonio Villacañas, quien, como su viejo colega de Cinoscéfalos —Píndaro, aquí voy a recordarte—, dice el toledano al frente de su libro—, no sólo canta el noble impulso vital o la alegría del triunfo olímpico, sino algo más profundo y valioso: el mundo de la paz, tan querido por el poeta griego. Así, pues, atletismo, paz, amor, todo fundido, es lo que alienta en "La llama entre los cerezos", buen libro de poemas escrito con motivo de los Juegos Olímpicos de Tokio.

No es frecuente que los poetas y escritores dediquen atención al deporte, y si lo hacen es fácil que se queden en su superficie. Algunos, como Montherlant y Alberti, lo han tenido en cuenta, aquel sobre todo; y antes, si no recuerdo mal, es Tolstói el que nos ha dejado una excelente descripción de una carrera de caballos en "Ana Karenina"; y también Eça de Queiroz en "Los Maias"; pero tanto el novelista ruso como el portugués no han pasado de lo descriptivo como fondo de la acción. Alberti y Montherlant se han quedado en lo estético. Hoy Juan Antonio Villacañas ve ya el deporte como algo que puede unir a los hombres, y así, movido por la última Olimpiada de Tokio, en donde se han mezclado fraternalmente hombres de las más diversas razas y nacionalidades, exclama: «Empecemos hoy mismo —a ser todos más luz y más cercanos— dentro del corazón.» O ante la llama olímpica, refiriéndose a ella como símbolo de paz universal: «El universo la esperaba virgen — después de las raíces malditas de las horas — clavadas en los ojos del hombre de Hiroshima.»

No cabe duda de que, aunque sea a trancas y barrancas, los mejores hombres buscan en todo el mundo alguna forma de entendimiento y convivencia, y Pablo VI se refería a esto mismo cuando en su trascendental mensaje en la ONU decía que «los pueblos se vuelven hacia las Naciones Unidas como hacia la última esperanza de la concordia y de la paz». Esta concordia y esta paz, unidos los hombres en la amistad y la convivencia del deporte, es lo que resalta Villacañas, que sabe que en la fraternización olímpica hay un camino que lleva a buena meta: «Camino — aquí hay para encontrarnos en la verdad un día.»

Porque aquí todos los hombres de diferentes razas, lenguas, políticas, religiones e intereses desfilan acordes y amigos «con distintas banderas». Aquí, aun en la competencia, resaltan la fraternidad, la paz, el saber ganar y perder noblemente. Por eso el poeta nos dice: «He hablado con Píndaro y despreciado a Homero — desde cada bandera de los campos olímpicos.» Y añade en otro poema: «En el estadio hay sueños para todos, — mientras la estrella sube y baja en ellos. — Estamos contemplando con más fuerza — que nunca a la verdad. Y Dios nos habla. — Y ganaremos al final. Y el triunfo — será una mano más para el vencido — apretándole el alma honradamente.»

Al fundirse en estos poemas el canto atlético con el de la paz y el espíritu religioso —cristiano en este caso, claro está—, hay que señalar que, a nuestro entender, se trata de la poesía más cercana a la pindárica entre todas las que conocemos de tema deportivo, máxime cuando no faltan en ella los aciertos expresivos, las bellas imágenes y metáforas que tanto prodigó el pácifico poeta griego.

Entre los diversos poemas aquí recogidos sobre variados motivos olímpicos, no podía faltar una serie dedicada a los atletas; así el poeta canta a la alemana Ingrid Kramer «canta de las alas de un planeta», «silbo nuevo» o «nota mensajera arrancada del agua»; a las rusas Prozumenshikova, Kolb y Babanina, «niñas, tan niñas como la inocencia»; al atleta Bob Hayer, «que pone el aire en sobresalto»; a nuestra Rita Pulido, la que avanza «por el camino nítido del agua»; a la nadadora francesa Cristine Caron, la de las manos como «dos palomas mensajeras — posadas sobre el alto rumor de Notre Dame»; a Dawn Fraser, de Australia...

Juan Antonio Villacañas: LA LLAMA ENTRE LOS CEREZOS. Biblioteca Toledo. N.º 15, Editorial Católica Toledana, S. A. Toledo, 1965.

## LIBROS RECIBIDOS

FIGURAS Y MEDITACIONES.—Angelika Becker.—Adonais.—Ediciones Rialp, S. A.

HERZOG.—Saul Bellow.—Ediciones Destino.

EL CORAZON DEL CAZADOR.—Laurens Van der Post.—Ediciones Destino.

OBRA COMPLETA (IV). VÍAJES POR ESPAÑA (1).—Camilo José Cela.—Ediciones Destino.

LA IGLESIA EN EL NUEVO TESTAMENTO.—Rudolf Schnackenburg.—Taurus Ediciones.

LECCIONES SOBRE TIRSO DE MOLINA.—Karl Vossler.—Taurus Ediciones.

NOVELAS.—María de Zayas.—Temas de España.—Taurus Ediciones.

CRONICAS TAURINAS.—ANTOLOGIA.—Temas de España.—Taurus Ediciones.



## CARTA DESDE CATALUÑA

CONTINUIDAD DE LA FUNDACION  
«BERNAT METGE»

Entre la obra de mecanazgo e impulso cultural de don Francisco Cambó, ocupa lugar destacado la creación de EDITORIAL ALPHA, la cual perdura presidida por el espíritu del patricio. Los continuadores en esa tarea cultural, empresa del espíritu dedicada especialmente a aquellas ediciones que no suele afrontar una editorial corriente, actúan bajo la advocación del espíritu camboniano, al que dedican un culto tan fiel como austero y sin alharaca alguna.

Lo admirable de esta editorial es que ha sabido compaginar el acierto financiero, propio de los hederos de un tan gran hombre de finanzas, con un sentido espiritual en el que se trata, primordialmente, de hacer obra cultural de gran estilo, por encima de todas las demás consideraciones. Como en Cambó, los números están aquí —a diferencia de tantas obras editoriales presididas por el signo de lo comercial— al servicio de un ideal. Cambó era, ante todo, un gran idealista: era el hombre que decía que sin un ideal no se podía vivir, es decir, no valía la pena vivir.

Entre los leales y abnegados trabajadores intelectuales de esta casa, que ha contado, entre otras admirables figuras animadoras, con la de Estelrich, hay que mencionar, inevitablemente, a Juan Bautista Solervicens. Aquel recio corpachón, aquella alma egregia y bondadosa, aquel espíritu hecho de timidez honda y de poesía viva y exquisita; aquel hombre socrático en quien tanto hemos aprendido tantos, y que nos enseñaba con absoluta generosidad; aquel hombre que lo sabía sorprendentemente todo, que siempre —como decía Sagarra— sabía de lo de uno más que uno mismo, puso su talento y su cultura vastísimos al servicio de las ediciones delicadas y personalísimas de ALPHA. Nosotros le recordamos trabajando infatigablemente sobre galeradas y anotaciones, dando el matiz exacto, aportando el dato erudito, resolviendo toda duda.

Cuidadísimas ediciones de clásicos griegos y latinos, en edición bilingüe (original y catalán); ediciones de textos bíblicos, dirigidas por grandes autoridades en la materia; la "Divina Comedia" y todo el teatro de Shakespeare, en exquisitas traducciones al catalán del gran poeta Sagarra; ediciones de libros políticos o grandes biografías. Una gran Biblia montserratina actualmente en preparación. Y tantas y tantas aportaciones de suprema cultura, dadas en su mejor y más fiel original y al mismo tiempo en un catalán selectísimo.

Entre los libros inolvidables de Editorial Alpha está la biografía del propio Cambó, realizada por el catedrático de Historia Moderna de la Central don Jesús Pabón. Lástima que no ha visto la luz pública más que el primer volumen, y hace años que estamos esperando la continuación; el exhaustivo trabajo de Pabón no solamente contiene una completa y justificada punto por punto biografía de aquel hombre clave en la política catalana y en la política general española, sino que constituye todo un tratado de historia contemporánea. Todo lo que tuvo relación con el biografiado, y la tuvo cuanto tenía algún relieve o alguna significación política o social en aquel tiempo; todo el cuadro de la época, con sus antecedentes y con sus hechos coexistentes con la acción principal, desfilaron por las densas pero claras páginas de "Cambó", de Pabón. ¿Cuándo tendrá lugar la continuación? Parece como si este "Cambó" tuviera análogo sino al menos monumental "Ortega", de Marias, aparecido cinco años ha su primer volumen, y sin que se haya vuelto a tener noticia de su continuación.

También tiene colecciones "Alpha" en las que edita en castellano. Habíamos omitido decir que el excelente volumen de Pabón, y otros muchos, están en castellano.

Editorial Alpha es, como todas aquellas grandes editoriales informadas por un elevado criterio espiritual, un centro difusor y depurador de cultura. En su recinto de la Via Layetana, en el bloque de casas propiedad de los Cambó, tienen lugar verdaderos seminarios de lenguas clásicas, y otras recoletas actuaciones en pro de la cultura humanística.

Trabaja Editorial Alpha sin prisas ni pausas, sin desperdiciar un día (ningún día sin línea), pero sin prisas contrarias a la tremenda autoexigencia que preside la casa. Las lenguas clásicas y el catalán tienen aquí un verdadero templo, erigido por aquella gran mente clásica que fue don Francisco Cambó. Bajo su aspecto monacal, junto a esas tareas propias de eruditos frailes del Medievo, hay en el ambiente de esta casa un imperativo de actualidad junto al afán de perennidad. Manantial que no cesa. Porque el espíritu mediterráneo de Cataluña consiste precisamente en eso: en la pasión de este pueblo ibérico de pasión. Y el afán de europeísmo y modernidad, de entusiasta atención a los vientos transpirenaicos, junto al espíritu campesino de la montaña, donde se han forjado las selectas energías de lo catalán. Pabón habla de la "formidable mandíbula de payés" de Cambó; era el fundador de ALPHA, el Mecenas que regaló a Barcelona un tesoro pictórico, un "hereu" de Verges, pueblo del Ampurdán.

Rafael MANZANO

## EL HOMBRE QUE REGALO UN MUSEO A BARCELONA

Por Enrique BARCO TERUEL

Federico Marés Deulovol, a quien se refiere la entrevista que aparece en esta misma página, además de su fecunda y magnífica labor escultórica (entre la que figura la restauración de los sepulcros reales del Monasterio de Poblet), cuenta en su haber con el gesto, inusitado, soberbiamente pródigo, de haber donado un Museo de su propiedad a la ciudad de Barcelona en 1946. Se trata de una espléndida colección de objetos de arte, con esculturas románicas y góticas, de un valor incalculable y de un carácter único en el mundo, dado el número de piezas medievales, que constituyen conjunto completísimo. Marés acostumbra a decir que su Museo —lleva su nombre— se complementa con el de escultura castellana de Valladolid, en lugar de suponer competencia. El Museo Marés termina donde empieza el otro: en el uno predomina el arte medieval, y el otro es el Museo de la gran época de la imaginaria castellana.

Pero lo más notable, con serlo tanto, no es el hecho de regalar un tesoro; algunos millonarios lo han hecho. Lo sensacional es que las piezas de ese Museo Marés, una a una, han sido adquiridas con el producto del trabajo del escultor Marés, que ha invertido el dinero ganado a lo largo de una gloriosa y larga existencia no en lujos y propiedades personales, sino en lograr una colección de arte esplendorosa, de la que todos los barceloneses han podido disfrutar desde hace muchos años. No es, repetimos, el caso de los millonarios mecenas que regalan porque tienen mucho más (aunque siempre hay

que estar agradecido al que da). Marés sigue viviendo de su trabajo, sigue trabajando cada día como escultor. Toda una vida de trabajo genial invertida en un donativo, invertida en vida del espíritu, en enriquecer a su ciudad...

Visitar a Federico Marés en su Museo, en el que reside, es todo un espectáculo, por el marco, por el ambiente, por el personaje. La silueta señorial de Marés está rematada por una cabeza poderosa y bellísima, una cabeza de estudio. En el Museo vive, trabaja y sueña Federico Marés. Está instalado en el maravilloso edificio gótico, construido sobre cimientos romanos, que fue palacio de los Condes-Reyes de Cataluña-Aragón. Toda la historia del arte, a más de la gloriosa historia política medieval, se ha dado cita en este edificio ejemplar. Uno de los mayores gozos de la vida de Marés es pasear a media noche por él, oyendo las campanas de la vecina catedral. Su vida entera es y está dentro del recinto del Museo. Allí esculpe, allí escribe, allí lee a San Juan de la Cruz y a Santa Teresa... Vive Marés aquí como transportado a otro mundo.

Es, de cierto, tanto por lo eximio de la obra a que ha dado cima como por el obsequio que hizo a Barcelona, digna de loa, la vida de Marés, que Dios conserve mucho tiempo. Pero lo que más añora y envidia uno al salir del Museo es esta paz monacal, este silencio hecho para el respeto y para la creación, esta vida irreal, maravillosa, de la que ha logrado rodearse Marés...

## ENTREVISTA CON FEDERICO MARES

«HE HECHO UN VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO  
SOLO PARA CONOCER MUSEOS»

El excelso escultor y docente de Arte don Federico Marés hace tiempo que era académico electo de la de Bellas Artes de San Fernando; pero aún no había tomado posesión como tal. Nos enteramos de que el día 24 de este octubre, si no hay un cambio de fecha a última hora, tendrá lugar el solemne acto de la lectura de discurso e imposición de la medalla. El mismo día, o al siguiente, tendrá lugar asimismo, en esta capital, la inauguración de un monumento al gran oftalmólogo barcelonés Arruga, obra del propio Marés. Con tal motivo entrevistamos a don Federico en el portentoso Museo barcelonés que lleva su nombre.

—¿Querría decirnos el tema sobre el que versará su discurso?

—Se intitula "La pequeña historia de un Museo". Al escoger el tema pensé en hacer la historia de mi Museo, este Museo que yo he hecho y donado a la ciudad de Barcelona. A él debo la Gran Medalla de Oro, que es la más alta recompensa que confiere la Academia. Y, en cierto modo, me creí obligado a hablar de ese Museo en mi discurso de recepción como académico de San Fernando. El discurso de contestación será pronunciado por el marqués de Lozoya.

—Metido ya a historiar su vida, ¿no cree usted que debería escribir sus memorias?

—La pura verdad es que a mis setenta y dos años sigo trabajando intensamente y no he tenido tiempo ni interés en mirar hacia atrás. Muchas veces me han propuesto que escriba mis memorias; pero, además de lo que acabo de decir, yo no creía, poco ni mucho, en las memorias. Pero al hacer la historia de mi Museo repasé someramente mi larga trayectoria y vi que en mis recuerdos había materia abundante e interesante, no por mi persona,

sino por las cosas que he visto y en las que he intervenido. Por ejemplo, hice un viaje alrededor del mundo exclusivamente para visitar Museos; en distintas épocas de mi vida he visto piezas artísticas en las subastas, que luego habían de servir de base para los grandes Museos. En los principales Museos ingleses y norteamericanos hay cosas que yo he visto subastar, adquiridas por los grandes "marchands", que llevaron las grandes obras artísticas de Europa a América.

—Decía usted que sigue trabajando intensamente. ¿Haría el favor de describirnos esa actividad en la gloriosa madurez, tan propia de los grandes creadores?

—Me levanto muy temprano y visito todas las salas del Museo, en el que vivo. Me gusta repasar sus piezas una a una. Durante toda la mañana esculpo, que es de lo que vivo, pues todo el fruto del trabajo de tantos años está enterrado en el Museo "Marés". Por la tarde atiendo mis cargos oficiales. Al ser jubilado como director de la Escuela de Bellas Artes de Barcelona no me he dejado dominar por la nostalgia, por el "complejo de jubilado"; de otra parte, al jubilarme fui nombrado para una serie de cargos. Me ayuda muchísimo a mantenerme en mi buena forma mental y física el seguir trabajando duramente. Incluso visito con frecuencia la Escuela y me sigo ocupando de ella.

—Díganos algo de lo que esté haciendo o preparando actualmente.

Nos muestra un lujoso tomo, maravillosamente ilustrado y exhaustivamente documentado, «Dos siglos de enseñanza artística en el Principado».

—Como fruto de los cincuenta años que he pasado en la Escuela, entre alumno, profesor y director, he escrito este volumen,

historia de la enseñanza del arte en Cataluña, constitutiva de un homenaje a la Casa Lonja, Junta de Comercio y demás entidades mercantiles que secularmente han realizado un meritísimo esfuerzo en pro del arte, a cuyo esfuerzo no se ha hecho la debida justicia.

—¿Cómo ve, maestro, el arte actual?

—De Cézanne acá—Cézanne confesaba que no sabía pintar, y de ahí su tremenda lucha—quedarán algunas cosas, verdaderamente importantes, como Picasso. Muchas más, empero, desaparecerán sin dejar recuerdo. Con muchas cosas del arte de los últimos tiempos no estoy de acuerdo: algo, repito, quedará—su inquietud, por ejemplo—. Y de lo que queda de estas corrientes artísticas será aprovechable no la obra de los que más han gritado, sino la de aquellos que más y mejor se han preparado.

—Acaba de tener lugar el aniversario de d'Ors. Como presidente de la d'orsiana Academia del Faro de San Cristóbal, díganos cómo nació la misma.

—El maestro d'Ors nos llamó a unos cuantos para que informásemos, en reuniones periódicas, que él presidía, sobre los asuntos de la especialidad de cada uno. Así se inició la Academia. D'Ors quería que continuase sus actividades después de su muerte. La Academia realiza una importante labor cultural y de mantenimiento de la obra y espíritu de don Eugenio. Los últimos ingresados en esta Academia han sido el pintor Pruna y el director de "La Vanguardia", que tantos años lo fue de ARRIBA. Masoliver es ya miembro efectivo.

—Pues nuestra enhorabuena por todo, y nuestra tremenda envidia por este Museo.

E. B. T.



# EL LENGUAJE DE LA ARQUITECTURA MODERNA

Por A. GONZALEZ AMEZQUETA

El proceso de los distintos ciclos de la arquitectura —la historia de los "estilos"— consiste, más o menos, en la definición de los medios con que la arquitectura pueda expresar las ideas de la comunidad de su época. O, lo que es lo mismo, en encontrar el lenguaje colectivo con el que la sociedad pueda expresarse y entender lo que sus diversos miembros expresan.

El problema central de un arte, encontrar el vehículo apropiado de expresión de sus intenciones, que, por lo menos en los tiempos modernos se presenta relativamente sencillo en las artes de contenido fundamentalmente individual —pintura, escultura, etc.—, en la arquitectura adquiere unos caracteres de considerable gravedad y complejidad, por ser un arte social de contenido colectivo.

En el arte contemporáneo, el crítico ha adquirido un papel de gran importancia por ser el intermediario entre el artista y el espectador, y el intérprete de un mensaje y unos contenidos que, muchas veces, son incomprensibles y carecen de expresividad directa. Pero en arquitectura, el hombre de la calle es el verdadero crítico —o el intérprete, si se quiere— y hasta el mismo artista, puesto que es él quien trata de expresarse por medio de la arquitectura. Por esto es por lo que el lenguaje de la arquitectura adquiere una enorme importancia. Toda particularización e individualización del lenguaje arquitectónico entraña una falsedad o una insuficiencia, porque tiene que ser utilizable y comprensible universal y colectivamente.

Las dificultades surgen como consecuencia del estado a que había llegado la arquitectura antes de los inicios del movimiento moderno. El cuadro existente en aquellos momentos era el de una arquitectura degenerada en su esencia, incapaz en todos los aspectos de crear unos ambientes adecuados a las funciones de la sociedad. Por ello, el primer paso ha sido el de servir correctamente a todas las nuevas funciones y, con ello, recuperar la raíz "funcional" de la arquitectura que, hasta los últimos tiempos, prácticamente nunca había sido abandonada.

La lucha de los primeros años, que en las actuales circunstancias puede parecer casi absurda, tuvo como resultado la recuperación del derecho y el deber inalienables de la arquitectura de ser "funcional". La actuación más sencilla de la arquitectura "funcionalista" de los primeros años fue la de barrer los convencionalismos académicos y dejar un terreno despejado para poder desarrollar sobre él una arquitectura concordante con las aspiraciones modernas. Pero la destrucción del lenguaje vacío de la arquitectura académica ha conducido a una especie de "tabla rasa" en que hay muy pocas cosas de significado aceptado y general.

Le Corbusier, Walter Gropius, Mies van der Rohe, los grandes maestros de la primera época de la arquitectura moderna, tuvieron que inventar prácticamente todo

su lenguaje para expresar los nuevos conceptos de la arquitectura naciente para los que no existía ningún precedente válido. Sin embargo, derivado de una comunidad de intenciones y de planteamientos, crearon un lenguaje notablemente coherente y uniforme, que, en aquellos años, permitió identificar fácilmente los edificios y, a través de sus apariencias, interpretar su sentido.

Pero ahora, la extensión de la arquitectura moderna y su rápida evolución, como la de casi todos los fenómenos culturales de nuestra época, ha conducido a unos verdaderos contubernios en los que resulta muy difícil aclararse en cuanto a las intenciones y la calidad de los resultados.

El problema no es solamente el de la valoración de la arquitectura que se hace, sino algo ligado con su propia efectividad, puesto que de la creación y comunicabilidad de su lenguaje depende, en una parte importantísima, su posibilidad de actuación positiva. La exposición y transmisión de las teorías filosóficas, sociales o estéticas que constituyen la medula de las obras concretas depende de la capacidad del lenguaje empleado. Louis Kahn, una de las más importantes figuras recientes, aún más por su pensamiento que por sus edificios, ha dicho: "Una ciudad debería ser aquel lugar en donde un niño, por el simple hecho de recorrer sus calles, llegase a comprender cuál es su verdadera vocación."

La cuestión de encontrar el lenguaje de la arquitectura moderna no consiste en llegar a un dominio virtuoso de los elementos plásticos y espaciales, sino en dotar de un significado colectivo a dichos elementos y tener una base universalmente comunicable con la que poder hacer arquitectura. Así cada uno de los edificios de una ciudad tendría un sentido simbólico derivado de su misma configuración, y el conjunto de ellos sería una expresión de la constitución de la sociedad. En el fondo se trata de la formación de una tradición moderna, que es la única manera de asegurar no sólo el entendimiento y la reali-

zación directa de sus cometidos, sino también su continuidad y progreso.

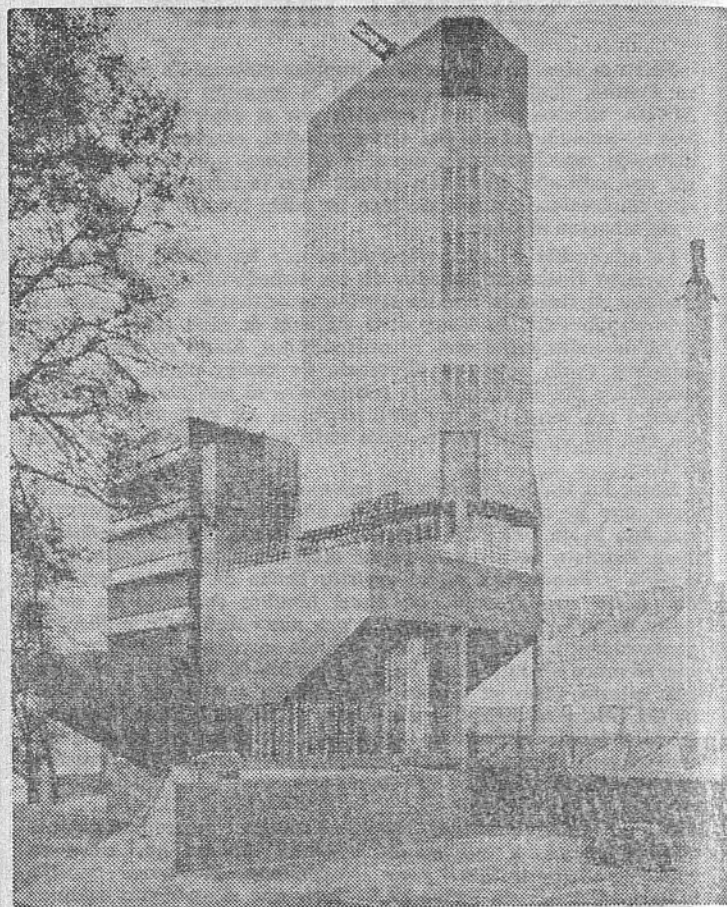
Las realizaciones más discutidas y los fallos más resonantes, pero también las más conseguidas aportaciones en los últimos años están estrechamente relacionadas con la búsqueda de un lenguaje arquitectónico moderno.

Desde mediados de la década del 50 han levantado grandes revuelos entre los ambientes arquitectónicos, y sus críticos los excesos y las mismas posturas de principio de las últimas tendencias de la arquitectura, polarizadas principalmente en las que se denominaron «ornamentalismo» y «brutalismo». Estas tendencias han hecho pensar en una auténtica degeneración de la arquitectura moderna y una pérdida de sus principios inteligentes y racionales, destinados a un mejor servicio de las necesidades colectivas.

En síntesis, el «ornamentalismo» cubría sus edificios con unas formas superficiales independientes casi totalmente de lo que encerraban, buscando un aspecto agradable por la elección y el hábil manejo de materiales vistosos y de calidades sugestivas, y un diseño «moderno» de carácter decorativo. El «brutalismo» trataba de sacar un partido expresivo, a veces agresivamente expresionista, de la exposición «brutal» y sin disimulo de los materiales tal como son y de los recursos tecnológicos, instalaciones, estructuras, etc.

En realidad, los errores indudables, extravagantes y descabellados en sus excesos, de algunas realizaciones de estas posturas, no provienen de su fundamento: la búsqueda de un lenguaje arquitectónico moderno; casi todos se deben a los equívocos en el planteamiento de qué es lo que debe expresarse y del papel que se concede al lenguaje. Los mayores disparates no vienen del lenguaje en sí mismo, sino de lo que dice.

Para valorar estas aportaciones hay que prescindir de sus excesos y tomar en consideración sus puntos de partida esenciales. En el «ornamentalismo», y en toda una colección de secuencias de ello, la forma adquiere predominio sobre la función y llega a desligarse de ella. Se da preeminencia



Stirling y Gowan.—Facultad de Ingeniería de Leicester

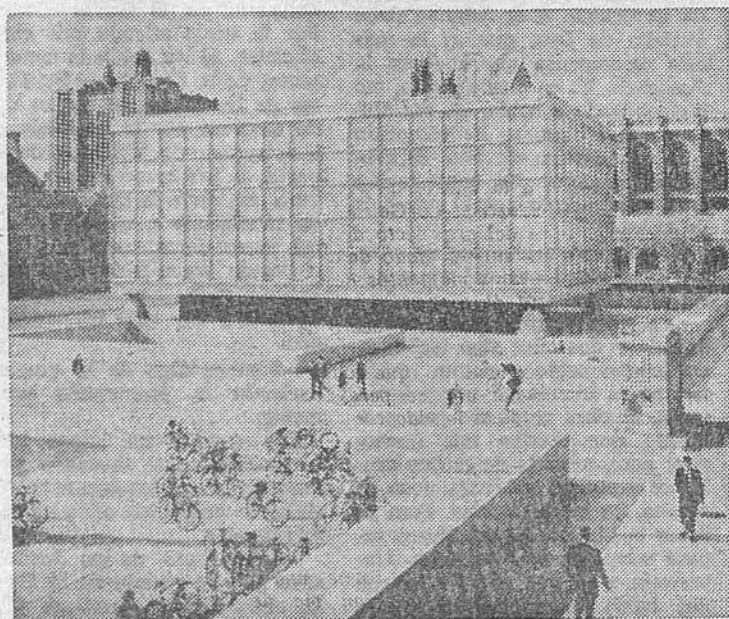
a la fachada y al aspecto exterior sin la preocupación de que exprese las funciones que los dan lugar. Las consecuencias a que ha conducido esta actitud pueden verse en una gran parte de la arquitectura americana actual, la mayoría de la arquitectura oficial y la de más éxito popular en Estados Unidos, en la que la verdad de los edificios y funciones ha quedado enmascarada por un ornamentalismo superficial, de muy dudosas calidades y criterios, y, desde luego, encerrado en una postura muerta sin posibilidades de evolución. Algunos de los arquitectos norteamericanos más solicitados, tales como Minoru Yamasaki, Edward Stone y Philip Johnson, están realizando unos edificios en los que indudablemente han creado un lenguaje, una especie de estilo «película de Doris Day», pero en los que muy poco puede encontrarse de las ideas básicas de la arquitectura realmente moderna. Las censuras a estas obras se basan no en la discusión de su lenguaje, que a veces alcanza una cierta calidad de diseño, sino en su negación de la primacía de las funciones, en su valoración de la forma por sí misma y en su negación de la fuerza de los recursos técnicos y constructivos para constituir medios de expresión por sí mismos sin enmascaramientos ornamentales.

Por el contrario, la posición «brutalista», eliminando de ella las numerosas rémoras esteticistas e individualistas, al tratar de valorar los factores constructivos y técnicos modernos, ha ofrecido posibilidades de fecundidad y acierto. Claro que en ocasiones los extremos han llegado a juntarse y se ha podido hacer una exhibición gratuita y puramente decorativa de los recursos tecnológicos

y de los materiales rudos, haciendo algo que, cediendo a la costumbre de etiquetar con nombres, podría llamarse «ornamentalismo brutalista». Pero la raíz de la actitud de crear un lenguaje a base de los elementos tecnológicos, un lenguaje que puede llegar a una expresividad y un entendimiento prácticamente universales, y por la relativa impersonalidad de los medios constructivos, puede adquirir simbolismos colectivos, es capaz de constituir un punto de partida o a un modo de enfoque de la arquitectura contemporánea.

Esta posición está siendo validada desde hace algunos años por la arquitectura inglesa, presentando un conjunto de realizaciones en que, más que la calidad particular de cada obra, sorprende el nivel medio alcanzado y, sobre todo, la congruencia del conjunto y la fecundidad presumible por la creación de un lenguaje general.

La actuación inteligente, medida y racional de esta arquitectura inglesa ha eliminado las posiciones extremas y hoy ya hay que prescindir de la denominación de «brutalismo» del que ha partido, y de todos los fanatismos y obcecaciones ligados al significado de todos los «ismos», para hablar simplemente de buena arquitectura. La Facultad de Ingeniería de Leicester, de Stirling y Gowan, probablemente la obra más importante de los últimos años, es una buena prueba de los resultados a que puede conducir el propósito de encontrar un lenguaje moderno, más colectivo e impersonal que individual, apoyado en las bases primeras de la arquitectura moderna, sobre todo su funcionalismo y la expresividad tecnológica o mecanicista, el factor que hoy tiene más resonancias en la definición de la sociedad moderna.



Skidmore, Owings y Merrill.—Biblioteca de la Universidad de Yale



## LOS ESCULTORES HABLAN DE ARTE

## DIALOGO CON JULIO L. HERNANDEZ

Expone actualmente en la Galería de Juana Mordó el pintor madrileño Julio L. Hernández. Estudió en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, consiguió las becas del Instituto Francés y de la Fundación «Juan March», realizó varias Exposiciones, y obras suyas figuran en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid, en el de la Medalla de la Casa de la Moneda de Madrid y en el Museo de Figueira da Foz, de Portugal.

Define tu pintura.

—Por evolución natural, busco un realismo vivo, aunque ésta es una definición muy a la ligera. Este realismo está en constante preocupación por encontrar la solución a unos problemas que sólo son dados en la obra de que se trata en ese momento. Es un arte de problemas y no de soluciones; por lo tanto, no es un realismo como sistema ni como estilo. En un principio mis obras tendrían quizá un aliento de tipo poético, pero actualmente creo están en camino de encontrar la representación del ser humano de hoy, sin estos aditamentos que podríamos titular de literarios.

—¿Qué opinas del momento actual de la escultura?

—Creo que la escultura, en general el arte, se encuentra en un momento interesante. Se ha superado, me parece, un período en el que pretendía un fondo o materia artística de menor alcance; encuentro que hoy, tanto en un lado como en otro de las ramas en que hoy parece estar dividido el arte (abstracción y realismo), tienen como una preocupación de menor altura, como representación de unos problemas necesariamente más humanos.

—¿Qué ha influido en tu obra?

—Naturalmente, los primeros estudios de la Escuela, sobre los que después personalmente, y por intuición, he ido seleccionando épocas, estilos y artistas. Sería extenso detallar-



lo, pero podemos concretar una evolución basándose en estos puntos importantes: arte griego, etrusco, románico y gótico. En una época más próxima a la nuestra, me han impresionado hombres como Moore, Martini y Marini. En esta revisión constante que hago personalmente de los artistas han tenido como nueva vivencia en mis estatuas la de Marco Aurelio, los retratos medievales de las catedrales de Namburg y de Bamberg y las obras egipcias.

—¿Qué escultores actuales españoles te interesan?

—Considero que, como he dicho al principio, y que es precisamente lo que más interés tiene para mí, este carácter de renovación y preocupación por encontrar problemas al arte, le hace a éste como encontrarse en un momento de iniciación, y es esta búsqueda, que no se puede concretar en nombres por ahora, por lo que realmente me interesa.

—¿Qué materiales empleas?

—Madera, bronce (fundidos a la cera y arena) y unos aglomerados que hago de pizarras y mármoles.

Pedro CAMARA

ESCULTURA DE JULIO L. HERNANDEZ  
PINTURAS DE IRAOLA Y J. A. CUNI

La obra de Julio L. Hernández nos sitúa, de pronto, ante la consideración de algo que puede parecer insólito a las jóvenes generaciones. Porque Julio L. Hernández realiza una escultura realista con todos los excesos, virtudes y defectos, que pudieron un día dar paso a la inquietud impresionista de un Rodín como descanso para los ojos y posibilidad para la imaginación de apeteer algo no exactamente igual al modelo representado.

La reacción sobrecogedora que nos produce enfrentarnos con unas naturalezas conocidas, como son las de los seres y objetos que este escultor presenta, nos avisa, empero, de que algo hay en ellas no absolutamente endosables a ese mundo de lo mimético objetivo donde, en cualquier caso, sólo se pretendía establecer una relación directa de identidades. Parece como si en la fidelidad de las formas escogidas se ofreciera una oportunidad al hallazgo de unas calidades superiores a la mera perfección epidérmica. Y visto en este momento inmediato al de las abstracciones huesudas, apenas ritmo o insinuación de formas no reconocibles en muchos casos, parece también como si Hernández nos plantease el sorprendente resultado de unos moldes reales que tal vez no identificamos enteramente, a la manera del radiólogo habituado a la sintética visión de las líneas y zonas de luz y sombra de sus fotografías. Sin embargo, lo que pone ante nosotros nos es perfectamente conocido; una muchacha con su abrigo y su bolso, un ma-

trimonio artesano con sus útiles de trabajo están a punto de reventar de pura elocuencia física.

¿Qué es, pues, lo que nos atrae y nos repele al propio tiempo de esta obra? Probablemente la viscosidad misma de lo real que no acaba de trascender al plano mágico, por ejemplo, de la surrealidad. Porque no basta con aprovechar la circunstancia del «pop-art» para seducirnos mediante un tipo de obra que no supera las acreditadas virtudes de modelador de Hernández; ni tampoco desde la dimensión grotesca del «ninet», en una pálida reproducción, agrisada, de las figuras de un museo Grevin, es posible proyectarnos hacia una zona de sugerencias superiores a la de la estricta naturaleza física que aquí nos plantea.

Algún indicio como el representado por ese muñeco roto dentro del cesto parece insinuar cierta aproximación a las realizaciones de un Antonio López en pintura, donde la realidad aparecía fundida en sus perfiles vulgares con una atmósfera de posible sueño.

Por otra parte, en sus figurillas con pulso de estilización Hernández se nos define como un sensible escultor difícilmente compatible en principio con su prolijidad modeladora, lo cual nos hace preguntarnos: ¿Cuál es la veta sincera de este escultor? Porque de una a otra faceta de su obra hay un abismo que sólo un concepto más intencionado, hacia lo imaginativo, puede situarla en el primer plano de una cetera innovación dentro de la continuidad de la escultura contemporánea. (J. Mordó.)

## La nueva pintura de Cuni

El ejemplo de José Alfonso Cuni es sumamente expresivo y aleccionador de la actitud sincera de un pintor ante su obra realizada. Cuni se ha dicho la imposibilidad de ir más allá en el virtuosismo alcanzado dentro de la abstracción y la necesidad de no proseguir en un camino donde ya todo sería réplica de sí mismo. En este sentido, con fidelidad a su propio ser, se ha dejado llevar por una posibilidad de reacción hacia lo objetivo desde los remotos paraísos de su infancia. En ella, efectivamente, se nos ha dado la mayor capacidad para la impresión virgen y la complicación, sencilla o no, de lo imaginativo. Cabe, pues, en un «volver a empezar», el encuentro con el terreno de las malicias perdidas donde todo es posible.

De momento, sus figuraciones revisten ese aire torpe e ingenuista —sin receta clásica— de las composiciones infantiles arbitrarias referidas a una descriptiva suaria que, a veces, trasciende a una zona de simple lirismo en

cantador. Un «Niño de primera comunión» o un «Pájaro de los ojos color de lluvia» son ejemplos prototípicos de una de las direcciones que Cuni apunta desde la base de una simple figuración representativa. En otro aspecto de su obra Cuni parece aproximarse al plano de lo pictográfico que Mompó ha desbrozado ya. Posiblemente su elección no está totalmente hecha todavía y él mismo busca dentro de sí su camino para este momento. Pero en cualquier caso lo que nos importa ahora es comprobar la sincera valentía de quien



habiendo alcanzado cotas de máxima calificación en lo abstracto sabe apartarlas para vivir una nueva experiencia que forzosa-mente, ¡gracias a Dios!, no se presenta como simple truco de añejas perfecciones realistas. Si Cuni tiene que «volver a empezar» sabemos que llegará pronto con éxito a su previsible nuevo destino. (Nebli.)

## LA PINTURA DE IRAOLA

A estas alturas de la marcha evolutiva de los estilos parece innecesario detenerse con prolijidad en el análisis de realizaciones como las que nos presenta Iraola. Cualquiera puede apreciar una conjunción de técnicas, una suma de elementos, ortodoxos o no, y una libertad de procedimientos en la obra de este pintor que también, y eso es lo más importante, sabe utilizar con efectividad y buen gusto el color. Precisamente por esta última, para nosotros decisiva aportación, parece innecesario el añadido de los elementos llamados «pop» que, de todos modos, se incorporan con habilidad al plano del cuadro o de sus tablas casi a la manera del «collage».

La hora actual parece exigir un retorno a la sencillez tras la barroca algarabía de materias y trucos que el abstractismo trajo en su última secuencia al arte. La pintura debe volver a serlo sobre todas las cosas y ello es perfectamente posible aún sin prescindir de los denominados «nuevos materiales», susceptibles de servir con matices inéditos la obra decisiva del pintor. Iraola demuestra y ha demostrado que no carece de facultades para ello. Todo es cuestión de que insista en ese aspecto de su trabajo, en el que predominan forma y colorido, con cierto propósito de parábola coherente, y de que la comunicación decisiva y contundente predomine en sus realizaciones sobre cualquier problemática innovadora. (Circulo 8.)

L. FIGUEROLA-FERRETI

Valeriano GUTIERREZ MACIAS

## EL ESCULTOR PEREZ COMENDADOR

Además de hacerlo en otras ocasiones, todos los años por esta época visita la Alta Extremadura—la ciudad de Cáceres, el histórico monasterio de Guadalupe y su villa natal, Hervás—el escultor Enrique Pérez Comendador.

Pérez Comendador ha terminado los relieves y demás elementos que componen el monumento al conquistador descendiente de Jerez de los Caballeros, Hernando de Soto, para Florida, de la que fue Adelantado. La estatua de Hernando de Soto—elemento principal del monumento—se exhibe ahora en el Pabellón de España de la Feria Mundial de Nueva York.

El monumento al colonizador Martínez de Irala—debido al mismo artista cacereño—ha sido embarcado en estos días para Asunción de Paraguay, donde ha de ser erigido. De este monumento se hizo la entrega recientemente por el Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, y por el embajador de España, don Ernesto Giménez Caballero, al embajador del Paraguay en Madrid.

Otra importante que ocupa ahora la atención del llamado «escultor de la Conquista» es la del ex Ministro de la Gobernación don Blas Pérez González, destinada a Santa Cruz de la Palma.

Pérez Comendador está haciendo también una preciosa obra de imaginaria de gran tamaño en madera policromada de la Virgen de la

Luz con destino a la iglesia de la Empresa Nacional «Calvo Sotelo», en el complejo industrial de Galicia, en Puentes de García Rodríguez. El templo es obra del arquitecto don Javier García Lomas.

No podemos de ningún modo dejar de consignar el monumento que está realizando en estos momentos Pérez Comendador para Extremadura, concretamente para Aldeanueva del Camino, de la parcela cacereña. Se trata del dedicado al «primer bracero de la tierra de España», como al mismo le gustaba llamarse, Severiano Masides Rosado, uno de los adelantados de la agricultura, que construyó hace muchos años embalses para recoger el agua que se perdía, sosteniendo que de esta forma cambiaría por completo la vida campesina y la vida de España creando fuentes de riqueza. El monumento a Masides se levantará en la finca modelo a la que hoy se consagra su nieta, doña María Comendador Masides, pariente del escultor. El monumento consta de la efigie de Masides en bronce, una gran estatua de la tierra y dos medallones de los nietos Jesús y María Comendador Masides y los elementos arquitectónicos.

Enrique Pérez Comendador tiene una gran ilusión en hacer el monumento al Guadiana, la gran vía de fecundidad de la Baja Extremadura.



ESTUDIOS FLAMENCOS EN MALAGA

# LOS CABALES

Por Arcadio DE LARREA

A estas alturas no es menester la explicación de quiénes son «los cabales» cuando se trata de flamenco, pues todos entendemos que constituyen la flor y nata de los aficionados a ese arte y que tan exigente calificación tan sólo alcanza a quienes disfrutan la alta calidad de saber escuchar y distinguir. Los cabales, pues, son pocos. En Málaga existe un centro que les reúne: la Peña Juan Breva.

La conocimos el año pasado, avocada en una taberna; hoy dispone de local propio, ganancia positiva en orden a permitir una mayor y más abierta actuación. Entre los muchos méritos de la Peña se cuentan la edición de un disco con los cantes de Málaga, en los cuales está garantizada la apetecible pureza ajustada a la tradición y la de varias publicaciones, cada una de las cuales supera a la precedente en rigor y seguridad. Y de los estatutos..., que han de ser golosina para el bibliófilo.

Si la Peña merece alabanzas por esos resultados de su acción, públicos y fácilmente reconocibles, otros menos esplendorosos son acreedores de iguales o mayores encarecimientos. En la crónica anterior hemos señalado el evidente progreso de estas últimas conversaciones. Este momento es propicio para reconocer que tal mejoramiento es, en su mayor parte, fruto de la existencia y acción de la Peña. No sólo porque miembros suyos fueron los ponentes, sino porque tras cada una de las ponencias era fácil descubrir un serio y consistente trabajo de equipo. Así podían ocupar la tribuna con igual dignidad universitarios, artesanos o camareros; tras cada uno de ellos estaba aquilatada y afirmada una labor común.

En otras ciudades y poblaciones existen tertulias flamencas, cuyo lazo común es la afición auténtica; alguna tan abierta como la granadina, a la cual concurren hombres de distintos niveles sociales y culturales; mas su propia condición las hace reducidas y un tanto efímeras. Al transformar la simple tertulia en asociación, los malagueños no sólo han logrado acrecer el número, sino dar estabilidad a una institución cultural digna, ambiciosa y socialmente ejemplar.

El peligro de una excesiva facilidad de acceso ha sido orillado



III SEMANA DE ESTUDIOS FLAMENCOS

hasta ahora con rigor y elegancia. Necesario el primero para excluir a tantos que, en este campo, se proclaman a sí mismos conocedores, se erigen en discernidores de méritos, otorgadores de calificativos rimbombantes y cultivadores asiduos de los bombos recíprocos. Los tales no pueden resistir la prueba de convivir con quienes realmente saben y están enterados.

Otra labor meritoria ha sido la de ir agrupando a quienes residen fuera de Málaga y gozan de alguna autoridad en estos menesteres. Si para ellos ingresar en la Peña significa honor muy estimable, está claro que ella acrece prestigio al contar entre sus miembros a personas de mérito reconocido y al incorporarlas a sus tareas. De esta suerte la Peña se ha ido convirtiendo en una especie de academia matriz del flamenco. A ella pertenecen en la actualidad quienes promueven el flamenco no co-

mercial en Jerez, Cádiz, Sevilla, Córdoba, Granada, Arcos, el Puerto de Santamaría y otras ciudades andaluzas. Sólo unas ausencias notables, aunque espero no perduren: faltan los representantes de Huelva, Linares y de las tierras levantinas. A todos conviene la unión de esfuerzos y conformidad de voluntades.

De otra parte, Pastora Imperio, Pilar López, Manuel Cano, Mairena, Aurelio y otros grandes artistas se alinean en esa auténtica hermandad, junto a nombres ilustres en los campos de la música, la historia o el folklore, haciendo posible una empresa colectiva abierta a las tareas más esforzadas. Una de ellas consiste en recrear en otras localidades instituciones semejantes y enlazarlas todas para el logro de los afanes comunes. Siembra ya comenzada cuyo arraigo seguimos con ilusión esperanzada.



## «CLUB DE CONCIERTOS DE LOS FESTIVALES DE ESPAÑA»

Ayer tarde tuvo lugar en el teatro del Ministerio de Información y Turismo la primera audición del Club de Conciertos de los Festivales de España, con un concierto en el que la Orquesta Sinfónica de RTV, bajo la dirección de Igor Markevitch, interpretó obras de Brahms, Falla y Britten.

El Club de Conciertos de los Festivales de España nace como una iniciativa conjunta de Radio Nacional de España, Televisión Española, de la Dirección General de Información y organismos culturales del Ministerio de Información y Turismo, y pretende ofrecer a los aficionados a la música una serie de conciertos de la Orquesta Sinfónica de RTV y de otros conjuntos sinfónicos y de cámara, junto a grandes solistas, que completen la actividad musical madrileña.

El concierto de ayer tarde, primero de la temporada musical de Madrid, marca la iniciación de las actividades de este Club de Conciertos de los Festivales de España, que se regularizarán a partir de enero del próximo 1966. En esta fecha se celebrarán doce conciertos al mes, cuatro de ellos a cargo de la Orquesta Sinfónica de RTV Española.

Mientras tanto, hasta finales del presente año, este Club se limitará a ofrecer conciertos semanales en el teatro del Ministerio de Información y Turismo, con la pretensión de que los asistentes a estas primeras audiciones —familia-

rizados ya con la idea de crear una importante asociación musical en Madrid, y a la vista de la programación de toda la temporada, que se facilitará en breve— se conviertan en socios activos del Club.

La cuota por persona ha sido fijada en 150 pesetas mensuales por los doce conciertos, incluidos los sinfónicos, iniciándose el cobro de ésta a mediados de diciembre de este año. Los conciertos organizados por el Club esta temporada terminarán a finales del mes de abril de 1966 para reanudarlos en octubre siguiente.

### EL PREMIO «SIBELIUS», ADJUDICADO A BENJAMIN BRITTEN

AUMMTLSINKI.—El premio Sibelius ha sido entregado ayer tarde, durante un concierto interpretado en la Universidad de Helsinki, al compositor británico Benjamin Britten.

Fundado en 1953 por el armador finlandés Antti Wihuri en memoria del compositor Jean Sibelius, este premio, de un importe de 25.000 dólares (1.500.000 pesetas), ha sido adjudicado este año por quinta vez.

## HECHOS Y FIGURAS

ANA MARIA HIGUERAS.—En el Concurso Internacional de Canto de Toulouse ha logrado el primer premio de voces femeninas la joven soprano española Ana María Higuera, discípula y sobrina de la profesora Rodríguez Aragón.

ACHUCARRO.—Largas han sido las tournées del pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro, que en pocas semanas ha realizado las siguientes actuaciones:

Inglaterra: Cardiff, Orquesta B. B. C., «Cuarto», de Beethoven; recital en el Cheltenham Festival, con estreno inglés de la «Introducción, Fuga y Final», de Cristóbal Halffter.

Méjico: seis recitales en la capital y Puebla, Monterrey y Cuernavaca, además de TV.

Honduras: recital en Tegucigalpa.  
Colombia: «Noches», de Falla, y «Concierto», de Tschaikowsky, en el teatro Colón.

Perú: recital en el teatro Municipal de Lima.

Chile: recital y concierto con orquesta (segundo, de Brahms).

Argentina: Buenos Aires, Paraná y Rosario.

Uruguay: recital en el teatro Solís.

Brasil: conciertos con orquesta, recitales, radio y TV.

De nuevo en Inglaterra, con la Orquesta Bournemouth, bajo la dirección de Silvestri, dos veces el «Primer Concierto», de Chopin, y grabaciones para la B. B. C.

VUELVE NARCISO YEPES.—Aprovechando un alto en su incansable girar por el mundo, Narciso Yepes ofrece un recital en Madrid hoy, domingo, con lo que inaugura la temporada del Monumental Cinema.

UNA BIOGRAFIA DE FALLA EN LAS RADIOS DEL MUNDO.—La Unión Internacional de Radio inicia la transmisión de una biografía-estudio de Manuel de Falla por todas las emisoras adheridas. El ser y el crear de nuestro compositor llegará desde Irlanda a la India, estudiado por nuestro colega Enrique Franco.

OPOSICIONES PARA DIRECTORES.—En fecha próxima se iniciará el último ejercicio para cubrir dos plazas de directores de la Orquesta Sinfónica de la RTVE. Cada uno de los cuatro finalistas—Antonio Ros Marbá, Enrique García Asensio, Vicente Spiteri y Pedro Pirfano—dirigirá un concierto con programa elegido libremente. Existe gran expectación ante esta fase de la competición, inédita hasta ahora en España.



HABLAN A «ARRIBA» LOS JURISTAS DE AMERICA

## MADRID, CATEDRA IBEROAMERICANA DEL DERECHO DEL TRABAJO

DOCTOR MARIANO R. TIS-  
SEMBAUM, argentino(Presidente de la Sección Ar-  
gentina de la Asociación In-  
teramericana de Derecho del  
Trabajo y Seguridad Social)

—El descubrimiento de América —nos dice el catedrático de la Universidad Nacional de Tucumán (Argentina)— no importó para España la mera anexión de un nuevo continente a sus dominios con sentido patrimonial. España se proyectó en América mediante una cultura, y su cuerpo de leyes —Legislación de Indias— surgió desde la metrópoli para la América hispana, constituyendo una manifestación de la gravitación que tuvo España en la adopción del derecho hispánico colonial, especialmente en relación al trabajo, fijando normas de fondo contenido social. El derecho del trabajo en América nació en base a normas establecidas y respondiendo a un proceso de integración, que se proyectó en el nuevo continente.

## LA EMANCIPACION

—La emancipación de América —sigue diciéndonos el doctor Tissembaum— importó en el aspecto del derecho del trabajo, la cesación de las normas fijadas, a diferencia de otras normas del derecho privado, originarias también de España, y que siguieron subsistiendo en el continente americano.

—Las consecuencias negativas de esta situación, de hecho, determinó a principios de siglo que en América se dictaran las primeras leyes de protección al trabajador, iniciadas en forma parcelaria y aisladas y que sólo llegaron a un proceso de integración legal de carácter interno en algunos países. Cada país siguió más bien una orientación propia, desconectada de una concepción integral americana, aún cuando se encuentren ciertas coincidencias en sus disposiciones. La independencia política en América, sin embargo, no pudo significar el rompimiento con los vínculos históricos y de cultura con Iberia, aunque esa América hoy, nacida como entidad cultural y bio-social de la Península Ibérica, más que como territorio geográfico, esté siendo campo propicio para un antiproceto económico-social, con graves derivaciones para la cultura occidental.

UNA CARTA IBEROAMERICANA  
DE DERECHO LABORAL

—Y se da el caso de que mientras en el ámbito de la seguridad social se constata hoy un interesante proceso de integración de gran significación, en relación con el derecho del trabajo, no se observa el mismo proceso de integración iberoamericana. De ahí el gran acierto de convocar este Congreso en Madrid y las esperanzas en él fundadas.

Ya existe la iniciativa de la creación del Instituto Latinoamericano de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social, aprobada en Montevideo en la IV Conferencia de Facultades de Derecho de las Universidades de América. Una nueva etapa jurídica de Iberoamérica deberá ser el reencuentro de ambos continentes, inspirados en la comunidad de sus valores humanos. El Derecho del Trabajo puede cumplir con esta finalidad, pues constituye, por su naturaleza doctrinaria, la manifestación de un orde-

El I Congreso Iberoamericano de Derecho del Trabajo, que se celebra en estos días en Madrid, en el Instituto de Cultura Hispánica, ha reunido en la capital española a las más grandes figuras del Derecho laboral de los países de América. Las páginas de ARRIBA —vibración diaria de la hispanidad y preocupación del mundo del trabajo— recogen aquí el pensamiento de varios de los congresistas en las declaraciones que nos hacen. La jurisdicción laboral, la estabilidad en el empleo, el ámbito de aplicación personal de las

normas del Derecho del Trabajo y la integración iberoamericana en materia de este Derecho son los puntos en que han concentrado su atención los congresistas. Con razón puede decirse que Madrid está siendo en estos momentos, por la novedad de este Congreso y su repercusión jurídica, cátedra iberoamericana del Derecho del Trabajo, que se torna incluso, por la fecha en que estamos, en pórtico de las próximas fiestas de la Hispanidad.

Nivio LOPEZ PELLON



namiento normativo de convivencia.

—Nada más indicado ahora que crear una entidad de carácter permanente que tenga a su cargo la realización de todos los actos que hagan ibérica la nascente Institución latinoamericana de derecho laboral y seguridad social.

—Y como base para ello, debe aprobarse una declaración conjunta que bien puede denominarse «Carta Iberoamericana del Derecho del Trabajo»

PROFESOR MOZART VICTOR  
RUSSOMANO, brasileño

(Catedrático de Derecho del Trabajo de la Universidad de Río Grande do Sul, magistrado y autor del proyecto del Código Procesal de Trabajo brasileño)

—No cabe duda comienza diciéndonos el profesor Russomano— que este Congreso, fructífero in-

tercambio para todos los que hemos podido asistir a él y surtidor de iniciativas, nos permitirá extraer de la suma de experiencias aquí recogidas nuevos rumbos en el mundo jurídico laboral de América.

—¿En el sentido de...?

—Quise decir en el sentido de perfeccionar cada uno de los países y hacer un primer esfuerzo de integración de la legislación laboral. La actual diversidad jurídica iberoamericana habrá de superarse en orden al desarrollo de nuestra comunidad histórica social. Una integración jurídica laboral sería de insospechados alcances prácticos.

—¿Con qué llevaría esa integración una uniformidad?

—No sería nunca uniformidad. Dadas las diversas condiciones de cada uno de nuestros países, no se piensa en uniformar, sino en acoplar una serie de medidas y normas.

—¿Cree necesaria la integración jurídica para el logro de la integración económica a que aspira hoy Iberoamérica?

—Si bien es verdad que la integración jurídica puede estimular y coadyuvar a la integración económica que hoy es propicia, yo pienso más bien lo contrario, esto es, que sería más fácil la integración jurídica cuando haya una integración económica.

—Pero como Iberoamérica se ha iniciado últimamente en experiencias de integración económica, ¿podríamos decir ya que es posible una integración jurídica laboral?

—Creo que todavía es muy pronto. Estamos aún en los primeros esfuerzos. En Europa tenemos un buen ejemplo de lo que le dije antes, de invertir el orden de los



términos y lograr integraciones jurídicas después de las económicas.

—¿Se refiere en Europa a...?

—A la Carta de Garantías Sociales, que es una verdadera integración jurídica en este punto y que fue posterior a la Comunidad Económica Europea, no anterior.

DOCTOR VIRGILIO VANINI  
DE LOS RIOS, peruano

Rector de la Universidad Nacional de Trujillo (Perú)

El rector peruano de la Universidad Nacional de Trujillo habla en los términos que aquí recogemos, contestando a nuestras preguntas:

—En septiembre de 1963, los congresistas iberoamericanos que participaron en Lyon en la celebración del V Congreso de la Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la Seguridad Social expresaron sus deseos de realizar un Congreso Iberoamericano

de Derecho Laboral. Este Congreso de ahora es la realización de aquel deseo de América, un imperativo histórico y el primer paso esencial de la vinculación y el entendimiento hacia la realización concreta de la comunidad que por imperativo de su textura histórica integran nuestras naciones, desde los Pirineos hasta los Andes y desde el Río Grande del Norte hasta la Tierra del Fuego.

—Esa comunidad a que usted alude es manifiesta; ¿en qué sentido es, como dice, un «imperativo histórico» el Congreso?

—La unidad del espíritu y de la naturaleza humana de esta comunidad se ha puesto de manifiesto, es verdad, a través de la variedad de las formas históricas de su mestizaje racial y cultural, de sus instituciones, de su lengua, de su religión..., es decir, se ha realizado a través de un común entendimiento del cosmos, de la vida del hombre y de Dios, en una textura histórica cuyas estrellas son los Colón, Cortés, Pizarro, Almagro, Magallanes y toda una legión de héroes civiles y religiosos; pero nuestra diversidad jurídica actual constituye uno de los más importantes obstáculos que hemos de superar para que nuestra comunidad histórica y social cobre vida real. Por eso creemos que este I Congreso es el paso esencial de la contemplación teórica de nuestra comunidad a su realidad concreta.

—¿Qué se necesitaría para esto?

—Alcanzar la unificación normativa de los principales Institutos, derechos y obligaciones de las legislaciones del trabajo en Iberoamérica; llevar a la V Conferencia de Facultades de Derecho de las Universidades Latinoamericanas a las Facultades jurídicas ibéricas; incluir en el temario de esa Conferencia el problema de la integración y establecer que con tendencia a la misma proceda en los estudios en las Facultades de Derecho de América y de la Península.

El mundo hoy—termina diciéndonos el profesor Vanini—exige la liquidación de las fronteras que aíslan al hombre de los hombres y de las ideas que les son comunes y que les unen en el presente con el pasado y les aseguran así la continuidad de sus vínculos de unión en el futuro.

## «LAS LEYES DE INDIAS CONSTITUYEN EL PRIMER CODIGO DE DERECHO DEL TRABAJO»

AFIRMACIONES DEL PROFESOR PERUANO JOSE MONTENEGRO BACA

Las tetracentenarias Leyes de Indias en materia de Derecho del Trabajo son admirables y se pueden considerar como un genial anticipo del Derecho del Trabajo y del Derecho Social de nuestros días.

\* \* \*

La leyenda negra ha hablado de insaciable codicia española, pero en la legislación de Indias está el paternalismo humanísimo de unas leyes que prueban lo contrario.

\* \* \*

Las Leyes de Indias acometen y en gran parte realizan una obra de originalidad rotunda, plena, inicial, encerrada en el germen de unos pocos principios, casi de uno solo: la españolización justiciera y piadosa del mundo indígena, que fue con lento y esplendoroso desarrollo formando uno de los árboles más gigantescos e inconfundibles que en la vida jurídica han crecido y florecieron.

\* \* \*

Comúnmente se señala como única fuente de inspiración de las Leyes de Indias a la concepción católica española contenida

en la escuela filosófica jusnaturalista; pero esta interpretación es unilateral y peca por defecto. Olvida otra fuente: el derecho consuetudinario incaico. En el Incanato todo el mundo trabajaba según su capacidad y era retribuido según sus necesidades.

\* \* \*

Si el texto de las Leyes de Indias queda a veces oscurecido por la frecuencia de sus violaciones, es ineludible para un juicio sereno la distinción entre precepto y cumplimiento, entre deseo y resultado.

\* \* \*

La legislación de Indias no se propuso extinguir la diversidad de razas, sino crear unidad de cultura, y esto prevaleció y triunfó, porque cuando se deshizo el Imperio colonial español subsistió indestructible en sus vínculos una civilización.

\* \* \*

Las Leyes de Indias constituyeron un Nuevo Mundo jurídico, y el incumplimiento que hayan tenido no resta méritos a la ejemplar y maternal preocupación de España por los pueblos que le tocó descubrir.



# INFORMACION DE MADRID

## EL PROXIMO DIA 24 SE CELEBRARA EL DOMUND

LOS TRABAJOS PREPARATORIOS HAN SIDO INICIADOS EN TODA ESPAÑA

La Secretaría Nacional de la Propagación de la Fe ha iniciado en toda España los trabajos preparatorios para la campaña del próximo Domund, que se celebrará el 24 de octubre. Las 65 diócesis españolas dispondrán de 350.000 carteles, 25.000 pancartas gigantes, ocho millones de octavillas, cinco millones de sobres para la postulación, 15 millones de emblemas y material especial para el lanzamiento de la campaña a través de la Prensa, radio, cine y TV.

Este año se efectuará bajo el lema «El Domund de la Asamblea Cristiana». La jornada de las Misiones, que el año 1940 recaudó poco más de medio millón de pesetas, rebasó el pasado año la cifra de 73 millones de pesetas, constituyendo la colecta de carácter nacional más destacada entre todas las recaudaciones de instituciones católicas en España.

## ASAMBLEA INTERNACIONAL DE ESTUDIANTES DE CIENCIAS

SE INICIA MAÑANA EN MADRID CON REPRESENTANTES DE DOCE PAISES

Mañana lunes comenzará en Madrid la Asamblea anual de la Federación Internacional de Estudiantes de Ciencias, organizada por el Comité Español.

A la FIES pertenecen como miembros de pleno derecho Bélgica, Alemania, Holanda, Francia, Italia, Suiza y España, y como observadores, Luxemburgo, Noruega, Dinamarca, Suecia y Austria.

Las sesiones de la Asamblea, que será inaugurada a las nueve de la mañana, se celebrarán en la sala Internacional de la Delegación Nacional de Sindicatos.

El objetivo principal de la FIES es impulsar la formación y asociación de las cartas de profesionalidad de los colegios profesionales de Física, Matemáticas, Biología y Sociología.

### Regateo

El periodista no había tenido

## MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

SUBSECRETARIA DE TURISMO

### CONCURSO-SUBASTA

Resolución de la Junta Administrativa de la Administración Turística Española, por la que se convoca concurso-subasta para la adquisición de mobiliario con destino al Parador Nacional de Mojácar (Almería), por un importe de pesetas 3.105.636.

En la Secretaría de esta Junta Administrativa de la Administración Turística Española, Subsecretaría de Turismo, Ministerio de Información y Turismo, Avda. del Generalísimo, 39, Madrid (16), planta 6.ª, podrán examinarse los pliegos de condiciones administrativas, legales, técnicas y económicas, así como el modelo de proposición.

Los industriales a quienes interese pueden presentar ofertas ajustadas al modelo oficial, y con las formalidades exigidas en aquellos pliegos, en el Registro General de este Ministerio antes de las trece horas del día en que se cumplan diez hábiles, a partir del día siguiente de la publicación del último anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» o de la Provincia. Dicho acto se celebrará en sesión pública, en la Sala de Juntas de la Subsecretaría de Turismo, a las once horas del día veinticinco del presente mes.

Todos los gastos que origina este concurso-subasta serán por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 6 de octubre de 1965.

## OFRENDA FLORAL A LA VIRGEN DE LA ALMUDENA

FUE OFRECIDA POR UNA REPRESENTACION MEJICANA

En la catedral de San Isidro se verificó la ofrenda de flores a la Virgen de la Almudena, que anualmente realiza, para su posterior traslado a la Virgen del Pilar de Zaragoza, la Fraternidad Iberoamericana y Filipina de Méjico. Hizo la ofrenda doña Guadalupe Pérez San Vicente, profesora de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Méjico, acompañada de don Constantino Pérez Piñado, presidente de la Junta Municipal del Distrito, y del doctor Gutiérrez Colomer, representante de la Fraternidad en Madrid. Recibió las flores el señor deán, acompañado del cabildo catedralicio, poniéndolas a los pies de la sagrada imagen.

### Conductores de la EMT premiados

Cuarenta y seis conductores de la Empresa Municipal de Transportes han resultado premiados en la campaña del «buen conductor 1965», organizada por la Jefatura Provincial de Tráfico de Madrid y Radio Juventud de España.

Asistieron al acto de entrega, efectuado en el salón de la Empresa, el jefe provincial de Tráfico, el delegado de Tráfico del Ayuntamiento y el director de la EMT, que glorizaron el comportamiento de estos conductores cuya responsabilidad, prudencia y respeto a las normas de tráfico era necesario premiar.

### El expreso de La Coruña suspendido

La circulación del tren expreso Madrid-La Coruña-Vigo, anunciada a partir de hoy día 10, ha quedado aplazada hasta nuevo aviso.

Funcionarán, mientras tanto, con su actual horario, los dos expresos para las dos poblaciones citadas, tanto a la ida como a su regreso.

### Aviso a los conductores

Debido al estado en que se encuentra el aparcamiento de tribunales, agravado por el mal estado del suelo, con motivo de las recientes lluvias, el Ayuntamiento de Madrid ruega a los usuarios de vehículos que acudan al Estadio Metropolitano, con motivo del partido de hoy se abstengan de llegar al indicado lugar, obediendo en todo momento las indicaciones de los agentes de circulación, que reportará en beneficio de los propios conductores.

### La Castellana convertida en plató

Un equipo de decoradores, ambientadores y especialistas de cine ha reconstruido con trucos cinematográficos el palacio del conde de Romanones, situado en el paseo

de la Castellana, y que actualmente lo están demoliendo para dar paso a un moderno edificio. El palacio se ha «reconstruido» y convertido en la lujosa residencia del barón de Lafleche, jefe de la gendarmería de Francia en la primavera de 1789. Dentro de él se están rodando las escenas de una película denominada «El caballero de la rosa roja», dirigida por el italiano Steno, e interpretada por Jacques Perrin, Rafaela Carra y Carlos Estrada. El viejo palacio de Romanones presta así su último servicio a la cinematografía española.

## DE PASO PARA SU PAIS, LLEGO EL MINISTRO DE HACIENDA CHINO

Procedente de Nueva York llegó ayer a Madrid en tránsito a su país el ministro de Hacienda de la China nacionalista, Chen Ching-Yu.

### Federico Ngoimo Nandongo

Llegó ayer a Madrid el presidente de la Asamblea general de la Guinea ecuatoriana, don Federico Ngoimo Nandongo, acompañado de varios consejeros del Gobierno autónomo.

Las autoridades guineanas vienen a presentar al Gobierno español el anteproyecto del presupuesto para el ejercicio económico 1966.

Como está prescrito, dicho presupuesto, una vez aprobado por el Gobierno, pasará a las Cortes para su refrendo por el Pleno del legislativo nacional.

### Mennen Williams

Procedente de un largo viaje por África occidental pasó ayer unas horas en Madrid el secretario de Estado adjunto para Asuntos Africanos, señor Mennen Williams, acompañado de dos funcionarios del departamento de Estado, prosiguiendo viaje a Nueva York. Acudió al aeropuerto a saludarle el director general de Relaciones con Estados Unidos de América, don Angel Sagaz.

### John M. Leddy

El día 27 del corriente llegará a Madrid el secretario de Estado adjunto para Asuntos Europeos, señor John M. Leddy, permaneciendo en esta capital hasta el día 29.

El señor Leddy ha ocupado con anterioridad el cargo de secretario adjunto del Tesoro y el de embajador cerca de la OCDE.

### Gran duque de Luxemburgo

El gran duque de Luxemburgo, que ha asistido a las reuniones del Comité Olímpico Internacional, salió ayer de Barajas en avión para París. En el aeropuerto fue despedido por el marqués de Jura Real, del protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores; marqués de Lema, director general de Navegación aérea, y otras personalidades.

LEA USTED



APARECE TODOS LOS MARTES

Ayuntamiento de Madrid

## AGENDA

DIA 10 DE OCTUBRE DE 1965 DOMINGO

El sol sale a las 7,20.  
Se pone a las 18,43.

Las temperaturas oscilaron entre los 11 y los 16 grados, a las 9,30 y las 12 horas, respectivamente.  
El índice pluviométrico de la capital durante el día de ayer fue de 10 litros por metro cuadrado.

### SUSCRIPCION PRO DAMNIFICADOS DE TUREGANO

El Centro Segoviano de Madrid ha abierto una suscripción en favor de los damnificados de Turegano, y aunque han sido muchos los que han contribuido a la misma, se ha observado la falta de un gran número de segovianos residentes en Madrid, que por espíritu de hermandad y paisanaje están obligados a prestar su ayuda a los que han perdido todo cuanto tenían.

Por ello, el Centro nos ruega recordemos a los que todavía no han hecho entrega de sus aportaciones que continúen abierta la suscripción por unos días más, confiando en que, a la mayor brevedad, enviarán sus donativos a dicho Centro (Albuquerque, 14), a cualquier hora del día, bien en efectivo o en especie, como ropas, muebles, etc., pues todo les será útil a los que nada tienen.

### FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS 4.º B (NORTE)

Hasta las 12 de la noche

Salud, 16; Infantas, 9; Argensola, 12; Hortaleza, 66; Espíritu Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina Claudio Coello); Serrano, 86; Nieva de Balboa, 47; Goya, 89; Alcalá, 181; Narváez, 50; Peñafiel, 68; Marqués de Cubas, 3; Alcaza, 32; Fúcar, 10; Espoz y Mina, 9; plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Arenal, 11; avenida José Antonio, 68; Marqués de Cordera, 60 (barrio Elipa); Reyes, 2 (barrio de Simancas); Sili, 12 (Canillejas); Caudillo de España, 21 (Canillas); Los Urquiza, 21 (entre carretera de Aragón, 124); plaza Villafior y Sambará, 67 (Parque Quintana); Arturo Soria, 42; C. de Nápoles, 34 (P. D. Canillas); López de Hoyos, C. Pinar, Rey, bloque 11; Carretera de Aragón, 25; Doctor Gómez Ulla número 6; Cartagena número 75; Diego de León, 63; General Zabala, 26; José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista); Velázquez, 130, 132; avenida de América, 56 (Parque Avenidas); Torre Agüero, 108 (Parque S. J. Bautista); Joaquín Costa, 7 (próximo Castellana); avenida del Generalísimo, 31; Juan Ramón Jiménez, 10; Mostoles, 36 (Ciudad Jardín); prolongación General Mola, 257; Martín de la Ventilla, 68 (Tetuán); Colonia Virgen de Aranzazu, bloque 1; Barrio del Pilar, vía 8 casa 8; Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); Bravo Murillo, 257; Francos Rodríguez, 80; Muller, 49 (Tetuán); Olte, 48; Hernani, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Ponzone, 31 (esquina B. Herrerros); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 11 (frente iglesia Dolores); Fernández de los Ríos, 40; Boix y Morer, 11; Reina Victoria, 44; plaza de Moncloa, 14; Andrés Melado, 1 (esquina A. Aguilera); Ferraz, 5; Santa Fe, 9 (Colonia Manzanares).

Desde 12 de la noche a 9,30 de la mañana

Salud, 16; Hortaleza, 66; Nieva de Balboa, 47; Alcalá, 181; Narváez, 50; Atocha, 32; plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); avenida José Antonio, 68; Marqués de Cordera, 60 (barrio Elipa); Caudillo de España, 21 (Canillas); Los Urquiza, 21 (entre Carretera de Aragón, 124); Carretera de Aragón, 25; Sili, 12 (Canillejas); Diego de León, 63; General Zabala, 26; avenida de América, 56 (Parque Avenidas); Juan Ramón Jiménez, 10; Mostoles, 36 (Ciudad Jardín); Colonia Virgen de Aranzazu, bloque 2; Barrio del Pilar, Peña Grande); Francos Rodríguez, 80; Muller, 49 (Tetuán); Hernani, 65; Avila, 29; García de Paredes, 78; Fortuny, 12; San Bernardo, 112 (frente iglesia Dolores); Boix y Morer, 12; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; vía 8, casa B; Isla Galápagos, 3; Ferraz, 53.

Cupón de los Llegados  
NUMERO PREMIADO  
552



# AGENDA

DIA 10 DE OCTUBRE DE 1965  
DOMINGO

SANTORAL. — San Francisco de Borja y San Luis Beltrán.

## BACHILLERATO NOCTURNO

La Comisaría de Protección Escolar ha convocado becas de nueva adjudicación o prórroga, destinadas a alumnos que deseen cursar estudios nocturnos de bachillerato general en cualquier centro docente, ya sea oficial o reconocido.

Las instancias para participar en este concurso deberán extenderse en el modelo oficial, que podrán retirarse los interesados en las Delegaciones Provinciales de Protección Escolar, y se presentarán en éstas antes del 26 de octubre.

## BECAS PARA ESTUDIANTES LIBRES

La Comisaría de Protección Escolar y Asistencia Social, en nombre del Patronato del Fondo de Igualdad de Oportunidades, convoca becas para estudiantes libres que hayan de seguir estudios en centros de Enseñanza Superior o asimilados y que simultaneen con algún trabajo remunerado.

Los solicitantes a estas becas deberán acreditar su situación laboral mediante certificación de la cuota de Seguros Sociales, carencia de medios económicos y buen aprovechamiento académico.

Aquellos que acudan a Escuelas Técnicas de grado medio, procedentes del campo laboral, y no tuviesen antecedentes académicos, presentarán certificado expedido por la Empresa en que trabajen.

Las solicitudes deberán formularse en modelo oficial, que será facilitado por las Comisarias y Delegaciones de Protección Escolar.

Plazo de solicitud hasta el 30 de octubre.

## ESCUELA DE LIBRERIA

Ha quedado abierto hasta el día 15 de los corrientes el plazo de matrícula en la Escuela de Librería, que patrocina el Instituto Nacional del Libro Español, para la capacitación y formación de los actuales y futuros profesionales del libro.

Para informes e inscripciones dirigirse a la Secretaría de la misma (Ferraz, 13; teléfono 2481700), en horas de oficina.

## FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 4.º B (SUR)

Hasta las 12 de la noche

Doctor Esquerdo, 117 (próximo Pez Vol.); Barrio de Moratalaz, polígono C; Toledo, 53; Segovia, 8; Carifena, 2 (Campamento); Ermita del Santo, 12 (Puente Segovia); plaza Molino Viento, 1 (Colonia Molino Viento); paseo Extremadura, 170 (Alto Extremadura); An. sar, 49 (Barrio Lucero); paseo Quince Mayo, 8 (esquina General Ricardo, 6); Nuestra Señora de Fátima, 37; Duquesa Parent, 36 A (Colonia A. Blasco); Avefría, 6 (Colonia San José Obrero); Tordo, 9, cruce avenida P. Díez y M. Hernández; Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Carretera de Toledo, 29; Miguel Mayor, 16 (esquina A. Sánchez, Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Teniente Compañero, 12 (entre I. Usera); Doctor Sanchis Banus, 31 (Colonia Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendras, Usera); Torres Miran, 12 (final Cáceres); Ferrocaril, 31; Ronda de Toledo, 8; Tri. bulete, 26; paseo de las Delicias, 1; avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico); Sánchez Barcáiztegui, 35; avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); avenida Monte Iguelto, 20 (Puente Vallecas); Eduardo Requena, 9 (Puente Vallecas); Imagen, 15 (Puente Vallecas); Santa Beatriz, 20 (antes F. Almazán, Puente Vallecas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Puente Vallecas); Puerto Cardoso, 9 (Puente Vallecas); avenida Albufera, 290 (Colonia Hogares).

Desde 12 de la noche a 9,30 de la mañana

Toledo, 53; Carifena, 2 (Campamento); plaza Molino Viento, 1 (Colonia Molino Viento); An. sar, 49 (Barrio Lucero); paseo Quince Mayo, 8 (esquina General Ricardo, 6); Avefría, 6 (Colonia San José Obrero); Tordo, 9, cruce avenida P. Díez y M. Hernández; Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Miguel Mayor, 16 (esquina A. Sánchez, Carabanchel Bajo); Teniente Compañero, 12 (entre I. Usera); Torres Miran, 12 (final Cáceres); Ronda de Toledo, 8; paseo de las Delicias, 1; Sánchez Barcáiztegui, 35; Barrio de Moratalaz, polígono C; avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); Eduardo Requena, 9 (Puente Vallecas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Puente Vallecas).

# ESTREMEIRA, A 65 KILOMETROS DE MADRID, NECESITA DEL APOYO DE LA INDUSTRIA PARA PODER SUBSISTIR

El Alcalde desea que los alrededores del pueblo sean declarados de interés turístico  
EL ALUMBRADO Y EL ALCANTARILLADO, DOS OBRAS IMPORTANTES PARA LA POBLACION

Estremiera confieso que era uno de los pueblos de la provincia que no conocía. Por eso tuve que preguntar varias veces en el camino hasta llegar. Por la carretera general de Valencia, hasta Perales de Tajuña, donde a la salida, a la izquierda, parte la de Tielmes y Carabaña, no tiene pérdida. Pero después, sobre todo de noche, en que los escasos indicadores de los cruces que hay que pasar son ilegibles, la cosa empieza a complicarse. Menos mal que si «todos los caminos llevan a Roma», también conducen a Estremiera, que aunque por culpa de la mala señalización se me hizo más largo, sólo está a 65 kilómetros de Madrid.

—Papá, ¿cuándo llegamos?

—¡Mira que está lejos! —decían mis hijos, que me acompañaban, mientras empezaban a impacientarse.

Por fin, después de desviarme algunos kilómetros y dejar atrás Valdaracete con sus casas viejas y chimeneas humeantes, a poco más de una decena de kilómetros, llegamos a Estremiera. Era bien entrada la noche, pero a luz de la Luna se divisaba a lo lejos una inmensa llanura que se perdía en el infinito. Estremiera allí estaba, recostado sobre una pequeña ladera, cercado de olivos por los cuatro costados. No muy lejos, antes de perderse la vista entre tierras calizas y rojizas y fincas de labrantío, pueblos de las provincias de Guadalajara, Cuenca y Toledo. Sin ir más lejos, sólo a tres kilómetros, se contemplaban las tímidas bombillas del caserío de Almoguera, el primer pueblo, por esta parte, de la provincia alcarreña.

## UN PUEBLO CON SOLERA

Se llama Estremiera, según dicen los del pueblo, porque está en un extremo de la provincia. Según otros lugareños más viejos, el nombre escrito con «x» también se refiere a lo «extremados» que

eran los frutos que allí se cosechaban en otros tiempos.

La fundación de este pueblo data del siglo X, en la Reconquista, por vecinos de los poblados de Casasola, y no hay más que caminar por sus empinadas calles y ver sus casas para comprender que es un pueblo de cierta antigüedad. Todas las calles, estrechas por cierto la mayoría, van a desembocar al campo. El sosiego y tranquilidad que se respira es envidiable para el que llega de Madrid. La plaza, cerrada con maderos para las corridas que se celebrarán en las fiestas patronales, es grande y espaciosa. La iglesia, una valiosa joya de tres naves, bóvedas y columnas, destaca entre todos los edificios, a un paso de la plaza. El Ayuntamiento, con columnas y porche de entrada, no es, desde luego, una pieza moderna.

La casa solariega de los Camacho también ofrece algún interés, con su portada de grandes columnas y escudo heráldico en la fachada. Pero lo que verdaderamente merece la pena visitarse es la capilla del cementerio, que se divisa perfectamente desde el atrio posterior de la iglesia. Dicen que la construyó Juan de Herrera, y, desde luego, es de gran mérito, porque en realidad es una cripta que recibe la luz por cuatro claraboyas, a manera de chimeneas, que se abren en pleno monte socavado.

## EL CELO Y LA GESTION DE SU ALCALDE

Pero nosotros, que no hemos

venido expresamente a recopilar datos históricos y contemplar edificios de más o menos arte, aunque también cuentan mucho en la vida de los pueblos, hablamos con sus gentes sobre problemas y posibilidades del pueblo. Desde luego, lo que salta a la vista es que no es uno de esos villorios o aldehuelas en trance de desaparecer. Hablamos con el Alcalde, un hombre joven, don Saturnino Gómez Terciado, que sólo lleva dos años de regidor.

—En la actualidad la población —comienza explicándonos— la componen 1.890 habitantes, que fundamentalmente viven de la agricultura en sus diversas especialidades. Sobre todo, la vega del Tajo, que sólo está a un par de kilómetros, es la principal fuente de riqueza, que de ella se sacan cada año cantidades enormes de remolacha azucarera, melones, cereales y toda clase de hortalizas. La aceituna también suele constituir un enorme riqueza, pero llevamos dos años que apenas se ha cosechado para el gasto, por haber sido atacados los olivares de la enfermedad del «repilo». Menos mal que este año la cosecha de aceituna se presenta esperanzadora, porque se han tomado las medidas pertinentes para combatir la plaga. Hasta con avionetas se han fumigado los olivares.

—Entonces, ¿basta la agricultura como medio de vida de los vecinos?

—Que va. Hasta ahora la gente se ha ido sujetando; pero hay que crear nuevas fuentes de riqueza para que, al amparo de la agricul-

tura, pueda el pueblo subsistir. Por lo pronto, para el establecimiento de cualquier industria, la Corporación está dispuesta a ceder los terrenos gratuitamente. Y en este sentido ya tenemos la promesa de un industrial de Madrid que piensa montar una fábrica.

Señalo al Alcalde que las calles son muy oscuras y carecen de puntos de luz. Pero en seguida me interrumpe.

—Tenga usted en cuenta que estamos iniciando en estos días la instalación de nuevo alumbrado público en su primera fase, que afectará aproximadamente al 50 por 100 del servicio y comprenderá las vías más importantes y céntricas. También estamos empeñados en estos momentos en las obras de construcción de alcantarillado y saneamiento, en su primera fase también, y a realizar en régimen de cooperación por la Diputación Provincial de Madrid en el plan bienal de 1965-66.

Y de otro proyecto muy interesante que nos habla el Alcalde es el promover una afluencia turística hacia este lugar. Estremiera, con el Tajo al lado, y unos parajes fantásticos, todavía no ha sido descubierto por los madrileños. Sólo algunas parejas llegan en la loca motocicleta. ¡Qué le vamos a hacer! Todavía Madrid no ha descubierto éste, como otros tantos lugares, que sin estar en la sierra pueden ser lugar de placidez y descanso.

Por lo pronto, el Alcalde se ha dirigido —según nos explica— al director general de Promoción del Turismo para que se declaren estos alrededores lugares de interés público. Al pintoresquismo del lugar hay que añadirle la presa del Castro, en lugar interesante, y el salto de Aedo.

Y cuando ya los pueblos han celebrado sus fiestas patronales, Estremiera se encuentra ahora en pleno jolgorio. Un amplio y extenso programa, con festejos religiosos en honor de la Santísima Virgen de la Soledad y del Cristo Sepultado. Fuegos artificiales y corridas de toros distraen a estos sencillos lugareños y a los de los pueblos de alrededor que se dan cita cada año. Pero quizá lo más importante de las fiestas sea la inauguración de la primera fase del alumbrado y el anuncio de la rápida construcción del alcantarillado y saneamiento.

Bonifacio VAREA GONZALEZ

## HOMENAJE A ISIDRO ARCEGUI

PRESIDIO, CON EL HOMENAJEADO, RAIMUNDO FERNANDEZ-CUESTA

La comida que congrega mensualmente a los sevillanos en el Casino de Madrid ha sido dedicada a don Isidro Arcenequi con motivo de haber sido galardonado con la Gran Cruz de la Orden de Cisneros. Le acompañaron en la presidencia el ex Ministro don Raimundo Fernández-Cuesta, don Manuel Halcón y Villalón-Daoiz, don Manuel González Marino, don Pedro Bellón, don Francisco Summers, don Sancho Dávila, don José Lloset y Marañón, don Manuel Díez Crespo y don José María del Rey Caballero, quien en sencillas palabras ofreció el agasajo. El señor Arcenequi dio las gracias.

# MI MUJER Y YO

## ELLA

Resolvió con mucho acierto, durante una comida que dimos a unos cuantos amigos en casa, el problema de servir los entremeses, los cuales gustan a todo el mundo. Se fue a EL ENCANTO, los grandes almacenes, y compró una docena de entremeses a 16 pesetas cada uno, preciosos; son de plástico, pero parecen enteramente de cristal tallado.

Creó un problema de circulación porque se le ocurrió pararse en medio de la calle de Fuencarral, y, de coche a coche, hablar con una amiga sobre una reciente película muy interesante que habíamos visto. Por cierto que el coche que llevaba su amiga era alquilado en AUTOS GOYA, en unas condiciones económicas estupendas.

Estuvo parada durante un buen rato delante de una tienda mientras llovía torrencialmente el viernes por la tarde, y como la tienda era de ropa interior, aprovechó para comprarse unos sujetadores de la marca EXQUISITE FORM, que, según ella, son los que... bueno, los que mejor le sientan.

Aconsejó a unas amigas que para las manchas de salsa de tomate lo mejor para quitarlas es frotarlas con un poquito de amoníaco diluido en agua; y para que las yemas de huevo no se resequen de un día para otro, lo mejor es cubrirlas con un poco de agua.

## YO

Compré unas corbatas de otoño en CELSO GARCIA. Lo que yo no sabía, y allí me lo explicaron, es que la trabilla que tiene la parte más gruesa por detrás sirve para meter la parte más estrecha y quedan, de esta manera, las dos partes sujetas.

Probé un cocktail hecho a base del nuevo zumo de uva GREIP. El contenido de un botellín de este zumo se echa en un vaso con hielo, y el resto, hasta llenar el vaso, de vodka. De verdad está muy rico.

Fui a comer con unos amigos a un mesón de la carretera de Fuencarral que sirven comida castellana, y si bien la comida era buena, lo que no nos pareció muy bien fue el precio que nos cobraron por cuatro personas. A ello tenemos que añadir que no tenían AGUA DE LANJARON, que a los cuatro nos gusta mucho y más aún si está bien fría.

## LOS DOS

Teníamos muchas ganas de ir de flamenco y estuvimos en LAS CUEVAS DE NEMESIO. Fueron tres horas y media de espectáculo, con un gran cuadro flamenco, 15 personas en total, que estuvo muy bien. Nos gustó mucho la actuación de la bailaora Carmen Fontarosa, Los Toronjos y el Gordito de Triana. Todo ello, incluidas nuestras palmas, nos costó 200 pesetas.

ELYELLA



# ECONOMIA Y FINANZAS

DOMINGO, DIA CERO

## EL PULSO BURSÁTIL DE LA NACION CONTINUA ACENTUANDO SU DEBILIDAD

Barcelona, Bilbao y Madrid, coinciden en que el pulso bursátil es tremendamente débil, casi angustiosamente débil. En Bilbao, las corrientes de flojedad que se habían manifestado en las primeras sesiones, se agudizaron notablemente a última hora. En Barcelona se significa la gran desorientación del mercado, con un derrumbamiento total de muchas expectativas y descenso de los valores de rentas variables. Y en Madrid, salvo una leve reacción final, la tónica ha sido igualmente de debilidad. Un corresponsal de Barcelona describe así la situación que es aplicable no sólo a Barcelona, sino a todas las restantes Bolsas de la Nación: "Existe la impresión de que los inversores prefieren mantenerse a la expectativa ante las próximas ampliaciones de capital, entre las cuales Telefónica interpreta un papel predominante. Si así fuese, no existiría mejor índice del raquitismo que padece el actual mercado bursátil español, ya que si el inversor debe proceder a desprenderse sistemáticamente de parte de su cartera para poder atender las nuevas demandas de capital, la Bolsa de valores no cumple con sus funciones específicas. El creciente ahorro español, sin duda, está siendo desviado cada día más la inversión directa en valores mobiliarios. Y como todo el mundo sabe, no puede existir un verdadero desarrollo económico sin un ahorro adecuadamente canalizado y con una retribución también adecuada. Todo cuanto signifique apartarse de estas condiciones implica un elemento perturbador, y, en definitiva, perjudicial para el buen funcionamiento de la economía. La mejor o peor salud del mercado de capitales, desde luego, no depende de que las cotizaciones oscilen, pero sí preside de forma fundamental en el modo de cumplir con sus funciones. Y difícilmente las cumplirá si sistemáticamente se aleja al inversor de la Bolsa." El cronista, a la vista del oscuro panorama que ofrece la actividad bursátil de nuestros días, no puede menos de recordar un libro encantador del más encantador todavía André Kostolany y concretamente este delicioso párrafo: "La Bolsa es caprichosa, como el aspecto del tiempo, o como una mujer bonita. Sabe brillar con mil sortilegios para atraer su presa, y en el momento en que uno menos se lo espera vuelve la espalda. En la Bolsa, asimismo en plena euforia del éxito se hunde todo súbitamente. Así, para conquistar la Bolsa, jaca, no habría que emplear la táctica femenina, con su lote de astucias y candores? En realidad, será mejor mantenerse en un término medio; más vale no preocuparse de su humor caprichoso. Ni siquiera hay que advertirlo, y, sobre todo, no debe buscarse una explicación lógica."

### BUEN SEMESTRE DE EXPLOSIVOS

La popularísima Unión Española de Explosivos marca un magnífico y ejemplar tono de transparencia informativa con la costumbre de reunir a los periodistas y darles cuenta de la evolución de la Sociedad semestralmente. En torno de su director general, dos Leo-

## BUEN SEMESTRE DE UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

### NUESTRA BALANZA DE PAGOS SIGUE LA TENDENCIA DE LOS ULTIMOS AÑOS

ALGUNOS DATOS SOBRE EL MOVIMIENTO TURISTICO EN 1964

Por José Antonio REVILLA

poldo Calvo Sotelo, asistido por el secretario general y altos dirigentes de la Empresa, se reunieron días pasados un grupo de corresponsales económicos y financieros para hablar precisamente del resultado del primer semestre del año en curso.

En los seis primeros meses de 1965 se han producido y vendido más toneladas de los principales productos de la Sociedad que en los mismos seis meses del año an-

terior, excepto superfosfato y sulfúrico. Los precios de venta se han mantenido o mejorado ligeramente; los costes apenas si se han movido gracias al esfuerzo de racionalización. Las minas se potasa, superadas las dificultades laborales, dejan ya un resultado positivo; además, se ha iniciado una modificación radical del sistema de explotación en la mina de Balsareny, que permitirá mejorar los costes. Los cartuchos de caza, que

no dieron beneficio en 1964, son ya rentables por haber aumentado la producción en las instalaciones viejas, aún antes de la puesta en marcha de las nuevas instalaciones. La situación de las filiales es también satisfactoria en 1965, especialmente la de Abonos Sevilla, que viene produciendo a plena capacidad y sin interrupción desde marzo pasado.

Estas son las cifras más significativas del período:

	1963	1964	1965
			Primer semestre
RESULTADOS	(MILLONES DE PESETAS)		
Ventas totales ... ..	2.263,3	2.569,1	1.298,4
Beneficio bruto ... ..	280,7	311,6	202,9
Beneficio líquido ... ..	140,7	135,6	79,2
INMOVILIZACIONES			
Inmovilizado inicial ... ..	2.410,8	2.634,7	2.675,0
Fondo de amortización ... ..	600,0	720,1	803,9
Inmovilizado residual ... ..	1.810,8	1.914,6	1.865,1
PERSONAL			
Número de personas empleadas ... ..	7.790	7.054	6.799
Ventas por persona empleada (miles de pesetas).	290,5	364,1	190,9

Como se puede apreciar, en los datos sumerisimamente enumerados, la salud de Explosión es inmejorable.

### SIGUE LA BALANZA DE PAGOS EN LA MISMA TENDENCIA DEL PASADO AÑO

El Servicio de Estudios del Ministerio de Comercio, ha dado a conocer las cifras definitivas de la Balanza de Pagos de España en 1964 que arrojan un superávit de 326,5 millones de dólares. Sigue en líneas generales idéntica tendencia a la del pasado año y a la del año 62 y 61, inclusive. Déficit en el capítulo de mercancías y superávit en el de servicios, especialmente turismo, remesas de emigrantes y las inversiones de capital extranjero. En los primeros siete meses de 1965 la diferencia de las importaciones y exportaciones de mercancías ha pasado a ser de 70.000 millones de pesetas frente a los 45.000 millones en igual período de 1964; las importaciones crecieron en un 20 por 100 y las exportaciones se redujeron en un 6 por 100, aproximadamente. Al ensancharse el déficit comercial, en el período enero-agosto de 1965 el saldo de la Balanza de Pagos arroja un déficit aproximado de 71 millones de dólares. ¿Cuándo se iniciará una nueva tendencia en este orden? ¿Quizá en la próxima primavera, cuando las importaciones de bienes de equipo y la nueva mentalidad que se está conforman-

do en el sector empresarial surtan sus efectos? Es difícil de prever y más difícil aún el formular pronósticos. Sin embargo, hay que confiar en que en un plazo más bien corto se experimente una variación en la estructura de nuestra Balanza de Pagos. Estos datos le han sido facilitados al cronista por la cortesía y la pulcritud de los Informes sobre Coyuntura Monetaria que edita el Banco Atlántico.

### NOTAS SOBRE EL MOVIMIENTO TURISTICO EN 1964

La Secretaría General Técnica del Ministerio de Información y Turismo ha editado un voluminoso estudio conteniendo las estadísticas de Turismo en el año 1964. Reproducimos un cuadro de dicho estudio, que expresa claramente las personas procedentes del extranjero que han entrado en España durante el año 1964.

### MAYOR PROGRESO EN MAQUINARIA AGRICOLA EN LO QUE VA DE SIGLO QUE EN LOS MIL AÑOS ULTIMOS

Si en lo que va de siglo se ha progresado en los procedimientos de trabajo agrícola más que en los mil años últimos. En el año 863 el hombre araba con bueyes; en 1863 seguía arando con bueyes y aún hasta principios de siglo seguía arando con bueyes. La aparición del tractor y los múltiples arados posteriormente han trans-

zo del que se podía pensar, en comparación con la actividad industrial, por ejemplo. Es evidente que en el campo pesan una serie de condicionamientos que se esfuman fácilmente en el sector industrial. Hay más raíz histórica y psicológica en la vida agrícola que en la industrial, que es de nueva aparición. Pero lo cierto es que esta revolución técnica se impondrá —como se ha impuesto en numerosos países— a la larga o a la corta también en España. Y esa será nuevamente la hora de la tierra.

Un ejemplo lo tenemos en que concretamente en Extremadura tierras que hace todavía pocos meses se malvendían con dificultad van cotizándose en alza creciente, ante las perspectivas de una nueva política de ordenación agraria promovida por el Gobierno. Como síntoma y como grata esperanza, porque de lo que no cabe duda es que todavía sigue siendo el campo y lo será en adelante uno de los pilares fundamentales de la economía nacional. En cuanto ordenemos nuestra anárquica pluviometría, acerremos en la dimensión de la Empresa de producción agrícola e intensifiquemos las aplicaciones que proporcionan los avances técnicos, en el campo español florecerá de nuevo la alegría y el optimismo.

### GUERRA EN EL MUNDO DE LAS FIBRAS QUIMICAS

En 1920, el rayón se producía exclusivamente en doce países. Actualmente existen fábricas que producen esta fibra en más de cuarenta. El nylon se fabricaba en 1964 sólo en siete países. Actualmente hay más de 35 países que producen esta fibra.

En el Mercado Común pueden contarse hasta 15 grandes producciones de nylon, mientras que en los Estados no hay más que cuatro. Esto se traduce en una dramática competencia entre los diversos productores, en una auténtica guerra sorda en el mundo de las fibras químicas, guerra que se irá encarnizando a medida que vaya evolucionando la química, una de las grandes conquistas científicas de nuestra era.

### PERSONAS PROCEDENTES DEL EXTRANJERO QUE HAN ENTRADO EN ESPAÑA

#### 1.1.-Cifras generales

receptivo

CONCEPTOS	Número de personas	Porcentajes	Variaciones sobre 1963 — Porcentaje
<b>1.1. TOTAL GENERAL</b>	14.102.888	100	+ 29,0
1.1.1. Extranjeros provistos de pasaporte	10.506.675	74,50	+ 32,3
1.1.1.1. Por ferrocarril	978.232	6,94	+ 7,3
1.1.1.2. Por carretera	7.912.235	56,10	+ 36,3
1.1.1.3. Por puertos marítimos	248.540	1,76	+ 23,1
1.1.1.4. Por aeropuertos	1.367.668	9,70	+ 33,5
1.1.2. Extranjeros en tránsito por puertos marítimos	1.094.449	7,76	+ 28,0
1.1.3. Extranjeros autorizados por veinticuatro horas	1.308.902	9,28	+ 17,6
1.1.3.1. Por ferrocarril	40.575	0,29	+ 5,0
1.1.3.2. Por carretera	1.264.529	8,97	+ 18,0
1.1.3.3. Por aeropuertos	3.798	0,02	+ 10,7
1.1.4. Españoles residentes en el extranjero	1.192.862	8,46	+ 16,7
1.1.4.1. Por ferrocarril	345.088	2,44	+ 20,2
1.1.4.2. Por carretera	747.171	5,30	+ 12,8
1.1.4.3. Por puertos marítimos	48.480	0,35	+ 26,5
1.1.4.4. Por aeropuertos	52.123	0,37	+ 53,5
<b>VIA DE ENTRADA</b>			
<b>1.2. TOTAL GENERAL</b>	14.102.888	100	+ 29,0
1.2.1. Por ferrocarril	1.363.895	9,67	+ 10,2
1.2.2. Por carretera	9.923.935	70,37	+ 31,6
1.2.3. Por puertos marítimos	1.391.469	9,87	+ 27,4
1.2.4. Por aeropuertos	1.423.589	10,09	+ 34,1



# EL DESEMPLEO AGRARIO AFECTA A 110.000 BRACEROS CAMPESINOS

## LAS CIFRAS MAS ELEVADAS SE REFIEREN A LAS PROVINCIAS EXTREMEÑAS Y ANDALUZAS

### PARTICIPACION SINDICAL EN EL PROCESO ECONOMICO-SOCIAL

Muchos de los problemas socio-económicos que se pretende encauzar y corregir a través del Plan de Desarrollo tienen su origen en el sector agrario. Las acusadas diferencias de renta "per capita" que pueden apreciarse entre el campo, la industria y los servicios han provocado un intenso movimiento de absentismo laboral en el sector primario, con los naturales efectos y secuelas en otros sectores económicos. De hecho, la población activa campesina, que a principios de siglo representaba casi el sesenta por ciento de todo el contingente laboral español, ha disminuido hasta un cuarenta por ciento aproximadamente. A pesar de ello, el impulso de la mecanización en el trabajo agrícola da lugar a nuevos excedentes de mano de obra que se encuentran en una situación de desempleo encubierto. Este tipo de desempleo, sin duda el más lamentable, obedece a la defectuosa estructura económica cuya superación figura entre los objetivos inmediatos del Plan de Desarrollo. Según el informe presentado por la Sección Social Central de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, el desempleo agrario afecta en estos momentos a ciento diez mil braceros campesinos, estimándose que la cifra ascenderá a ciento sesenta y cinco mil a finales de año. Considerando el volumen global de mano de obra agrícola, dichas cifras no revisten caracteres alarmantes, toda vez que este sector suele registrar un índice mayor de desempleo en la estación invernal. De todas formas, los efectos sociales de ese desempleo coyuntural hay que medirlos en función del número de personas a cargo del trabajador campesino, pudiendo calcularse entonces que el paro afectará "grosso modo" a unas quinientas mil personas. Enunciado en sus verdaderos términos, el problema reviste suficiente trascendencia.

#### HAY QUE FOMENTAR NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO

El aludido informe señala que estas cifras de desempleo campesino se refieren principalmente a las provincias extremeñas y andaluzas, algunas de Castilla y Murcia; es decir, el área geográfica donde se aprecia en mayor grado el desequilibrio socio-económico a escala regional. Indudablemente, por su extraordinaria magnitud, los problemas del desequilibrio económico campesino no pueden resolverse a corto plazo. Ahora bien, si cabe la posibilidad de paliarlos al menos, ante todo, y como se señala en este informe, fomentando la creación de nuevos puestos

de trabajo, más también estableciendo un seguro de paro tecnológico similar al que disfrutaban los obreros de la industria.

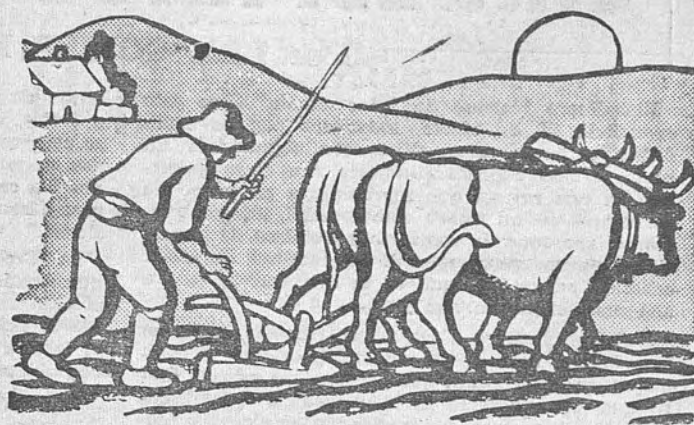
Pero al margen de estas medidas que podrían contribuir a mejorar el panorama social campesino, nos parece de interés recordar, dada su

### EMISIONES

Se abre la temporada de grandes emisiones de obligaciones. Hidroeléctrica Española está lanzando una de 1.000 millones de pesetas. De obligaciones que no son convertibles en acciones, pero que irán teniendo prima de amortización cada vez más fuerte en los cinco sucesivos sorteos.

Otra emisión fuerte es la de Bonos de Caja de Bandesco al Banco Industrial de Banesto. Son 1.000 millones de pesetas en títulos de 5.000 pesetas. Interés al corriente del 4,75 por 100 libre y las exenciones fiscales ya conocidas. Con esta emisión Bandesco lanzó en el año 1.750 millones de pesetas de estos bonos.

actualidad, algunas de las aspiraciones expuestas por la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos en su declaración sobre política agraria de febrero de 1964. La política agraria, se mencionaba en aquella declaración, tiene por fin, en el marco de la política económica y social, conseguir la paridad social en cuanto a prestaciones y condiciones de vida de los trabajadores agropecuarios; obtener el más racional aprovechamiento de los recursos humanos, de capital y de tierras existentes, al objeto de cooperar al abastecimiento nacional, al desarrollo económico y a la mejora de nuestra balanza comercial, y asimismo establecer las condiciones adecuadas para que las migraciones internas se realicen al ritmo conveniente, a los lugares adecuados y con la preparación suficiente para contribuir de manera eficaz al desarrollo económico-social de la nación.



## LA PRODUCCION SIDERURGICA ARGENTINA, A BUEN RITMO

La producción siderúrgica argentina alcanzó recientemente nuevos niveles, con lo que se superaron las cifras anteriores. El incremento que se demuestra en el cuadro inferior se debe a la activa demanda y a la mayor producción de SOMISA. De esta manera se cumplen los objetivos señalados en las previsiones de desarrollo y se van obteniendo producciones que permitirán en breve el total autoabastecimiento en materia siderúrgica.

#### PRODUCCION DE ACERO Y LAMINADOS (cifras en toneladas)

	Julio	Agosto	Ene.-agos. 64	Ene.-agos. 65
Acero ... ..	104.508	126.000	840.200	889.200
Arrabio... ..	55.100	61.500	440.600	439.200
Laminados .. ..	107.800	122.800	732.600	777.900

## DADA NUESTRA SITUACION ECONOMICA Y SOCIAL ¿ERA CONVENIENTE HACER UN PLAN DE DESARROLLO?

Una vez lograda una situación de equilibrio (estabilización) en el desenvolvimiento de las fuerzas sociales y económicas de España, el momento era propicio para encauzar tales energías hacia el crecimiento de la riqueza nacional; hacia la conquista de los más altos niveles de vida del pueblo; hacia el bienestar social a través de una distribución más justa de la renta nacional y de la riqueza.

Y contando con una población capacitada para el trabajo y con un territorio con suficientes recursos naturales, la opinión de los expertos, tanto españoles como extranjeros, fue unánime: consideraron conveniente e inclusive necesario abordar el desarrollo total y elaborar, para ello, el Plan.

"España dispone de los recursos humanos y físicos necesarios para alcanzar y mantener un ritmo elevado de crecimiento económico." (Informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, pág. 25.)

"España tiene necesidad de un Plan de Desarrollo coherente y bien ordenado. Y, efectivamente, las autoridades españolas están dedicadas activamente a la elaboración de tal Plan, que se extenderá al período 1964-1967." (Informe de la OCDE sobre España, epígrafe 28.)

#### ¿QUE OBSTACULOS SE OPONEN AL DESARROLLO ECONOMICO-SOCIAL DE NUESTRA PATRIA Y QUE FACTORES LE FAVORECEN

Factores adversos.—Los principales obstáculos al desarrollo con-

sistían en los siguientes defectos de la estructura económica nacional:

- imperfecta distribución de la renta;
- baja proporción de población activa;
- elevado porcentaje de esta población en la agricultura;
- insuficiente productividad;
- reducido volumen de exportación;
- antigüedad de parte del equipo industrial;
- escasa capitalización;
- falta de flexibilidad de los mercados;
- deficiente comercialización de los productos del campo.

Factores favorables.—Entre los de índole positiva, además del fundamental, que consiste en la probada capacidad del español para adiestrarse y adaptarse a nuevas técnicas y procesos, pueden anotarse:

- reserva potencial de mano de obra que aumente la población activa (el Instituto Nacional de Estadística calculó 11.634.000 como población activa en 1960, y el Plan prevé para 1967 alcanzar la cifra de 12.459.000 personas trabajando);
- posibilidad de transferir mano de obra agrícola a la industria y a los servicios (aproximadamente 340.000 trabajadores);
- existencia de un nuevo espíritu empresarial;
- existencia de una Administración Pública en proceso de activa reforma;
- considerable capacidad de inversión propia (sólo el ahorro privado significó en 1963 211.031 millones de pesetas);

- aumento creciente de la aportación de ahorro exterior (81.000 millones de pesetas de inversión directa privada en cuatro años);
- equilibrio financiero interno;
- un gran volumen de reservas de oro y divisas (1.100 millones de dólares el 31 de diciembre de 1963).

"El momento parece favorable para la adopción de medidas y de mejoras que tengan como objetivo solucionar los problemas a largo plazo existentes en España. El Plan de Desarrollo de 1964-1967 podría ser de gran utilidad a este respecto." (Informe de la OCDE sobre España, 1963.)

#### AVANCE DEL PLAN EN EL SISTEMA DE INVESTIGACIONES PUBLICAS

Como novedad fundamental de be destacarse que el Estado implanta por primera vez un programa de inversiones públicas con sentido funcional.

Los programas funcionales, que son los que se utilizan en la Empresa privada, consisten en que cada una de las cantidades que se proponen en los mismos tienen un destino específico y concreto.

Esta novedad estatal que el Plan pone en práctica supone un paso importante en la mejor distribución de los fondos públicos destinados a inversiones; pues va mucho más allá de la simple dotación presupuestaria de unos servicios al señalar los fines concretos a que se aplican los fondos.

Esto, unido a que las Comisiones del Plan han efectuado una rigurosa selección técnica y económica de proyectos para el progra-

ma de inversiones públicas, hace concentrarse el esfuerzo inversionista del Estado hacia los siguientes objetivos:

- rentabilidad de los proyectos;
- creación de puestos de trabajo;
- repercusión favorable en la balanza de pagos;
- desarrollo de las áreas geográficas y de los sectores de población que más lo necesiten.

Por otra parte, al conocerse de antemano el destino de las cantidades presupuestadas, se facilita extraordinariamente el control sobre la realización de los objetivos propuestos.

Las inversiones para otras obras no directamente relacionadas con el Plan serán mantenidas al nivel necesario para cumplir sus fines.

Como otra modalidad del Plan sobre las inversiones públicas se destaca el otorgamiento de subvenciones a favor de personas o entidades que las necesiten, con el propósito de ayudar a su expansión.

"Entre las decisiones que adopta el Estado para promover el desarrollo económico destaca por su singular trascendencia el programa en que se consignan razonadamente las inversiones que realizarán, durante el período del Plan, la Administración Central, las Corporaciones locales y los organismos autónomos. Dicho programa ofrece la doble ventaja de permitir una mejor selección de las inversiones y de presentar un cuadro funcional de la actuación a largo plazo de los diversos entes públicos, que justifica la distribución realizada de los fondos disponibles." (Ley del Plan de Desarrollo Económico y Social, página 18.)



# CINE ESPAÑOL: 70 AÑOS

Por Luis GOMEZ MESA

El número reciente de "Cine Studio" tiene este enunciado. Y, en efecto, todas sus páginas están dedicadas a ese tema. ¿Visto con objetividad? En parte, sí. Pero esto nada importa, sino el subjetivismo, en una revista que representa a un grupo de defensores de un nuevo cine español, aunque pretendan aparentar lo contrario y alardeen de imparciales, de independientes. Y esa actitud de servir criterios personales, que es la que corresponde a una posición juvenil, nos gusta.

Conviene siempre a las tareas fílmicas, tanto en lo artístico como en lo industrial, originar y establecer polémicas, para que continúe su avance. Claro que aquel aspecto es más propicio a la discusión por sustentarse en teorías, en opiniones y tendencias, que la otra, supeditada al rigor matemático de lo financiero.

Es de agradecer ese interés por el cine español de una revista que acomete las cuestiones fílmicas con exigencia y desde perspectivas y en encuadres —empleada una terminología técnica expresiva— y planos artísticos y culturales.

Atacar al cine español es ya un tópico. Y se hace con las mismas palabras. Y de modo superficial. En repetición de frases estereotipadas.

Para esclarecer y explicar sus diferentes etapas se precisa conocerlo por completo y estudiarlo profundamente, en relación con las demás actividades de nuestro país, y de esa confrontación deducir, con pruebas y anotaciones perspicaces, si marchó o no a su ritmo. Y todo trabajo, sea histórico, crítico o de fines similares, que no se ajuste a esas normas y no las cumpla enteramente, pertenece a lo anecdótico, a lo circunstancial, a lo baladí.

El número de esa revista sobre el cine español refleja la posición de un sector, más o menos joven, que conoce sólo las películas de los últimos años. Se demuestra en la encuesta exageradamente denominada "Los 10 mejores films de la historia del cine español". No; no comprende toda la historia, sino su época, que pudiera llamarse "moderna" e incluso contemporánea. Los votantes son los habituales colaboradores, en críticas, crónicas, ensayos y artículos de la revista. Y para ellos, el cine español empieza en "¡Bien venido, Mr. Marshall!". Aceptamos algunos de los títulos elegidos, "Plácido", "La tía Tula", "Calle Mayor", "El verdugo", pero sin los éxitos que señalaron unos adelantos, de fases anteriores, no podrían haberse realizado esas películas.

Celebrado por el Cine-Club "Aún" un ciclo de re-

visión de la historia del cine español —desde 1909 a 1944—, sin duda no concurrieron para informarse esos votantes o no supieron contemplar, estudiadas en su tiempo, películas muy significativas, como "La casa de la Troya", "La aldea maldita", "Morena Clara" y "Huella de luz", exhibidas en esas sesiones.

La "Cronología de setenta años de cine español", que comienza en 1896 —cuando Eduardo Jimeno efectúa en Zaragoza la crónica "Salida de la Misa Mayor del templo del Pilar", y llega hasta 1964, con el triunfo de "La tía Tula"— es muy somera y necesitaba unos comentarios.

Acaso el texto más interesante sean las biografías, con anotaciones personales y apuntes críticos, de 50 directores. No es completa la selección, ya que algunos no contestaron a la petición de datos. Junto a los veteranos, los nuevos. Se siguió el orden alfabético por apellidos. Los apuntes críticos son, naturalmente, muy discutibles. Los entendidos y enterados de estos asuntos descubren fácilmente errores, como asegurar —y ello es muy resaltable— que Edgar Neville "no ha podido llevar a la pantalla su viejo proyecto "El último caballo", cuando esta película es uno de sus éxitos mejores y se programa en los ciclos de cine español o de cine de humor.

En la sección "Los profesionales dicen", exponen sus opiniones, basadas en la experiencia e impulsadas por afanes de perfeccionamiento, un director, Eugenio Martín; un jefe de producción, A. López Moreno; un cámara, Manuel Rojas; un actor, José María Prada; un montador, José Antonio Rojo, y un decorador, Sigfredo Burman. Se olvidó al músico, al compositor especializado en esta tarea artística, hoy muy importante en las películas.

Otros trabajos son "Los caminos del cine español", por Fernando Moreno; "La fórmula es el realismo", por Angel Llorente; "Cine maldito", por J. M. Llanos-Herrán; "Cine documental", por José Luis Garci; "Presencia del cine español en los festivales internacionales", con un preámbulo de Luis Mamerto López-Tapia; "Situación actual de la planificación legislativa", y "Nuevas normas en el cine español", éste de Luis Mira Izquierdo, publicada en el "Boletín Informativo de la Oficina de Espectáculos".

Cuanto se interesan por el cine español deben leer ese número. Admitan o discrepen de lo que el texto expresa posiciones personales, constituya el testimonio de un grupo de gente más o menos joven dedicada a la escrutación de la problemática fílmica.

## TEATRO

### «EL ULTIMO TRANVIA», EN EL COMICO

AUTOR: Jaime de Armiñán.  
DIRECCION: Mario Antolín.  
REPARTO: Mari Carmen Prendes, Pedro Porcel, Julieta Trujillo, Ricardo Acero, Carlos Ibarzábal.  
DECORADOS: C. Viudes.

Durante los quince primeros minutos parecía que iba a haber comedia. Mónica y Pedro, hermanos solterones, que viven solos, cada cual con sus manías, malicias y bondades, pitaban muy bien. La huella de la guerra civil que permanece en él al cabo de veinticinco años me parecía llena de posibilidades adjetivas, pero interesantes. Con buen pulso, imaginación y sensibilidad poética se podía haber movido tersamente, ingravidamente a los dos tipos tan bien dibujados en los trazos iniciales. El plano de mamá, la colección de latitas de conserva, el balcón y algunos detalles más, en seguida crearon un ambiente costumbrista, posgaldosiano, que apetecía... Pero pronto se borró el bonito camino. El dibujo sugerido apenas se hace brochazo gordo y en vez de continuar con los registros suaves, el autor, sin novedad alguna —la verdadera invención puede suplir a veces la falta de gusto— se lanza en busca de una situación gruesísima, de vieja hechura jardiésca, pero sin gracia... y en 1965. A partir de la charla religiosa que ambos hermanos escuchan por radio, la comedia empieza a dar rebote hacia el absurdo ya tópico —que es lo malo— y lo sentimentaloides.

De no haber sido por María Carmen Prendes y Pedro Porcel, nos hubiéramos aburrido de manera muy importante. Pero ellos permitieron que, olvidados de los

recios motivos de la pieza, pudiéramos reírnos a veces y esperar el final. Mari Carmen Prendes llenó totalmente la escena con su gracia personalísima, tan radical, un poco viril y tierna a la vez. Pedro Porcel también estuvo felicísimo en su parte de viejo maniático y mereció gran ovación en un mutis. El resto del reparto: Julieta Trujillo, Ricardo Acero y Carlos Ibarzábal, obedecieron la buena dirección de Mario Antolín, que no perdió oportunidad de amenizar la falta de animación del texto, con todos los recursos a su alcance, incluida aquella invasión de una tuna en el escenario en la última escena, para provocar más aplausos con los codazos del pandetoforo y el brío del pasodoble.

El público rio varios pasos de la obra, aplaudió al final del primer acto y el mutis dicho de Porcel y arrecio en sus manifestaciones de aprobación al concluir la comedia, cuando toda la compañía y el autor saludaban desde el palco escénico, ante un decorado de mucho sabor, concebido por C. Viudes.

F. GARCIA PAVON

### HOMENAJE AL POETA RAMON CABANILLAS EN SAMOS

FUE PRESIDIDO POR EL SUBSECRETARIO DE INFORMACION Y TURISMO

LUGO.—El Subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don Pío Cabanillas, presidió ayer tarde un homenaje tributado en la Real Abadía del Monasterio de Samos a su tío, el ilustre poeta gallego don Ramón Cabanillas. Se hallaban presentes las primeras autoridades civiles y militares de la provincia, así como el presidente de la Real Academia Gallega, el jefe de Servicios y Delegaciones del Ministerio de Información y Turismo y los delegados provinciales de Información y Turismo de La Coruña y Lugo. Al final del acto se procedió a descubrir una placa que la Real Abadía dedica al inmortal poeta gallego, situada precisamente frente a la celda que Ramón Cabanillas ocupó durante su estancia en Samos. (Pyresa.)

### Ha muerto el novelista Thomas B. Costain

NUEVA YORK. — Thomas B. Costain, que consiguió la fama literaria a la edad de cincuenta y siete años, ha fallecido de un ataque al corazón a los ochenta años.

Historiador y novelista, Costain escribió su primera obra de ficción, "Para mi gran locura", en 1942. Ha escrito o colaborado en otros 27 libros, incluyendo la serie de cuatro volúmenes sobre "La historia de los Plantagenets", que relata los acontecimientos históricos de la Gran Bretaña desde la invasión de los normandos hasta la muerte de Juan sin Tierra.

Costain fue muy elogiado por la abundante y certera documentación histórica utilizada en sus novelas. Se estima que leyó más de mil libros antes de empezar a escribir "El cáliz de plata", una novela de gran éxito.

## «EL ZAPATO DE RASO», DE CLAUDEL, EN BARCELONA

BARCELONA. (De nuestro corresponsal.)—Como habíamos previsto (ciertamente el pronóstico era fácil), Barcelona ha sabido responder esplendorosamente a lo que cabía esperar de su participación en el homenaje nacional que España entera debía a la gloriosa memoria de Paul Claudel, con el estreno aquí de su magna obra exaltadora de la misión ecuménica de nuestra Patria «El zapato de raso», celebrado a todo honor, en función de gala, en el Gran Teatro Liceo.

La concurrencia ha admirado largamente y aplaudido con entusiasmo la soberbia interpretación de la obra lograda por la compañía del teatro nacional Español, bajo la dirección de José Luis Alonso, con un montaje escénico de gran espectacularidad y sobremana fértil en originales recursos, utilizados con ágil ingenio y audacia de innovación tan brillante como segura.

Parécenos justo destacar muy especialmente al gran Guillermo Marín, insuperable en su papel de «Anunciador»; así como a Alfredo Alcón en su portentosa creación del protagonista, «Don Rodrigo»; María Asquerino, en «Doña Proeza»; Montserrat Carulla, en «Doña Música»; Maruchi Fresno, en su breve intervención como «La Luna»; Olga Peiró, en «la negra Jorbábarra» (si bien, está de más y nada tiene que

ver con la obra en si aquella especie de Josefina Baker fuera de tiempo y de lugar); Víctor Valverde, en «el Padre Jesuita», y Manuel Gallardo, digno oponente de «Don Rodrigo», como «Almagro» (que no es exactamente el Diego de Almagro compañero y después enemigo de Pizarro, pero vale a título de personaje simbólico, como todos los demás), en la escena más importante de la obra, aquella en que alcanza su cumbre la categoría exaltadora de la epopeya, superando y hasta olvidando la anécdota del amor imposible, tan largamente reiterada y finalmente resuelta con majestuosa nobleza, a lo cristiano, en la impresionante y maravillosa escena en que ambos amantes ven, resplandeciente de celeste luz, la Cruz que aceptan y abrazan, punta en que la versión escénica del poema, indudablemente más para leído que para representado, tendría adecuado final suprimiendo el último cuadro.

La orquesta del Gran Teatro del Liceo, dirigida por el maestro Blacfort y con la colaboración de los cantantes Alicia de la Victoria y Vicente Ruiz Barbacil, interpretó magistralmente la música de Arthur Honneger, que subraya adecuadamente la actuación.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

### MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la construcción de un edificio destinado a Ambulatorio de la Seguridad Social y Agencia del Instituto Nacional de Previsión en SANTA CRUZ DE TENERIFE.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Santa Cruz de Tenerife, Emilio Calzadilla, 15.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 6 del próximo mes de noviembre.

Madrid, 6 de octubre de 1965.

### MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Subdelegación General de Administración  
SERVICIO DE OBRAS

Se abre concurso para la instalación de VAPOR y ESTERILIZACIÓN y OXIGENO y VACIO en el edificio destinado a R. S. y Ambulatorio de la Seguridad Social en TARRAGONA.

La documentación podrá examinarse en las Oficinas del Instituto en Madrid, Alcalá, 56, planta 6.ª, o en las de su Delegación en Tarragona, Rambla del Generalísimo, 82 y 84.

Las proposiciones deberán presentarse antes de las trece horas del día 2 del mes de noviembre próximo.

Madrid, 7 de octubre de 1965.



# LOS DEPORTES

63 SESION DEL COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL

## RECONOCIMIENTO AL DEPORTE ESPAÑOL

Sobre la mesa redonda de los debates olímpicos ha soplado el aire de la despedida, alzando un puente de doce meses, al cabo de los cuales estará Roma, elegida para la próxima cita. Sobre la sesión plenaria del Comité Olímpico Internacional ha caído el telón. Quedan atrás las jornadas de trabajo, las discusiones, los debates y los acuerdos, gratos para unos, adversos para otros. Por ejemplo, a los japoneses no puede haberles sentado bien que el judo no se incluya en los Juegos de México, aunque uno estima que el más perjudicado por esta decisión es el holandés Geesink, que en Tokio se impuso rotundamente a los propios japoneses. El judo hizo sus primeros pasos olímpicos en Tokio, pero sólo a título de demostración, como posiblemente suceda dentro de tres años con la pelota y el béisbol, ya que en México se autorizan demostraciones de dos deportes y los mejicanos es casi seguro que se inclinen por esas dos especialidades. Los japoneses creían que su deporte nacional seguiría ya firme en el calendario de los Juegos. No ha sido así, pero, en cambio, les puede quedar la satisfacción de saber que el COI, en esta reunión de Madrid, ha dado el espaldarazo olímpico al judo, con lo que le abren de par en par las puertas de las Olimpiadas a partir de 1972. Los otros dos deportes que alcanzan idéntica categoría son el tiro con arco y el balonmano. Lo del tiro con arco puede extrañar a más de uno; lo del balonmano, no. Porque hace ya tiempo que se viene librando esta batalla y tarde o temprano tenía que suceder. Ayer mismo, en estas páginas, el cronista escribía lo siguiente: "Que se incluya en próximas Olimpiadas es cosa que uno ha pedido con machaconería, convencido de que no es favor que se le haga al balonmano, sino savia nueva que puede recibir el programa olímpico, precisado de estas aportaciones." Uno se atrevía ayer a anunciar que el balonmano está en el candelero. Horas más tarde, el Comité Olímpico Internacional reconocía categoría y condición olímpica al balonmano. Es uno de los acuerdos que el periodista saluda con mayor alborozo.

### RECONOCIMIENTO AL COMITE OLIMPICO ESPAÑOL

Pero el acuerdo que me produce mayor satisfacción que el de la concesión del Trofeo Bonacosa al Comité Olímpico Español. En primer lugar, porque fue otorgado por aclamación unánime, con ovación cerrada y prolongada, que refleja el estado de ánimo de los miembros del COI y su afecto al deporte hispano. En segundo lugar, porque es el reconocimiento a una labor de organización, a un esfuerzo, a una hidalguía y a una potencia deportiva. Para Madrid, que por vez primera se ha asomado de cerca al movimiento olímpico, esta sesión puede representar la puesta en marcha de afanes e ilusiones deportivas, que en su momento deben llevar a organizaciones de mayor trascendencia y responsabilidad. En ese sentido, el Trofeo Bonacosa, preciado galardón del Comité Olímpico Internacional, más que premio es un estímulo y una exigencia. Y como tal hay que admitirlo. Los Juegos Olímpicos de 1968 serán en México. Los de 1972 se concederán en la sesión de Roma, dentro de un año. Es casi seguro que la ciudad que se elija sea europea. Y uno se atreve a opinar que para entonces —quedan siete años por delante— España puede estar en condiciones de organizar esa gran "fiesta de la juventud" que son los Juegos Olímpicos. Sería conveniente hacer un buen examen de conciencia, un frío y riguroso balance de posibilidades y mezclar todo ello con las dosis de audacia que son precisas para lanzarse a tan alta empresa. ¿Por qué no intentarlo?

### LA NATACION AUMENTA SU PROGRAMA

Dejemos a un lado las ilusiones y volvamos a la realidad de esta sesión recién clausurada, en

la que se ha acordado estudiar las ceremonias de clausura de los Juegos Olímpicos, a las que es necesario dar cierto orden, porque el olimpismo se caracteriza por no saber rematar con gracia sus faenas. El espectáculo de Tokio, como cuatro años antes el de Roma, mueven necesariamente a la reforma, como contraste vivo de la belleza y la emoción de las ceremonias de apertura. Es posible que en México —con ocasión de la primera Olimpiada que llega a país de habla hispana— haya espectáculo nuevo. Lo que sí es seguro que habrá es doce pruebas más de natación, acuerdo adoptado para potenciar más la competición de la piscina, que en relación con el atletismo se quedaba corta. Las nuevas pruebas, en la categoría masculina, serán las de 100 metros espalda, 100 metros mariposa y 200 metros libres, y en la femenina, 200 y 800 metros libres, 100 metros braza, 200 metros espalda, 200 metros mariposa y 200 metros estilo individual, faltando por determinar aún otras tres pruebas. La natación, con estos refuerzos, puede presentar batalla al atletismo, aunque, en honor a la verdad, uno cree que en Tokio el plato fuerte de los Juegos fue el festival de la piscina. En México también puede serlo. En cambio, lo que no veremos en México es el baloncesto femenino, al que ayer los miembros del COI no dieron el visto bueno, a pesar del Checoslovaquia-Brasil montado días antes en el Palacio de Deportes para hacer impacto. Por el contrario, sí hizo impacto el España-Alemania de balonmano.

### AMATEURISMO, "DOPING" Y AGRADECIMIENTO

El movimiento olímpico busca nuevos horizontes. Hay tres nuevos deportes incluidos y es posible que a los Juegos de Invierno se pasen algunas especialidades que hasta ahora venían ocupando plaza en el programa de los Juegos de verano. Se ha nombrado un Comité que vea la posibilidad de trasladar algunos deportes, barajándose como los más probables el baloncesto, la esgrima y el boxeo. En Grenoble, sin embargo, todo seguirá igual que hasta la fecha. Otro acuerdo de ayer es la redacción de un Código del amateurismo, que buena falta hace, no sólo para poner orden en el batiburrillo actual, sino para que se cumplan con todo rigor los principios elementales del espíritu olímpico. Igual cabe decir del "doping", que es otro tema de actualidad y que exige estudio serio. El COI no le ha dado de lado. Y como el COI busca horizontes más amplios, más universales, ha ampliado el número de sus miembros, con la incorporación del senegalés Amadou Barry, el griego Pyrrhos Lappas, el tunecino Mohamed Mzali, el sueco Erickson y el checo Frantisek Kroutil, pasando a la Comisión Ejecutiva al libanés Jaque Gabriel Gemayel, del que uno recuerda sus esfuerzos y afanes en los Juegos Mediterráneos de Beirut. De la sesión plenaria de Madrid, el Comité Olímpico Internacional sale con 72 miembros y un total de 124 países afiliados. Indudablemente, un buen ejército deportivo.

Y, además, con agradecimiento a España, según palabras del presidente. Palabras cariñosas, de afecto y reconocimiento, pronunciadas ayer tarde, en la última rueda de Prensa, Avery Brundage, sin asomo de fatiga en su rostro, ha dejado caer el telón sobre la mesa redonda de los debates olímpicos. Sobre esa mesa en la que Alemania se ha encontrado con dos Comités nacionales y en la que se han "cocido" acuerdos de importancia. Si todos ellos redundan en beneficio del movimiento olímpico, si el espíritu deportivo sigue manteniéndose en las próximas convocatorias, si la hermandad impera en los estadios, si la paz llega a través del esfuerzo físico, el simbólico abrazo de los cinco aros seguirá siendo la mejor y más hermosa realidad de la empresa que el barón Pierre de Coubertin puso en marcha hace casi setenta años.

José María LORENTE

## TODAVIA NO HAY FECHAS PARA EL INDIA-ESPAÑA DE LA COPA DAVIS

LA FEDERACION HINDU TRATA DE RETRASAR LA CELEBRACION DEL ENCUENTRO HASTA NOVIEMBRE

BARCELONA.—Más de 22.000 pesetas lleva gastadas la Federación Española de Tenis en telegramas cursados a la India y Australia en su intento de concretar las fechas de la final interzonas de la Copa Davis, entre los equipos hindú y español, sin que se haya conseguido todavía concretar nada.

Las últimas noticias son de que la Federación Australiana ha cursado un cable a la India, recordándole la necesidad de que la citada final se dispute ante del 31 de octubre, pero, según parece, la Federación India había formulado una serie de consideraciones interrogantes que deberá resolver la Australiana, con lo que se retrasará posiblemente aún más la decisión de una fecha definitiva.

La impresión en los medios técnicos no federativos es que con esta «política de resistencia pasiva», lo que se busca, por parte de los directivos hindúes, es llegar a las fechas de noviembre en que, desde un principio, expresó tenía deseos de desarrollar dicha final, lo cual, indudablemente perjudica al tenis español y a los miembros de nuestro equipo nacional. (Alfil.)

### EL EQUIPO ESPAÑOL, EN MADRID

Se encuentran en Madrid parte de los componentes del equipo nacional de tenis en la Copa Davis. Manuel Santana, Juan Manuel Couder y Juan Gisbert han comenzado sus entrenamientos en la pista de cemento del Palacio de Deportes.

Juan Manuel Couder ha sido vacunado para su próximo viaje a la India.

Uno de los jugadores que entrenará al equipo español será el número uno de Argentina, Manuel Soriano.

Se espera la llegada del entrenador danés Kurt Nielsen, que dirigirá personalmente la preparación de los jugadores españoles.

### CAMPEONATOS DE ESPAÑA

BARCELONA.—El club de tenis de La Salud ha hecho pública la siguiente nota oficial del juez-arbitro de los LI Campeonatos de España de Tenis, don José Rojas Casanovas.

«Dando cumplimiento a las normas establecidas, en su día por la Real Federación Española de Tenis y próximos a su terminación los partidos considerados de clasificación para las pruebas individual y doble caballeros, los LI Campeonatos de España en ambas modalidades quedarán suspendidos para su reanudación en las fechas que oportunamente señalará el citado organismo nacional.

En individual caballeros fueron nombrados primeros cabezas de serie estos jugadores, número 1, Manuel Santana; número 2, José Luis Arilla; número 3, Juan Manuel Couder, y número 4, Juan Gisbert, siendo sus futuros oponentes, el ganador de Manuel Orantes-José Guerrero, Carlos Zamora, de Santander; el vencedor de Jorge Marfa-Andrés Escobar, y Luis Flor, respectivamente.

Y en dobles masculino, los primeros, los primeros cabezas de serie son: Número 1, Santana-J. L. Arilla; número 2, Juan Gisbert-J. M. Gisbert; número 3, J. M. Couder, y número 4, A. Es-

cobar y A. Esplugas tendrán como oponentes en el momento oportuno a los vencedores de E. Fleischer-M. Relaga y J. A. Castanón-J. Castanón, J. O. Serrano-E. Molina, J. Marfa-J. Durall y J. Guerrero-M. Orantes, respectivamente.

De la resolución de los partidos que anteceden saldrán los campeones de España absolutos, individuales y de dobles masculinos, competición oficial que en 1965 ha organizado el Club de Tenis La Salud, por la Delegación de la Real Federación Española de este deporte.»

### LAVER Y GIMENO, FINALISTAS EN ROMA

ROMA.—Rod Laver, Australia, y Andrés Gimeno, España, se han clasificado para la final de individuales masculinos del Torneo Profesional de Tenis en el pequeño Palacio de Deportes de Roma.

Laver venció a Earl Buchholz 12-10, 6-4, en semifinales y Gimeno venció al australiano Ken Rosewall, 6-4, 6-8, 6-3.

En dobles, Laver y Luis Ayala, Chile, se aseguraron el tercer puesto a consecuencia de estar lesionado Mal Anderson lo que forzó a éste y a Buchholz a retirarse. (Alfil.)

## DOCUMENTAL

### ATLETISMO

La rusa Rina Press ha igualado el record mundial de 80 metros vallas (10 segundos 4-10), que detenta conjuntamente con la australiana Pamela Kilborn.

### BOXEO

El promotor Louis Duva ha presentado una reclamación ante los Tribunales en un intento de impedir la celebración del combate entre Joey Giardello y Dick Tiger (Nigeria), título mundial de los medios en juego, que debe celebrarse el próximo día 21.

### CICLISMO

Dispuesto a revalidar el triunfo alcanzado en la pasada edición de la escalada al Castillo de Montjuich, ha comenzado en la mañana de ayer sus entrenamientos en el mismo escenario donde se disputará la prueba el corredor Federico Martín Bahamontes.

### JUDO

España participará en los Campeonatos del Mundo, que se disputarán en los días 17, 18 y 19 de este mes de octubre en Río de Janeiro. Por la Federación Española actuará Salvador Álvarez, quien en el último Campeonato de Europa, celebrado en Madrid, consiguió para España una medalla de bronce.

### TENIS DE MESA

El equipo alemán Tusa, de Dusseldorf, se ha clasificado para los cuartos de final de la Copa de Europa al vencer a la formación campeona Red Boys Differdingen (Luxemburgo), por cinco victorias a una.



# ATLETICO-REAL MADRID, ESTA TARDE EN EL METROPOLITANO

## Cardona sustituirá a Ufarte en el ataque rojiblanco

### AMANCIO JUGARA DE EXTREMO Y GROSSO DIRIGIRA EL ATAQUE MADRIDISTA

Esta tarde, en el Estadio Metropolitano, el Atlético madrileño y el Real Madrid jugarán su primer encuentro de la Liga, encuentro que, como es natural, despertó el mismo o mayor interés que en otras ocasiones, pues por algo los dos clásicos rivales madrileños ocupan los dos primeros puestos de la clasificación ligüera.

Pese a todas estas circunstancias no hay duda que el partido llegó demasiado pronto, hoy se celebra la sexta jornada de Liga, pues ambos equipos, y así lo manifiestan sus propios entrenadores, no han llegado a conseguir su mejor forma y conjunción, ya que han tenido lesionados en sus filas, lo que hizo que fuera preciso cambiar las alineaciones varias veces, y hoy reaparece en el Atlético su capitán, Collar, después de larga ausencia, y en el Real Madrid, Amancio y Félix Ruiz juegan por segunda vez en la presente temporada, después de mucho tiempo de estar alejados del equipo.

Pese a que ambos equipos se encuentran actualmente empatados a ocho puntos, no hay duda alguna que el pronóstico casi general se inclina por una victoria del Atlético, pues muestra una mayor facilidad goleadora y su meta está menos batida que la de su rival, aunque en los dos partidos que jugó en el Estadio Metropolitano sus actuaciones ante equipos flojos, como el Elche y el Málaga, no fueran nada convincentes, incluso para sus más acérrimos partidarios.

Desde luego en estos partidos el factor campo tiene muy escasa influencia, y el historial de los Atlético-Madrid es pródigo en victorias a domicilio, pues esta tarde habrá en el Metropolitano, como siempre, tantos madridistas como Atlético, aunque no hay

duda tampoco que estos últimos se hacen notar más.

Si bien el Atlético es el favorito de la mayoría de los aficionados, nosotros no nos decidimos a lanzar un pronóstico, por lo que solamente deseamos que gane el que haga mayores méritos en el campo, y que el partido, pese al ambiente, transcurra con toda normalidad, sin que en él hagan su aparición las violencias y los malos modos, que tanto daño hacen al espectáculo futbolístico.

M. B.

## PORMENORES Y ALINEACIONES DEL PARTIDO DE HOY

CAMPO: Estadio Metropolitano.

HORA: Cuatro y media.

ARBITRO: Zariquiegui, colegiado navarro.

ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Jayo; Ruiz Sosa, Glaría; Cardona, Luis, Mendoza, Adelardo y Collar.

REAL MADRID: Betancort; Miera, Santamaría, Sanchis; F. Ruiz, Zoco; Amancio, Martínez, Grosso, Puskas y Gento.

# HOY, EN LA CASA DE CAMPO, EL CAMPEONATO DE CICLISMO POR REGIONES

## Vizcaya, Guipúzcoa y Castilla, principales favoritos de la prueba

En el circuito de la Casa de Campo se celebrará hoy por la mañana el Campeonato de España de ciclismo por regiones, prueba de categoría nacional con la que se cierra la temporada. La Federación Castellana, bajo cuya organización se ha montado la carrera, ha dado ya por terminados sus trabajos preparatorios, y a las nueve de la mañana tomará la salida el primero de los nueve equipos participantes. La inscripción de representaciones y el sorteo para la salida, que se efectuará cada cuatro minutos, quedó ultimada anoche en los locales federativos. De los nueve equipos anunciados primeramente fue baja el murciano, al no encontrar sustituto para cubrir la ausencia de Ginés García. Sin embargo, no se altera el número de participantes con la inclusión a última hora del trío guipuzcoano, inscripción que incluso revaloriza el interés de la prueba,

por la calidad de los corredores que componen la formación noroeste.

En pura teoría, y sin tener en cuenta el orden de salida de los equipos, aunque este detalle es de gran importancia en las pruebas contra el reloj, hay tres formaciones que destacan en el pronóstico como indiscutibles favoritos: Vizcaya, Guipúzcoa y Castilla, por este orden. La diferencia de cuatro minutos entre la salida de cada equipo no debe en este caso tener influencia decisiva, porque al entrar en carrera sucesivamente guipuzcoanos, castellanos y vizcaínos, por este orden, no es lógico que sea rebasada la distancia que les separa. Particularmente nos inclinamos por la mejor forma actual de los vizcaínos Gabica, Zuribezubia y Uriona, siguiéndoles en orden de posibilidades los guipuzcoanos, con Perurena, Errandonea y Lasa, cuya juventud y evidente clase puede poner en peligro toda aspiración de los contrarios, si en estas prostrimerías de temporada mantienen la buena forma de que han hecho gala en sus últimas actuaciones. En el conjunto castellano no ha de prevalecer la regularidad, basada esencialmente en la experiencia y veteranía de dos hombres de la talla de Antonio Suárez y Fernando Manzanéque; pero la incógnita radica en que esta regularidad se mantenga al ritmo exigido por los más directos rivales. Los cántabros y andaluces deben rodar con justificadas ambiciones y cierto paralelismo en su acción, aunque estimamos que la dureza del recorrido y la falta de unidad potencial acabe por ceder en las últimas vueltas. Cataluña, Baleares y Valencia son los que en el pronóstico se presentan como más débiles, aunque en la realidad nos demuestren luego lo contrario.

El orden de salida de los equi-

# EL VALENCIA GANO ANOCHE MALLORCA EN PARTIDO DE LIGA

## LOS VALENCIANOS REALIZARON UN GRAN PARTIDO

VALENCIA.—Anticipando el partido de Primera División de Liga, en Mestalla, anoche el Valencia, tras una gran actuación, derrotó al Mallorca por 4-1.

Desde el comienzo el Valencia desarrolló una gran ofensiva y a los trece minutos el guardamea mallorquín, en una estúpida parada, evitó un gol seguro en ocasión de un disparo de Guillot.

A los dieciséis minutos y a la salida del tercer córner, Roberto desvió la pelota de cabeza a Sánchez Lage y éste envió el balón a las mallas, consiguiendo así el primer gol.

Continuó la presión local con buen juego, arrancando muchas palmas del público.

En un contraataque del Mallorca, interceptó en mala forma la internada de Núñez. Ejecuta el golpe directo Molina, quien, a este modo, a los veintitrés minutos conseguía

el empate. Este mismo jugador, después, lanzaba un gran disparo al que correspondió Zaco con una fenomenal parada.

A los treinta y tres minutos, Roberto empalma de fuerte bota, pase de Waldo y marca el segundo gol del Valencia.

A los cuatro minutos de la segunda parte, Waldo fue agarrado dentro del área por Bolao, el árbitro sancionara la falta, pero tampoco castigó unas manos de Saig dentro del área balear.

A los 12 minutos y después de una ajustada combinación entre Guillot y Waldo, éste último envió el balón a Muñoz, quien desvió la pelota, de tiro cruzado, a Vicente por tercera vez.

A los 22 minutos un centro de Muñoz lo recoge de cabeza Waldo, pasando la pelota hacia Roberto, quien de fuerte bota marca el cuarto gol.

Hasta el final continuó mandando el Valencia, cerrándose el juego en su área y esforzándose en contener la avalancha del equipo local. El Valencia fue despedido con una gran ovación.

Arbitró con altibajos el señor Oliva.

VALENCIA: Zamora; Verdugo, Mestre, Videgany; Bolto, Paquito; Poli, Sánchez, Waldo, Guillot y Muñoz.

MALLORCA: Vicente; Domínguez, Saig; Iguarán, Martínez, Duca, José Luis, Núñez y Lina. (Mencheta.)

## NOTICIAS FUTBOLISTICAS

En partidos eliminatorios del Campeonato mundial, ayer, Checoslovaquia ganó a Turquía por 6-0; Francia a Yugoslavia, por 1-0, y Hungría a Alemania oriental, por 2-0. Lo que Francia y Hungría están clasificadas para la final en Inglaterra.

En su partido de Liga de frente al Badalona, el Real Madrid jugará dos amistosos en el estadio de Bernabéu, en los que como adversario al Osasuna el Coruña, respectivamente el día 24 jugará en contra el equipo titular.

Los próximos días 21 y 22 el Real Madrid jugará dos amistosos en el Estadio de Bernabéu, en los que como adversario al Osasuna el Coruña, respectivamente el día 24 jugará en contra el equipo titular.

El Milán invitó a la U. de Palmas a jugar un amistoso el próximo día en el estadio de San Siro, oferta fue rechazada, es probable que se celebre mayo o junio, siempre a cambio de devolución de vi-

## BALONVOLEA

# ESPAÑA VENCIO A FRANCIA EN EL TORNEO INTERNACIONAL DE VALLADOLID

## LOS FRANCESES ESTABAN REPRESENTADOS POR LA SELECCION DE LANGUEDOC Y LOS ESPAÑOLES POR LA DE PROMESAS

VALLADOLID.—En uno de los grandes pabellones de la Feria Regional de Muestras, perfectamente acondicionado y con asistencia de numerosísimo público, dio comienzo el III Torneo Internacional de balonvolea, que fue proyectado como cuadrangular, pero que, al no presentarse Portugal participan solamente los equipos representativos de Francia (selección Languedoc), España (selección Promesas) y Suiza (selección Ginebra).

En el partido de ayer se enfrentaron Francia y España. A pesar de ser calificado como favorito el equipo francés, en el que figuran varios jugadores seleccionados para la próxima Olimpiada de México, vencieron los españoles, después de un emocionante partido, en el que acreditaron una gran técnica y entusiasmo, que contagió hasta a los espectadores. Fue, realmente, una gran sorpresa y un mé-

rito que sitúa en un plano de gran categoría a la selección española. El resultado fue: España, 3; Francia, 2 (15-11, 15-12, 11-15, 6-15, 15-4). Al no haber comparecido Portugal se celebró un espectacular encuentro entre los equipos femeninos de Educación y Descanso de Palencia y San Miguel del Arroyo, de Valladolid, venció el equipo palentino por tres a uno.

## CARRERAS DE CABALLOS

HOY DOMINGO, TRES Y MEDIA TARDE

## GRAN PREMIO RADIO MADRID. 100.000 PESETAS

Fondo inicial de la apuesta TRIPLE-GEMELA: 75.776 ptas.

AUTOBUSES: Isaac Peral, con vuelta a Fernández de los Ríos (Metro Moncloa, salida Isaac Peral)

Ayuntamiento de Madrid

## NATACION

# Nuevo record nacional de cien metros espalda

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.—La nadadora canaria del Club Natación Metropole, Gloria Sánchez, estableció un nuevo record nacional en la distancia de 100 metros espalda, con 1-15.3/10, en el curso de un festival celebrado en la piscina del Club Náutico de Canarias, de 50 metros. El anterior estaba en poder de la catalana Carmen Bernal, con 1-16.8.

Por su parte, la niña de doce años Maite Bringas nadó los 100 metros libres en el tiempo de 1-8.8/10, y los 100 metros espalda, en 1-24.6, siendo la primera vez que nadaba esta última distancia en esta modalidad.

## LEA USTED



APARECE LOS M



# PICADERO-CORTE INGLES, FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE BEISBOL

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

9,00: **CICLISMO:** En el Circuito de la Casa de Campo, Campeonato de España por regiones bajo la fórmula contra el reloj.

11,00: **BEISBOL:** En el campo de La Elipa, final del Campeonato de España, Copa del Generalísimo, Corte Inglés-Picadero.

11,00: **TENIS DE MESA:** En el Colegio Maravillas, sexto encuentro internacional España Suiza.

11,30: **FUTBOL:** En el campo de la Ciudad Lineal, partido del Grupo catorce de la Tercera División, Plus Ultra-Carabanchel.

15,30: **CARRERAS DE CABALLOS:** En el Hipódromo de La Zarzuela, quinta reunión de otoño, disputándose los premios El Soto, Portugalete, Ebro, Albano, Radio Madrid y Amorgos.

16,30: **FUTBOL:** En el Estadio Metropolitano, partido de Primera División Atlético de Madrid-Real Madrid.

## EL ENCUENTRO SE JUGARA HOY POR LA MAÑANA EN EL CAMPO DE LA ELIPA

El Picadero, campeón de Cataluña, se proclamó ayer tarde finalista del Campeonato de España de beisbol, Copa del Generalísimo, al vencer al Siemens por once carreras a cero.

Como el resultado indica, el partido fue fácil para los muchachos del Picadero, que solamente precisaron de seis entradas para anotarse la victoria, ya que el encuentro, como marca el reglamento, sólo se compuso de siete entradas, y en la última los ganadores no entraron ya a batear.

Las carreras del Picadero fueron logradas por Henestrosa, Pedrosa (3), Canino (2), Alfaro (2), Matos (2) y Romero.

El encuentro lo arbitró el colegiado vizcaíno Alday, auxiliado en las bases por los madrileños Cuesta y Suárez.

La anotación de carreras por entradas fue esta:

Siemens: 000 000 0 = 0.  
Picadero: 003 053 X = 11.

Los equipos por el orden en que entraron a batear sus componentes fueron los siguientes:

Siemens: Paulino (SS), De la Torre (2.ª B), Soler II (CF), Fuentes (L), Mecerreyes (R), Zeller (3.ª B), Solé I (RF), Reija (LF) y Fernández (1.ª B).

Picadero: Henestrosa (CF), Pedrosa (LF), Canino (1.ª B), Alfaro (3.ª B), Matos (R), Gabín (RF), Carabias (SS), Detrell (L) y Romero (2.ª B).

Hoy por la mañana, a las once, en el campo de la Elipa, el Corte Inglés y el Picadero jugarán la final de este Campeonato de España, y el partido será digno de ver-

se, pues en él se enfrentan el campeón de Castilla con el Cataluña, las dos regiones que cuentan con el mejor beisbol español.

BENEDICTO

## BOXEO

## BURRUNI PONDRA EN JUEGO SU TITULO

TOKIO. — Umberto Branchini, manager del italiano Salvatore Burruni, campeón del mundo de los pesos moscas, ha declarado que su pupilo pondría su título en juego frente al japonés Katsutoshi Takayama, número tres en las listas mundiales, el próximo enero.

El japonés venció a los puntos al italiano el jueves pasado, en Tokio, en un combate no valedero para el título.

Pero el manager de Burruni ha

precisado que este último debía enfrentarse antes también, título en juego, al argentino Horacio Acavallo, clasificado segundo en las listas mundiales de los moscas. También Acavallo había vencido a Burruni el pasado agosto, en Buenos Aires, a los puntos, en diez asaltos.

La WBA y el Consejo Mundial de Boxeo colocaron al italiano en la alternativa de enfrentarse al japonés Ebihara o perder el título.



yo prefiero

# FLOMSTAR



## PRENDAS DE NIÑO

### AMERICANAS

En franela Azul..... 695

En Cheviot Sweeds. 690

### PANTALONES

Políester y lana..... 260  
(liso y pata gallo)

## VISITENOS

# FLOMSTAR

AVDA. JOSE ANTONIO, 52 - PRECIADOS, 20, y CARMEN, 21  
POSTAS, 2, y MAYOR, 3 - DUQUE DE ALBA, 15 - ATOCHA, 57

ARGE, S.A.

## COMENZARON EN ZARAGOZA LAS REGATAS INTERNACIONALES DE REMO Y PIRAGÜISMO

ZARAGOZA.—Dentro de las fiestas del Pilar se han celebrado en el río Ebro, con asistencia de numeroso público, las V Regatas Internacionales de Remo y Piragüismo (Trofeo Virgen del Pilar), registrándose los siguientes resultados:

Piragüismo, eliminatorias 500 metros K-I, masculinos: Vencedor, Vendrot, Francia, 2-13-8.

Segunda eliminatoria, 500 metros, K-I masculino: Vencedor, Martín, de Helios, 2-13-6.

Tercera eliminatoria, 500 metros, K-I masculinos: Vencedor, Lyon, Francia, 2-25-6.

Cuarta eliminatoria, 500 metros, K-I masculinos: Vencedor, Pons, Helios, 2-16-6.

Primera eliminatoria, 100 metros K-I masculinos: Vencedor, Cueto, Asturias, 4-52-5.

Segunda eliminatoria: Vencedor, Deza, Helios, 4-51-1.

Primera eliminatoria, 500 metros, K-I damas: Vencedora, Duif, Holanda, 2-34-4.

Segunda eliminatoria: Vencedora, Jaopies, Holanda, 2-29-1.

Primera eliminatoria, 500 metros, K-2 masculinos: Vencedores, Maribena-Pérez, Asturias, 2-03-5.

Segunda eliminatoria: Vencedores, Vendrot-Luck, Francia, 1-58-6.

Tercera eliminatoria: Vencedores, Cueto-Miguel, Asturias, 2-05-2.

Primera eliminatoria, 1.000 metros, K-2 masculinos: Vencedores, Lyon-Salescky, Francia, 4-36-2.

Segunda eliminatoria: Vencedores, Martín-Caivo, Helios, 4-37.

Tercera eliminatoria: Vencedores, E. Tejedor-Avezuela, Helios, 4-33-4.

Prueba de 3.000 metros, K-4, en circuito:

1. Asturias, 10-10-5.

2. Helios, Zaragoza, 10-36-4.

Remo:

Primera eliminatoria, 2.000 metros, yolas a cuatro con timonel: Vencedor, Banco Central, 9-59.

Segunda eliminatoria: Vencedor, Plus Ultra, 9-28-2.

Se clasifica para la regata de honor el Banco Central de Madrid, el Náutico B. de Zaragoza, Plus Ultra de Madrid y Pontoneros de Zaragoza.

Hoy se celebrarán las pruebas finales en las dos especialidades. (Mencheta.)

## EDICTO

Por el presente, y a los efectos prevenidos en el artículo 2.042 y concordantes de la ley de Enjuiciamiento Civil, se hace saber que en este Juzgado de Primera Instancia número doce, y a nombre de doña Luz Díaz Barriga, que ha obtenido el beneficio de pobreza, se ha promovido expediente sobre declaración de fallecimiento de su esposo, don Tomás Rodríguez Delgado, natural de Madrid, hijo de Antonio y de Leta, vecino que fue de Chamartín, de esta capital, y su calle de avenida Libertad, número ochenta y cuatro, y de cuyo señor no se han vuelto a tener noticias desde el mes de marzo de mil novecientos treinta y ocho.

Madrid, veintisiete de septiembre de mil novecientos sesenta y cinco.—El Juez (firma ilegible).—El Secretario (firma ilegible).



# FUTBOL Y TOROS

EN LA

## RADIODIFUSION DEL MOVIMIENTO

¡210 MINUTOS DE INFORMACION  
ININTERRUMPIDAMENTE!

### HOY

Y TODAS LAS TARDES DOMINICALES

Las incidencias del Campeonato de Liga al  
segundo, en su receptor, sincronizando

## DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

En conexión con los campos de fútbol de toda España. Resultados, crónicas y clasificaciones, con noticias de todos los deportes.

Por las voces más populares entre la afición deportiva: JUAN MARTIN NAVAS y MATIAS PRATS.

Con una extensa red de corresponsales en las poblaciones españolas más importantes.

POR SU CADENA R. E. M. - C. A. R.

Y EMISORAS COLABORADORAS

La Voz de Madrid (Emisora Central) — La Voz de Vigo — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Valladolid — La Voz de León — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Palencia — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Navarra (Pamplona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Andalucía (Córdoba) — Radio Juventud de Calahorra — Radio Juventud de Asturias (Sama de Langreo) — Radio Juventud de Cataluña (Barcelona) — Radio Juventud de Galicia (La Coruña) — Radio Juventud de Vizcaya (Bilbao) — Radio Juventud de Zaragoza — Radio Juventud de Málaga — Radio Juventud de Cádiz — Radio Juventud de Murcia — Radio Juventud de Albacete — Radio Juventud de Cartagena — Radio Juventud de Almería — Radio Juventud de Huelva — Radio Juventud de Soria — Radio Juventud de Canarias (Santa Cruz de Tenerife) — Radio Juventud de Mallorca (Inca) — Radio Juventud de Béjar — Radio Juventud de Ponferrada — Radio Juventud de Gibraltar (La Línea de la Concepción) — La Voz de Granada y La Voz de Jaén

A LAS CINCO, PROGRAMA PARA LA ZONA CENTRO  
DESDE «LA VOZ DE MADRID»

A LAS CINCO Y MEDIA, PROGRAMA NACIONAL  
PARA TODA LA CADENA

### A LAS SIETE Y MEDIA

Lo más relevante de la jornada taurina transmitido a toda España en el mismo momento de producirse.

## TARDE DE TOROS

Un programa único en la radio española. Conexión simultánea con las plazas donde se celebren las corridas más importantes del domingo, con la información, desde el burladero, a cargo de una formidable red de corresponsales taurinos.

La más acuciante actualidad del mundo del toro en un programa realizado por PERFECTO BRÍOSO con la colaboración especial de MATIAS PRATS y MARTIN NAVAS.

Por su Cadena R. E. M. - C. A. R.

desde «LA VOZ DE MADRID» y sus emisoras

La Voz Sindical de España en Madrid — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura — La Voz de Castellón — La Voz de Andalucía — La Voz de León — La Voz del Principado de Asturias — La Voz de Palencia — La Voz de Navarra — La Voz de Guipúzcoa — La Voz de Cantabria — Radio Juventud de Málaga — Radio Juventud de Baleares — Radio Juventud de Murcia — Radio Juventud de Cartagena — Radio Juventud de Asturias (Sama de Langreo) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Levante — La Voz de Valladolid — La Voz de Vigo — La Voz de Alava — Radio Juventud de Vizcaya — Radio Juventud de Cádiz — Radio Juventud de Galicia (La Coruña) — Radio Juventud de Ponferrada — Radio Juventud de Soria — Radio Juventud de Zaragoza y Radio Juventud de Cataluña (Barcelona)

# CINE PARA NIÑOS

Lo mejor —entre lo mucho que han tenido de bueno— de las recientes Conversaciones Internacionales de Cine Infantil celebradas en Gijón ha sido, indudablemente, el «trailer» —digámoslo en lenguaje cinematográfico— de esa importante orden ministerial que reglamenta la exhibición de películas para menores en todo el territorio nacional y establece la obligatoriedad de proyectar, una vez a la semana, en sesión diurna, una película especial de carácter infantil.

Hacia tiempo que estaba en el ambiente la necesidad de una protección a las películas especialmente para menores. Películas ideadas y realizadas por y para niños; películas de nuestro tiempo adaptadas a la mentalidad de ese público menudo que constituye un elevado porcentaje del que puebla las salas de proyección. Se había hecho, ciertamente, mucho en este terreno, porque justo es reconocer que la Dirección General de Cinematografía y Teatró inscribió entre sus primeras preocupaciones la de dotar a España de un cine infantil prácticamente inexistente hasta hace pocos años. Fruto de esta sana política ha sido la abundancia y calidad de los filmes producidos, algunos de ellos premiados en diversos festivales internacionales.

Pero faltaba, sin embargo, lo principal: su difusión, porque la mayoría de ese celuloide quedaba inédito al fallar, contra lo que generalmente se suponía, la concurrencia de público a las sesiones especiales de este tipo de cine. Ahora, el Ministerio de Información y Turismo, con su orden de 25 de septiembre último, ha zanjado el problema al decretar la obligatoriedad de celebrar sesiones infantiles a mitad de precio. Es decir, que en lo sucesivo la población infantil española va a tener cine «suyo» y barato. Podrá objetarse que, de momento, no habrá películas suficientes, producidas en nuestro país o importadas, para cubrir las necesidades de las 5.600 salas de exhibición esparcidas por la geografía nacional. —España figura en segundo lugar, inmediatamente después de Italia, en la estadística de las naciones con mayor número de cines—; pero el legislador ha salido al paso

de esa objeción dictando una disposición transitoria por la cual podrá combinarse el cine especial para menores, en un mismo programa, con el cine tolerado, con lo que a la vez que se facilita la programación, se fomenta la posibilidad de que el niño vaya acompañado por sus padres.

Se acabó, pues, el estado de confusión e incertidumbre en que hasta ahora flotaba el censo infantil de España al disponerse a ir al cine. ¿Era apta la película? ¿Sólo tolerada? ¿Para todos los públicos? También los padres —los padres conscientes, los padres dignos de tal nombre, por supuesto— se enfrentaban con un auténtico jeroglífico a la hora de localizar, entre la marabunta de las cartelillas de espectáculos, un programa,

si no hecho a la medida de niño —sería mucho pedir, aunque es lógico y justo que se pida— si al menos encajado en su psicología.

Un aplauso para la Dirección General de Cinematografía y Teatró, que ha demostrado —está el panderero en manos que saben bien tañerlo— hallarse a la altura de las circunstancias con esta orden oportuna que, sin lesionar los intereses, siempre respetables, de las Empresas —ahí que van las subvenciones y créditos previstos para los exhibidores y el reciente aumento en los precios de las localidades— defiende y protege, en primer lugar, los otros intereses, muy superiores en el plano de la moral y de la educación, de 10 ó 12 millones de niños españoles. La España del futuro.

WARNER BROS. PRESENTA



**NOBLEZA BATURRA**  
EASTMANCOLOR  
DIRECTOR JUAN DE ORDUÑA

Un viejo e inolvidable título convertido en un nuevo e interesante film de grandes valores artísticos

## BULEVAR - JORGE JUAN INFANTAS - BAHIA MAÑANA LUNES

UNA SUPERGENIAL SUPERPRODUCCION  
DEL SUPERCOMICO CANTINFLAS

POSA FILMS, S.A.  
presenta a su artista exclusivo

MARIO MORENO

### CANTINFLAS



## El supersabio

CARLOS AGUIAR • CARLOS MORAÑA • ALFREDO COBO • VARELA  
Director: MIGUEL M. DELGADO

PARA TODOS LOS PUBLICOS

SAN CARLOS-BECQUER-APOLO-PEZ-POSTAS

MAÑANA LUNES, GRAN PROGRAMA DOBLE

### «EL PISTOLERO»



PARA  
TODOS  
LOS  
PUBLICOS



La genial bailaora Carmen Fontarrosa, que con gran éxito está actuando en Las Cuevas de Nemésio, y que todo el público asistente acoge con grandes aplausos sus diarias actuaciones



# LOS Suntuosos Locales

ESPECIALMENTE DOTADOS DE EQUIPOS DE 70 mm. Y SONIDO ESTEREOFONICO



**Cine EL ESPAÑOLETE**

Fernández de los Ríos, 67  
LA MAYOR PANTALLA DE EUROPA



**Cine GRAN VIA**

Avda. José Antonio, 66

UNA VEZ MAS, SE ENORGULLECEN DE OFRECER A SU DISTINGUIDO PUBLICO,  
LA PELICULA DE MAYOR EXITO MUNDIAL EN LA ACTUALIDAD  
**MAÑANA GRAN ESTRENO**



METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA UNA PRODUCCION CARLO PONTI

SOFIA LOREN · GEORGE PEPPARD  
TREVOR HOWARD · JOHN MILLS  
RICHARD JOHNSON · TOM COURTENAY

**OPERACION**

**CROSSBOW**

JEREMY KEMP · ANTHONY QUAYLE · LILLI PALMER · PAUL HENREID · HELMUT DANTINE · BARBARA RUETING

escrita por RICHARD IMPRIE · DERRY QUINN · RAY RIGBY

dirigida por MICHAEL ANDERSON · producida por CARLO PONTI

PANAVISION **70 mm.** METROCOLOR  
COMPLETA EL PROGRAMA UN CORTO **TOM Y TERRY**  
DE RIGUROSO ESTRENO **EL PICARO INTRUSO**  
PARA MAYORES 14 AÑOS

**VENTA ANTICIPADA**

**¡APASIONANTE!**  
una fantástica misión de espionaje  
en la que se jugó la suerte del mundo

SOFIA LOREN · GEORGE PEPPARD  
TREVOR HOWARD · JOHN MILLS  
RICHARD JOHNSON · TOM COURTENAY



JEREMY KEMP · ANTHONY QUAYLE

LILLI PALMER · PAUL HENREID · HELMUT DANTINE · BARBARA RUETING

escrita por RICHARD IMPRIE · DERRY QUINN · RAY RIGBY  
dirigida por MICHAEL ANDERSON

producida por CARLO PONTI

PANAVISION **70 mm.** METROCOLOR

**METRO GOLDWYN MAYER**

SE COMPLACEN EN ANUNCIAR EL INMINENTE ESTRENO  
DE ESTA GRAN SUPERPRODUCCION

Ayuntamiento de Madrid



## PROGRAMA DE TVE PARA HOY

## DOMINGO

## MATINAL

10,15: Carta de ajuste. — 10,30: Buenos días. — 11: Retransmisión de la santa misa. — 11,30: Concierto. — 13: En directo. Retransmisión deportiva.

## SOBREMESA

14: Avance de programas. — 14,02: El día del Señor. — 14,25: Tele-Club. — 14,50: Perfil de la semana. El personaje más destacado de la actualidad política internacional protagoniza este espacio. — 15: Telediario. — 15,30: Secuencia. — 16: Teledomingo. Gran carrusel de dos horas y media de duración, en el que podrán ver los siguientes espacios: Deporte. Presentación de la jornada del domingo. Salto a la fama. Concurso para artistas noveles. Deporte. Nuevas noticias de alcance al desarrollo de la jornada. Cinco a la mesa. Andanzas de una familia española con sus problemas y satisfacciones, sus alegrías y sus tristezas, todo visto a través del prisma del humor. Deporte y la quiniela, con el resumen de la jornada. Hi-Fi 65.

## INFANTIL

18,30: Día de fiesta. Juegos, concursos, actuaciones infantiles y todo cuanto el niño prefiera en la tarde del domingo.

## TARDE

19,30: Avance de programas. — 19,32: Bonanza, presenta: "Thomas Bowers".

## NOCHE

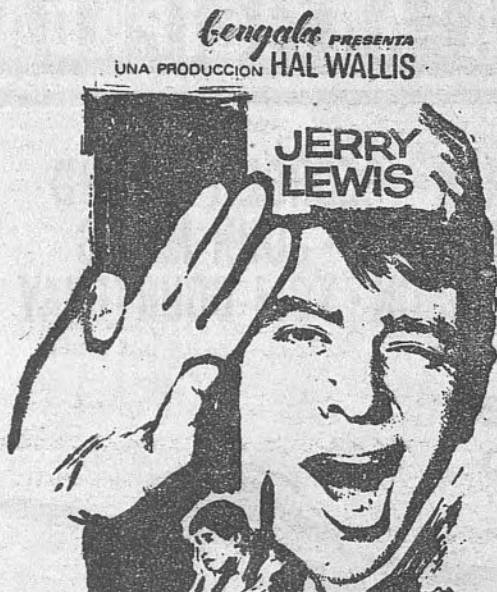
20,30: Reina por un día. — 21,30: Telediario. — 21,45: Tiempo y hora, presenta: "Decir que no", de Jaime de Armiñán. — 22,15: Sesión de noche, presenta: "El diablo de las aguas turbias". — 23,45: Telediario. 24: El programa de mañana, despedida y cierre.

## Programa UHF

20,45: Carta de ajuste. — 21: Dick Van Dike. — 21,30 Telediario. 21,45: Aquí el segundo programa. Una producción de TVE para la noche del domingo. — 22,30: Estudio I, presenta: "La Rosa de los Vientos", de Claude Spack. — 23,45: Telediario. En conexión con el programa nacional. — 24: Cierre.

## LUCHANA - IDEAL - MARVI TEXAS - VOZ

MAÑANA LUNES, PRIMER REESTRENO DE UNA DIVERTIDISIMA COMEDIA, CON LA GARANTIA DEL MEJOR COMICO



### EL RECLUTA

CON DAVID WAYNE

PHYLLIS KIRK · PETER LORRE  
JOE MANTELL · GENE EVANS

director GEORGE MARSHALL  
guion de EDMUND BELOIN y NATE MONASTER

PARA TODOS LOS PUBLICOS

PEÑALVER - METROPOLITANO - PAVON



¡LA QUE SE VA A ARMAR!

WAY BRITT · LILA ROCCO · IRENE GALTER · DIRECTOR JOHN BERRY

PRINCIPE PIO  
MORASOL  
SAINZ  
DE BARANDA

MAÑANA LUNES

PARA MAYORES  
DE 18 AÑOS

# Cine MOLA 2.<sup>a</sup>

GENERAL MOLA, 86 — GENERAL PARDINAS, 99  
TELEFONO 225 74 41

¡LA SALA MAS CONFORTABLE DE MADRID!

SEMANA  
DE EXITO

Y... A PARTIR DE MAÑANA LUNES

TAMBIEN EN LOS CINES

## GAYARRE - TIVOLI - ROSALES



DANY SAVAL  
PAUL MEURISSE.  
MICHEL SERRAULT  
PAUL HUBSCHMIDT  
PAOLO FERRARI  
MICHEL GALABRU

## YO Y LOS HOMBRES DE 40 AÑOS

DIRECTOR: JACK PINOTEAU

LOS CABALLEROS LAS PREFIEREN RUBIAS... PERO LAS RUBIAS  
LOS PREFIEREN DE 40 AÑOS

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

### TECNICOS DE LA AVIACION AUSTRALIANA SUGIEREN LA CONSTRUCCION DE PISTAS CIRCULARES DE ATERRIZAJE

CAMBERRA (Australia). — La construcción de pistas de aterrizaje circulares ha sido sugerida por técnicos de la aviación australiana en la revista de las Fuerzas Aéreas.

Estas pistas —dice el comodoro J. W. Black— serían planas en el centro y peraltadas por los lados, para facilitar los despegues.

Las pistas circulares tienen la ventaja de tener una longitud

"efectivamente infinita" —añade—, el avión podría aterrizar en la parte peraltada, y haciendo un recorrido en espiral, se detendría en el centro. El comodoro Black señala que en caso de aterrizaje demasiado rápido o en caso de fallo de frenos, los aviones darían vueltas por el peralte de la pista hasta el momento en que la fuerza centrífuga quedase compensada por su peso. (Efe.)

### ORDEN DE SANCHE PANZA

CIUDAD REAL.—Se ha constituido en Alcázar de San Juan el primer capítulo de la Orden de Sancho Panza, que ha quedado formado por veinticinco miembros, aunque hay ya doscientas peticiones más para ingresar. El juramento consiste en: saber montar en burro, haber leído el «Quijote», tener un apetito excepcional, saber beber en bota y dar un peso específico de cien kilos, aproximadamente.

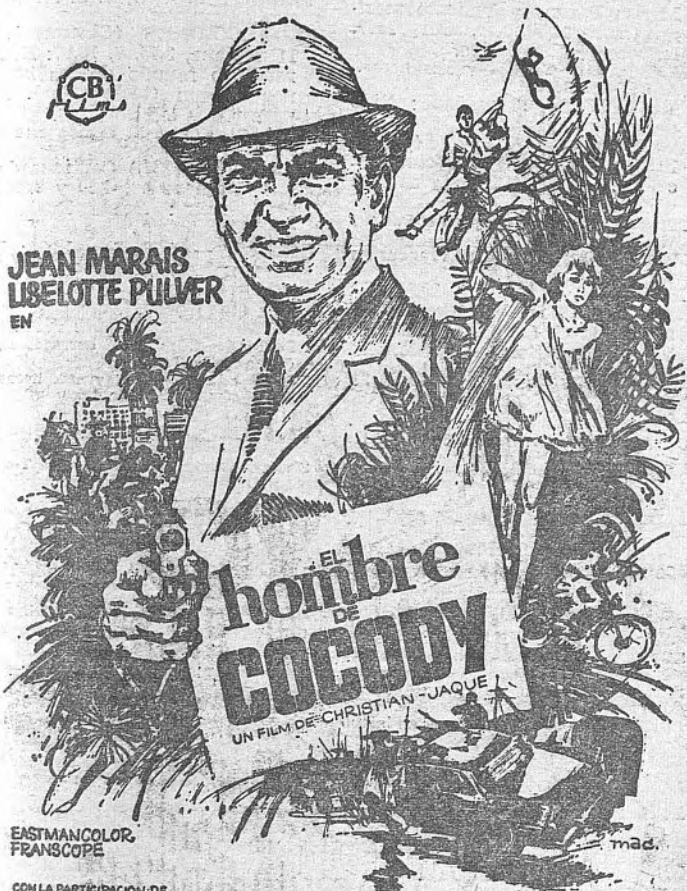


# Cinema PAZ

PRIMER LOCAL CON SISTEMA TODD-AO

## 3.<sup>a</sup> SEMANA DE EXTRAORDINARIO EXITO

¡UN FILM DE HUMOR LLENO DE ACCION!  
¡UN FILM DE ACCION LLENO DE HUMOR!



CON LA PARTICIPACION DE  
NANCY HOLLOWAY · MARIA GRAZIA BUCCEIA · ROBERT DALBAN · JACQUES MOREL · PHILIPPE CAY

UNA VERTIGINOSA AVENTURA EN UNA NACION  
RECIENTE ESTRENADA: COSTA DE MARFIL  
PARA TODOS LOS PUBLICOS

TELEFONOS DE "ARRIBA": 235 06 40 Y 235 22 40

# OTRA EXCLUSIVA DEL CINE AMAYA

MAÑANA LUNES, SENSACIONAL ESTRENO  
DURANTE «EL CORTO VERANO» SE DESTAPARON TODAS LAS PASIONES

BIBI ANDERSSON · JARL KULLE



EL DISCUTIDO CINE SUECO NOS TRAE SU ULTIMO REMOLINO DE PASIONES  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## PROGRAMAS DE TVE PARA LUNES Y MARTES

### LUNES

#### SOBREMESA

13,45: Carta de ajuste. — 14: Apertura y presentación del programa de sobremesa. — 14,02: Avance de las principales noticias de la primera edición de Telediario. — 14,05: Superviviente, presenta: "Hindenburg". — 14,35: Panorama de actualidad. — 15: Telediario. — 15,20: Punto de vista. — 15,30: Novela, presenta: "El muro de cristal". — 15,50: Revista para la mujer. — 16: El teniente, presenta: "Responsabilidad". — 17: Despedida y cierre.

#### CULTURAL

19,15: Carta de ajuste. — 19,30: Avances de programas. — 19,32:

Avance de telediario. — 19,35: Orientación profesional. — 20: Inglés para todos. — 20,20: Uno más no importa, presenta: "El aniversario". — 20,50: Cuento infantil. — 21: Ayer domingo. Comentarios taurinos y deportivos. — 21,30: Telediario. — 21,45: Novela, primer capítulo: "Los elegidos". — 22,15: Hombres en crisis: "Wilson contra el Senado". — 23,45: Telediario. Última edición, el programa de mañana, despedida y cierre.

#### PROGRAMA UHF

20,45: Carta de ajuste. — 21: Presentación. — 21,02: Idiomas: Francés. — 21,45: Supervivientes: "Fuego en el Bell-Air". — 22,15: Un tema para debate. — 22,45: Thriller: "El cuarto morado". — 23,45: Telediario.

### MARTES

#### SOBREMESA

13,45: Carta de ajuste. — 14: Presentación del programa de sobremesa. — 14,02: Avance de la primera edición de Telediario. — 14,05: Mundo animal: "Un rayo desde el cielo azul". — 14,35: Panorama de la actualidad. — 15: Telediario. — 15,20: Punto de vista. — 15,30: Novela: "Muro de cristal", capítulo II. — 15,50: Revista para la mujer. — 16: Las enfermeras: "Enfermera o bailarina". — 17: Despedida del programa y cierre.

#### CULTURAL

19,15: Carta de ajuste. — 19,30: presentación del programa. — 19,32: Avance de la segunda edición de Telediario. — 19,34: Las artes. — 19,44: Espacio cultural.

#### NOCTURNA

20,20: Un tema para debate: "Alejandro Casona". — 20,50: Dibujos animados: "El león y el tritón". — 21: Sala de conciertos. — 21,40: Telediario (segunda edición). — 21,45: Novela: "Los elegidos" (capítulo II). — 22,15: Rueda de Prensa. — 22,45: El Santo: "Tesoro indígena". — 23,45: Telediario. — 24: El programa de mañana, despedida y cierre.

#### PROGRAMA UHF

20,45: Carta de ajuste. — 21: Idiomas: Francés. — 21,30: Telediario. — 21,45: Secuencia. — 22,15: Telecomedia: "El crimen no es rentable". Hoy: "Un penique". — 22,45: Documental, presenta "1.492". — 23,45: Telediario. En conexión con el programa nacional. — 24: Despedida y cierre.

### LEA USTED

## «EL RUEDO»

SEMANARIO TAURINO  
APARECE LOS MARTES

## VUELVE...

# SORAYA

en



CON  
RICHARD HARRIS y  
ALBERTO SORDI

DIRECTORES  
MICHELANGELO ANTONIONI  
MAURO BOLOGNINI y  
FRANCO INDOVINA

TECHNICOLOR-PANORAMICA

## TRES PERFILES DE MUJER

PRODUCCION: DINO DE LAURENTIIS

TRES PERFILES DE MUJER. TRES INTERPRETACIONES GENIALES. TRES HISTORIAS DE AMOR EN LA PELICULA ESPERADA POR EL MUNDO ENTERO...

DESDE MAÑANA LUNES, en

PRINCESA

(sesiones numeradas)

VERGARA - VICTORIA - BELLAS ARTES

ODEON y LIDO

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Ayuntamiento de Madrid



## GACETILLAS

**PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
EL MARTES DIA 12 (DIA DE LA HISPANIDAD), A LAS CINCO MENOS CUARTO, GRAN NOVILLADA CON PICADORES

6 novillos de don Celso del Castillo (Madrid) para Octavio Avila, de Salamanca; Eugenio Barranco, de Madrid, y Carlos do Carmo «El Formalito», de Portugal, nuevos en esta Plaza.

TENDIDOS: 15, 25 y 40 PESETAS.

**PLAZA DE TOROS DE SAN SEBASTIAN DE LOS REYES**  
Venta de localidades: LA CENTRAL, Victoria, 3; en las taquillas de la Plaza de Toros y en el bar "Chinchonero", del pueblo de Fuencarral.

TENDIDOS: 15, 25 y 40 PESETAS.

## MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL**  
(Temporada de 1965-1966)

Renovación de tarjetas de reserva de localidades para el Palacio de la Música, del 11 al 20 de octubre, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en la calle de Carlos III (edificio del Teatro Real). Obligatoria la presentación del Documento Nacional de Identidad personal.

**NARCISO YEPES**

UNICO recital, Monumental Cinema, hoy, 11,30 horas. Localidades en taquilla.

**NARCISO YEPES**

dará un recital con su nueva guitarra de diez cuerdas hoy, a las once y media de la mañana, en el Monumental Cinema. Precios populares: Butaca, 60; entresuelo, 50 y 40; principal, 25. UNICO RECITAL.

**ORQUESTA SINFONICA DE MADRID**

Concierto extraordinario. Vicente Spiteri. Pianista: José Tordellas. Domingo 17, 11,30 mañana. Monumental Cinema. Precios populares.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Conrado Blanco presenta a José Luis Ozores en El poder (de Joaquín Calvo Sotelo), con la primera actriz Marta Padován, Carlos Ballesteros y la colaboración de Gabriel Llopert y María Bassó. Grandioso éxito. Localidades con cinco días.

**ARLEQUIN.** — (San Bernardo, 5 y 7, entre Gran Vía y Santo Domingo. Teléfono 2475131.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta La caza de la extranjera (de Alfonso Paso). ("Una obra cómica muy divertida. Verdaderas cataratas de carcajadas", F. Galindo, "Di-game").

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) 7 y 11: Compa-

ña Juanjo Menéndez. Educando a una idiota (de Alfonso Paso), con Conchita Núñez y Pepe Calvo.

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437. Director: José Tamayo.) Lunes, 11 noche, inauguración temporada, Milagros Leal en La celestina (de Rojas; revisión, Alejandro Casona). José Rubio, Ramón Durán, Antonio Medina, Esperanza Grases y Asunción Sancho (en Melibea). Dirección escénica: José Osuna.

**CALDERON.** — 7, 10,45: El idolo ¡Manolo Escobar! presenta Compañero de la cople, con grandes figuras. Tolerada.

**CLUB.** — (Bajos Palacio de la Música.) (2220417.) Compañía Rafael Alonso, con María Massip. 7, 11: El escondite (de Michel André, adaptación Conchita Montes). (El escondite es un divertido vodevil con suspense, gangsters y mucha risa.)

**COMEDIA.** — (Compañía Gracita Morales.) 7 y 11: Un paraguas bajo la lluvia (de Victor Ruiz Iriarte), con Alfredo Landa, Mabel Kar, la colaboración de Antonio Vico y Julia Caba Alba.

**COMICO.** — 7, 11: El último tranvía, con Mari Carmen Prendes y Pedro Porcel. Dirección: Mario Antolín.

**ESLAVA.** — (2311964.) Hoy, 7 y 11: Nati Mistral presenta La bella de Texas (fantasía musical de Nati Mistral y Luis Escobar, basada en La Corte de Faraón, de Perrin y Palacios, música del maestro Lleó), con Paquito Cano, Pedro Osinaga, Antonio Martelo y Pilar Clemens, con la colaboración de Esperanza Roy. "Ballet" y coreografía: Alberto Portillo. Coros del maestro Perera. Dirección: Luis Escobar.

**GOYA.** — 7 y 11: Irene G. Caba y José María Prada en Juan Pérez (de Alfonso Paso), con Francisco Valladares y la colaboración de Amparo Martí y Francisco Pierrá.

**INFANTA ISABEL.** — (2214778.) (Metro Banco.) 7 y 11: El mayor éxito cómico de Nueva York: La extraña pareja (de Neil Simon).

**LARA.** — (2211631.) Compañía Alejandro Casona. 7 y 11: María Dolores Pradera, Ismael Merlo en Las tres perfectas casadas (de Alejandro Casona), con Rafael Navarro, Mercedes Barranco, Enriqueta Carballeira, Enrique Cerro, Monserrat Julio y Manuel Torremocha. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**LATINA.** — (Nueva compañía titular de revistas Colsada.) 7 y 11. Un alarde de primeras figuras: Addy Ventura, Adrián Ortega María Victoria, Rubén García, colaboración de Eugenia Roca y Noppy en la sensacional revista Las fascinadoras. «Ballet» Bataclán Dancer

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: El tío Miseria (de don Carlos Arniches) Último día.

**MARAVILLAS.** — Mañana lunes, 7 y 11: Manoj de coplas, con Gracia de Triana, Pepe Blanco, Gloria Romero, Tomás de Antequera, Ballet Albéniz, La Gata y la colaboración extraordinaria de Pastora Quintero. Butaca: 50 pesetas.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfo-

no 2318467.) 7 tarde y 11 noche, ¡sensacional reposición! Manuel Dicenta en Los intereses creados, con la gran compañía titular. Decorados y figurines: Burman. ¡Nueve únicos días de la obra maestra del teatro español contemporáneo!

**MARTIN.** — (Gran compañía Celia Gámez.) 7 y 10,45: Aquí, la verdad desnuda (versión moderna de Cinco minutos nada menos, de Muñoz Román y maestro Guerrero). Principales intérpretes: Celia Gámez, con Angel de Andrés, Diana Davey, Alberto Berco y la extraordinaria colaboración de Pepe Barcenás.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Ana-lía Gadé y Fernando Fernán-Gómez en Mayores con reparos (de Alonso Millán).

**VALLE INCLAN.** — (Torre de Madrid.) (2411389.) 7, 11: Los físicos (de Durrenmatt). Localidades con tres días.

**ZARZUELA.** — (2214341.) ¡Gran éxito de Antonio y sus "ballets" de Madrid! 7 tarde: Cinco danzas españolas, Eterna Castilla, Estampa flamenca. Localidades en Contaduría. (Autorizado para todos los públicos.)

## CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) 7 y 10,45: La verdad del cante, con Niña de Antequera, Enrique Montoya, Rocío Aragón, Los Canasteros, Gene y Reynet, El Loreño, Cendejas, "ballet" Sacromonte, la colaboración de Porri-na de Badajoz y más de cincuenta artistas. Localidades con cinco días. (Apto.)

**CIRCO KRON.** — (Tel. 2794700.) (Instalado en los terrenos de la plaza Castilla.) Hoy domingo, 4,30 tarde: Gran Gala Infantil, con muchos juguetes y regalos. 7 y 10,45: Circolandya. ¡La lucha de los cocodrilos bajo el agua! ¡Serpientes! ¡Chimpan-cés! ¡Perritos! ¡Patos co-mediantes! ¡Trapecios volantes! ¡Malabaristas! ¡Acrobatas! ¡Los mejores icarios del mundo! ¡Equilibristas! ¡Los payasos Floren y Cugati y muchas otras atracciones!

## CINES

**ALCANTARA.** — Guerra con cuartel y Los pistoleros de Casa Grande.

**ALEXANDRA.** — Valiente marino.

**AMAYA.** — Judex.

**APOLO.** — Los canallas y Cómo matar a su propia esposa.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chic». 3,30, 6,45, 10,15: Los ven-cedores. Panavisión.

**ASTUR.** — El analfabeto y Las raíces del cielo.

**AVENIDA.** — (2217571.) 4,30, 7 y 10,30: El tigre de Scotland Yard (Norman Wisdom, Jennifer Jay-ne). Tolerada.

**AZUL.** — El profesor chiflado y Apár-tate, cariño.

**BAHIA.** — Un día en las carreras y Tres sargentos bengalíes.

**BARCELO.** — 4,30, 7, 10,45: La leyenda de Lobo. Complementada con Donald, en el país de las Matemáticas. Tolerado.

**BECERRA.** — Soraya, reina del desierto y Las hijas del Cid.

**BECQUER.** — Los canallas y Cómo matar a su propia esposa.

**BELLAS ARTES.** — Los tres inven-cibles.

**BENAVENTE.** — Del rosa al amarillo y La revista soñada.

**BENLLIURE.** — 4,30, 7 y 10,45: La leyenda de Lobo. Complementa-da con Donald, en el país de las Matemáticas. Tolerado.

**BILBAO.** — Por un puñado de dólares.

**BULEVAR.** — Tres sargentos bengalíes.

**CALIFORNIA.** — Los motorizados y La pantera rosa.

**CALLAO.** — 4,30, 7, 10,30: El últi-mo homicidio (Alain Delon, Ann Margret, Van Heflin, Jack Pa-lance).

**CANCILLER.** — Treinta y seis horas.

**CANDILEJAS.** — Las pistolas no dis-cuten y Valiente marino.

**CAPITOL.** — 4,30, 7 y 10,30: Mau-ricio y la menor (Ugo Tognazzi, Danielle de Metz).

**CAPRI.** — (2521069.) 3,30: El ras-tro del asesino (Tony Curtis, Marisa Pavan) y Valiente mari-no (Robert Walker, Curt Ies).

**CARLOS III.** — Treinta y seis horas.

**CARLTON.** — Becket.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Nido de águilas, Samantha.

**CARTAGO.** — (2577023.) 4,30, 7, 10,30: Valiente marino (cinemas-cope, color). (Mayores catorce años.)

**CERVANTES.** — El hampa de París y Whisky y Vodka.

**CHUECA.** — El sabor de la venganza y Ninotcha.

**COLISEUM.** — 4,30, 7, 10,30: La familia y uno más (Alberto Clo-sas, Julia G. Caba, José Luis L. Vázquez y Soledad Miranda).

**CONCEPCION.** — Pistolas en la fronte-ra y Raíces del cielo.

**CONDE DUQUE.** — El cardenal.

**CONDE DUQUE.** — La colina de los pequeños diablitos.

**CONSULADO.** — Treinta y seis horas.

**COPACABANA.** — Paga o muere y Juzgado a la italiana.

**EL ESPANOLETO.** — 4,30, 7 y 10,30: Espejismo. Mayores cator-ce años.

**EMPERADOR.** — La tentación vive arriba y Suspense.

**ESPRONCEDA.** — Cara a la muerte y Whisky y Vodka.

**EUROPA.** — Plan siniestro y Juzgado a la italiana.

**FANTASIO.** — Una casa no es un hogar.

**FELIPE II.** — Cinco semanas en globo y Dallas, ciudad fronteriza.

**FIGARO.** — Una casa no es un hogar.

**FLORIDA.** — Lío en los grandes alma-cenes y El señor de Lasalle.

**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,45: ¡Busquen al 202! (Diana Dors).

**Tolerada.**

**GRAN VIA.** — 4,30, 7 y 10,30: Es-pejismo. Mayores catorce años.

**GALILEO.** — El último tren de Gun Hill y Una mujer marcada.

**GRANADA.** — Los canallas y Cómo matar a su propia esposa.

**GAYARRE.** — El hombre de Cocody.

**IBIZA.** — Joaquín Murieta y Ahí está el detalle.

**IDEAL.** — (Refrigerado.) 4,30: Monsieur (Jean Gabin). Pases: 4,30, 6,30, 8,30, 10,30.

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Com-plementos y Los vencedores (George Hamilton-Romy Schne-yder).

**IMPERIO.** — Rufut da el golpe y Cerco de fuego.

**INFANTAS.** — Tres sargentos ben-galíes.

**JORGE JUAN.** — Tres sargentos ben-galíes.

**LIDO.** — El conde Sandorf y Los tres invencibles.

**LOPE DE VEGA.** — 4,30, 7, 10,45: ¡Busquen al 202! (Diana Dors).

**Tolerada.**

**LUCHANA.** — 4,30, 7 y 10,30: Mon-sieur (Jean Gabin, Liselotte Pul-ver).

**MADRID.** — 4,30, 7, 10,30: Los no-vios de mis hijas (Amparo Ri-velles). Tolerada.

**MAGALLANES.** — 3: El asesino y Juzgado a la italiana (Sophia Loren, Silvana Pampanini, Alber-to Sordi).

**MARVI.** — Money Monsieur.

**METROPOLITANO.** — O. S. S. 117 y Asesino de mujeres.

**MONACO.** — (Tel. 2157499.) 4,30: Valiente marino (color). (Mayo-res catorce años.)

**MONTECARLO.** — 3,30: Pánico en Bankog (Quewin Mathaws, Pier Angel) y Las raíces del cielo (George Wharat, Juliette Gre-co). Tolerado.

**MONTERA.** — Whisky y vodka.

**MONUMENTAL.** — 4,30: El caso de Lucy Harbin.

**MORASOL.** — Asesino de mujeres.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: El asesino y Juzgado a la ita-liana.

**MURILLO.** — Cerco de fuego y Río Conchos.

**NARVAEZ.** — Cara a la muerte y Whisky y Vodka.

**NIZA.** — Jandro y Furia salvaje.

**ODEON.** — Cara a la muerte y Los tres invencibles.

**ORAA.** — Blanca Nieves y los siete enanitos y Policía Montada del Ca-nadá.

**FALACE.** — Moulin Rouge.

**PALACIO DEL CINE.** — Valiente ma-rino.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4,45, 7, 10,45: El valle de la violencia (James Stewart).

**PALAFOX.** — Primera victoria.

**PAVON.** — O. S. S. 117 y Asesino de mujeres.

**PAZ.** — 4,30, 7 y 10,30: El hombre de Cocody (Jean Marais, Lise-lotte Pulver). Technicolor. Cine-mascope. Tolerada.

**PENALVER.** — Asesino de mujeres.

**PEZ.** — Los canallas y Cómo matar a su propia esposa.

**PLEYEL.** — Largo viaje y Un beso pa-ra Birdie.

**POMPEYA.** — Moulin Rouge.

**POSTAS.** — Los canallas y Cómo ma-tar a su propia esposa.

**PROGRESO.** — Por un puñado de dó-lares.

**PRINCESA.** — Los tres invencibles.

**PRINCIPE PIO.** — O. S. S. 117 y Ase-sino de mujeres.

**PROYECCIONES (Cinerama).** — 11 mañana, 3,45, 7, 10,15: El ma-ravilloso mundo de los herma-nos Grimm (technicolor). Apto para todos los públicos.

**REAL CINEMA.** — El mundo está loco, loco.

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 a 4. Numeradas, 4,30 y 7 tarde, 10,30 noche: Desde Rusia con amor.

**RIALTO.** — 4,30, 7 y 10,30: Una casa no es un hogar (Shelley Winters, Robert Taylor, Brode-rick Crawford).

**RICHMOND.** — El último homicidio.

**RIVIERA.** — Cumbres borrascosas y Chica para todo.

**ROXY «A».** — Treinta y seis horas.

**ROXY «B».** — My Fair Lady.

**ROSALES.** — El hombre de Cocody.

**SAINZ DE BARANDA.** — O. S. S. 117 y Asesino de mujeres.

**SAN DIEGO.** — Cuatro tios de Texas y Los pistoleros de Casa Grande.

**SAN CARLOS.** — 5 y 9: Los cana-llas y Cómo matar a su propia esposa (color, cinemascope).

**SAN MIGUEL.** — 4,30, 7, 10,30: Jerry Calamidad (color; Jerry Lewis). Tolerada menores.

**SAN REMO.** — Duel en el Amazonas y Blanca Nieves y los siete ena-nitos.

**SOL.** — 10 mañana: Jandro (co-lor, cinemascope) y Querida Bri-gitte.

**TIVOLI.** — El hombre de Cocody.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) Hoy, matinal a las 11; 3,30, 6,45, 10,15: Primera victoria (John Wayne, Kirk Douglas). Todd-ao.

**URQUIJO.** — Valiente marino.

**VALLEHERMOSO.** — Adorable idiota y Whisky y Vodka.

**VELAZQUEZ.** — Por un puñado de dó-lares.

**VERGARA.** — Los tres invencibles.

**VICTORIA.** — Los tres invencibles.

**VOZ.** — (Alcalá, 184, 2458299.) Continúa desde las 4,30: Mon-sieur (todo un señor) (Jean Ga-bin, Liselotte Pulver).

**VARIOS**

**ALAZAN.** — Sala de fiestas

**CISNE NEGRO.** — Sala de fiestas

**EL BIOMBO CHINO.** — Sala de fiestas

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,45: Sarasola I-Sarasola II; Ramon-degui-Ibarra. Aguirre-Goi-cochea; Ciganda-Tolosa. Solozábal-Zarandona; Ituarte II-Alsua.

**HIPODROMO DE MADRID.** — Hoy domingo, tres y media tarde, Carreras de Caballos. Autobu-ses: Isaac Peral, con vuelta a Fernández de los Ríos. (Metro Moncloa, salida Isaac Peral.)

**FOLIES.** — Sala de fiestas.

**SEÑORIAL CLUB.** — Sala de fiestas.

**SARATOGA.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AGENCIAS

**DELTA Detective.** 2241012 Apartado 19.006.

## AUTOMOVILES

**ESCUELA España.** Alfon-so XII, 58. 2276244.

**CALLAO.** Preciados, 23. Teléfono 222462.

**CALLAO.** Duque de Ses-to, 3.

**CALLAO.** Nueva sucursal. Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

**CLINICA doctor Santos Hernández,** colegiado 3.284 Duque Alba, 10. 265-34-46. Enfermedades venéreas. (38.)

**CLINICA doctor Ferrero.** Fuencarral, 6. Enferme-dades venéreas. (44.)

## GESTORIA

**PASAPORTES, carnets.** Rápidamente. Díaz Arias. Montero, 26. Covarru-bias, 28.

## HIPOTECAS

**CAPITALISTAS** Colocar vuestro dinero en hipotecas. Buen interés. Exclu-sivas Arellano. Monte-ra, 10-12. 2312778.

**HIPOTECAS 24 horas.** Ex-clusivas Merino. Fuencar-ral, 23.

**HIPOTECAS 24 horas.** Me-rino. Padilla, 58. Mar-qués de Urquijo, 10.

## MUEBLES

**CAMAS metálicas,** colcho-nes gomespuma, descan-so perfecto. Fábrica, Bravo Murillo, 52. Luca Tena 2.

## TASACIONES